O 8003044111









بالعربية www.sakhr.com

AL HAYAT SATURDAY 4, APRIL, 1998 ISSUE NO 12815

Hi-Tech

سبت ؛ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ الموافق ٧ ذو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨١٥

اتفاق بغداداجتازالاختبار

انهت المجموعة الخاصة بنجاح الجولة الأولى في عمليات تفتيش قصور الرئيس صدام حسين، وأعلنت أن اتفاق بغداد



أكدا الحياة وجود عزيمة راسخة التطوير العلاقات

🗆 مكة المكرمة – تركي الدخيل

🗷 اكد وزير الداخلية الإيرائي عبدالله نوري أن وكبيار المسؤولين السعوديين لديهم عزيمة راسخة لتطويّر العبلّاقيّات، مع إيرانّ. وقيّالُ في حبديث إلى «الحبياة»: مستجعل الحج هذا العام وفي الأعبوام المقبلة عاملا لتعزيز التلاحم والتقارب والتفاهم بين البلدين، واعسرب عن أمله في تحسقسيق تقسدم مع السعودية في المستقبل على صعيد مكافحة الارهاب والمخدرات وآمن البلدين وتبادل المعلومات.

وتابع ان دالجانب السعودي حريص على أن يزور الرئيس الإيراني سيد محمد خاتمي السعودية خلال موسم الحج ليتسمكن من اداء الفريضة ولجسراء محادثات مع القيادة السعودية،، واستدرك أنه نقل شكر خاتمي وتقنيره الدعوة التي وجهها إليه خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز لزيارة المعلكة، واعتذاره عن عدم تلبيتها في موسم الحج الحالي، ووعده بتلبيتها في أقرب فرصة.

النتمة في الصفحة (٦)



شوى مون سيك لاعب بوهانغ يحاول اختراق مدافعي الهلال تركي عواد وخالد التيماوي. (ا ب)

□ الرياض -عائض الحربي

🗯 تاهل فريق بوهانغ ستيلرز من كبوريا الجنوبية لكرة القدم للمباراة النهائية بعد ان اقصى فريق الهلال السعودي بهدف من نون معتابل في المساراة التي جمعت بين الفريقين ضمن بطولة كاس اسيا السابعة عشرة للأندية أبطال الدوري التي تستضيفها هونغ كونغ، وتختتم منافساتها

الأهلي المصري على الشسباب السعودي ٢/صفر في الجولة الثانية من كاس النخبة العربية الرابعية لكرة القصيم التي يستضيفها النادي الافريقي التونسي حتى غد الاحد. وسجلُّ علي مناهر الهدفين في الدقيقتين

قدم فريق الهالال مستوى ممتازأ لكن القائم الكوري وقف سداً منيعاً في وجه اكثر من

الهالاليون على حكم المباراة التتمة في الصفحة (٦)

في الدقيقة الـ ٤٤، وجاء الهدف

مغَّايراً لَّجرى اللعب، إذ ان الهلال

كان المسيطر على الشوط الأول

يرميته، ومع بداية الشبوط الثاني

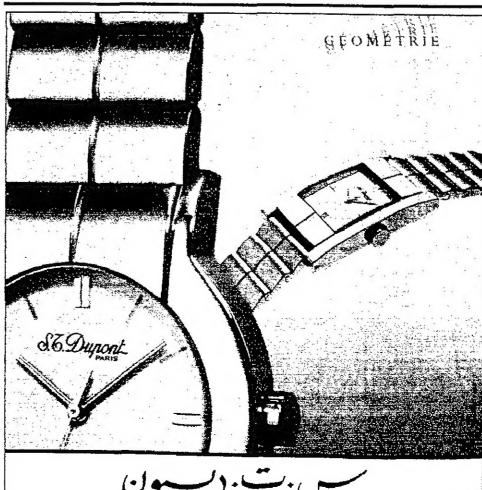
رج مدرب الهالال بجميع أوراقه

الهجومية يغية بلوغ التعاص لكن

الصارس الكوري استبسل في النود عن مرماه، وساعده القائم

والعارضة غير مرة، ولصتج

هجمة هلالينة، وسجل مهاجم

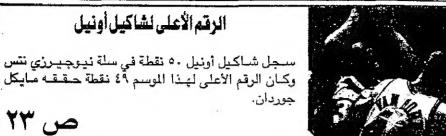


٥ جدة معرض سرعت بيبون (شارع النماية) ت: ٦٩٩٦٦١٥ ، الرياض معرض سرت ديبون (العليا - شارع التلاتين) ت: ٢٥٣٢٥٦ ، ولدى كافة السرزعين للمعتمدين

ايران تطلق منات الاسرى العراقيين

خطِّتَ طهران خطوة جديدة على طريق تطبيع علاقاتها مع بغداد، فأطلقت مثات من أسرى الحرب العراقيين.

الحسساة عميد دة وجه



ص ۲۳

زعماء ٢٥ دولة التقوافي العاصمة البريطانية

# قمة لندن تعكس اه

📮 لندن – من عابل بشتاوي

重 بدأ زعماء ٢٥ دولة أوروبية واسيوية مؤتمر قمة في لندن امس لبرس مجموعة كبيرة من القضيايا التي تتقدمها الازمة تواجه دول جنوب شرقي اسياً مند تمور (يوليو) الماضي. وكانت هذه الدول تعرف بـ «النمسور الأستيوية، بعد الانجازات التي حققتها أخيراً قبل أن تعصف بها الازمة المالية والاقتصابية.

ويريد الأسيويون من الاتحاد الإوروبي المساهمة بقاعلية في اخْسَرُ عَجَّ بولهم من الأرمية، إلا انْ الأوروبيين يرينون في المقابل تحقيق مجموعة من الشروط التي

التنعة في الصفحة (٦)





شيري بلير زوجة رئيس الوزراء البريطاني في ثلاث لقطات خلال لقاء مع زوجات الزعماء المشاركين في القعة. (اف ب)

# قلقفي بيروت من الموقف الأميركي

🗆 بيروت - دالحياة،

■ رجّح مرجع رسمي في بيروت احتمال عقد قمة بين ازكان الدولة لمناقشة ما لنيهم من معطيات. لينانية - سُورية موسعة تَضْمُ عَن الجانب اللبناني، الى رئيس الجم هورية الياس الهراوي، رئيسي المجلس النيابي نبيه بري والحكومة رفيق الحريري، مشيراً الى أن الفكرة مطروحة لكن تأكيدها وتحديد موعدها رهن بمشاورات بين بيروت ودمشق ستُجرى خُلال الساعات المُقبلة.

واضاف المرجع ان القمة ليست مستبعدة وقد تعقد يوم الاثنين المقبل والاستوجل الى ما بعد انتسهاء عيد الأضحى البارك. وأبدى تحوف من الموقف الامسركي من الصبيخة الأسرائيلية لتنفيذ القرار الدولي الرقم ٢٥، لأفتأ الى ضَرورة كسس

التُطورات في الْجِنوب تستدعي الْعودة الَّي الْتَسْاور وقال المرجع، بعدما أنيع نبأ زيارة نائب الرئيس السورى السيد عبدالحليم خدام ووزير الخارجية السورية السيد فاروق الشرع لفرنسا لنقل رسالة من الرئيس حافظ الاسد الى الرئيس جاك شيراك غداً الاحد، أن القمة اللبنانية - السورية ستنعقد اليوم أو

الجليد المسيطر على العلاقات الرئاسية، ومؤكداً ان

وكان الجهاز الإعلامي للرئاسة الفرنسية أعلن، على هامش القمة الاوروبيّة - الاسبوية المنعقدة في لندن أن الرئيس شيراك سيستقبل الحالية عشرة قبلً

صناعة علبة ساعة رولكس Air-King

من فولاذ مصنف بـ "904L" وهو من

اجود انواع الفولاذ الستعمل في صناعة

الساعات. لذا، وقب وردت هذه الخاطرة

ببالنا الان، لربما كان هذا هو سبب

شغف الكثير من الناس بهذه الساعة:

رولڪس سنجنيت

التتمة في الصفحة (٦)



## في شركة رولكس، يُعتبر الفولاذ معدناً ثميناً.

ان الشوائب في الفولاذ لا تعرّض صلابته وقوة احتماله، فقط، للخطر وانما تشوه مفعول وجوهر عملية المصقل وتسترك دلالات صغيرة تدعى

"اشار للذنب". وللتخلص من هذه الدلالات فقد تمت



ساعة رواتكس أويستر بريتشول Air-King من الفولاذ الذي لا يُصِدا مع سوار أويستر ملاتم.

الدهام اشراع الظهران، عسارة الخاجة . كاتف ١٩٠ ٨٣٣ الحسير و شارع المُنك خالد. التقاطع الأوف. هَالَتُ ١١١٢ ٨٦٤ ١١٢ الكوهب جي الهفوفية وشارع الداجد مركزاله أالتجاي مات ١١١ ١٨٥

أوسنأط حزب الوطن الأم الصاكم (برعامة رئيس الوزراء مسعود التنعة في الصفحة (٦)

نيويورك: السجن ٢٤٠ سنة مركز التجارة العالى وتقدم محامى اسماعيل، 🗇 نيويورك - راغدة برغام لويس أيدالا، بمنكرة لاستثناف 🗷 اصدرت محكمة اميركية

وكأنت السلطات الاربنية القت امس حكماً على القلسطيني الأردثي اياد اسماعيل بالسجن القِبضُ على اياد اسماعيل عام لمنة ١٤٠٠ سنة بعيما كانت ادانته في تشترين الشائي (نوف مبر) للأضى بالشاركة في تفجير مركز

الى ذلك، كان أسماعيل، وهو فلسطيني يصمل جوازاً أربنياً، اعترف بأنه قاد الشاحنة المحملة بالمتفجرات الى مرأب مركر التَّـــــِـــارَةُ العَـــالِّي وَلَكُنْ دُونَ انْ يدرك نوع الحمولة في الشاحنة.

وحبوكم استماعيل في اثناء محاكمة رمزي يوسف (٢٩ سنة) وبين الأخير بصفته «العقل المبير» للعملية وحكم عليه بالسجن لمدة

٢٤٠ سنة في سجن انفرادي. وقال القاضي كيفن دفي الحكم موجها كلامه الى اسماعيل دكنت مثل رمزي يوسف لقد جسنت الشبرء. وأجباب استساعييل داسجنوني وتكونوا بنلك اضفته

قرار المحكمة النستورية القاضى

بحُقُّر «الرفاه» بعد يومين منّ صدوره معتبرأ أنه تجاوز بنك

ينكس أن والرفام، هو ثالث

حسرب يتسرعهمه أربكان منذ

السنبغيثات تحظره المحكمية

النستورية. والصربان الأضران همما «النظام الوطني» و«الانقاد

الوطنيء وكانت الشهمة التي

حظرت بموجبها هذه الأحتراب الثلاثة ذاتها، وهي مناهضة

الغظام العلماني الذي ينص عليه

يستور تركيا، وإثر الانقالات

العسكري لعام ١٩٨٠، حُكم على

أربكان بالسجن، وبعدما أطلق

أسس والرفام وقاده الى انتصار

كبير في الانتخابات الاخيرة

وأصبح أول رئيس اسلامي

لحكومة تركية عندما كلف تشكيل

حكومة في كانون الأول (بيسمير)

١٩٩٥. لكنَّه بخل في مواجهات مع

المؤسسسة العسسكرية الت في

النَّهَاية الى استقالته في حزيرانُ

في تطور آخسر (أ ب)، سبريت

(يونيو) الماضي.

حدود الانتقاد المشروع.

مع رمسزي يوسف المعبروف بأنه دالعقل المدبره لعملية التفجير التي اسفرت عن مقتل ستة اشتَّاص وإصابة مئات بجروح. وحضرت والدة اباد اسماعيل المحكمة امس وانفجرت في البكاء

### لدى سماع الحكم بالعقوبات بالمنخن لفترة ٧٤٠ سنة. وتحدث أسماعيل بالانكليزية داعيا الى الإدراك ان الحسكم يعضي رج رقماً اضافياً الى القائمة الخطاء. دايرياء، في السجن.

🗆 انقرة - رشيد غيوربيك

التجارة العالمي في نيويورك عام

وكسانت المحكمسة دانت أساد

اسماعيل (٢٦ عاماً) بعد محاكمته

■ بواجــه رئيس الوزراء التركي السابق نجم الدين أربكان حكماً بالسجن بتهمة ﴿إِهانَة المحكمة النستورية، وأفانت وكالة والأناضول، للأنباء أمس الجمعة أن الإنعاء التركى العام طلب الحكم على زعيم حرب الرفاه الاسلامي المحظور بالسجن لمدة تراوح بين ثلاثة اشسهس وسنة

ونصف سنة. وتناتى هذه الخطوة في إطار سلسلة من الدعاوى القضبائية لادانة رعماء اسلاميين رفعها الإيعاء العام منذ قرار المحكمة النبست ورية في كانون الثاني (يناير) الماضي حظر حرّب أربكان ما أدى الى تجريده وخمسة رُعهاء أحرين للحرب من حصانتهم النيابية ومنعهم من ممارسة النشاط السياسي لحة خــمس سنوات. ومــعــروف أن الغنائبية الساحقة من ثواب والرفاه، انضمت إثر نلك الى حرب الفضيلة (١٤٨ نائباً) الذي طلب اريكان من انصباره تاسيسه قبلُ قبرار الحظر ليكون بديلا من الحرب الإسلامي السابق.

واوضح الإنعاء العام ان

أربكان استخدم لهجة عنيفة ضد

موسى لـ الحياة؛ وضع السلام منهارومن مصلحة الجميع انقاذه

بويزيكشف جانباً من محادثاته

فى روما والفاتيكان

النازية اكثر من اليهود عدداً، وأن

ليس هناك أي مسؤولية للكنيسة

عما قام به هتار حيال اليهوده.

ورأت المصادر ان كلام بوير على

الموضوع وكان نابعاً من اقتناع

يان الولايات المتحدة ضغطت على

ألفاتتكان للتقارب مع اسرائيل،

فعما الاخسرة عطلت مسسرة

السيلام ولم تعط اي شيء في

المقايل لسيساسة ألفاتيكان

صيالها، وقالت المصادر أن

والمسؤولين في الكرسي الرسولي

مدركون انهم بالغوا في التفاؤل، في بداية العطية السلمية، وان

تسريعا للامور حصل، وكان هناك

وهم لما طلبه الاميركيون في هذه

العملية، وكانت الاستلة

والمحادثات تركيرت على هذه

الهدواجس لدى كل من البسابا

وسودائو وتوران مع بوير الذي

اظهر خلالها كيف أن سياسة

نتانياهو مترابطة في تفريغ

المسارات السوري والفلسطيني

بويز ،كيف لبنان؟، فأبدى ،حرصه

على العيش المشترك فيه بين

طوائف عدة تحت سقف وطني

واحد هو لبنان، صوضحاً أن

والفاتيكان يعاني مشكلات مماثلة

في كل انحاء العالم اليوم وهي

تتفاعل، فسير العيش المسترك في

ليئان اختبار للفائيكان وأن

نحدث التجربة فيه يمكن أن

تعمم في دول اخرى وان سقطت

فيه، معنَّى ذلك انها غُير صالحة

الفاتيكان أن «هناك عواصف

خارجية تؤثر في الوضع في

لبنان اكثر منها تناقضات داخلية

في قضية العيش المشترك، وقالت

وأستمع بويز المسؤولين في

للنجاح في دول اخرى

وبحسب المصابر سأل البابا

واللبنانيء

🗖 روما - رندة تقى الدين

الخارجية اللبنائية فأرس بويز

للفساتيكان وإيطاليسا مع زيارة

نظيره المصري عمرو موسى، فعقد

كل منهما لقاءات متتالية مع العاما

يوهنا بولس الثانى وأمين سر

دولة الفاتيكان الكاربينال أنجلو

سودانو ووزير خارجيتها

المونسنيور جان لوي توران، ومع

الرئيس الإيطالي أوسكار لويجي

سكالفارو ورئيس الوزراء رومانو

برودي ووزير الضارجية لامبرتو

وقالت محساس مطلعة

لدالحب اله عن لقاءي البابا

والوزيرين اللبناني والمصري أن

دهناك قلقا كبيرا لدى المسؤولين

في الفاتيكان حيال عملية السلام،

ومما يحصل في حال تدهورت

كلياً، والى اي مدى قد تتفاعل

الامسولية والتطرف والعنف في

منطقة الشرق الاوسط امام العجز

التى تواجهه عطية السلام

خـصوصاً ان المسؤولين في

الفاتيكان اصبحوا يسمعون

المسؤولين الاميركيين انفسهم

يقولون انهم قد يستسلمون امام

واضافت المصادر أن البابا

مهتم بمعرفة تطور الوضع

السياسي ولأن الفاتيكان تفاعل

بعض الشيء وإنشسا عسلاقسات

ليبلوماسية مع اسرائيل على اساس ان السلام آت، وتابعت ان

الوزير بويز شرح في لقاءاته مع

البابا والمسؤولين في الفاتيكان

وفشل المسيرة السلَّمية على

مختلف المسارات مئذ مؤتمر

مدريد الى الأن، نقيجة سياسة

رئيس الحكومية الاسترائيلية

تتامن تتأنياهو الذي بعدما

حضل على سلقة السلام راح يقول

دائماً إن القدس عاصمة ابدية

لدولة اسرائيل ولن تخصع

للته فاوض، من دون أن يقر

بالاماكن المقدسة فيها او بقيام

🗷 ترافــــقت زيـارة وزيـر

MATA

عرفان تعامل بالإجاء

الحص وتباني وشمس الدين أيدوا موقف الحكومة وعون ومخيبرا نتقداه

# الحريري يقترح سلاماً لبنانياً -سورياً مع اسرائيل ويبدي استعداداً للتعاون على حفظ الأمن حدودياً

■ اوضح رئيس الحكومة اللبنائية رفيق الحريري امس الاسباب التي حدت بلبنان الى رفض الشروط الإسرائيلية نتنفيذ القرآر الرقم ٢٥ القاضي بالإنستاب الفوري من جنوب لبنان، في وقت سجلت مواقف عدة من الاقتراح الذي أقرَهُ المُجلس الْوزَارِي المُصفِي في ثل أبيبٍ. فَسَايِدٌ رَئيسُ الحكومة السابق النائب سليم الحص ووزراء ونواب وقادة روحيون موقف الحكومة اللبنانية، في مقابل انتقاد له من العماد ميشال عون الذي طالب أبامن لبنائي - دولي مشترك للجنوب، ومن رئيس والتجمع للجمهورية، النكتور البير مخيبر الذي اقترح عليها الطلب من الأمم المتحدة تنفيذ القرارين ٢٠٤ و٤٢٦ الذي «يدعو الي ترتيبات يتولاها

فقد أعلن الرئيس الحريريء خلال استقباله وفد نادي الحكسة الرياضي بطل الأندية العربية في كرة السلة، انَّ البنان يرفض الشروط الاسرائيلية لسببين جوهريين ان القرار ٢٧٥ حق قانوني للبنان شبيبه بحكم الحكمة ولا يجوز أن نفرط به، وإسرائيل تقول أنها مستعدة شرط لجراء لبنان ترتببات امنية معها، والوضع السائد راهناً بين لبنان وإسرائيل وضع غير سلمي بل هو حال عداء. ونحن نقول اننا مستعبون للسلام وهي ثقول انها ليست جاهزة. هي تريد أن تصافظ على حال العداء بينها وبين لبنان، وتريده مسؤولاً حيالها عن اي عمل يحصل عليها انطلاقاً من اراضيه. اما نحن فنقول: لتنسحب اسرائيل وستعمل ما يجب القيام به ومن يصاسبنا هو شعبنا والمجلس النيابي. هذا هو معهوم السيادة، غير ذلك نكون نَعْرُط بسيانتنا لأن لا اتفاق سلام بيننا وبين اسرائيل. اسرائيل لا تريد الأمم المتحدة لاشها أذا كانت هي المسؤولة وحدث عمل ما، فهل تضربها؟ لا تستطيع تلك، لكنها تستطيع ان تضرب لبنان. اسرائيل تريد الثمن، وحتى اذا انسحبت مِن دونِ شروط وحدث عمل ما، فستضربنا. لكن هناك فرقاً كبيراً بين ان تضربنا لاننا ملتزمون حيالها بترتبيات ما، وهذا حُقها لان ثمة اتفاقاً موقعاً معها، وأن

تضربنا ونحن في موقع المعتدى علينا، وتابع دما نستعي اليه هو ان تنسحب اسرائيل من لبنان من دون شروط ومن دون ان نقيم حساباً لها، من يحاسبنا هو الشبعب اللبناني والبرلمان وهذا امر يجب الاندع احداً يصوره ليًا خلاف ثلك ويلعب بنا، ولو لم يكن عندنا جندي سـوري واحـد، وأنا رئيس للحكومـة، لا أوافق على هذه الترتيبات لانني لا يمكن أن اقبل وأنا في سنة المسؤولية ان اعطى تعهداً لدولة ليس بيننا وبينها معاهدة سلام، وقال مهناك طريقة ثانية هي أقامة سلام لبناني - سوري مع استرائيل وننحن مستتعدون لذلك وأفي هذه الحيال يكون الوضع أختلف بين لبنان وأسرائيل وسورية وجميعنا

🗖 بيروت – دالحياةٍ

■ قصفت القوات الاسرائيلية

بلدة برعشيت ما أدى الى تضرر

منزلى محمد محمود عبيد ونقولا

أبوب وطاول القصف جبل الزعتر

ممحنط بلدة عيتا الجبل والاوبية

وكأنت المقاومة الاستلامية

الجناح العسكري للحنزب اللهء

فجرت قبل ظهر امس عبوة ناسفة

المقاومة تفجرملالة لـ"الجنوبي'

واعتراف بجرح أحدعناصره

من «جسيش لبنان الجنوبي»

الموالي لاسترائيل، اثناء عملية

تبديل في موقع برعشيت وعلى

واوضحت ءان الانفصار أدي

الى أصابة الملالة ومن في داخلها

في شكل مؤكده موضحة انها

قصفت القوات الإسرائيلية اثناء

استقدام تعزيزات الى الموقع

التخفيضات السنوية المرتقبة

جندة: - ٢٠١ ٢٥٠ بـ الرباض: ٢٥٧ ٨٢٩ ـ اخير: ٧٤٧م ١٩٤٤ الدوحة: -٢٧٣٨ ع. مسقط: ٩٤٥ - ٦٠ ـ ديسي: ١٥٤ ٥٣٥ تصاريح معرض (جندة: ١١٨٧ ـ التحلة: ١١٨٦ ـ الرياض: ٥٥) - المؤرّض (الخيس: ٣٧٦ ـ جنانة جدة: ١١٨٨ ـ جنانة الرياض: ٩١

بعد ١٠ امتار من مدخله.

بالإسلحة المناسية.

لبنان يعمل لمصلحة اسرائيل،

وعن الشرط الثاني قال «انه يتعلق بموضوع (اللواء انطوان) لحد وهم يقولون ان هناك قوة عسكرية موجودة وإسرائيل نظمتها وتريد ان تصبح تابعة للعماد اميل لحود وتتلقى اوامرها من تل أبيب، وتأبع ونحن نريد الانسحاب الإسرائيلي لكننا نرفض الشروط،

سليم الحص وان القبول بالشروط الاسرائيلية تفريط بالضرار الدوليء معسرياً عن تابيسده «الموقف الذي اعلَّنه مجلس الوزراء، اول من امس. ورأى في القرار الاسرائيلي مناورة مكشوفة تهدف الى بق اسفين بين المسارين اللبناني والسبوري في عملية السلام وتصوير الموقف اللبناني على انه رافض للإنسحاب الإسرائيلي ورج لبنان في مفاوضات يكون سقفها ما نص عليه اتفاق ١٧ ايار

ومبريح وليس في حاجة الى اي تفاوض، ولفت الى دان اسرائيل ترغب في صوغ قرار جنيد من خلال خطة البنود الخمسة، وسأل أهل أصبحت الحكومة اللبنانية مسؤولة عن ترتيب امن دولة محتلة؟ وهل باتت مهمة الجيش اللبناني حماية دولة معتدية؟، ورأى ان داسرائيل تراهن من خالاًل خطتها على الخروج من مازق مردوج: الاول تعلق بعملية السلام على المسارات كافة، والثاني يتعلق بالكلفة المرتفعة لاستصرار احتلائها للجنوبء ودعا الى

والتمسك اليوم اكثر من اي يوم مضى بوحدة المسارين. وقال مفتى الجمهورية الشبخ محمد رشيد قباني اعلان اسرائيل استعدادها لتطبيق القرار ٢٥ بقيود وشروط وترتببات امنية ليس جديداً، انما اتخذ هذه المرة طابعاً مهرجانياً لإيهام العالم بانها تريد الإنسحاب من دون تسليط الصّوء على الشروط التي تفرضها، فمن الذي يمسك اسرائيل، اذا ارابت، عن انسمابها من الجنوب والبقاع الغربي من دون قيد او شرط؛ لكنها، وهي المتنعة عن تنفيذ قرار مجلس الامن تناور وتضادع لبنان والعالم بهذا الإعلان، وشدد على اوحدة المسار اللبناني - السوري ليكون القلعة المسامدة في وجه المطامع الأســرائيليــأ

بالقرار ٢٠٤٥، ورفض الشروط الإسرائيلية المقترحة، ولأن

في وقت لاحق بالعملية وأكد جرح

على موقع بئر كلأب مستخدمة

الأسلحة الرشاشة والقذائف

الصاروخية. وكانت محموعة

اخسرى نقدت ليل اول من امس

عبدلينة على منوقع القلعنة

مستخدمة اسلحة رشاشة وقذائف

ونفنت المقاومة عملية ثالثة

يتعاون لحفظ الأمن على الحدود. فيصبح التعاون الأمني جزءاً من مجموعة تعاون في الكثير من المجالات. اذا حصل السلام كل الأمور مفتوحة ولكن من دون سلام يصبح كان

وفي ردود الفعل، اكد رئيس الحكومة السابق النائب

(مايو) من ترتيبات امنية تستبيع سيانته،. وقسال الوزير طلال ارسالان «ان القسرار ٢٤٥ واضبح

وأعرب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الإمام الشبيخ محمد مهدي شمس الدين عن بعشته والاعتباط الامين العام للأمم المتحدة ومرجعيات دولية اخرى لإقرار اسرائيل

اسرائيل لن تنفَّدُ القرار ما لم تتوافر ارادة بولية قاهرة وكاسرة تجبرها على ذلك. وطالب بحطة بيبلوماسية لبنانية للرد على الاقتراح الاسرائيلي.

وسال العماد عون «ماذا ينتظرنا بعد انسحاب اسرائيل

من الشريط الحدودي، مشيراً الى مجازر حصلت في مناطق لبنانية عدة بعد كل انسحاب، وقال وأن السيناريو بات معروفاً وننكر به حتى لا نسمح بأن يقول إحد انه يجهله بعد الآن. يبدأ دوماً بمشروع اتفاق تطرحه اسرائيل ويرفضه لبنان نحت وطاة الضيغط السورى فششأفف اسرائيل ثم تعطى سورية ضمانات شفوية كآلتي اعطتنا اياها في اقليم الضروب وبعدها تعطى المليسسيات الضمانات التي اوصلتها الى قيادة الجيش بواسطة ورّرائها في حكوّمة الاتحاد الوطني عام ١٩٨٥، ثم تنسخب اسرائيل وتقع الواقعة: قتل وتدمير وتهجير، ثم نعود الى الكلام على الوحدة الوطنية والتعايش والانتماء والهوية

وأضاف ونقول للجميع أن اسرائيل ليست في حاجة الى ضمانات امنية واتفاقات كي تنسحب من الجنوب، وعندها من القوة ما يكفي لضمان امنها. لكن اللبنائيين الجنوبيين هم في حاجة الى ضمانات سياسية وأمنية والحكومات اللبنانية المتعاقبة العاجزة عن حل مشكلة الجنوبيين المعزولين بسبب الأحداث منذ العام ١٩٧٥، تتصرف معهم كأنهم عملاء لتغطية مسؤولية الحكم المركزي وعجزه عن القيام بواجبه حيال هؤلاء المواطنين. لذلك لا نريد امنا مضموناً سورياً في الجنوب وغيره من الأراضي اللبنانية، بل نريد امناً لَبْنَانياً - يُولِياً مُشْتَركاً لأَرضُنا وحياتنا، في طُل القرارات الدولية وخصوصا القرار الرقم ٥٢٠ الذي ينص على انسحاب كل القوى الغريبة من لبنان، وما قدًّ يتخذ من قرارات لتطبيق القوانين الدولية على لبنان، ويجب العودة الى المراجع الدولية للبحث في القضية الْلَبِنَانْية منْ جِيدٍ بِعِدْ فُشِّل الْحَلُولِ الَّتِي اعتَّمِيتَ لَحَلُّهَا

وقال النكتور مخيبر ءان الشعب اللبناني ملّ السلبية و٢٦٤ بنفسها، وإيكال امر تنفينهما الى مجلس الأمن، والطلب من مجلس الأمن تنفيذ القرار ٢٥٥ القاضي

التي تمارسها الحكومة اللبنانية بطريقة مستمرة وغير مسؤولة، وأضاف وأن الشعب اللبناني يرفض قرارها لأن خطها السياسي مستعار وغريب عن المنطق وإرادة الشعب، ودعاها الى الإقلاع عن حصر تفسير القرارين ٢٥٤ خُصوصاً «أن الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان نقَّد قرارات للمجلس في شأن العراق، واقترح على الحكومة بالانسماب من دون قيد او شرط في ضوء القرار ٢٦٤ الذي يدعو الى ترتيبات يجريها أنان.

أحزاب مؤيدة له تشكل لجانا

## الكنيسة الكاثوليكية: جاحد من يقدم على الزواج المدني

□ بيروت - والحياقه

🗷 على رغم خفوت الاصوات المؤيدة والمعارضة لشروع قانون الزواج المدنى، استصرت المواقف منه، وكان ابرزها امس للكنيسة الكاثوليكية التي اعلثت ان واجب الدولة وضع قانون مدنى للأحوال الشخصية، على رغم انها تعتبر ان والكاثوليكي الذي يقدم على الرواج المنتى جاحدة. وافاد بيان رسمي صدر عن مجلس البطاركة والاساقة ألكاثوليك - لجنة الشوون القانونية والمصاكم الكنسية، أن الكنيسة لا تسمح لابنائها الملتسرمين ايمانهم المسيحي وشرائعه أن يعقدوا زواجاً منتباً لانها تعتبره لاغياً

وغير موجود بحكم القانون وإن فعلوا لاسباب عملية أو عقائدية

فستحشهم بحنان الأم وحزم

الزوجي بعقد زواج كنسي واذا رفضوا كرموا، ويا للأسف اقتبال الاسرار، وأضاف الكن الكنيسة ترى ان من واجب الدولة ان تضع قسانون الاحسوال السَّحْصِية الديني للمواطنين أو الإجانب الذين لا ينتمون الي دين وللنين جحدوا ايمانهم بانتمائهم الى بدع تناهض دينهم وللدين

يعلنون صراحة عدم الترامهم يينهم الذي سبق ان اعتنقوه. وأعلنت امس احسراب الكتلة الوطنيسة والقسومي السسوري الاجتماعي والشيوعي والتقدمي والكتسائب والوطنيين الاحسرار والتيار العوني ورابطة الشغيلة وغيرها تأبيدها مشروع الزواج المدني، وقسررت تشكيل لحسان لتنظيم الاتمسالات وتفعليل

وأوضح بوير للمسيؤولين في القَـاتيكانُ أن «ما أعلنه الكرسي الرسولي عن مسؤوليته حيالً المجازر التي طاولت اليهود في

نظام خاص لهاء.

المصادر أن المستؤولين في الفاتيكان يراقبون في بقة الوضع الداخلي في لبنان كونه اختبارا قديماً للتعايش. وأعربوا عن ارتيارههم الى وقف القشال بين اللبنانيين ووقف النزف التهجيزي، والى ان هناك حياة اقتصانية وحوارا ولوان ليس هناك ضمانات مطلقة مع ضمانات للقماسانية فلبنان لم يزل يثبت

وطالب الوزير بويز المسؤولين الايطاليين النين التقاهم سألا يوأفقوا على الموقف الاسرائيلي من مؤتمر باليرمو المقبل (وهو الشالث بعد مؤتمري برشلونة ومالطا) المطالب بقصل السياسة عن الاقتصاد، وبأن تصر أوروبا على ترابط السياسة والأقتصاد

وقال مصير مطلع لدالصياة، ان الرئيس سكالفارو عبّرعن واستنائه من التعنت الإسرائيلي مـوضَّحَاً أن أوروبا ترفض أنَّ يكون دورها مقتصراً على سوق لاقتصاد اسرائيل والايكون لها كلمة سيساسية متؤثرة في

على صبعيد آخر، قال الوزير عمرو موسى لدالحساة، عن محادثاته مع المسوولين في الفاتيكان وفي طليعتهم البابا ان وثقل الفاتيكان ومركزه السياسي مهمان، والوضع في عملية السلام منها ومن مصلحة الجميع انقاذ هذه العملية، ونلك غير ممكن الا بتغيير السياسة الاسرائيلية السلبية حيالها. وعلى كل القوى التي تدعم عملية السلام ان تنحو هذا المنحى في اتصالاتها مع الولايات المتحدة راعية عملية السللم ومع اسسرائيل وفي تنسيقها مع أوروبا والعرب. وهذا أساس ما تكلمت فينه مع

للما عوم الم المنسسان

لى ساءًا ( من القاء فيم نيون

سۆول تركى: اا

لم يصل الى تد

المسؤولين في الفاتيكان، وسئل: هُل يدرك الفاتيكان ان الدور الاميركي غير كاف؟ اجاب ان وهناك عبلامات استفهام على الخطوة الاميركية المقبلة ومدى فاعليتها ومدى تمكن الاميركيين من دفع ألامور في اطار سياسي مستسوازن بين الفلسطينيين والاستراثيليين اوبين العبرب والأسرائيليين خصوصاً ان النور الاميركي مهم ومطلوب. ويجب ان تكون كل التعبئة موجهة لضمان

تحريك هذا الدوره. وعقد لقاء عمل على عثباء في احد مطاعم روما بين الوزيرين موسى وبوير، وأقام السفير المصري نهاد عبداللطيف مانعة غداء أول من امس على شسرف موسى حنضنرها بويز والوفد المرافق له.

## وزيرالاعلام البحريني: السفارة في بيروت قبل نهاية السنة

■ أعلن وزير شؤون مجلس الوزراء والإعلام البحريتي منحمد ابراهيم مطوع أمس أن بلاده ستفتح سفارتها في لبنان قبل نهاية السنة الجارية، بعدما استطاع استرداد عافيته وتجاور المرحلة

الحرب العالمية الثانبية خطأ، لأن العالم انه أقِيعٍ كَيْان في شكلة

جاء كلام مطوع اثناء توقيعه في بيروت اتفاقاً ثقافياً مع وزير الشَّقَافَةَ الْلَبِنَانِي فَورِي حَبِيشَ، نَصَ عَلَى تَبِادِلَ الطَّالِّبِ بِينَ الصامعات اللَّبْنَانْيَّة الْخَاصَة والرسمية وجامعة البحرين، وكذلك الأساتذة والبرامج والمناهج وعلى إقامة معارض تشكيلية واسابيع ثقافية وتعاون في مجالات السينما والمسرح والبحث العلمي. واعرب عن درغبة البحرين في إقاصة علاقة حمدمة مع لبدان علم كل

وزار مطوع رئيسي الجمهورية اللبنانية الياس الهراوي والصكومة رفيق الحريري ضمن وقد وزراء السياحة العرب المشاركين في المؤتمر العربي للسياحة الذي يعقد في بيروت والذي يحضره ممَّثلون من عشرينَّ بلدأ عربياً واستُّويّاً واوروبِّياً.

### السفيرني سييراليون صدم لطردلبنانيين

■ فريتاون - أفب - قال عقير لينان في سييراليون محمد الديب أمس انه مشعور بصيمة كبيرة، للأمر الذي صدر أول من أمس يطرد ٢٢ اجتب أمعظمهم من اللبنانيين بتهمة التعاون مع المحموعة العسكرية التي ذاعت من الحكم في شيباط (فيسراير) الماضي. واضاف أنه دلم يتلق أي منكرة رسمية من وزارة الخارجية، وقال أن معلوماته الوحيدة احصل عليها من الإذاعة المحلية، وأضاف أنه طلب بوماً من اللبنائيين واحترام القوانين السارية في سييراليون،

وأعرب عن «دهشته لطرد رجل الأعمال محمد إبراهيم بزي الذي أدى دوراً رئيسياً في إُجلاءً رعايًا لبنانيين الى بيروت.

متابعة استجواب الشاهد باخوس في دعوى كرامي

## جعجع يرفض مشاركة أحدله فى الزنزانة

عَرْيِرُ صَالِحَ وانطوانُ السنداقُ والرقيبُ كَميلُ الرآمي وجاها واخرون غياباً.

استجوبه المجلس العدلى والنيابة العامة والادعاء في خمس جلسات سابقة، وكانت جلسة امس لوكلاء النَّفاع النَّذِنْ حَاوِلُوا اطْهَارُ التَّناقِصْ فِي اقواله، وفي مستهلها تقدم وكيل جعجع المحامي عصام كرم بطلب من رئاسة المجلس للغاء التوقيف ألانفرادي المفروض على مسوكله منذ أربع سنوات ونقله من زنزانت والسماح له بجهار رآنيو وصحف ومجلات، فطلب جُعْجِع الْكَلامُ قَائُلاً «عَرضُواْ عليّ ان يضُعوا أخرينُ معي في الزنزانة ورفضت لأنني افضل البنقاء

العميد مطر، هل له قريب في الجيش؟ اجاب دلي ابن عم اسمه جرجس مطر وهو عقيد في سلاح ألجو وكان من الضباط الطيارين في حالات وحضر الاجتماع الذي عقد مع جعجع وأعوانه. ومن العام ١٩٨٤ الى العام ١٩٨٨ لم يعقد أي اجتماع مع غسان توما او اي مسؤول أخر في القوات اللينانية، وساله عن اوصافه، اجاب مطر داطول منى قامة ويشرته حَنَطِيةَ وَكَانَ يُطِيْرِهِ فَي اسْتَيضَّاحٍ لِمُا اثَّيْرِ فَي الجلسة السابقة عن شخص رافقه الى لقاءات مع

وفي ردُه على اسئلة وكالاء الدفاع قال باخوس،

🗖 بيروت - مالك القعقور ■ تابع المجلس العدلي اللبناني برئاسة القاضي منير حنين امس النظر في دعوى اغتيال رئيس الحكومة السابق رشيد كرامي العام ١٩٨٧، المشهم فيها قائد والقوأت اللبنانية، المُحظورة سمير جعجع والعميد خليل مطر والرائد كيتل الحايك ودالقواتيين،

واستمع ألى افادة الشاهد خوسيه باخوس الذي

وسأل المدعي العام العدلى القاضي عدثان عضوم

وهو مرافق توما، ان علاقته به مكانّت جيدة جداً ، وكان اذا بخل عليه وهو في اجتماع مع بعض المسؤولين لا يقطع حديثه او يطلب منه الخروج. وفي

امكان البكتور جعجع أن يؤكد ثلك، ونفى أن يكون

سمع الشدياق بتحدث مع لحد في قضية كرامي، او وجهت اليه اي تهمة من دالقوات، او عرف قيمة الأموال الدِّي كَان يسلمها الى عطر، موضحاً ان الظرف الذي سلمه أياه أحر مرة في مستيتا، قبل الحادث، دكان اكثر سُماكة من العادةُ، واكد أنه سمع في رحلة استطلاع بحرية تخاطياً بلغة اجنبية اثناء مرور طوافة عسكرية، موضحاً دان عناصر والقوات، كأنوا يتضاطبون عادة بالعربية، وقال انه هاتف مطر مرتين. وأكد أن توما طلب منه أن يقابل العميد في مستبيًّا محدداً له المكان وأعطاه رقم هاتفه وطلب منه مناداته بنقب والمظلة.

وكان اذا دخل عليه وهو في اجتماع مع بعض المسؤولين لا يقطع حديثه او يطلب منه الخروج. وفي امكان الدَّكتور جُعجِع أن يؤكد ثلك، ونفي أنَّ يكونَّ سمع الشدياق يتحدث مع أحد في قضية كرامي، وسئل: لماذا لم يأت على نكر واقعة أن عناصر في مبنى الأمن التأبع لوالقوات، كانوا يتحدثون في قضية كرامي في أفائته الأولية، وماذا كان سيفعل بها؟ اجاب بأخوس دما كنت رح اعمل شيء. وسئل: هُلُ تَعَثِّيرُهُا غَيْرٍ مَهِمة؟ فَعَلَقٌ القَاضِي حَنْيَ وَانْتَ فسر،. ونفى باحوس أن يكون الأن على علاقة بجهارُ أمن او محبرةً إلى جهار، او ان يكون شاهد عناصر من دالقوات، يَهْاجمون مطار حالات.

وسئل: تقول أنك حابرت مطر مرات، فلماذا اعطاك توما رقم هاتفه؛ أجاب دلم أكن اعرف لأن السكرتيرات كنّ يطّلينه ويحبولن الاتصال لي وفي الردين الاخيرتين طلبه توما مرة واعطائي السماعة وانا طلبته في الاخيرة الى منزله، واكد دان عسان منسى (مساعد توماً) هو من سلّم طرداً الى مطر في مبدى الإمن، وسئل: كيف عرف أن العميد ظل يتقاضى امُوالاً مع العلم انَّه قال انه سلَّمه أَحْر مظَّروف في مستنتا؟ أحاب شعد مدة سمعت غسان توما يتحدث عن تحويل اموال الى الصندوق الوطني فاستنتجت

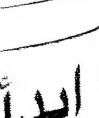
شركة عواب حطت للطيران الغاص ( تاجير طالرات فضة واسعاف طالر عالمي. تدريب بيع وشراء الطائرات ) مطار العاصمة واشنطن الدولي ARAB JET AVIATION Ph. (703) 6612722 - Fx. (703) 2422722 بمناسبة مرور ٦ سنوات بنجاح .. قريبا نفتتح بنك العروبة للاستثمار الدولي رراس مالكم مؤمن عليه ١٠٠٪ ولا يحسر) مجموعة كابتن د. ناصر الناصر وشركاه للطيران والاستثمار الدولي •

## مطلوب سكرتيرة

مساعدة لديرعام مؤسسة ثقافية تعنى بالتراث في منطقة ويمبلدون

على المتقدمة ان تتقن اللغتين العربية والانكليزية وان تكون لديها خبرة جيدة في الشؤون الادارية. الرجاء ارسال السيرة الذاتية الى:

The Director 22A Old Court Place London W8 4PL



and the world when الم يعلق على سنور ير المعالمة

المصحبر في سيرج

المالية المعدد -- السان

or said the The Director 21 Old Cour Landon WK 4

S. J. All G

## شارانسكي: أفكارروس ستساعد على اجتياز المأزق

■ رام الله، واشنطن - رويتسرز، أ ف ب - قسال وزير التجارة والصناعة الإسرائيلي ناتان شارنسكي أن الأفكار الذي عرضها المنسق الاصيركي لعمليةً السلام ننيس روس، خلال حولته الأخيرة على المنطقة، ستساعد على اجتياز المازق الحالي للعملية السلمية، فيما اكد الدكتور صائب عريقات كبير المفاوضين الفلسطينيين ان الرئيس ياسر عرفات تعامل بإيجابية مع هنم الافكار.

وقال عريقات لدى استقداله اعضاء السلك الديبلوماسي المعتعد لدى السلطة الفلسطينية في اريحا ان عرفات طالب روس بوجوب مشاركة أوروباً بدور فاعل في عملية السلام، داعياً الى الضغط على أسرائيل لتنفيذ الاتفاقات الموقعة. وعلم إن عرفات وصل اس الى رام الله، ليراس اجتماعاً للقيادة الفلسطينية لمناقشة آثار اغتيال خبير المتفجرات في محركة المقاومة الاسلامية، (حماس) محى الدين الشريف ومــا الت اليه عملية السلام. كما يناقش الاحتماع نتائج جولة روس.

في واشنطن ابلغ شارانسكي انه اتفق ووزيرة الخارجية الاميركية ماطين اولبرايت التي التقاها اول من أمس على أنه يجب بنل حبه ود جسادة،

التي عرضها روس ستساعد على لجتياز مأزق

وعلى رغم تصريحات اللت بها أولبرايت هذا الاسبوع وتعبر عن الشعور بالخيبة لرفض الزعماء الاسوائيليين والفلسطينيين تقديم تنازلات أسأل شبار انسكي أنه عقد داجت ماعاً ودياً دافشاً

وأضاف: وتم الاتفاق على انه يجب بثل بعض الجهود الجادة لانجاح عملية السلام. ونكر أن افكار روس تجري مثالشتها هذه الأماء بل هذه الساعات في القدس وهنا. وأرجو ان يعطى نلك بفعة للبحث عن حلولء. وسئل شارانسكي عن احتمال عودة روس الي

المنطقة فأجاب: رما زال هذا الخيار ممكناً. وحاول روس اقتاع اسرائيل بالقيام يسحب جديد لقواتها في الضفة الغربية. وقالت أنْباء انه اقترح الإنسحاب من ١٣,١ في الملة اخرى من الصّفة وسعى الى اقناع الفلسطينيين بالقيام باجراءات أمنية

وكانت اولبرايت قالت انه حقق بعض التقدم لكن لم يتحقق شيء يمكن وصفه بأنه انفراج.

₩ دمشق - رويترز - بحث النكتور جورج حبش خلال لقاء بي دمشق امس مع عزمي بشارة العضو العربي في الكنيست الاسرائيلية في تطورات القضية

باسم الجبهة الذي حضر اللقاء ان حبش ويشارة داكندا خيلال اللقاء ضرورة توحيد الجهود لواجهة مجمل التطورات السياسية المقبلة وسبل مواجهة تصعيد اسرائيل لسياسة

اسرائيلية لقصل السارين السوريّ واللبناني في مصابثات واشار الى انه تم ايضاً تاكيد رفض الطروحات الإسرائيلية المتعلقة بإعادة الانتشار من ٩ في المئسة فيقط من اراضي الضيفة ونقل الطاهر عن حسيش انه داذا ارابت اسرائيل الانمسحاب فعليها فعل ذلك من دون قيد او الغربية. واعتبر الجانبان ان هذا شرط تطبيقا للقراز الدولي الرقم الطرح دخداع للراي العام ويهنف

يذكر ان بشارة وصل الى العاصمة السورية أول من امس في زيارة لسسورية بدعسوة من جامعة بمشق للمشاركة في الاسبوع الثقافي الذي تقيمه كلية

بالانستاب المسروط من جنوب لبنان، حيث اشار حبش الى ان

واوضح الطاهر أن الصديث تناول أيضنا العرض الاسرائيلي

الى أعطاء اسسرائيل مسريداً من الفرص لفرض وقائع جديدة على

في ندوة عن العلاقة بين انقرة والعرب عقدت في لندن

## مسؤول تركي: التعاون مع اسرائيل لم يصل الى تحالف استراتيجي

🗖 لندن - كامران قره داغي

🗷 أكد المدير العام لدائرة التخطيط السياسي ف وزارة الخارجية التركية السغير جاندان أزير أنّ التعاون القائم بين بلاده واسرائيل لم يصل بعد الي مستوى تحالف استراتيجي، لكنه لم يستبعد ان تصبح كذلك في السنتقبل.

وكان ازيز يتحدث في ندوة عن «العلاقات العربية · التركية: الحاضر والمستقبل، عقدها أول من أمس الخميس مركز الدراسات العربية في لندن وشارك فيها أيضا مساعد وزير الخارجية المصري السقير محمد الشائلي ومدير مكتب الجامعة العربية في نندن السيد غيث أرمنازي والباحثون الإكاديميون التركي سوها بولوكباشي والبريطانيان وليام هايل وفيليب روبين. ونظمت الندوة بمبادرة من مدير الركز السيد عبدالحيد فريد بدعم من السفير التركي في بريطانيا أوزيم سائبرك اللنين اعريا عن املهما في أنَّ تكونَ هذه الندوة فاتحة لحوارات عربية -

واعتبر الشائلي في مداخلته أن «البعد الإسرائيلي» لعب في الفترة الاخسرة دوراً في «تسميم» العَّلاقاتُ العَّربية ~ التركية. وإذْ شند على أن كلامه في الندوة لا يُعِكس بالضَّرورة السياسات الرسمية للحكومة المصرية، أشار إلى دراسة أعدها مركز والاهرام، اظهرت أن التعاون بين البلدين لم يلغ الاشتلافات في تقويمهما لعند من القضايا بينها

عملية السلام دوحتى الموقف من سورية». ولاحظ الشبائلي أن تطور التعاون بين اسرائيل وتركيا الفاد الأولَى اكثر مَنَ الثانيَّةَ. وُلَّفَتِ الْي أَنَّ حجم التبادل التجاري بينهما لا يساوي ١٥. في المئة فقط من حجم التحارّة التركية مع النول العربية. واضاف أن دراسة والإهرامه أوضحت أيضنا أن عند السياح السوريين الى تركيا مازال يفوق كثيرا عدد السياح الاسرائيليين اليها. كذلك لفت الى صفقات تجارية ضخمة بين تركيا من جهة ودول اسلامية نكر مِنْهَا تَحَدِيدًا مَصِّرُ وِنْيَجِيرِيا وَايْرَانَ، وَلَكُنَ الْمُسَوُّولُ المصري اعتبر أن أهمية تركيا بالنسبة الى اسرائيل

الأزمة سبب في أن ترى تركيا في معظم جيرانها خطراً على أمنها القومي. ورأى أنْ علاقات تركيا مع جيرانها الإقليميين ستختلف عندما تنتهى من البحث

ُ ولكُّنَ جِانْدانَ نَفَى وجِود أَرْمَةَ هُويةَ فِي تَركيا مؤكدا أن طعينا هوية ونحن مرتاحون جدا يهاء وأشار الى حقيقة ان الغالبية الساحقة من الاتراك هم مسلمون دوندن نحترم جميع الاديان الاخريء. ولكنه شند على تمسك تركيا بالعلمانية معتبراً أن النين هو امر دبين الفرد والله، والمشكلة هي عندما يصاولون جعل الدين بديلاً من صندوق الاقتراع، وَلَفْتُ إِلَى أَنْ تَرْكَسِناً نُولَةً بِيمُوقَرِاطِينَةً يُسُودُهَا القانون وأن حرّب الرفاء (الاسلامي) حُظر بموجب

وأثبرت خلال الندوة علاقات تركيا مع العراق وسورية ومشكلة المياه بين هذه الدول الشلاث والمسالة الكردية وحزب العمال الكريستائي وقضايا الارهاب. ونفى جاندان وجود «مشكلة كردية، في تركيا مشيرا الى ان بلاده تعانى مشكلة أرهاب وانْ سورية تدعم حرب العمال الذي يشن حربا على الدولة التركية. وعزا سبب العمليات العسكرية التركية في شمال العراق الى وجود هذا الحرب في

وأكد أن تركيا ليست عنية بالمياه كما بُعتقد. وأشار الى أنَّ المقياس الدولي في هذا المصال يقيد بان تكون حصة الفرد عشرة ألاف متر مكعب سنويا لَكي تعتبر اي دولة غنية بالمياه وفي حين أن المعدل في تركياً الفآ متر مكعب وهو أكثر من للعدل في العَراق ويساوي المعدل في سيورية،. وشنند على أنَّ تركيا تزود سورية حاليا ١٢٠٠ مثر مكعب من المياه وهذا أكثر مما تستطيع استهلاكه، ولقت الى أن تركيا قدمت منذ أشهر لسورية والعراق اقتراحات محددة لحل مشكلة المساه ولكن أنقرة مازالت لم تتسلم أي رد منهما دسليا أو ايجاباء،

### «اسباب فنية، لتبرير عدم البدء باستدراج وكالة دفرانس برس: دلديُّ انطباع واضح العروض لبناء المساكن حتى الآن، بينما ويمثل العرض المقرر اقامته في ٢٤ ايار بان رئيس الحكومة (بنيامين نتانباهو) لا (مايو) جزءاً من احتفالات اوسع نطاقاً هذه انتهت اشغال البنية التحتية للمستوطنة يريد اثارة الاميركيين بسماحه بناء المساكن منذ كانون الاول (ديسمبر) للاضي. قبل التوصل الى قرار في شيان اعبادة

السبية 5 مُيسان (ابريل) ١٩٩٨ المُوافق ٧ ثو الحجة ١٤١٨هـ/ العند ١٢٨١٥ AL HAYAT SATURDAY 4, APRIL, 1998 ISSUE NO 12815

الاسرائيلي اليميني روبي ريفلين امس ان

اسرائيل ستبدأ بناء مستوطنة رشار حوماء

على حيل ابو عُذيدٍ في القدس الشرقية لدى

التوصل الى اتفاق على انسحاب عسكري

اسرائيلي في الضفة الغربية. وابلغ ريفلين

استطاعة الأسرائيليين ال يفعلوا مأ يشاؤون في القطاع الغربي. السنة لمناسبة مرور ٥٠ عاماً على اقامة

الانتشار، في الضغة. وقال: ملكن متى اتخذ

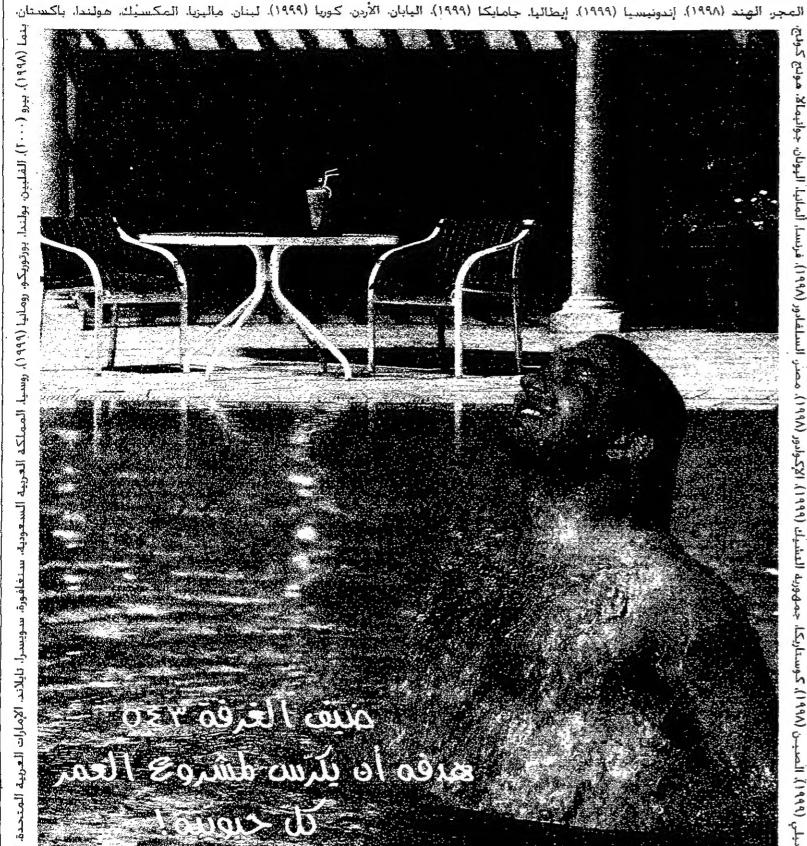
قرار، فان اعمال البناء ستبدأ قبل حتى

القدام باعادة الإنتشارء لكن رئاسة محلس

الوزراء نفت ان يكون نتانياهو يؤخر عمداً

أعدال البناء في هار حوساء التي من

المفترض أن تضم ١٥٠٠ مسكن. وتتذرع بـ



سرائيل تخطط لعرض عسكري كبيرفي القدس

وقال مسؤول مطلع على الاستعدادات

ان من المتوقع ان يشارك في العرض ما بين

١٢ و ١٤ الف جندي، وهو اكبر عند يشارك

في مسئل هذا العسرض منذ ١٩٧٣، وان

ملف القدس في السلطة الفلسطينية ان في

وعلق السيد قيصل الحسيني مسؤول

العَرض لن يمر في القدس الشوقية.

مستؤولون اسرائيليون امس أن الدولة

العبرية تخطط لإقامة اكبس عرض

عسكري منذ ٢٥ عاماً في القيس الشبعر

المقبل في نكرى استيلائها على القطاع

الشرقي من المدينة المقدسة في حرب

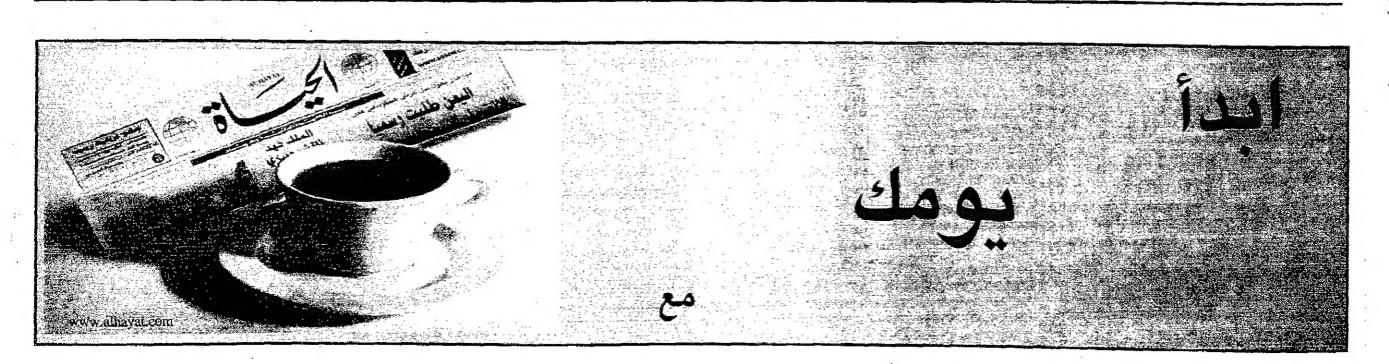
أينما حللت ضيفاً علينا، أسرة فنادق ماريوت تضع في متناولك أكثر الخدمات المخصّصة لرجال الأعمال تميُّزاً. وأكثر فرص الترفيه تنوُّعاً. وسواء أكنت ترغب في الاسترخاء والاستمناع بالأجواء الخلابة حول حوض السباحة. أو العمل بمنتهى الراحة في غرفتك، سوف نبذل كلّ جهد ممكن لتتوّج أعمالك بما ترجوه لها من نجاح! لتكن فنادق ماريوت - دوماً - اختيارك الأول لرحلة عمل موفّقة وممتعة، ونحن على ثقة بأنّك ستحظى معنا بكلّ ما تتمنّاه من رفاهية... فيبقى شعارنا الدائم في ماربوت:

## إليك الراحة التامّة لأهدافك الهامّة.



للعجز هي أكثر من ٢٠٠ قتدق في ٣٠ بلداً والقيماً حول المالم. يُرجى الانصال بنا على الأرغام الجائية التالية؛ المملكة العربية السمودية ١٠ ١٨٠٠ \*، الإمارات العربية المتعدة ١٢١ ١٠٠ ، لبثان ٢٠ ٤٣١ ٥٠٠ ، مصر ٢٠٠٠ ١٥٠٠ \*، الكويت ٢٨٠ ٥٠٠ . قشر ۱۷۷۱ - ۱۸۰۰ سیریا ۱۸۰۱ \* البحرین ۱۸ - ۱۸۰ قروش ۱۵۷ ۱۹۱۹ ۲۰۰ \* ۴ عشان ۱۲۹۵ ۱۹۹ با ۱۸۹ ۱۸۰ - ۴ رکز کا ۲-۱۰۹ ۱۲۸۰ ۱۲۸۰ - ۱۸۰۰ \* درقم معلی درقم ۱۲۸۲ استان الرقم ۱۲۱۲۳ ۲۰ ۱۸۰ ۱۲۲۲۳ ۱۸۰ - ۱۸۰ وقم معلی

أبوظبي (٢٠٠٠). عمّان. بيـروت، القاهرة. دبي، الغردقه، إسلام أباد. جدّة، وادي الأرد، (١٩٩٩). كراتشي، المدينة المنورة (١٩٩٩). الرياض، شرم الشيخ.





دورية من حرس الحدود الاسرائيلي في المحطة المركزية للباصات في القدس. (رويترز)

حماس تهدد بالانتقام القتل الشريف داخل اسرائيل وخارجها

## رئيس "شين بيت" ينفى لعرفات اي دور ونتانياهو يحضه على "أجراءات صارمة"

امس السلك الديبلوماسي المعتمد لدى الدولة العبرية،

السلطة الفلسطينية على وان تتمد خطوات صارمة صد المنظمات الإرهابية، وطالب السلطة بوقف التصريحات الصادرة عن مسؤولية فلسطينيين والتي تتهم اسرائيل

بالتورطُ في اغتيالٌ الشُّريف، مشيراً الى انَّ الجهات الأمنية

الاسرائيلية تواصل التحقيق في طروف الاغتيال، معتبرا

المفاوضين الفلسطينيين بان مسؤولين في السلطة اجتمعواً مع ممثلين من محماس، سعياً الى تهدئة الاوضاع وتجنباً

لوقوع عمليات انتقامية لمقتل الشريف. وقال في مقابلة مع الإذاعة الإسرائيلية ان السلطة الفلسطينية تجري تحقيقاً

شاميلاً في الاغتيال ستعلن نتائجه لدى أستخلاص

اما دحماس، فاصدر جناحها العسكري، دكتائب عز

النين القسام، بيانا اعتبر ان طبيعة المعركة وحقيقة المؤاجهة اخنت بعدا جبيداً اثر اغتيال المهندس المجاهد

محيي الدين الشريف (...) إن دائرة الصرب ومحالات

المواجهة ستصبح اكثر اتساعأ واشد قوة وعنفأ وشراسة.

المواجهة المتعليج الحق المدنة والمعد ووقو الما ما يحتم علينا عدم الاقتصار على ساحة الوطن وتنفيذ الضربات الموجعة بعناية فائقة الى المصالح اليهودية التي تنتشر كالهشيم في شتى انحاء العالم. وما ذلك الا دفاعا عن انفسنا وربعا الرهاب عدوناً واسلوباً نفاذاً سنضطر المناقة التي المناقة المناقة

الى ممارست لتلقين الصهاينة الدروس المؤلمة التي لن

وقال البيان ان مكتائب عن الدين القسَّام، قررت متنفيذ

خطة انتقامية شاملة متعددة الاشكال والمجالات والجبهات

ولن نكتفي هذه المرة بضرب العمق الصهيوني في القدس

وتل ابيب فحسب بل ستمند نسران انتقامنا ألى ما لا

يتوقعه الصهاينة وما لا يتصوره الآخرون، مؤكداً: «نرفض

رَّفْضًا بِاتاً الأدعاءات الصهيونية حول عنم تورط (اسرائيل)

في هذه الجريمة ومحاولة التنصل من مسؤولية ارتكابها.

ندِّن على ثقة تامة ويقين كامل بأن أيدي الصهاينة الجبناء

ينسوها على مدى الايام،

قد اقترفتها وتقف وراعثاء.

في مقابلَ ذلكَ صرح الدكتور صائب عريقات كبير

المنافقة عند القديس المحتلة - رويترز، أ ف ب - الملغت السرائيل السلطة الفلسطينية نفي أي دور لها في اغتيال خبير المتفجرات في دحركة المقاومة الاسلامية، (حماس) التي هددت بالانتقام بشن هجمات داخل الدولة العبرية وخاًرجها، فيما حض رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهه الفلسطينية على اتخاذ ،خطوات صارمة ضد المنظمات الارهابية، واتخذت اسرائيل اجراءات امنية مشندة في القنس

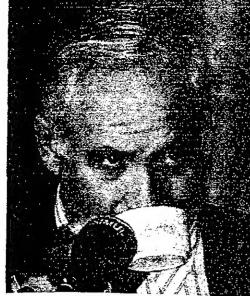
المحتلة تحسباً لهجمات محتملة. وعززت الأجراءات خُنصوصاً في المراكِّرُ الشجارية ومحطَّاتُ النقل البُري. وسيرت دوريات من حرس الحدود في الشوارع بينما تمركز القناصة في أماكن مشرقة على المواقّع الحساسة. واقيمت الحواجز على مداخل القيس لمتع بجول الفلسطينيين النين ودعت الشرطة الاسرائيليين الى والتنبه، وابلاغها عن

وكان رئيس جهاز الامن الداخلي الاسرائيلي شين بيت، الاسيرال أمي ايالون زار الرئيس يأسس عرفات في غرة، وبثت الاذاعة الاسرائيلية ان مهمة ايالون هي اقناع عرفات

ان لا علاقة لاسرائيل ماغتيال الشريف، بعيما تلقى وتقريراً مفصلاً عن مقتله. واكد مصدر فلسطيني أن اللقاء تناول وظروف، الاغتيال ووسبل تفادي حدوث تصعيد ونقلت وكالة درويترز، عن مصدر سياسي اسرائيلي ان ايالون شيد لعرفات على وان اسرائيل غير مسؤولة عن موت

الشُّريف، وإن عرفاتُ أطلع ايالُونَ على نتائجُ التحقيق الفلسطيئي، يذكر انه عثر على جشة الشريف بالقرب من حطام سيارة انفجرت في منطقة الحكم الذاتي في رام الله الإحـد الماضي. وقالت الشرطة الفلسطينية أنه قـتل بالرمناص ثم القيت جثته بعد ذلك قرب السيارة المحشوة بْالْمُتْفَجِراتُ. وَقَالَتُ اسْرائيلُ انْ السَّرِيْفُ قَتَلْ عَلَى ما يَبِدُو عندما انْفجرت قنبلة كان يعدها قبل الأوان. وشارك ألاف الفلسطينيين أول من أمس في جنازة «الشهيد» الشريف، وهمل جثمانه على محفة عبر شوارع البيرة وسط هتافات تطالب بالثار من اسرائيل.

الى ثلك، حض رئيسُ الوزراء الإسرائيلي، لدى استقباله



### اتصالات فلسطينية -أميركية لتجنب تصاعدالعنف

■ القدس المستلة - أف ب - أفادت مسسادر ديبلوماسية أميركية أمس أن اتصالات فلسطينية - أميركية كَثْيِفَة جَرِت بِعَد أعلان مقتل خبير المتفجرات في محركة المقاومة الإسلامية» (حماس) محيي الدين الشريف بهدف

وقالت هذه الصادر، التي طلبت عدم كشف اسمها لوكالة وفرانس برس»: «جرت اتصالات أميركية مع السلطة الفلسطينية أخيراً وبعد انفجار رام الله التكد من أنه لن يكون هذاك تصاعد للعنف، وأضافت: مبالدرجة الأولى نعتبر أن من مسؤولية الفلسطينيين التبك من أن حماس لن توجه ضربات، وإنه على السلطة الفلسطينية أن تفعل كل ما غي وسعها لتحقيق ذلك، كما إن على «الحكومة الإسرائيلية نَّ تَمَارِس ضَعِطَ النفس وكذلك الأصر بالنسبة للجَّيش الإسرائيلي، مشيرة إلى دحادثة ترقوميا، حيث قتل ثلاثة فلسطينيين برصاص حاجز عسكري إسرائيلي، كمثال على الاحداث التي يمكن أن تؤدي إلى توتير الأوضاع.

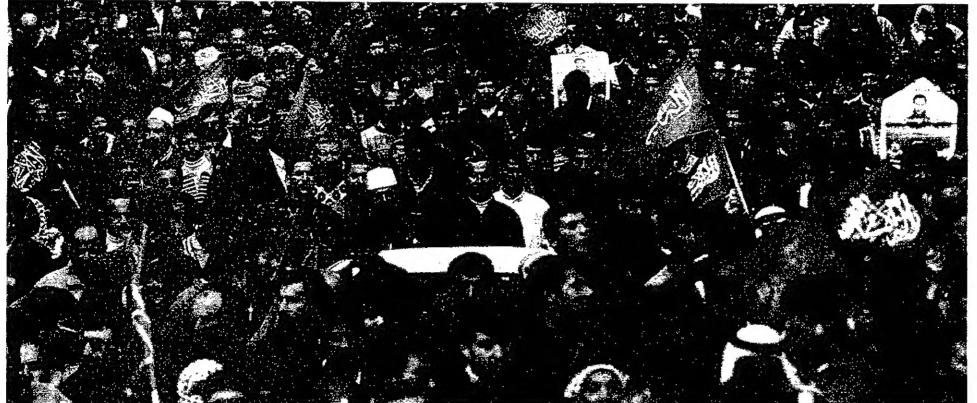
وقالت المصادر إن وريرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت تحادثت هاتفياً مع الرئيس ياسر عرفات الأربعاء عن وأهمية السيطرة على الوضع».

## مواجهات وتظاهرات فيالضفةالغربية

بيت لحم (الضعفة الغربية) - أ ف ب - نكر شبهود عيان أن مواجهات انتلعت بعد صلاة الجمعة أمس بين جنود اسرائيليين وسُبِأَنْ فلسطينيينُ أثناء تظاهرة جرت في بيَّتْ لَحمُ الصَّجاجِأُ عَلَّى مُقْتَلُ خُبِيرِ المُتَفَجَّرَاتِ في دحركة المُقاومةُ الْأُسلاميةُ؛ (حماسُ) محي البينَ الشُّرِّيفِ، وقَالَ هؤلًّاء ان عشرات المنظاهرين رَسْفُوا بالحجارةُ الجنود الاسرائيليين النين ردوا بإطلاق العبيارات المطاط والقنابل المسيلة للدموع، وشارك اكثر من الفي فلسطيني في مسيرة مماثلة في

وقال شهود عيان ان المتظاهرين، وهم من مؤيدي دحماس، دعوا الى شن عمليات مناهضة لاسرائيل للثار لإغتيال الشريف. ورفع المتظاهرون اعلاماً له احتماس، وصوراً للشريف وهم يرتنون ا شعارات دانتقام انتقام با قسام،

واحرق التطاهرون أعلاما أسرائيلية واميركية بينما تجمع الحشد في باحة مدرسة في الخليل للاستماع لخطابات مسؤولي دحماس. ونكر مصدر عسكري اسرائيلي لاحقاً أن اسرائيلين جرحا في بحجارة رشقها فلسطينيون عليه اثناء مروره بسيارته قرب بيتُ لحم، وفقد وعيه ونُقل الى قسم العبَّاية الفَّائقة في هُدَاسِنا فَي القَدِسُ حَبِيثٌ وصفَّت حالته بانْها مخطيرةٌ، واصب اسرائيلية بجروح طفيفة عندما آلقى فلسطينيون رجاجة حارقة على سيارتها قرب مستوطنة عمانوئيل جنوب نابلس.



من تظاهرة نابلس. (ا ب)

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

## "أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٥،١٩٩٤ AL HAYAT ON CD ROM

تصنیف موضوعی حسب صفحات دالحیاة: :

اخبار: الأخبار العربية والدولية

وقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية

O رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات

O علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

O الكومبيوتر : الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات

 عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية وبول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتبيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتّاب والتاريذين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النُّص.

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE,

66 HAMMERSMITH ROAD,

E-mail: ibachir@alhayat.com

**LONDON W14 8YT** 

Tel: 0171-6052084

Fax: 0171-3714215



### السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

### معتلزمات التشغيل: لزيدمن العلومات الاتصال بالدكتور عماد بشير

□ كومبيوتر ابل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ۸ میغابایت رام (RAM)

النظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

☐ • ٤ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

رشيف الحياة الالكتروني Al Hayat Electronic Archive

MYAHAYAT

---

## انتهت الجولة الأولى واتفاق بغداداجتاز "الاختبار"

🖩 بغـــداد، لندن - ا ف ب، رويترز - اعلن رئيس والمحسوعة الضاصة، المكلفة تفتيش المواقع الإناسية الثمانية في العراق، حاباناثا دانابالا ابس استكمال الجولة الأولى على هذه المواقع، مؤكداً أن الإتفاق الذي ابرميته مغسداد مع الاسين العسام للامم المتحدة كوفي أثان «تُقَدُ على اكمل وجه، واجتاز الاختبار، من دون

وأوضح دانابالا امس انه سيلتقى انان ني نيويورك الاسبوع المقبل ويقدم اليه تقرير والمجموعة الشاصة، الذي يشدد على أن مهمتها نجحت، في العسراق، ونبسه الى ان تطبيقً الإتفاق ألذي وقعه انان والحكومة العراقية ،قتح فصلاً جديداً في العلاقسات بين الأمم المنسحدة

وأشسار الى ان الأرمسة بين العراق والمنظمة الدولية سويت و كان الحل ديبلوماسياً ،. وقال أنه سيلتقي في وقت لأحق أمس وزير الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف الذي قد يتوجه الى نيويورك الاسبوع المقبل.

وأوضح انه سيبغاس يغداد البوم مع الديبلوماسيين الذين شماركوا الى جمانب سسبعين من خبراء اللجنة الخاصة والوكالة الدُولَية للطَّاقة الذرية، في تغتيش المُواقع الرئاسية العراقية.

ونكر دانابالا أن «المجموعية الضاصبة واستكملت الضميس زيارة القصس الرشاسي في بغداد حيث مقر الحكومة، وقصر سجود في غنواهي العاهنمة العراقية. وأشار الى أن مجموعة من الخبراء يرافقها ديبلوماسي استكتفى اليوم (امس) بالتحليقُ

رئيس فريق المفتشين تشارلز مويلفر. (١ ب)

بطائرة هليكوبتسر فبوق القنصس الرئاسي في الموصل» شبــمـــال

مسعسروف أن رفض بغسداد السماح للجئة الخاصة بدخول المواقع الرئاسية تسبب في الأرمة الاخسيسرة بين العسراق والأمم المتحدة، وهديت الولايات المتحدة وبريطانيا باستخدام القوة غند العبراق. وتوقف التبصبعبيب العسكري في ٢٣ شباط (قبرآير) الماضي بعنما وقع انان الاتفاق

مع نائب رئيس الوزراء العبراقي

السنيد طارق عزيز. الى نلك قىسال دانامالا ان

الرئيس صحدام حسسين لم يكن مسوجسوداً في مسوقع سنجسود أو القصر الجمهوري خلال تفتيشها، موضحاً ان طارق عزيز وسكرتير صدام ووزراء الضارجية والاعلام والنفط رافقوا عناصر المجموعة الخاصة، في تفقد القصرين يومي الاربعاء والخميس. وسسئل ايضساً هل واجسهت

المجتمعوعية مشكلات في هذين القحسرين فأجاب وبسبب

ماسية هذاك كان يمكن ان يَظهُر مشكّلات، ولكن مع حسين النية لدى الطرفين أمكن تجنب نائه واستطعنا تحقيق هدف

في السياق ذاته صرح تشارلز بويلقس نائب رئيس اونسكوم، الى وكالة ،قرانس برس، امس بأن العراقيين تعاونوا مع خبراء اللحنة الخاصة خلال تفقد المواقع الرئاسية. وتابع بويلفر الذي كان على رأس الضبراء السبعين ان العراقيين وقدموا لنا (ما نريد) بكل سهولة وسرعة وتمكنا من الحصول على كل صاطلبناه وسجلنا ذلك في تقاريرناء.

وسئل هل عُثر الخبراء على اى اثر لاسلحة دمار شامل في القصور العراقية فاحاب أن والهنف من للهمسة هو وضع قائمة، بالقصور ومضمان الدخول اليها، وفقاً لبنود اتفاق شباط-D تحقيق بريطاني

الخارجية البريطانية فتح تحقيق بعد تاكسيد نائب أن بريطانيساً زودت العسراق عسبسر الولايات المتحدة فيبروس «الجمرة

وصرح مساعد وزير الخارجية تونى لويد امام مجلس العصوم سيس بأن وزارته سنتحقق من تصريحات النائب عن الحســرب الديمـوقـــــراطي الليبرالي. وكان مائريس كامبيل الناطق بأسم الحرب أكد وجود أدلة جسديدة واردة من الولايات المنحدة على أن كمية من «الجمرة الخبيثة، بيعت لشركة أميركية

قامت ببيعها من دون أي قيد، الى العسراق بين عسامي ١٩٨٥

احتجت على رشق مهاجراني بالبيض في ستوكهولم

## ايران أطلقت مئات من الأسرى العراقيين

**≡** طهران - 1 ف ب - أُعلن في طهران امس عن عملية تبادل جديدة السرى عراقيين وايرانيين بعد تاکید تبایل ۸۰۰ آسیر عسراقی و ۲۱ اسسیسرا ایرانیسا الخميس، كما أفانت وكالة الأنباء

واشار ناطق باسم الخارجية

الإيرانيـــة أول من أمس الى ان البلدين سيتبادلان اطلاق ٩٩٢٥ عراقياً و ٢٨٠ ايرانياً. وأكد عضو اللجنة الايرانية لأسرى الحرب النكتور ضايمي ان تبادلا للاسرى جبرى مس الخصيس عند مركبز خسبروي

الحدودي في اقليم كرمنشاه. وحضر عملية التسادل مسؤولون ايرانيون وعراقيون وممثلون عن اللجنة النولي للصليب الأحمر. وكانت دوكالة الأنساء العراقصة، أعلنت مساء الخميس تبادل الاسرى.

ونقل التلف زيون الايراني عن ناطق باسم وزارة الضارجية ان طهران وبغداد قررتا اطلاق أسسرى الحسرب تنفييذأ لقرار اتخىنته لجنة مشستركية أفي اطار ترتبيات اتفق عليها وزيرا الخارجية الايراني كمال خرازي

واتفق خرازي والصحاف فم ايلول (سبتمبر) الماضي خلال اجستسمساع في نيسويورك على استئناف المحادثات لإغلاق ملف

■ انقره - رويتسرز - افسادت

وكالة «الأناضول، للأنباء التركية

ان وفداً ايرانياً وصلَّ الى أنقره

لترتيب نقل جثث ضحاباً حادث

الاصطدام الذي تعسرض له باص

أول من أمس في جنوب تركياً. وبلغ عدد القتلي ٢٨ ايرانياً

بعدما توفي جريح كان أصيب

بحسروق شسيدة. ولا يزال ثلاثة

الجنود الذين أسبروا او فقدوا خلال الحرب العراقية - الإيرانية (19A4 - 19A+) وتشكل هذه المشكلة العقسة الرئيسية أمام تطبيع العلاقات

بين بغداد وطهران بعد مرور عشر سنين على انتهاء الحرب.

على صعيد آخر، أفانت وكالة الأنساء الإيرانية امس أن أيران احتجت الخميس لدى السفارة السويدية في طهران على حادث تعرضٌ له في سنتوكه ولم وزير الثـقـافـة الإيرائي عطاء الله

مهاجراني. وأكبت الوكالة استدعاء السنفيس السنويدي في طهران مساتس مسارلينغ الى وزارة الخارجية الإيرانية حيث قدم له مدير القسم الأوروبي في الوزارة رحيم بور واحتجاجا شديد

اللهجة، على الحادث. يذكر أن أحد معارضي النظام الايراني ألقى بيضتين على الوزير فيما كآن يلقي الأربعاء كلمة أمام مىبۇتمرك ديونيسسكو، عن السياسات الثقافية للتنمية.

واشسارت الوكسالة الى ان السفير السويدي قدم اعتذار حكومته عن الحادث «غير المقبول من السويد، وأكد فتح تحقيق، مطمئنا السلطات الايرانية ألى ان مستسل هذه الحسوانت ان

وصبرح ناطق باسم السفارة

الايرانية في أنقره بان مسؤولين

ايرانيين تفسقسنوا أمس مكأن

يذكسران الإيرانيين ركساب

الساص كانوا عائدين من زيارة

أماكن شيعية في سورية.

٢٨ ايرانياً قتلوا

في حادث الباص

### عبدالله بن صميد في خطب احتجاج الجمعة في الحرم المكي الشبريف على اهمية الأمن بمفهومه الشامل، مؤكداً أنه بمطلب كل

الشعوب تتطلع إليه المجتمعات وتتسابق إلى تحقيقه السلطات وتتنافس على تأمينه الحكومات وتسخر له كل الإمكانات المانية والعلمية، واعتبره مطلباً ديسبق طلب الغذاء، فالخيائف لا يتلنذ بغنداء ولايهنا بنوم ولاينعم براحــة، وتبسيّن ذلك في دعــاء الخليل إبراهيم عليه السآرم لهذه البقاع الطاهرة: ربى اجعل هذا بلداً امناً وارزق اهله من الثمرات من آمن منهم بالله واليوم الأخرء. وشب دد على أن دالأمن من

🛘 مكة المكرمة، الرياط-

■ أدى صلاة الجسعسة في

الحسرم للكي الشسريف في عكة

المكرعة أمس أكثر من مليون حاج.

وشيند إميام وخطيب المسجيد

الحرام عضو مجلس الشوري

السعودي الشيخ صالح بن

تبنلها السعوبية التامين اداء فريضة الدج أمسام مسلايين المسلمين في ظروف مريحة، واوضّح في كلمـة أمـام وفـد مغربي توجه إلى الأماكن المقسسة اول من امس أن السيلم لا يكشفي بالشهادة دبل بنفذ كل تعاليم العقيدة الإسلامية».

الجوع والامن من الخوف قوام

الحياة الإنسانية كلها واساس

الحضارة المنبية، وقال: «تربيت

كلمة الأمن في كل أنجاء العالم

ولكن انتبشرت أعبسال العنف

والارهاب والجريمة في كثير من

الاصـــقــاع، وراد أن الأسن لا

يتحقق إلا يتطبيق شرع الله في

الملك الحسن الثاني بالجهود ألتي

إلى ذلك أشاد العاهل المغربي .

كل مجالات الحياة.

وأشاد رئيس الوفد عبدالسلام زنيند، الوزير المكلف العلاقات المغربية مع العالم العربي والإسلامي، لدي وصوله إلى جدة، بمتانة ألعبلاقات من المغرب والسحوبية. ويضم الوفد ثوابأ ومسؤولين مدنيين وعسكريين

### السعدون يشيد بجهودالمغرب لعالجة 'رواسب' حرب الخليج

أكثرمن مليون حاج أدوا صلاة الجمعة في الحزم الكي

إمام المسجد الحرام:

الأمن يتحقق بتطبيق الشريعة

■ الرباط - «الصياة» - صرح رئيس الوزراء المفربي السسيد عبدالرحمن اليوسفي بأن بلاده تواصل العمل لتنقية الاجواء بين النول العربية من لجِلُّ اقرارٌ دخطة للمصالحة تمكنها من مواجهة التحديات، وأوضح بعد استقباله وفدأ نيابيأ كويتيأ برئاسة السبد احمد لسعدون رئيس مجلس الأمة، ان المغرب تولى وساطات وقام بمبادرات في هذا الاطار، مشبيراً الى انه عرض والوفد «العلاقات الطيبة» بين الرباط والكويت.

وكسأن الوفد الكويتي الذي يزور المفرب اجستهم مع الدكستور عبداللطيف الفيلالي وزير الضَّارجية، وعرض السعدون وأعضاء في مجلس المستشارين المغربي مساء أول من امس التطورات في المنطقة، وشيد على ضيرورة الترام العراق تنفيذ كل القرارات النولية لفتح صفحة جديدة في العلاقات العربية.

وأشاد بالمساعى التي تبذلها الرباط من اجل «ايجاد حل لرواسب حربُّ الخليج وانعكأُساتهًّا الْتي تحولُ دون تحقيق التَّضامن العربي،. ودعاً رئيس مجلس الأمة خلال أجتماعه مع نواب مغاربة الى التعاطِّي مّع قضّية الأسرى والمفقوبين الكويتيين «منّ منطّلق انسّاني، موضحاً انَّ بلاده لا تعارض رفع الحظر عن العرَّاق في حال نَقَدْ القرارَّات الْدولية. ` ` وأعرب مبارك الخرينج وكيل الشعبة النيابية في البرلمان الكويتي عن استعداد بلاده لم «تناسي الجروح من أجلُّ فتَّح صَفْحَة جَدَيدة في العلاقات العُربية شرط انتهاج سُبيلٌ المصارحة قبلٌ المصالحة».

### أكدارتياح مجلس الأمن الى تعاون بغداد مع فرق التفتيش

## انان بیشددعلی ضرورة إبقاء الرقابة على تسلح العراق

من اميركا والاتحاد الأوروبي،

■ لندن - والحياة، أف ب - جدد الأمين العسام للأمم للتسحسدة كسوفى انان ووزير الخارجية البريطاني روبن كوك بعد لقائهما في لندن امس تابيدهما ءالجهود الرامية الي ر الجمود في عملية السلام، في الشرق الأوسط، وتصميحه على ان تواصَّل فرق التَّفْتَيِسُ الدوليَّة عَملها في العراق. وكانُ انان اكت ليل الخبيسيس وارتيساح، الدول الخدس الدائمة العضوية في مجلس الادن الى موقف العبراق من عطياتً التَّفتيش عن للصة الدمار الشامل بعد توقيع اتضاق

وبعد لقاء استمر ٢٥ يقيقة مع كوك، أشاد انان بحرم بريطانيا اثناء الأزمة العراقية في شباط (فَبْرَايْر) الْمَاضِي، واكَّد انه سَاعَد فيَّ التوصل الى أتفاق مع الرئيس صدام حسينًا على تنقل مفتشى اللجنة الخاصة المكلفة نزع اسلَّمة الدمار الشامل (اونسكوم) من دون شروط في العراق. وقال كوك: ونحنّ متَّفقان على اعتبار أن الاتفاق قائم ومصم مان على التأكد من أنه يؤمن اساسا للمفتشين ليقموا بمهمتهم بطريقة فاعلة ومن أن العراق ينفذ قرارات الأمم المتحدقه.

واعلن انان وكوك انهما ناقشا موضوع المؤتَّمر الَّذِي سَنَّتَسَتَّصْيَفَهُ فِي بِرِيطَانَيَا، فَيَّ اطار رئاستُها الحالية للاتحاد الأوروبي، قبل نهاية الشهر الجاري وتحضره بول الاتحاد ودولُ عربيةٌ ومنظِّماتٌ غير حكومية للبحث في مساهمية اوروبا في تحسين تطبيق اتفاق والنقط للغذاء، (القرار ٩٨٦).

وشندد الوزير البريطاني على عدم وجود دداع تعاناة الشَّعابُ العسرَّاقي من نقْص في المواد الغذائية والأدوية لأن المواد الانسانية لا تَخْضَعَ للحَقْلُ الْدُولِيَّةَ. وقال كنوك أنه على اتصنال دائم بوزيرة

السريطاني توني بليس ليل الخميس ان هذه بريطانيا تسحب حاملة طائرات من الخليج

■ لندن - رويترز - أكدت بريطانيا امس انها ستسحب حاملة طائرات ارسلتها الى المُليج في نروة الأزمة العراقية، لكنها نفت انها تقلل يقطتها في المنطقة.

وأفاد بيان لوزارة الدفاع ان الحاملة «ايلاسترياس» ستغاس المنطقة هذا الشهر لعمليات اصلاح، وإن أربع طائرات اضافية من طراز «تورنآدو» ستتجه الى الخليج لتنضم الى ثماني طائرات مماثلة في الكويت. وقيال وزير الدفاع البريطاني جورج رويرتسون امس ان من السابق لأوانه سحب التعزيزات التي أرسلت الى المنطقة خلال

وأشار في بيان الى ان الرئيس صدام حسين الم يقيم بعد البليل الذي نصتاجه لضمان تنميره كل اسلحة اللمار الشامل، ونظراً الى سبجله من السابق لأوانه تخفيف يقظتنا وخفض قدرتنا العسكرية في الخليجه.

الخارجية الاميركية مابلين اولبرايت في ما يتعلق بعملية السلام في الشرق الاوسط وانه الدول ، مرتاحة الى موقف العراق من عمليات بانتظار ان تعلن اقتراحاتها لتحريك العملية معتبرا أن هذه المبادرة ستحظى بوزن كبير وأعلن الأمين العام الذي يضتتم جولة شملت الدول الخمس الدائمة العضوية في مبجلس الأمن، بعد لقياء مع رئيس الوزراء

وردأ على سؤال لصحافي قال انه فوجئ بالسرعة التي تنفذ فيها عمليات تفتيش المواقع الرئاسُ عِنة، قَنَّالُ انَانَ أَنْهَا تَنْفُدُ

واعتبر أن الرأي العام يركز كثيراً على هذه المواقع، وأشار التي ان عطيات التفتيش تتواصل «في كلُّ انحاء العراق».

وتحدث الأمين العام عن قرار مجلس الأمن الرقم ٤٢٥، القَاضَّي بانستاب اسرائيل من جنوب لبنان، فقال انه اقرار واضح جداً، واعرب عن أمله بأن تساعد الامم المتحدة في تنفيذه بعد محادثات مع كل الاطراف المعنية ونوه باهسية «ان تعلن اسرائيل بعد عشرين سنة على صدور القرار نيتها تنفيذه» لكنه شعد على وجسود «زاوية سيورية لا يمكن

التغتيش التي تنفنها اللجئة الخاصة المكلفة نزع أسلحمة الدَّممار الشَّسامل، وزاد: «إنهم مرتاحون الى الطريقة التي تتم فيها الامور، وسا هو سهم ان الاتفاق يبدو انه ينفذ وان العراق يتعاون، مشنداً على ان اهتسامه منصب أتن على والصفاظ على وحدة مجلس

وايد انان موقف ريتشَّارد بتلر رئيس «اونسكوم» الذي يرى ان عمليات للراقبة في العراق ستستمر حتى بعد انتهاء التفتيش، للتاكد من خلو العراق من أسلصة الدمار الشيامل. وتأبع وأنه مرتاح الى تعاون العراق التراق العراق الترن مع اونسكوم، مشيراً الى ان والقصور الرئاسية تشكل نسبة صغيرة جداً، من عمل المَفْ سَشِينَ. وأوضحُ انه اتفَّقْ مع بليس على وأهمية أستمرار تعاون العراق مع الامم المتحدة على المدى الطويل باعتباره قرارأ

🗷 امستردام – رویترز – اکد ستشفى هولندي وقياة طفلة

وصرح ناطق باسم مستشفى

بعيد اصبيت ايضاً بالتهاب في

restrict with a second second

الكبد وعدوى بكتبرية.



امال سعيد ووالدها لدى وصولهما الى امستردام في ٢٩ كانون الاول (رويترز)



INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**  محلس الأمن القومي الاميركي نشرن

في ٣١ آذار (مارس) الماضي، وجاء فيها

ان السلطات الليبية خُرَقت العظر

الحوي المفروض على ليبيا بإرسال

الاسيركي دنسي ان أداء فريضة الحيم

لا يخصع لإنن من أحد، وبالتالي لا

يمكن للولايات المنحدة أن تتبخل في

أداء المسلم واجباته تجاه الله سيحانه

ولامظ المسدر أن المسفول

طائرة حجاج الى السعوبية.

طرابلس: واشنطن لا يمكنها

التدخل في أداء فريضة الحج

اليوسفي يحذر من الانغلاق'

## مفوضة الأمم المتحدة لحقوق الانسان تعدلز يارة المغرب

🗆 الرياط - والحياة،

間 اعلنت مسف وضاة الأمم المتحدة لحقوق الانسان سارى روينسون انها ستزور المغرب في السابس والعشرين من الشهر الجاري لاجسراء محادثات مع المسؤولين المغاربة في شان حقوق الإنسان، وسنتُشارُك في اللقاء المتوسطي الإول الذي تستضيفه مراكش حول حماية حقوق الإنسان في منطقة البحر المتوسط والمغرب العربي قبل نهاية الشَّهر. وكأن ادريس الضحاك رئيس المجلس الاستشاري المغربي لحقوق الإنسان أوضح أن اللقاء سيشكل مناسبة لتبادل الرأى

والخبيرات وتنسيق التعاون

الجسهوي في هذا المجال وهو

يندرج في سياق الأحشفال

بالنكرى ألخمسين للاعلان العالمي

لحقوق الإنسان. يذكر ان وزير حقوق الانسان في المغرب محمد أوجاركان أعلن عن وجسود خطة لتسدريس هذه المادة ضُمَّ مناهج التَّعَلَيْم في بلاده تتطلب صعبآودة النظر في

الى ثلك، دعسا رئيس الوزراء المغربي عبدالرحمن اليوسفي إلى اعتماد اسياسات وطنية لمحاربة

في الندوة باعتباره ممثلاً للاممية هيمنة الفكر الوحيد وإغناء على «الافسسادة من تطوير الأشتراكية، تشكل دعماً للتجرية الحبرمات العسامية، وحسدر، في التكنولوجيا وحوار الحضاراته المغربية الصحيدة والتناوب واكد وزير الشؤون العامة افتتاح نبوة عن «العولمة والهوية المكومي الذي يعتبر ضمانة الثقافية، نظمتها مؤسسة المغربي احمد الطيمي أن تنظيم لتفعيل مقومات دولة الحق

والقانون.

ولفت غونزاليس إلى اهمية

توظيف تطوير التكنولوجيسا والتحولات الاقتصادية في دخدمة

الإنسان وتطوير قيم الأنقساح

والتسامح، وقال: دبعد تجاورُ

العالم مرحلة توازن الرعب يجب

دفع الليبرالية العالمية نصو

الأنفتاح على احترام ثقافات

الدول والحسوار للوصسول إلى

توازن عالمي جديد يندمج فيه كل

الحضارات مع الصفاظ على

خصوصياتها، للعيش في عالم مختلف وأمن، كما دعا إلى

انفتاح الغرب على العالم الثالث

وثقافاته لإغناء الحضارة العالمية.

وسمسة أن السلطات المغريسة

تعترم انشاء مركز للبحوث

والدراسات يركز على الانتخابات والحياة السياسية في المغرب. وكان مرسوم اداري اقر انشاء

المُركَّــرُّ الشَّــهِــرُ المَّاضِيِّ، وحــند مـهـمـاته في داشياعــة التــحليل

السياسي عن طريق انشاء فرق

المتبايلة، تاخذ حبّراً بارزاً في العلاقات، ويمكن في ضوء ذلك كله ان

يتحقّق كل شيء لمصلحة العلاقآت بين البلدين، اللذين يمكنهما ان يطورا

التعباون سنواء في الإطار الثنائي أو الأقليسمي أو في إطار العبالم

في المنطقة، سيتحقق لشعوب المنطقة الأمن والاطمئنان وهدوء البال.

نايف؛ وكيفٌ ترونَ مسيرة التعاون الأمني بين الرياض وطهران؛

تناولت المُحادثات قضايا عامة وشاملة في هذا الصند.

المياحثات على حد سواءً.

في السعوبية أو في ايران.

ونعتقد انه في ضوء مزيد من التقارب بين البلدين الكبيرين والمهمين

● ما هي الأمور التي شملتها محادثاتكم مع الامير عبدالله والامير

- بالطبع، ان اهم جانب يبحث في محانثاتنا، هو العزيمة الراسخة

وحملتُ تحيات فحّامة الرئيس خـأتمي وشكره على الدعوة التي

لدى الْجِـانْبِينَ لتَطويرُ العَلْاقُـات وتعَرّبِرَها والسبلُ الكَفْيِلَةُ بِذَلْكَ. كما

وجهَّها اليه خادَّم الحرمين الشريفينَ الملك فهَّد لأداءٌ مناسَك الحجَّ خلالًّا

هذا العام، واعتذار الرئيس خاتمي لعدم تمكنه من تلبية الدعوة حالياً

بسبب الارتباطات المكثفة، ووعده بتحقيق هذه الزيارة في اول فرصة

مُواْتَيْة. وَشَعْرَت برغبة الجَانَب السَعوديّ وحرصه على زيارة الرئيس خاتمي للسعودية في الحج لتكون فرصة لاداء المناسك، واجساء

كما انتى أرى ان لدى كبار المسؤولين السعوديين العزيمة الراسخة

وْأَجْرِيت مع الأمير نَايف مباحثات في شأن قُضايا مثل الحج والمُسْائلُ الأمنيَّة للبِلْدِنِ، وغير نلك من الْقضايا التي تهم وزارتي الداخلية في البلدين، وتقرر ان تستمر المباحثات خلال لجتماعات مقبلة

ولست من مقابلة الأمير نايف انه حريص جداً على ان يطرح كل

شيء بصراحة ووضوح، على اساس من الثقة المتبائلة لترتكز العلاقات على اسس قوية وتسير قدماً بالقوة نفسها، وهذا هو ما يمثل وجهة

نظرنا. وأنا أمل بأن نتقدم في الاتجاه نفسه خلال مباحثاتنا المقبلة، اضافة الى مسائل مطروحة يمكن لوزارتي الداخلية التبلحث فيها، مثل

التعاون في مكافحة المخدرات ومكافحة الارهاب، وامن البلدين، وتنقل

مواطني البلدين، وتبادل المعلومات التي تساعد كشيراً على ايضاح

التّي يمكن لوزارتي الداخلية في البِلدين التباحث فيها كثيرة ومتنوعةً.

وفهمتُ أن الأمير نايف مهتم جداً بالتباحث في جميع المجالات، كذلك

الجانب الايراني. واتمنى ان نتوصل الى نتائج آيجابية في كل القضايا، ونمضي قدماً في مسار التعاون من خلال رؤية وأضَّحة وانطباعات

● كان موسم الصح في السابق محوراً لتوتر العلاقات بين السعودية وايران، كيف توصلتم إلى تسوية لهذه الاشكالية؛ وهل سيقوم حجاج

- اننا سوف نجعل الحج هذا العام وفي الاعوام المقبلة عاملاً لتعزيز

ونحن مُنتزمون القرآن الكريم، وما جاء فيه، وهو شعار لنا وللجانب

استعودي على حد سواء، والله يقول: امحمد رسول الله والنين معه

أشداء على الكفار رحماء بينهم، ولذا فإننا والمملكة وجميع الدول

الإسلامية سنكون يدأ واحدة ليكون موقفنا متسمأ بالشدة امام الكفار

والمسار الحالي الذي نسير فيه هو في الاتجاه نفسه الذي نكرت لك.

• ما زَالت بعض الجهات ترى بأن لايران مساهمة في تفجير الخبر؟

- هذا كلام من يعملون على افساد العلاقات بين السعوبية وايران.

والاعداء يعملون ضدنا لتحقيق اهداف كثيرة، لكن ليس بيننا وبين

قمةلندن

تتمة الصفحة الاولى

تبدأ بالاصلاح الاقتصادي مرورا باحترام حقوق الانسان في الصين

وتيمور الشرقية وانتهاء بدعوات تطالب بولأ أسيوية محددة بالتنخل

لوقف توريط الاطفال في اعمال الدعارة، وهو شان ركز عليه امس وزير

وأعلن طوني بلير رئيس وزراء بريطانيا الذي تراس بلاده صاليا الاتحاد الاوروبي أن أوروبا على استعداد للتعاون مع الدول الأسيوية لإعادة الثقة في ألاسواق واستثناف تحقيق النمو الاقتصادي الا انه قال في كلمته الافتتاحية أمام القمة أن الأزمة المالية التي تشهدها دول

ويتهم اسيويون كثيرون الاتحاد الاوروبي والولايات المتحدة بانهما لم يفعلا ما فيه الكفاية لوقف التدهور الدراماتيكي لاوضاع الدول

الأسيوية، فيما نهب بعض الزعماء الأسيويين، مثل محمَّد مهاتير رئيس

وزراء صاليزيا، الى حد اتهام بعض المضاربين الدوليين بالوقوف وراء الهجمات العنيفة التي تعرضت لها عملة بلاده (الرنغيت) ومن بين

ويصاول الاوروبيون في هذه القمة الثانية (عقبت الاولى عام ١٩٩٦ بِانْكُوكَ) اعطاء الانطباع بان اوروبا مهتمة بما يحدث في اسيا، فيما قالَ الرئيس جاك شيراك انه لا يعتقد أن الفورة الاقتصادية التي حققتها

ويظهر الاوروبيون «اسفاً، على ما يحدث في اسيا الا انهم لا يبكون على ما حدث هذاك بل من بين محللين اقتصاديين اوروبيين واميركيين

من يعتقد أن الإزمة الأسيوية عانت على أوروبا والولايات المتحدة ببعض الفوائد أذ استص الضعف الاوروبي جرءاً من التضخم لأن

الأسيويين مضطرون الى بيع بضائعهم حالياً باسعار اقل من

الاوروبية والاميركية استمرار اسعار الاسهم في المنطقتين في تحقيق

ارتفاعات مستمرة أذ اخترق مؤشر بورصة لننن لاسعار اسهم اكبر مئة

شركة حاجز ٢٠٠٠ نقطة فيما اخترق مؤشر داو جونز لاسعار الشركات

لمؤسستين دوليتين هما البنك الدولي للانشاء والتعمير وصندوق النقد النولي خُصوصاً أن اوروبا تسيطر على نحو ٣٠ في المنة من عمليات تمويل الصندوق الذي الترم عمليات تمويل بقيمة ١٠٠ بليون دولار

لثلاث من الدول المتأثرة هي كوريا الجنوبية واندونيسيا وتابلاند.

ويريد الاوروبيون والاميركيون ترك مهمة معالجة الازمة الأسيوية

ولعل اهم دليل على قلة تأثير الازمة الأسيوية بالاقتصادات

التلاحم والتقارب والتفاهم بين البلدين. وستلاحظون أن الحج يمكن له

ان يكون عاملاً للتالف ومزيد من التقارب والانفراج والمحبة اكثر فاكثر

شاملة نحو تحقيق الاهداف المنشودة لكلا البلدين.

أيران بمسيرة تظاهرة للبراءة من الشركين هذا العام؟

وبالرحمة والرافة والمحبة والاخاء بالنسبة الى المسلمين

السعودية الا كامل التفاهم الذي سيؤتي ثماره إن شاء الله.

الخارجية البريطاني روبن كوك.

هؤلاء المتمول الاميركي جورج سوروس.

«النمور الاقتصابية» في أسيا انتهت.

الاميركية الصناعية الثلاثين حاجز ٩٠٠٠ نقطة.

أسيوية «لم تنته بعد».

لتطوير العلاقات، ولنلك جرت مباحثاتنا بشكل عام في هذا الاتجاه.

على صعيد أخر ذكرت مصاير

🗷 حذر مسؤول نقابي مغربي من نشاط شبكات بولية متخصصة في تزوير وثائق الإقامة للمهاجرين المغاربة في اسبانيا. وقال مصطفي الرَّابِط النَّاطِق باسم جمعية العمال المفارِّية في اسبَّانيا، ان هذه الشبكات تستنغل المهلة التي حديتها السلطات ألاسبانية لتسوية أوضاع حوالي ٢٨ ألف مهاجر، لتزوير وثائق الاقامة. ورأى أن المهلة التي تنتهي أخر حزيران (يونيو) المقبل غير كافية.

وكان مجلس الوزراء الاسباني اقر خطة تسمح لحوالي ٣٠ في المنة

الندوة ديترامن والتصحول السياسي الذي يشهده المغرب شمال الرباط أمس، من «السقوط وان مشاركة فيليبي غونزاليس رئيس الوزراء الاسجأني السابق

### تحذيرمن شبكات تزوراقامات للمغاربة في اسبانيا

في الأعتبار الطلبات التي لم تدرس عام ١٩٩٧.

الأنغلاق ورفض الأخره مشيداً

اوضاعهم ستدرس في غضون ثلاثة أسابيع.

من الماصلين على أجازات عمل في مدريد بالأفادة من القرار". لكن مديرة الهجرة انخيَّليس مونيوث أكدتُ ان حوالي ٨ ألاف من أصل ٢٨ الف طلب عمل ستخصص للمهاجرين الأجانب، في حين رأت بالوما لوبيث المسؤولة عن القسم الاجتماعي في اللجان ألعمالية ضرورة تخصيص ٢٥ ألف فرصة عمل للمهاجرين القيمين في مدريد مع الاخذ

واكدت كارمين كوثيرًا، رئيسة مصلحة الشؤون الخارجية التابعة لحكومة مدريد، أن طلبات جميع المهاجرين الراغبين في تسوية

عبدالرحيم بوعبيد في مدينة سلا

في مزالق سلبية متسئلة في

## نتمة الصفحة الاولى

بلماز) موعداً لإجراء انتخابات مبكرة في تشرين الأول (اكشوبر) من العام المقبل بدل موعدها المقرر في العام ٢٠٠٠. واعلن اوغور اكسور، وهو أحد كبار المسؤولين في حزب الوطن الام ان كلمة وانتخابات، لم يعد لها وجود حتى تشرين الأول من العام المقبل. واعتبر مراقبون أن هدف الحكومة هو كسب الوقت كي تواجبه مشباكل التضمخم المتفاقم والعلاقات المرتبكة مع الاتصاد الأوروبي. الى ذلك تعانى الحكومة منْ عدم استقرار سياسي بين اسبابه ضغوط تمارسها عليها المؤسسة العسكرية لحملها على اتضاد مريد من الإجراءات الصارمة ضد

## قلق في بيروت تتمة الصفحة الاولى

ظهر الاحد بالتوقيت المحلى (التاسعة بتوقيت غرينيتش) خدام والشرع ويتلُّقى رسالة من الرئيس الاسد تتناول العلاقات الثنائية. وأوضحُ اللَّرجع اللبغاني أن كل الجهود يجب أن تتركز على الوضع في الجنوب على قاعدة تجمَّيد البحث في القَّضَايا العالقة لتحسين المُوقفُّ اللَّبِنَانَي ووقف التجانب في شان مشروع قانون الزواج المبنى الاختياري باعتبار ان التطورات في الجنوب تجاوزته ولم يعدّ الوقتُ مناسباً لتسليط الإضواء عليه، بُصرف النظر عن تجميده من خلال التوصل الي مخرج

ونكرت مصادر مراقبة لم «الحياة» أن ليس من المستبعد أن يكون المُوضُوعُ الرئاسي باعتباره موضوع تجانب سياسي بين أركان الحكم يتسبب بمزيد من الخلافات التي تهتم بمشق باخمادها، في هذه المرحلة الدقيقة في ضوء الطرح الاسرائيلي من القرار 620.

وقالت المصادر ان هذا يؤدي الى البحث في كل الاحتمالات، بما فيها التعديل المزدوج للمادة ٤٩ من النستور، فبتَّاح المجال أمام أنتخأت رئيس الجمهورية الحالى لولاية ثانية أو لانتخاب موظفين من الفئة البستور لتجرى انتخابات رئاسية مبكرةً.

من حهة تأنية، اكدت أوساط قريبة من الصريري أن لدى الحكومة خطة للتحرك على الصعيدين الدولي والعربي لشرح وجهة نظر لبنان من الاقتراح الاسرائيلي، مشيرة الى أنه سبيداً فور انتهاء عطلة الإعياد وان من محطاته القيام بزيارات لعواصم الدول الدائمة العضوية في

### بوهانغالكوري

تتمة الصفحة الاولى

لاغفاله ضربة جزاء واضحة ارتكبت بحق مهاجم الهلال نواف التمياط، وقدم حارس الهالل حسن العتيبي مباراة ممتازة وشباركه في ثلك الاكوادوري جيلسون سورا.

من جهة أخرى، تم تكريم مهاجم الهلال النولي سامي الجابر قبل انطلاق الشوط الثاني من قبل الاتحاد الإسبوي لكرة القدم بعد اختياره افضل لاعب لشهر شباط (فبراير) الماضي. وبهذه النتيجة يفقد الهلال فرضة اللعب على نهائي البطولة

وسيكتفي بمقابلة فريق بيروزي الايراني غدأ لتحديد صاحب المركزين الثالث والرابع. وسبق للفريقين أن تقابلاً الشهر الماضي في لبنان ضمن التصفيات النهاثية نغرب القارة الأسيوية وانتهت المبارة حينذاك بفور بيروزي بهدف من دون مقابل، اما النهائي فسيكون شرقياً صرفاً وذلك عندما يتقابل فريقا داليان الصبيني وبوهانغ ستيلرز الكوري الجنوبي

وكان فريق داليان الصيني قد تأهل للمباراة النهائية بعد فوزه على فريقٌ بيروزي الايراني بهدفين نظيفين سجلهما وانغ تاو في الدقيقة الد ٣٢ وهاو هاي دونغ في الدقيقة الد ٣٣. وشهدت المبارأة سيطرة صينية واضحة، ولم يظهر لاعبو المنتخب الايراني الدوليون المشاركون مع بيروزي بمستواهم المعروف ولا سيما مدافعي الفريق محمد على بيرواني وخاكبور.

### وزيرالداخلية الإيراني

وكان الوزير الإيراني بدأ قبل نحو عشرة أيام زيارة للسعودية تلبية لدعوة من وزير الداخلية السعودي الأمير نايف بن عبدالعزيز. وقابل الوزير نوري الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد السعودي نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطني، والأمير نايف الذي يراس لجنة الحج العليا، وسيلتقي اليوم في جُدة ألامير سلطان بن عبدالعزيز النائب الثَّاني لرئيس مجلس الوزراء وزير النفاع والطيران.

وأوضح نُوري ان محادثاته مع نظيره السعودي كشفت له أن «الأمير نايف حريص جداً على طرح كل شيء بصراحة ووضّوح على أساس من الثُّقة المُتْبِادَلَة، لترتكزُ العَّلَاقات عَلَى أسسٌ قويَّةٌ وتُسْيِر قَيماً بِالقَوْمَ

وهنا نص حديث وزير الداخلية الإيراني السبيد عبدالله نوري لـ «الحياة، مساء أول من أمس: · • كيف تقوصون العلاقات السعوبية - الإيرانية في المرحلة الحالية في ضوء الزيارة التي تقومون بها للسعودية تلبية لدعوة من الأمير

- اعتقد أن العلاقات الإيرانية - السعودية اتخذت مساراً جيداً تسبر فيه بشكل جيد، فخلال سنة مضت جرى تبادل وجهات النظر بين القيادتين وكبار المسؤولين في البلدين، خصوصاً في مقابلة الأمير عبدالله مع كل من سماحة أية الله خامنتي مرشد التورة، وفخامة الرئيس خاتمي وسماحة الرئيس هاشمي رفسنجاني، خلال رُيارة الامير عبدالله لطهران في قمة منظّمة المؤتمر الإسلامي التّي اقيمت في كانون . الأول (بيسمبر) المأضي، ما أوجد فرصة لتعرف الجأنب السعودي على افكار المسوولين الإيرانيين، وتعرف المسؤولين الإيرانيين على أفكار الجانب السعودي، ثم جاءت زيارة سماحة رفسنجاني ووزير الخارجية

والمُحانثات التي جرت خلال هذه المرحلة عُموماً، إضافة إلى الرسائل المتباطة بين كبار المسؤولين وبين القياستين من البلسين، تؤكد أن الأمور تسير على أفضل ما يرام كما تبل على أن النوايا الطبيبة والشقة

الإيراني الدكتور كمال خرازي للسعودية لتعزيز هذا التفاهم.

### الأردن: ١٢ من معتقلي أحداث معان يطلقون اليوم

□ عمان - ياسر أبو هلالة

■ توقعت مصادر حكومية أردنية الأفراج اليوم عن ١٢ معتقلاً من أصل ١٨ كانوا موقوفين على خلفية المواجهات التي شهدتها مدينة معانُ في شباط (فبراير) الماضي، ونلك بمناسبة قرب حلول عبد الأضحى، واوضحت المصابر نفسها أن غالبية المعتقلين، المتوقع الإفراج عنهم موقوفون بتهمة والتحريض على الشغب، ولم يقوموا باعمال عنف مباشرة. وسيق لحكمة امن الدولة أن أفرجت الشهر الماضي بكفالة عن ١٩ معتقلاً بعد توجيهات من الملك حسين بسرعة التحقيق والإفراج عن أصحاب المضالفات البسيطة، لم أفرج عن ٩

أخرين بتوجيهات من الأمير الحسن نائب الملك. وكانت شخصيات من مدينة معان التقت رئيس الوزراء الأربئي البكتور عبدالسلام المجالي أول من أمس بحضور مبير القضاء العسكري العميد مأمون الخصاونة للبحث في أوضاع المعتقلين وتداعيات الأحداث التي شهنتها المدينة وسبل الخروج منها. ويذكر ان مدينة معان (٢٢٠ كلم جنوب عمان) شهدت مواجهات عنيقة بين المواطنين ورجال الأمن في شهر شباط الماضي على خلفية مقتل مواطن، اثناء تقريق تظاهرة مؤيدة للعراق.

### غالبية الاسرائيليين تؤيداغتيال قادة 'حماس'

🗷 القيس المحتلة - 1 ف ب - اظهر استطلاع للرأي في اسرائيل أن ثلاثة من كل أربعة اسرائيليين يؤيدون اغتيالُ قادة ،حركة المقاومة الإسلامية، (حماس) الذين ،لهم علاقة بعمليات دموية، وقال ٧٦ في المئة من الذين شعلهم الاستطلاع انه ديجب قتل مسؤولي حصاس النين تلطخت الديهم بدم يهودي، فيما عارض ذلك نسبة ١٩ في المئة.

ونظم الاستفتاء بعد الاعلان عن مقتل محيى الدين

الشريف أحد قادة الجناح العسكري في حركة محماس،

. ويدات محاكمة الونيسني في شباط (فبراير) الماضيّ أمام الفرفة ارسال الأسلحة من أوروا السابعة في محكمة الجنايات في بين عامي ١٩٩٢ و١٩٩٥،

،إنها محاكمة سياسية واخلَّاقية لنَّا.

فَرَنْسَا تَمَارِسِ ضَغُوطاً عَلَى ايطالْيا كي

تجسري هنه المصاكسمية، ولديناً

🗷 شدد مِصدر في اللجنة الشعبية

العامة للاتضال الخارجي الليبي على

ضرورة دان تراعي الولايات المتكمدة

المشاعر البينية للمسلمين والا تتبخل

في شؤون الدول الأخرى وفق نصوص

القانون الدولي ومسيشاق الأمم

وكان المصدر يعلق على تصريحات

اللي بها الى «الصياة» مسوول في

التحدقه

ابطالياء لمحاكمته

نابولي، ووجهت إليسه تهمسة «الاستراك في نقل اسلحة وتهريبها» ■ نابولي (ايطاليا) - أ ف ب - نند جمال الونيسي، المنهم بتزعم إحدى شبكات الإسلاميين في أوروبا، أمس مع اثنى عشر شخصاً غالبيتهم حزائريون بالضغوط التي وتمارسها قرنسا على واعتقل الونيسي في ١٢ أيار (مايو) وقيال لوكالة دفيرانس برس، قبيل الحلسة الثانية لمحاكمته في تابولي:

وتعالى.

استئناف محاكمة الونيسي في ايطاليا

١٩٩٥، ثم وضع قيد الإقامة الجبرية في منزله بعدما نفذ اضراباً عن الطعام مرات، وأصدرت فرنسا، التي تطالب بتسليمه، منكرة توقيف بولية في

وتؤكد أجهزة شرطة أوروبية أن الونيسى (٣٦ سنة) نظم كل عمليات ارسال الأسلحة من أوروبا إلى الجرائر

一一一

---

الملياللماريس سنوب

علمة الأصد سس

المتيالي فلنفرد ويعتدر سدح المنافع ما سير سنسرس

ريد سائدة وسائم

الماس الماس

------

فالمطالب وساء

---

المراسة المساسا

پايين لصربان التوجع -

1 -

ولكانيون والمساءم

وتفادي درادي

أوال: السما

للميزني الخارج

عاركة في الاستنساء

· cost \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_

المناه من المناه المناه

المال المساول الوساء

لو اسْتَطَاع العمَّلاق الاقتصاديّ الياباني تَقْدَيْم يد المساعدة الا انَّ البابان تعانى من مشاكل اقتصادية هيكلية وعميقة عكسها امس قيام وكالة تقويم الائتمان الاميركية (موبير) بتقليص اهلية القروض من «مستقر» الى «سلبي» متنرعة باخفاق طوكيو في حل المشاكل الاقتصادية رغم ان الحكومة اليابانية خصصت مبلغ ١١٩ بليون دولار نحفر

بالتَّالي من مساعدة النول الأسيوية المتضررة. (راجع ص ٩)

واعلن بلير امس موافقة اوروبا على تشكيل صندوق لاعادة تنظيم القطاع المائي في أسيا براسمال متواضع يمكن ان يراوح بين ٣٠ و٠٥ مليون دولار تعهدت بريطانيا تقديم خمسة ملايين جنيه (نحق ١٨٠٤ التحقيق الديموقر أطبة. مليَّون دولار) منه الأأن الصندوق سيكون تحبَّت أشراف السبنك

ويشير محللون الى ان حدة الازمة الأسيوية ربما كانت اقل مما هي

ورد رئيس وزراء اليابان ريوتارو هاشيموتو بالاعلان في قمة امس ان بالأده ستقر الخطوات الضرورية لاعادة تنشيط الاقتصاد والتمكن

ويريد الأوروبيون من القمة الثانية التي تنتهي اليوم وتضم زعماء عشر دول استوية و١٠ دولة تشكل الاتحاد الاوروبي موافقة الدول الآسيوية على فتح اسواقها وتحرير انظمتها المالية والبدء بخطوات

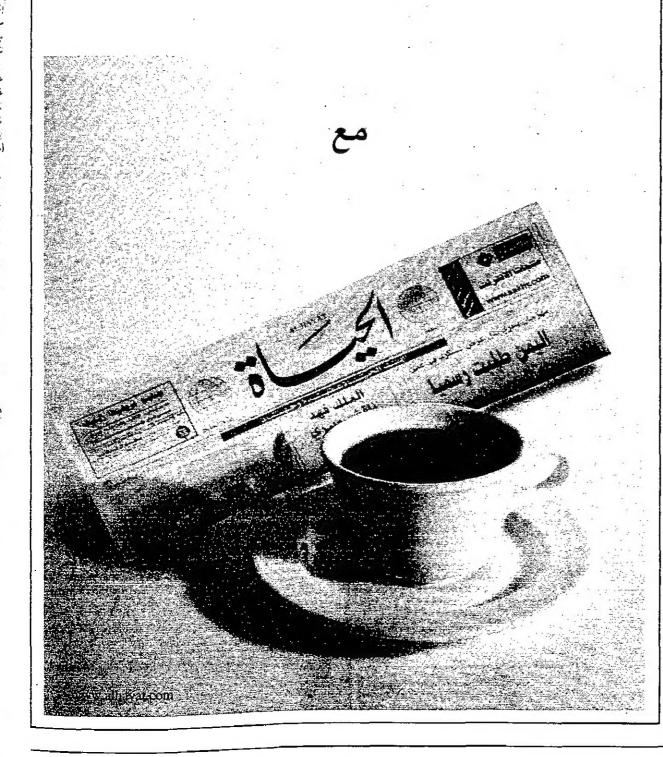
تكون جوهرية لكن يمكن التغلب عليها.

وحصلت عليه «رويترز» «هذاك بالضعل بوادر على تحسن مهد في الحسابات الخارجية لبعض الدول الأسيوية لكن المشاكل لم تنته بعد وهناك حاجة إلى مواصلة اليقظة». ومع توقّع أرتّفاع كبير في معدلات الفقر والبطالة في أسيا بسبب

من جهة أخرى (رويترز)، جاء في مشروع بيان من المقرر ان يصدر عن القمة أن أثار أرْمة أسيا المالية على الاقتصاد الدولي من المرجح ان وجاء في مشروع البيان الذي تبناه وزراء خارجية دول القمة

الإضطرابات المالية التي تعصف بها، قال الزعماء إن من المهم كلما سنحت الأوضاع العمل على حماية الانفاق الاجتماعي والحفاظ على

الحد الأسنى الذي يفي حاجات الفقراء.



🖸 اديس ايابا - أفراح محمد

■ يجدا وزير الدفاع الفرنسي اليدوم زيارة

لجيبوثي تستصر ثلاثة أيام. ويعتبر المراقبون

ان هذه الريارة مؤسّر مهم الى تحسين العلاقات

بين الجانبين والتي تشهد فتسوراً صد اربعة

بالسَّنارة الَّي صَاحَية هرلَّينغهام الراقية في نيروبي.

وقال أن المسلمين قتلوا أسيفا جبري بثلاث

ونكر أن أتمسألات تجري مع

وأوضح نقيب الصحافيين أن

والوسط الصنحافي ليس موحدا

في مواجهة الإحكام التي صدرت

اخيراً صد عدد من الزملاء، ولقت

الى ان والرآي العام في مسصسر

ساند النقابة في مواجهة قانون

٩٣ لكنه منقسم في شأن الاحداث

الصحافيين، وأضاف: ١٩٠

المطلوب تعليق المسسانق

للصحافيين ضد كل ما يكتبونه؟،

لكنه شدد على ان «الصحافيين

مطالبون الحفاظ على أداب المُبَنَّة

وقال انه نقل الى مسوولين

مسؤولين لجهة الغاء عقوبة

الصحافيين.

الاخبرده

تقليص حجم الخطر القبل على المهنة وحريات الصحافيين، وبعا

الى «اطفاء الحسريق واطلاق

رصلائنا المحبوسين في قضايا

النشرء وهم مجدي احمد حسين

ومحمد هلال وجمال فهمي

يقضون عقوبة السجن لند تراوح

بين عام و٦ اشبهر في قضايا

وقبال مكرم احتمد أن الوسط

الصحافي يواجه في المرحلة

المقبلة نحو ٥٠ بعوى قضائية

صدرت في بعضها احكام ابتدائية

وتغتظر الحكم النهائي، وشعد

على ان مصلحة الوطن لا تحتمل

حبس ؛ صحافيين كل شهر،

مضيفاً: وليس من مصلحة القضاء

او الصحافة او الدولة استمرار

حبس الصحافيين في قضايا

رويتسرز - طالبت نقسانة الصحافيين المصريين بالافراج عن ثلاثة صحافيين دينوا في قضايا تشهين وبالغاء عقوبة السجن في قضايا النشير، وذلك في مؤتمر ضم نحو ٢٠٠٠ صحافي عقد في صقر النقابة اسس، لم يتطرق آلى اقسدام الحكومسة المصدرية على وقف غيالبية المطبوعات الممسرية التي تصبير والصحف المرخصة من الخارج بعد أن حظرت الهيشة العاملة للاستثمار على المطابع العمل في

المناطق الحرة. وحذر نقيب صحافيين مصر مكرم محمد أحمد من مخاطر تواجبه الصحافة المصرية في للرحلة المقبلة، مشيداً على أهمية

الجماعة الاسلامية 'تنفي اي نشاط في اوروبا

🗇 القاهرة - محمد صلاح

🕊 حمل تنظيم والجماعة الاسلامية، المصري على الحكومة السريطانسة، ووصف سيسررات سفارتها في القاهرة لرفض منح ثلاثة ناشطين اسلاميين مصريين تاشيرات لحضور مؤتمر تنظمه بالكتَّاب والسنَّة، في لندن بأنهًّا

وبثت والجماعة الإسلامية، في موقعها على شبكة والانترنت امس بياناً اعتبر أن تلك المبررات ومليثة بالخلط المتعمد، وتساعل: ما علاقية مؤتمر يتحدث عن انتهاكات لحقوق الانسان بالارهاب؟، وابن هو الأرهاب الذي تمارسه الرابطة الاسلامية من لندن؟، وأكد البيان أن عسد الاسلاميين المصريين الموجودين في اوروباً دعبارة عن مجموعة صَغيرة جدأء وان «الجماعة الاسلامية، ليس لها أي نشاط في اوروبا، أن يربطانيا جرة تنسق مع من تشباء ضد منا هو ضبار بأمنها ولكنها لسيت حرة في وصم انشطة قانونية بالإرهاب،

### السودان: السماح للمقيمين في الخارج بالمشاركة في الاستفتاء

🖿 الخرطوم - رويترز - نقل عن مستؤول أمس أن اكتشر من مليدون سوداني يعملون في الخارج، خصوصاً في مصر ودول الخارج التحاري باصواتهم في است فـتـاء على مشروع الدستور السودائي.

وتعتزم الحكومة السودانعة اجراء استفتاء شعبى هذا الشبهر أو الشبهر المقبل كخطوة أخيرة لتبنى السنتور الجديد الذي أقره البرلمان ووقعه الرئيس عمر حسن

المغستسربين بالادلاء بأصسواتهم بمقـ تَسَضَى قُـ واعـ د طبقت في الانتخابات البرلمانية والرئاسية التي أجريت العسام الماضي وستتونى البعثات الديبلوماسية عملية الإقتراع.

وقال رئيس لجنة الانتخابات عبدالنعم زين نحاس لصحيفة والراي الآخر، المستقلة أن خطوات بدأت بالفعل لتعديل تشريعات بما يسمح للمغتربين بالتصويت.

> حافظوا على نظافة مدينتكم



الحيساة

### محاولة اعتيال مسؤول في الاتحاد الاسلامي في مقديشو

## عبديد بعد يسحب قواته من بيداوة

المَاضَى، الآلنه أرجِئ الى ٣١ أذار (مارس) الماضي، على صحيد أشر، أصيب مسؤول من جماعة «الإنداد

> وقال عبدالقائر محمد نوب، يسييطر على جنوب مقديشو ـــان (ابريل) الجــارى. عيديد الاربعاء في مقديشو ان

ويهنف سؤتمر بينداوة الى اقابة دولة اتصادية وحكوسة

الزعيم الصومالي حسين عيديد مسحب قواته من بيداوة وسط البالاد قبل شهر من بدء مؤتمر المبالحة الوطنية القرر في ١٥ ايار إمايو) المقبل.

وهو مُسؤول كبير في قبيلة رحناوين أن عبيستيد الذي أعلن أنه سيسحب قواته من بيسداود من الآن وحستى ١٥ وأضاف هذا المسؤول الذي التقى معيديد وعد بانهاء الإنسحاب قيل ١٥ الشيهر، وسنرسل غريقاً للتحقق اذا كان الإنسحاب جرى

الاسلامى، اول من أدس بجروح في صحبًا وله اغتبال تغنها مسلحون في القطاع الجنوبي من المدينة. وعلم أن الشميخ حسين ضاهر، عضو اللجنة التنفسنية والاتصاد الإسلامي، الذي يقاتل المكوسة الأسيوبية تعرض لاعتداء لم تعلن اى منظمة مسؤوليتها عنه في حين يسبطر عليه قصيل حسين عيديد، لكن حاله لا تدعو للقلق ولم ينقل الي المستشقى.

وكانت المحكمة الأثيوبية الاتصادية العليا في اديس أبابا حكمت على ١١ عضوا من والاتحاد الاسلامي، بنهمة والقيام باعمال

لشركات أميركية حقوق التنقيب عن النفط والنهب على حساب شركات فرنسية. وتتكهن المصادر الدبيلوماسية ان تتركر

ىمساعدات لجيبوتي.

وزيرالدفاع الفرنسي في جيبوتي

يبحث في مصير القواعد

ديبلوماسي اثيوبي اغتيل في نيروبي الأثبوبية في نيروبي أمس أن سكرتيرها الأول قتل

باسلَحتهم ثم تركوه بعد ساعة في منطقة أيستلاي الأَرْبِعاءَ الْمَاضِّيَ برصاص رَجال مسلَّدِين احْتَطَفُوا ايضًا بيبلوماسياً احْر ثم اطلقوه بعد ساعة. الصناعية شرق نيروبي بعدما استولوا على ما في ورفضت السفارة الاثيوبية التعليق على الجريعة وآفاد مصدر في السفارة وكالة «فرانس برس» ان وما اذا كانت دوافعها سياسية أو اجرامية محضة، لكنها أوضحت ان السفير طالب بفتح تصقيق المسلحين كمنوا للديبلوماسيين اسيفا جبرى سيلاسي ويمانى عبدي اثناء توجههما الأربعاء

وباجراءات لتعزيز الأمن وأسيفا جبري سيلاسي هو خامس اجنبي يقتل في كينيا منذ نهاية شَباط (قبراير) للاضي.

المحادثات على مصير القواعد الفرنسية في جيبوتي، إذ تسعى الأخيرة الى اتفاق لتأجيرها في مقابل بدل

سنوي، وفرنسا تسعى الى مقايضة ابقاء القواعد

وتوقعت المصادر أن تتناول المصابئات ايضمأ

علاقات التعاون الأميركية - الجبيوتية بعدما منحت

### وقيم الصحافة في تعاملهم مع رصاصات والقوا جئته خارج السيارة، ثمّ ارغموا قضايا المجتمع، ارشابية في البلاده. انتقالية في الصومال. وكان

- فتح قبيلة رئيسها أبو عمار
- اسرائیل استدرجت القیادة الی الداخل وعرفات كان متردداً
- الشرع: كل منا يقلّع شوكه بيديه

الهائف النقال وسرطان الدماغ ه الرَّاوي ولونينس: أَشَادُ أَمُ هِمَا فَكَا اسرائيل استدرجت القيادة إلى الداخل وعرفات كان مترددا الشرع كل مثا يتلغ شوكه بسه

> «الوسط» التقت قادة الاسلاميين الجزائريين في اوروبا: هذه حقيقة علاقاتنا بالانقاذ والجماعة الاسلامية السلحة

## الهاتف النقال وسرطان الدماغ

صراع أولويات بين واشنطن وتل أبيب عملية السلام بين إعادة الانتشار والانسحاب السياسي

> مشاركة العراق محور اتصالات ديبلوماسية لاذا لم تنعقد قمة عربية كاملة؟

مركز الامير سلمان الاجتماعي في الرياض خدمات متخصصة وبرامج متنوعة للمسنين والنساء

غليان في القرم: تتر مسلمون وعرب وأتراك وصقالبة

فهد بلان.. صفحات مجهولة من سيرته. سميرة سعيد وهاني مهني.. معاً من جديد. لولا بوشناق لانقرضت الأدوار والمالوف. من هي نفيسة التي تخشاها عبلة كامل؟ جودی فوستر ..



اسبوعية سياسية مستقلة تصلح كل اثنين

وقال رثيس بلدية نيوبوران

مسواطني كسرأون هايتس والي

عائلة روزنبوم والى كل النين

واتهم رئيس البلدية أنذاك

ديفيد بينكينس وكان اول اسود

ينير المبينة بالوقوف الى حانب

وقررت بريطانيا أمس الجمعة

المباشرة في أجراءات قضائدة

لتسعبويض عشسرات الآلاف من

ضحاباً النازية النين لم بتمكنه ا

بحثوا شكاوى اليهود الم يبدوا

واضافت أن والموقف الذي

سيتبع منذ الأن سيكون مختلفاً

تماماً: يجب ان تعود الأسوال

المصادرة الى ضحايا النازية

بعدما تثبت صحة شكواهم

أي حدول زمني للتعويضات نظراً. الى أن القيضية تسدو بالغة:

المساسية. وقالت الوزيرة إن

شخصية «مستقلة وخبيرة»

وأعلنت الحكومية قيرب نشير

قائمة باسماء ٢٥ الفأ من ضحايا:

المصادرة على شبكة الانترنت. كِمَاء

رصست مسبلغ مليسوني جنيسه

يزيد أذا لزم الأمر. وتقدر المنظمات،

اليهوبية من جانبها قيمة الأموال

المصادرة بـ ٧٠ مليون چنيه.

ستكلف تحديد الشروط

ولم تضع الحكومة حسى الآن

一一一一一一

البيار تعويل المعارات

عروالبس --

والمناف سيناني مؤرد سيست

الإلاستوراء المست

چەۋۇسىق يا ئاۋىسا

ويعالون لأسلوى

يدافقارا لمدسداني والمنسد وسناء محاور

تارشة للسول واساد

بريازه داسو

الله والمسالمة المسالمة

إعقن بالصيدره

إلواق عسم المساعد.

الأورنطة الراسية إا عالم

اهتماماً بوضعهمه

تعويضات من لندن وبلدية نيويورك ليهود ضحاما

واشنطن تدين الاعتداء

على معبد يهودي في لاتفيا

A A S & A 34 TO LOCAL 2 A MARIE TOWN WHEN

استدعى كبيرموظفي البيت الابيض متجاهلاً رددعوى جونز

## ستارمحرج لكنه مصرعلي ملاحقة الرئيس

🗖 واشنطن - حسن سندروسي

■ استأنف الرئيس بيل كلينتون عمله في البيت الابيض، امس الجمعة، غُداة عودته من جولة أفريقية استمرت ١٢ يوماً. وبدت اوساط الادارة الإمبركية اكثر ثقة بتجاوز التحقيقات الني يقوم بها المحقق المستقل كينيث ستار حول حياة الرئيس الضاصة وماضيه المهني، بعد قرار القضاء رد دعوى التحرش الجنسى التي اقسام تها بولا جونز على لكن المحقق المستقل اعتبر أن رد دعوى جونز ١٠

تأثير له، في التحقيقات الجنائية الاخرى التي يقوم بها، خصوصًا التحقيق في علاقة جنسية مرّعومة بين الرئيس والمتدربة السيابقة في البيت الابيض مونيكا لوينسجي التي قبل ان كلينتُونُ حَصْبِهَا عَلَى الشهادة زوراً، نافياً تلك العلاقة بشدة. وتأكيداً لعزمه على مواصلة تحقيقاته, استد

ستار كبير الموطئين في البيت الابيض إرستين بولز للإدلاء بشبهادته، في مضاولة للوصول الى الله تديرً وانتقبت مصابر البيت الابيض بشدة مواصلة

ستار تحقيقاته، وقال احد معاوني الرئيس ان ،رجاد محترماً جداً (باولز) يتم استدراج الى مستنقع

ولد تكتف الأدارة الاسترنية بالهجوم كلاميا على ستار والجهات التي تقف وراءه. بل استعدت لبدء تحقيقاتها الخاصة في رشاوي مزعومة دفعتها ما أذا كانت هناك حناية.

شكلون غالبية في الكونغرس الى الضغط على المحقق المستقل ليضع حدا لنشاطاته التي لم تشمر شبيدًا. وكلفت دافعي الضرائب حتى الأن أ ٤ طيون ولا شُكُ أَن المحقق المستقل بدأ يفقد صدقيته اعام الرأى العام الاسيركي. خصوصاً بعد رد القضاء دعوى بولا جونن واقلهرت الاستطلاعات الاخسرة

جهات يمينية مصافظة الى احد الشركاء السابقين

لكلينتون من اجل الحصول على شبادة تدين الرئيس

في ممارسات مجارية، غير لائقة، في مشروع عقاري

عَــرف باسم -وابت ووترة، الاصر ألَّذي تُحَـول الَّي

فضييدة وأدى أساساً إلى تكليف سقار بمالحقة

بين سنتار وممولين مصافظين مناونين لكلينتون، لا

وفي حال تمكن البيت الابيض من اتبات علاقة

تبعد المراقبون إن يسارع الجشهوريون النين

للرأي العام أن ٧٠ في المنة من الاميركيين يوافقون القاضية الاتصادية سوزان ويبر الراي في رفضها الدعوى المذكورة، ومعلوم أن مساسى جونزً هم النين كتشوا فضيحة لوينسكي لتعزيز موقف موكلتهم، ما حدا بدسـ وولي البيت الابيض الى التسساؤل عن جدوى المضي في الشمقيق في الفضيحة بعد رد ودافع سنار اول من امس عن تحقيقاته وقال انه

سيواصلها. وردا على سؤال عما يعترم عمله بشان قَصْبِةَ لُوبِنَسِكِي. قَالَ انْهُ سِيسِتَمْنِ فَي التَّحَقِّيقِ فَي

امس في بريشتينا: «إنَّ اقتراح

الرئيس ميلوشيفيتش يعبرعن

عدم جدية بلغراد في حل مشكلة

كوسوفو ومحاولة لإعاقة الحوار

يشتركوا في هذا الاستفقاء

ووصف اقتراح ميلوشيفيتش بانه

«مَنَاوِرةَ خُبِينِتُةَ لِلتَّنِيْرِبِ مِنَ

الوساطة النولية واطلاع المجتمع

وأكد روغوفا أن الألبان لن

المنتظر في شأنهاء

الدولي على الحقيقة".

طالعوا

● السبت: كومبيوتر- سياحة - سيارات

● الخميس: السفر والطيران - إنترنت

الثلاثاء: أخدار الشركات

• الحمعة: أختار القبركات

### الألبان يرفضون الاستفتاء "المناورة" الذي اقترحه ميلوشيفيتش

🗖 سكوبيا - «الحياة»

🗷 رفض زعمساء الالبسان في كوسبوفو الاقتراح الذي قنصة الرئيس اليسوغيوسيالفي سلوبودان ميلوشي فيتش بشبآن تنظيم استفتاء شعبي عام في جميع أنحاء صربيا بدأ في ذلك اقليم كنوستوفيو حيول للوسطاء الدوليين بالاشتتراك قي المفاوضيات حبول

ووصف الألبان الاستفتاء بأنه

الاستنفادا الذي دعنا إلينه مناورة خبيثة للتهرب من المراقبة ميلوشيفيتش. وقالَ في تصريح الدولية. وحَاء ذلك في وقت حذرت

> في كوسوفو. وقـــالت في تـصــ تسميرار أعتصال العنف في كوسوفو يهدد بامتدادها الم مناطق مجاورة، كما بهند الأمن والإستقرار في البلقان ويضرج الأمور عن نطاق السيطرة».

وزبرة الخارجية الأسركية مادلين

أولبرايت من اندلاع حرب أهلية

من جهة أخرى، رفض زعيم البان كوسوفو إبراهيم روغوفا



عناصر من حركة دروسيا العاملة، يعتصمون امام البرلمان الروسي رافعين الاعلام السوفياتية. (ا ب)

## يلتسن يرفض تشكيل حكومة ائتلافية تضم وزراء من المعارضة

🗆 موسكو - جلال الماشطة

🗷 أكد الكرملين أمس الجمعة إن البرئييس البروسيي ببورييس ىلىتىسىن «يرفض» تشكيل حكومــة تىرىنى ائتلافية. ولكنه مستعد لمناقشة راقت إدات تقديك الكتال البرلمانية. فيما قرر مجلس الدوما ارجاء العظر في ترشيح سيرغي كيريينكو رئيسا للوزراء حتى نهاية الأسبوع المقبل.

وذكر السكرتير الص للرئيس الروسي سييروغي باسترجيمبسكي ان المعلقين في وسائل الاعلام قدموا تفسيرات خاطئة لموافقة يلتسن على عقد «طاولة مستنديرة» تضم ممثلي الرئاسية والبسرلمان والأحسراد السيباسية لمناقشة تشكيل الحكوسة الجنيدة، وأضاف أن ينتسن عرض على رئيس مجلس الدوما والفيديرالية (النواب

ميادرة تؤكد استعداده اللنظر في اقتراحات باسماء صرشحي للوزارة. في حين ان القييسوار النهائي سيقى ضمن صلاحيات رئيس النولة.

وتابع باسترجيمه ذلك ﴿ لا يعني أبداً ؛ الموافقية على تشكيل وزارة ائتلافية أو محكومة ثقة شعبية، وهو التعبير الذي تستخدمه المعارضة عند عطالبتها بتشكيل حكوسة من الغيالبية البرلمانية.

ويذكر ان النستور الروسي لا بلزم رئيس النولة تاليف الحكومة استناداً الى نتائج الانتخابات

وأكد الناطق باسم والكرملين على ان يلتــسن يريد تشكيل حكومة تعتدد مبادئ النهج المالي الصارم وتقديم ضمانات للمالكين والحفاظ على قيصة الروبل

تتضمن أي اشارة الى تحسين الوضع المادي للمواطنين النين يتوقع أن يشارك الملايين منهم في حركة احتجاج كبرى تنظمها النقابات الخميس المقبل.

بجروح خلال المصادمات بالإضافة حكومة الرئيس بيل كلينتون ألى مؤسسات يهودية أصبيت هجوماً على معبد يهودي في مكاتبها باضرار ربغا، عاصمة لاتفيا، ووصفته بأنه اجريمة كراهية غادرة رودولف غويلياني خلال احتفال رسمي: «اقسم اعسسداري الى وشيائنة وعرضت تقسيم الساعدة، للعثور على الجناة، في الوقت نفسه قررت مدينة نيويورك دفع تعويضات لمتضررين يهود في اضطرابات عنصرية وقعت عانوا من نلك. سنة ١٩٩١، فيما بدأت بريطانيا اجراءات قضائية لشعويض

ضُمَّايا المحرقة النَّازية. ووقع الانفجار في لاتفيا قبيل الفجر في المعبد الذي يقع في المدينة القديمة وبني حوالي سنة ه ١٩٠٠. وحطم الإنفيار النوافد ودمر الأبواب في العبد.

من استعادة الأموال التي كانت وقال المتحدث باسم وزارة مودعة في انكلترا خلال ألحرب الخارجية الأميركية جيمس روبن راصدة لذلك مبلغ مليوني جنيه الخميس: والولايات المتحدة (۲,۲ ملايين دولار). حكومة وشعباً، تسن هذا التفجير وقسالت وزيرة التسجسارة الغاير، وأضاف قوله: ،وتعهدت والصناعة مارغريت بيكيت أن الحكومة الأمسركسة تقديم كل حكومة طوئي بلير العسالية مساعدة للتحقيق الذي تجريه وتاسف بشدة، لأن بعض النبن لاتفيا في هذا الهجوم المخريء.

أما مدينة نيويورك فحلت بطريقة ودية الخميس شكوى تقدم بها بهود بعد صدامات عنصرية وقعت سنة ١٩٩١ وقدمت اعتذاراً علنياً ومليوناً و٥٠٠ الف دولار تعويضات.

وكان حي كراون هايتس في بروكلين الذي يتعايش فيه بشكل أو بأخر اليهود والسود، شهد اربعة أيام من الصدامات في أب (اغسطس) ۱۹۹۱ بعدما صدم مسوكب الحساخسام مناحسيم شينيرسون طفلين من السود وقتل أحدهما. وقتل خلال هذه الصدامات الطالب البهودي الاستترالي يانكيل رُورَنْبِـوْم (٢٩ عاماً) طعناً بالسكين.

لمواجهة الطلبات المبشية بمكن أن وحكم على قبأتله ليسريك تيلسون (٢١ عاماً) الثلثاء الماضي بالشجن ١٩ عاماً وتصف العام. وقدمت الشكوى ضد المدينة

على مجريات الأمور ممارسات القوات الدولية التي

لا بد انها تدرك جيداً أن كاراجيتش ترك البوسنة منذّ

السَّابِقُ شُوهِد في مديَّنة نيشُ التي تبعُّدُ ٢٠٠ كلم

الى الشرق من بلغراد وانتقل بعدها ألى روسيا حيث

لا يزال مقيماً هناك حنسب تقارير صحافية

مغايرة كاراجيتش البوسنة تمت بعلم من الولايات

المتحدة التي أحد مسؤولوها يطرون بالمديح والثناء

على «الديموَقراطية والمبادئ السلمية، التي يلترم

اكدت أكثر من مرة أن وزيرة الخارجية الاميركية

مادلين اولبرايت كلفتها شخصيا الاحتماء

بكاراجيتش وإبلاغه ان الولايات المتحدة تضمن

سلامته وتكفلُ التخلي عن صلاحقته اذا غناس

اليه نلك الصيف الماضي، وأفادت في الفترة الأخيرة

لكن بلافيتش، قالت انه نهرها بشدة عندما نقلت

وتساعل مراقبون عن سبب عدم اقدام قوات حلف

شمال الاطلسي على اعتقال كاراجيتش عندما كانت تشاهده يوميا يتنقل بصرية في بالي والمناطق

الأذرى، بينما صارت تقوم أخيراً باستعراضات

وبوكساك تورطت في اغتسسال

صناحب كنارينو وفي تهبريب

المخسدرات وعسمليسات سطو

وفي بيسان الاتهسام طالب

وكان البرلمان رفع في كمانون

الاول (بيسممسبسر) الماضي

الحصانة البرلانية عن المتهمين،

ممهدأ بنلك الطريق أمسام رفع

دعوى قضائية عليهما ستبدأ

خُلال الشهر الجاري. ونفى كل من

اغار وبوجاك التهم الموجهة

وانتي في، الاخبارية ان ثلاثة من

رجال الشرطة قتلوا واصيب ثلاثة

أخرون بجروح في حايث تحطم مروحية للشرطة سقطت امس

على أحسد المنازل في وسط

من جهة اخرى، نكرت شبكة

الإدعاء بإنزال عقوبة السجن لدة

۲۰ عاما بحق بوجاك و ۱۵ عاما

بحق اغار.

اليهما.

مسرحية، كبيرة بين وقت وأخر لاعتقاله؟

ويذكر أن رئيسة صرب البوسنة بيليانا بالفيتش

بها قادة صرب البوسنة.

انها لم تعد على علم بمكَّان وجوده.

وساد اعتقاد على نطاق واسع ان ترتيبات

ونكرت معلومات في صربيا ان الزعيم الصربي

أكثر من ثلاثة اشهر.

المراقب بون ان هذه المبسادئ لم

ووجه بلتسن أمس رسالة الى البرلمان يسحب فيها طلبه السابق ترشيح سيرغي كيريينكو ويقدم ترشيحه من جديد. وهذا الآجراء القانوني يهدف

الى تلاقي أي اشكالات حقوقية اذ ان الدستور بلزم الرئيس بتقديم اسم المرشح من جسيد لرئاسة الحكومة في غضون أسبوعين بعد اقالة الوزارة، كما يلزم البرلمان النظر في طلب الرئيس خـــــلال سبعة أيام ونظرا لانقضاء المنين فأن يلتّ سن قدم رسالته أمسّ ووافق البرلمان على تأجيل الجلسحة التي سيتناقش اسم كبربينكو حتى نهاية الأسبوع

### الهند تنفى نشوب قتال على الحدود مع باكستان

🖪 جامو (الهند) - رويترز نفى الجيش الهندي أمس الجفعة أنباء عن قتل ثمانية من جنوته واصابة ستة باكستانيين في اشتباك على الحدود. وكان متحدث باسم الجيش

الباكستاني قال في وقت سابق إن أشتباكأ وقع على المدود بين اقليم البنجاب الباكستاني والجُرْءَ الذي تسيطر عليه الهندُّ من اقليم كشيميي المتنازع عليه الخـمـيس. وأضــاف ان القـواتُ الهندية فشحت نيبران أسلصة خَفَيْفَةً على الحانبُ الْباكستاني في قطاع سيالكوات واصابت سنة مدندن، وإن القوات الباكستانية

ربت على النيران بالمثل غيير أن قائد قوات حبرس الحدود الهندي قال إنه لم يقتل جِنُودٌ هِنُودٌ فِي الْمُنطَقَّـة فِي الْآيَامُ القليلة الماضية. وأكد انه دلم يجر تسأدل لاطلاق النار خسلال الأيام الثلاثة الماضية في هذه المنطقة.

### لوبن يستأنف الحكم الصادر بحقه

≡ قرساي (قرنسا) –َ ا ف ب− أعلن رعيم الجيهة الوطنية الفرنسية اليمينية المتطرفة جان ماري لوبن أمس الجسعة أنه يستأنف الحكم الذي صبير بحقه أول من أمس وحسرميه من حق ترشيح نفسه في الانتخابات العاملة لمدة سنتين وبالسَجّن مع وقف التنفيذ لمدة ثلاثة اشهر بتهمة إثارة احداث اثناء حملة الانتخابات التشريعية في حزيرانً (يونيو) ١٩٩٧. وكان من الممكن أن يفقده هذا الحكم صيفته كنائب اوروبي ومسستسشار للجلس الاقليمي في منطقة كوت دازور، 🕜 وطلب الاستئناف الذي رفعه زعيم الجبهة الوطنية يعطل تنفيني الحكم، ما يسمح لجان ماري لوين بالاحتفاظ بهنين المنصبين.

### كوهين يدعوالي الغاء قواعدس عسكرية أميركية

وزير الدفاع الاميركي وليم كوهين الحَميس في الكونغرس الى اغلاقً قواعد عسكرية أضافية خشية حسرمان الولايات المتحدة من الاموال الصرورية لتمويل عمليات التحديث العسكري. وفي تقرير وزعه الكونغرسة

اعتبر كوهين من الضروري الموافقة على مرحلتين جنبيتين لإغلاق القواغد العسكرية خلال سبع سنوات الأمر ما من شانه أنَّ يتيح توفير حوالي ٢١ بليون دولار لتمويل تحديث الجيوش دورر بيسوين الاميركية. وأكد كوهين في مؤتمن صحافي أن والإبقاء على قواعد نحتاج البها هو اهدار مال ويحسرمنا من بلايين الدولارات التي نحتاج اليها لقبرتنا علي التحرك وتحبيث جيوشناء مسرحية 'جديدة تخللها استعراض للمروحيات والمصفحات الأطلسية

## القوات الدولية تبحث في بالي عن كاراجيتش الموجود في موسكو

 أعلن الناطق باسم حلف شـمـال الاطلسي في اليوسينة بيتر كلارك أن القوات الدولية انسحبت من أول مِن أمس الخَّميس، ولمَّ تؤد العملية التي شملتُ

واشترك في العطية حوالي ٥٠٠ جندي من القوات الإيطالية والالمانية والفرنسية الموجودة في البوسنة بمساندة هليكوبترات ومصفحات تابعة

وقطع الجنود الطرق بالإسلاك الشائكة وأحاطوا ببلدة بالي وانتشروا في شوارعها وبخلوا مباني عدة بما فيها مقر العضو الصربي في هيئة الرئاسة السوسنية سومتشيلو كرايشنيك ودوائر تابعة للحكومة السابقة لصرب البوسنة. كما تخلوا مصنع وفام وس، الذي كان الرئيس السابق رابوفان كاراحيتش اتخذه مكتبأ لع وقي عندا لعائلته المحاور، اضَّافَّة السي المسارس وٱلنَّراكِرْ الصحينة في

عن كار احديث المطلوب لدى محكمة جرائم الحرب في لاهاي واعتقاله أو حنصه على تسليم نفسه طوعاً، حسيمًا نكرت مصادر دييلوماسية في بروكسيل

وكان المنسق المدنى لعيملية السلام كارلوس

وتربد أن الهدف الرئيسي من العملية كأن البحث

يوم امكانات بقائه فارأ من العدالة، بعد قطع قنوات

### التهريب التي كان يستمد منها الأموال اللازمة 🗖 سكوبيا -- جميل روفائيل وآستغرب المراقبون في منطقة البلقان المطلعون

محيط بادة بالى بعد عملية تفتيش استمرت طوال جرداً للأسلحة الصربية والوثائق والستندات الى

مؤكدة ان ومحاكمة كاراجيتش ستكون

ويستندورب اشار الى أن دكآر اجيتش يفقد يوما بعد

## توجيه تهمة الى نائبين تركيين بتسهيل اختراق المافيا اجهزة الدولة

لملاحقة حزب العمال الكريستاني

خطرة في حادث سير في تشرين الثاني(نوفمنر) الماضي بالقرب من

سـوسـورلوك (غـرب). واثار هذا

الحادث فضيحة انذاك اذكان

داخل السيارة أحد رجال الماقيا

ويدعى عبدالله كاتلى وهو من

الناشطين اليمينيين المتشددين

السابقين، إضافة الى احد كيار

المسؤولين في الشرطة ويدعى

واعتبرت السلطات وجود

الشرطة والمافيا وبعض رجال

وتم تأكيد هذه العلاقات في

في كانون الثاني (بناير) الماضي.

وكان بوجاك اصيب بجروح

الانفصالي.

البوسنة.

عقوبة السجن من ١٥ الي-٢٠

وكالة أنباء والاناضول، التركفية أنه تم توجيه التهمة الى نائبين تركيين بتشكيل عصابة غسر عناصر من المافيا التركية أجهزة الدولة، الامر الذي يعرضهما الي

من مساء اول من أمس الخميس، اتهم المدعون العامون الحار ويوجاك بأنهما استخدما أموال الدولة لتسويل نشناطات غيس مشروعة لعصابتهما التي كانث تضم ايضا رجال شرطة ونأشطين سابقين في اليمين المنظرف وأحد عرابي الماقيا.

حسين كوجاداغ. وقتل الاثنان في على الصَّحافة في ساعة متَّأَخُرُةً ۚ هؤلاء الشلاثة صعا، بليلاً على وجود علاقات مشبوهة بين تقرير وضعته لجنة تحقيق ونشر

مشروعة وتسهيل اختراق

والرجلان هما ورير الداخلية السابق سحمد أغار والنائب الكردي مسادات بوجاك اللذان ينتميآن الى حرب الطريق القويم (يميني) بزعامة رئيسة الورزاء السابقة تانسو شيلر،

وفي بيان الاتهام الذي وُزع

ويرأس بوجاك، نائب منطقة وجاء في التقرير ان كاتلي قام النيورف (جنوب شرقي)، بتشكيل عصابة تضم أعار سَــآنْلْيــورفــا (جنوب شــرقي)، مجموعة كربية متحالفة مع البولة مشاكل المياهفي الشرق الأوسط وافريعها

تتباين بلدان الشرق الأوسط وشمال افريقيا في ما بينها من

TA GE

افتتاح مدينة ألعاب في دمشق

🗯 وقّع وزير الدولة اللبشائي

للشبؤون المالية فؤاد السنيورة

وممثل دباريبا، في الشرق الابنى

ئيةولاس كونستانتينسكه عقد

اصدار سندات الخزينة اللبنانية

بقيمة بليون دولار، الذي يهدف

النين، على أن يتلقى لبنان المبلغ

وينكر ان للجلس النساد

اجباز للحكومية اصبدار سندات

خْزُينَة بقيمة بليوني دولار لهذه

الغاية. وقال السنيورة أن «المبلغ

لا يشكل اقتراضاً أضافها للبناء

يل هو استيدال لدين موجود

بالعملة اللبنائية بدين بالعملة

الاحنبية، وأوضح أن دلا وقت

متحددا لاصندار البلينون دولار

الأخسر، ونُحن نراقب الأسسواق

وسنتخذ القرار المناسب في

الظرف المناسب وبناء على

تقديراتنا لرغبة السوق ومدى

وأشتار الى ان دحسجم الدين

الاجمالي ببلغ الآن ١٤,٥ بليون

دولار منه ۳۵۰۰ مليون يولار دينا

خارجياً. ومع هذا الأصدار، ترتفع

نسبة الدين بالعملة الإجتبية ٨

في ألمئية وتصبيح نسبيته ٢٢ في

بالعملة اللبنانية، وقال بما أنّ

الفائدة سنتكون ثابتة فإن كلفة

خدمة الدين العام ستنخفض الى

ما لا يقل عما بين ٨٠ مليون بولار

كان مقرراً للاصدار هو ٥٠٠

مليون دولار، لكن الطلب الكثيف

دفعنًا الى رفعه الى بليون دولار

مقسم الى ٥٠٠ مليون لمدة ثلاث

سنواتُ بِفَائِدة ٨,١٢٥ و٥٠٠

ألحي فطلاع منصاده إداو صحا

برغيفته بعيني البنب الرياشي

مِينُور فيور مان التنب م

معسالل الاشاء المالات فليتعاثث المنامسة مي صادالته

فوين يعتابذ الحكه العارة

🛎 في سناني الدرست المطال وسند المساجدان

الغرمسمة المعسدة المتعالية

مسارته لوب سراسيه

فيستنقلها لنبيد تاراب

الول سر السر وسرسالا

hims we will

العامية أدر سيت وي

وعد الشعب لدولان

Said and spill sugar

in in the same same

see was a

When or . we do . '

in a manual many

City many many

there is well so will

كوهين يدعوال العاءفية

الم والسعمة

the stand of the stand

Heren by car has

として とれる との

جسوسان الواردي الم

المعلالي العدور باست

the way were

المجنوبة العيث ال May be a mind of a

المؤالفة عشر بريان

المعتدق التوثيد أيت

the second of the

to be will you

When had a see seem

the contract of the same

was in the property

وسطاقي ال الاعاد عال

The same of the sa

عسكرية اميرتية

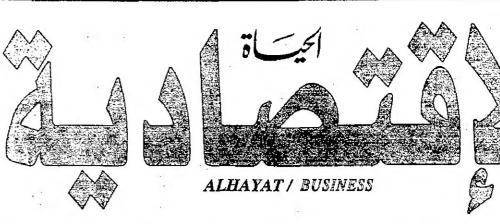
former bridge & the

وقال السنبورة ان والمبلغ الذي

في ۲۲ نيسان (ابريل) الجاري.

أعلن أمس افتتاح منينة الأرض السنعيدة للألعاد

للصفار والكبار التي تقع قرب مدينة بمشق وتم



حجم الدين الاجمالي ١٤,٥ بليون دولار

بغائدة ٨,٦٢٥ وهي ثابتية طول .

واعتبر أن سعر الفائدة حيد

جداً بالمقارنة مع دول تصاول

الحصول على قروض مماثلة من

الاستواق التولية، ورأى ان دهدًا

الاصدار هو الاكبر في تاريخ لبنان

حصل في الاسواق الدولية نتيجة

التطورات في جنوب شرق آسيا

ومنطقة الشرق الاوسط وبالتالي

في الاستواق الناششة، بعده

الف اكيتان تستعد

لتوقيع عقد نفطى

انهاء المفاوضات التجارية، في

إطار العقد الذي تبلغ قيمتُه ١٠٠

ولم يكشف بوشو عن أي موعد

لانتهاء المفاوضات التجارية بين

السلطات الإيرانية وشركتي دالف،

ستشاركها في رفع مستوى انتاجّ

دورود المستشمر منذ عام ١٩٦٤

ويعانى من انخفاض في انتاجه.

«الفَّ» و«أجيب» ستعملان بموجب

العبقد على رفع انتياج المثقل

الإيراني من صئبة ألف برميل من

وقالت إن الشركتين الفرنسية

النَّفُطُ يُومِياً إلى ٢٠٠ ألفُ برميل.

والإيطالية ستستغلان الثغرة

ألتي بالرت إلى فتحها شركة

النفط الفرنسية اتوتاله الخريف

الماضي، حيث وقعت بالاشتراك

مع شركتي «بتروناس» الماليزية

و،غازبروم، الروسية، عقداً للضار

بقيمة بليوني دولار، على رغم

العقوبات المنصبوص عليها في

قانون دداماتو، الأصيركي الذي

حظر على الشركات الاجتبية

لكن المصادر تتبحي فظعلي

امكان توقيع «الف، لمثل هذا العقد

الاستثمار في إيران.

قانون «داماتو، عليها.

واشارت الصحيفة إلى أن

وراحسيب الإيطالي

مليون دولار.

וטנף וצחר

الين الياياني







## تفادي الضرائب في النظام البريطاني

يبين المحامي البريطاني ديفيد فريمان وسائل عدة تمكن عدداً من الشرق أوسطين من الاقامة في بريطانيا من دون دفع أي ضرائب على الدخل، وذلك عبر ادخالهم «الأنواع الملائمة من ألمال، الى



ITO ET

## حيث السكان والثروات الطبيعية. لكنها تتفق في معاناتها من مشاكل المياد وازدياد الحاجة اليها على أعتاب القرن الحادي الدولار يتجاوز ١٢٥ ينا في طوكيو

ويتراجع بعد تدخل بنك البيابان في السوق رويترر - ارتفع الدولار الاسيركي في سنوق طوكنينو آمس فنوقً تــوى ١٣٥ بنا في جــولة التعامل الصباحية في ما بعتبر اعلى مستوى تسجله العملة الاميركية مقابل النابانية منذ

ايلول (سبتمبر) عام ١٩٩١. لكن الدولار تراجع من هذا المستوى القياسي في الساعات التالية من التعامل اثر تبخل بنك اليابان المركزي في السوق بائعا الدولار. وجاء صعود الدولار امس بعسد أن قسالت وكسالة تصنيف ألائتمان الاميركية موديزه انها غيرت تقديرها لديون اليابان من

وسجل الدولار صباح انس في طوكيو ١٣٥,٢ ين و٢٥٦٠ ماركّ مــقـابل ١٣٣,٧٥ ين و٤٤٨،١ مارك في نهاية التحامل في نيويورك يوم الاول من انس، لكنه تراجع في اواخــر التــعــامل الى ١٣٤,٦ ين و١٨٥٢٠ مارك.

وتوقع المصللون في اس واوروبا أن يواصل العدولار ارتفاعه نتيجة القلق من الوضع الإقت صادي في اليابان. وقالً جيرارد ليونز كبير الاقتصادين انتَّـرناشـونال، الاستَّـثـمُـّا «الدولار يبدو في وضع جيد مقابر الىن والمارك.

وقال متحاملون ان اس الاسهم التابانية مبطت بنهاية التعامل بعد أنْ غيرت «مونيزُ» تصنيفها الائتماني لليابان علما ان استعار الاسهم سيجلت ارتفاعا في بداية التعامل وخسر مؤشر ونيكاي، المؤلف من ٢٢٥ بنسهما معتاداً ١٨٥,١٢١ نقطة اي بنسنة

وحافظ الدولار عند افتتاح الاستواق الاوروبية امس على المستويات التي سُجِلَهَا في نهاية التعامل في الاسواق الاسيوية امس بينمسا انتظرت الاسسواق احصناءات البطالة الاميركية ألتي

### معإيران قيمته ۱۰۰ مليون دولار ■ باريس - «الحياة» - فقلت صحيقة «لوموند» القرنسية أمس

عن المدير العام المساعد المسؤول عن الاستكشاف والانتاج في شركة والف اكيتان، النَّفطية الفُرنسية والمؤسسات الدولية. جويل بوشو قوله إن الشركة من جهمه قال ممثل دباريبا، تستعد لتوقيع عقد مع إيران لرفع مستوى انتاج حقل دورود. وقال بوشنو في تصبريح ابلي به لمسعوث «لومسوند» إلى انربيجان، ان دالمفاوضات التقنية انتهت مع الإيرانيين ويبقى أمامنا

ان دهدًا الاصدار هو الاكبر حجماً في منطقة الشرق الاوسط ولبنان يستحقه وهو بملك اسمأ كبيرأ فَى الإستواق الدوليـة». ولفت الى واقبيسال دولي على السندات اللبنانية صا يعبر عن الشقة بمعالجة الحكومة للعجز في الموازنة والايمان باستحادة لبنان موقعه في المنطقة كمركز مالى.



وعرض السنيورة للفوائد من

هذا الإصدار، وقال أنه ديساهم في

خفض كلفة خدمة الدين العام

واطالة أماد استحقاقات القروض

التي حصل عليها لبنان في

الاستواق الدولية، ويفسح في

المصال أمسام القطاع الخساص

للحصول على ما يحتاج اليه من

سيولة لاستثماراته في الاقتصاد اللبناني وخفض معدلات القائدة

على الليرة، وأعلن أن «الاكتتاب

حصل مناصفة بين المؤسسات

مربع ليستوعب ثلاثة ملايين مسافر سنوياً على ان

■ بيروت - «الحياة» - افتتحت المحطة الجديدة تصل طاقة استيعابه سنة ١٩٩٩ بعد انجاز الرحلة

لمطار بيروت الدولي فعليا امس امام حركة الطيران بعد تنشينها رسمياً في ١٦ كانون الاول (ديسمبر)

## افتتاح المحطة الجديدة لمطار بيروت الدولي

ويشكل انجاز هذا الميني الجنيد المرحلة الاولى من تطوير مطار بيروت وتبلغ مساحته ١٥٠ الف متر

مع إيران، نَظَرأ لمُ سيترتب عنه الثانية من التطوير الى ستة ملايين مسافر. على صنعبيد متوجبوداتها في وتضم المحطة الجديدة التي تتمتع بتقنية عالية الولايات المتحدة، ونلك خلافاً وحديثة ٢١ بوابة سفر وقسم ترانزيت وسوقا حرة لشّركة «توتال» التي ليس لها أي ويرج مراقبة، وانتقل العاملون في كل الاجهزة نشاط على الأراضيّ الأميركية، الادارية والامنية وشركات الطيران الى مكاتبهم ومن المتعذر بالتالي تطبيق أحكام

## ١٠١٨ في المئة وسجل ٧٨,٧١٥٥١

صدرت في وقت لاحق. وبلغ سعرد في سيوق لندن عسباح امس

٤, ١٣٤ ين و١٥٤٨, ١ مـــارك، وارتفع في الساعات التالية من التعامل في لندن ونيويورك الى ۱۳۵,۲۳ ین و ۸۵۰۲. ۱ مارك، علما انه تراجع عقب اعلان احصاءات البطالة في الولايات المتحدة عن شِهر آذار (عارس) للأضيء وقالت الحكومة الامتركية از

مبعدل النطالة ارتفع في الشبهس الماضي الى ٤,٧ في ٱلمُثَّةُ من ٦,١ في المُثَّة في الشهر السابق له. كما مبط عدد الوظائف الجنيدة في التسهر الماضي ٣٠ الف وطيعة مقابل ارتفاع الوظائف ٢٥٢ الف وطيفة في شباط (فبراير) الماضي، في ما يعتبر اول هبوط في عند الوظائف الجحديدة منذ ككانون الثَّاني (يناير) عامَّ ١٩٩٦.

## مليون دولار لمدة خيمس سنوات الامارات: شركات التأمين تحقق نتائج جيدة على رغم المنافسة وسياسات تكسير الاسعار

■ حقق عدد من شدكات التامين في الاصارات نتائج حيدة على مختلف الإصبعدة، على رغم للنافسة الحادة التي شهدتها اعمال التأمين في الاسواق المطية والتّي تحولت الى ما يشبه حربًّ اسعار أنعكست آثارها سلبا على عائدات الشركات العاملة في هذا القطاع والبائغ عندها ٤٧ شركة.

- وأعلنت مشركة المشرق العربي للتأمين، في دبي إن ارباحها الصافية ارتفعت الى ٢٠،١ مليون برهم (٧٤,٥ مليون دولار) عام ١٩٩٧ من ١٨ مليوناً عام ١٩٩٦، بزيادة نسببتها ١١ في للثة، فيما الرتفعت الاقساط المكتتبة من ١٠٠ مليون درهم الي ١٠٥،٥ طيبون درهم وارتفعت موجسوداتها الى ١٦٤ مليون يرهم بزيادة نسيتها ١٧,٧ في المئة على عام

وقال رئيس الشركة ساجد الفطيم أن استعار التأمين واصلت هبوطها بشكل حبأد خلال عام ١٩٩٧، وهو اتجاه بدأ في منتصف عام ١٩٩٦، فيما اكتسب هذا التدني بالفعل رخما وقوة وذلك لأسباب متعددة منها الشروط المتهاودة السائدة في سوق اعادة التامين المحلية وازدياد الطاقة الاستبعابيا المتوافرة محلية نتيجة بخول شركات جديدة تحرص كل الحرص على ثيل حصيتها من السوق، بالإضافة الى زيادة الطاقة الاستيعابية للشركات

وحض الفطيم على التعقل واعبادة تقويم السياسة الاعتتابية القائمة قبل مضى وقت طويل، مشيراً الى تضافر جهود مكثفة اخيراً لرفع اسعار تامين السيارات السائدة الى معدلات عقبولة تجارياً. واضاف أن الزمن وحده كفيل باخبارنا فيما لو كان بَالِامِكَانُ العِملِ مِعاً لما فيه خير سوق التامين المحلية

من جهة ثانية، قررت مشركة الاينس للتأمين، في تَبِي رَيَانَةُ رأس مالها بنسبة ٦٠ في المئة من ٢٥ الى · £ مليون برهم بعد أن تمكنت في العام الماضي من زيَّانة أرباحها بنسبة ٢٢ في المئة الي ١٣,٧ مليون

ترهم من ١٠,٤ مليون درهم للعام ١٩٩٩. وقال الشيخ احمد بن سعيد ال مكتوم رئيس مُجِلْسِ الإدارة أن عام ١٩٩٧ كان عام المنافسة الحادة فيَّ قطاع التّامين، اذ تدنت الاسعار بشكل كبير والى مستويات لم تصلها من قبل لكنه على رغم تلك العوامل السلبية حققت الشركات نتائج ايجابية مشجعة في مجالات التامين كافة، اذ بلغ أجمالي

الاقسياط المكتتبة لقطأع التأمينات العامة للعام الماضيي ه, ٦٥ مليون درهم مقابل ٢١,٣ مليون درهم عام ١٩٩٦، أي بريادة نسبتها ٧,٥ في المئة. وبلغت التعويضات الإجمالية لهذا القطاع خُلال عام ١٩٩٧ نحو ٣٢ مليون درهم مقابل ٤٤,١ مليون خلال عام ١٩٩٦ بانخيفاض قيره ٢٦ في المئية. كيميا وصل الاحتياط القانوني الى ٧,٥ مليون نرهم.

ويلغت الاحتياطات الفنية لدى الشركة خلال عام ١٩٩٧ نحو ٩٤٠ مليون برهم تماشياً مع متطلبات وزارة الاقتصاد والتجارة. وحافظت المساريف الإدارية للشركة على معدلها على رغم التوسع في عملياتها وتطويرها لأنظمة الكومبيوتر وتطوير جميع فروعها في دولة الامارات العربية المُتَحَدَّة. وبالنسبة لقطاع تامينات الحياة والتأمين الطبيء بلغ أجمالي الاقساط المكتتبة ٢, ١٦ مليون برهم

مقَابِلَ ٤,٧٥ مليون درهم عام ١٩٩١، بريادة قدرها سبعة في المئة. وارتقع صافي الموجودات من ١٩٣,٧ مليون درهم الى ٢١٦ مُليوناً بزيادة نُسبِتها ١١,٧ في اللَّه. كما ارتفعت حقوق المساهمين من ٤٠،٤ مليون الي ٥٣ مليوناً بزيادة نسبتها ٥، ٣١ في المئة.

على صعيد أخر، وافقت الجمعية العمومية غير العادية لـ وشركة الوثبة للتامين، على زيادة رأس مال الشركة الى ٦٠ مليون درهم عن طريق إصدار ٣٠ مليون سهم جديد قيمة السهم درهم واحد مع مصاريف قدرها ١٥ فلساً، بينما أقرت الجمعية العمومية العادية الشركة في اجتماعها أمس الدسانات المالسة لإداء الشسركية خسلال عيام ١٩٩٧ بالإضافة الى تقرير مجلس الادارة حول بيان الارباح. وأظهرت الموارنة أن الأقساط التأمينية المكتبية بلغت نحو ٧,٩٦ ملوين درهم بزيادة ٣١ في المئة على اقساط العام السابق، فيما حققت الشركة ارباحاً بقيمة ٢,١ مليون درهم سيتم تدويرها كاحتياط

قانوني واختياري للشركة. وتوقع أحمد سيف الناصري رئيس مجلس الإدارة أن تجني الشركة ثمار جهودها في عمليات التطوير والتوسع وزيادة رأس المال خالال السنة

وقال ان المجلس ناقش الغرص الاستثمارية في السوق المحلية وما يتطلبه نلك من سيولة تقديةً كافية كما ناقش أهمية متانة المركز المالى للشركة على ضوء الفرص التأمينية، أذ قرر زيادة رأس المال تماشيهاً مع تعليمات وزارة الاقتصاد والتجارة في رفع رؤوس أموال شركات التأمين.

## خصوصا اسهم قطاع المصارف

بعدائخسائرالتي منيت بهااخيرا

السوق السعودية تشهد بعض التحسن

🗆 الرياض – دالحياة:

■ سجلت السوق السعوبية في تداول الاستبسوع الماضي (النتهي الاربعاء) بعض التحسن في استعبار الاستهم المتداولة خصوصا اسهم قطاع المسارف لتبعبوض بعض الضسائر التي منيت بها في الفترة الماضية. وعلى رغم أن التداول الاسبوع

الماضي انتهى الأربعاء أي تاقص يوم تداول واحسد عن الاستبوع الذي سبقه، الا ان حجمه اقترب من الكمية التي تم تداولها الاسبوع السابق، اذ بلغت الكمسيات المتبداولة الاستبوع المَاضي ٨ مـلايين سـهم مـقـابلُ ٨,١٢٦ مليون سبهم، الاسبوع السابق، بتراجع طقيف بلغ نحو ١٢٦ الف سهم وبنسبة تراجع ٤٥, ١ في المئة. فيما ارتفعت قيمة الاسهم المتداولة الى ٥٠٨,٥٠٨ مليسون دولار مسقسابل ٥٠٨,٣٥٦ مليون دولار للاسبوع السابق،

ما نسبته ٧٤,٥ في المئة. تراجع الكميسات المتداولة الي ارتفاعَ التنفيذ وتركرُه في اسهم قطاع المصارف مرتفعة القيمة. وانضغض عبد الصنفقيات

١١٨٢٠ صفقة الاسبوع السابق، بتراجع ٢٨٥ صفقة وينسبه ارتفاع ٧٤,٤ في للنة. وعلى صعيد الإسعار، سجل المؤسِّس العام في تداول الإربعاء ١٦٧.٩٤ نقطة مـــة انل ١٦٧.٩٤ نقطة النوم الخميس من الاسبوع

بارتفاع ۲۹،۱۸۲ مليون دولار او ويعود ارتفاع القيمة مقابل

السابق، بارتفاع ١,٠٥ نقطة او ما نسبته ١٢ ، • في المئة. وبلغ عدد الشيركات التي تم

التداول باسهمها الاسبوع

الماضي ٥٥ شركة حققت اسهم ٢٣ شركة منها ارتفاعاً في اسعارها، ونلك لدى مقارنة سعر اقضال الاربعاء مع سعر افتتاهها بداية الاسبوع. في المقابل حققت اسهم ٢٢ شركة تراجعاً في اسعارها،

فيما حافظت اسهم ١١ شركة

اخرى على اسعارها عند المعدلات

السعرية السابقة تفسها. وسيطر قطاع للصبارف على فعاليات السوق من حيث عند الاسبهم المتداولة وقيمة الاسبهم وعدد الصققات المنفذة. ويلغت الكمية المتداولة في هذا القطاع ٣٨, ٤ مليون سهم شكلت نسعة ٨, ٤٥ في المثة من احمالي السوق وبلغت قيمتها ٣٩٧ مليون دولار، بنسبة ٧٤ في المئة من أجسالي القيمة، ويلغ عبد الصفقات المنفذة في قطاع المصارف ٦٢٢٣ صفقة، بنسبة ١,٥٥ في المئة من اجمالي عُدِدُ الصِفْقَاتُ المُنْفَدُةُ، وتُصِيرُ سهم وبنك الرياض، اسهم السوق

بكمية ١,٨٤ مليون سهم شكلت نسبة ٢٣ في المئة من اجمالي السوق بلغت قيمتها ١٦٣ مليون دولار بنسبة ٣٠,٣ في المئة من احمالي قدمة الاسهم المتداولة. وارتفع سعر السهم ٩ ريالات الي ٣٣٤ تبعه سهم «الراجحي، يكمّية متداولة بلغت ١٠٠٣ مليون سهم وتراجع سعره ريالين الي ٢٥٣ المنفذة الى ١١٢٩٢ صفقة مقابل ريالاً للسهم وحل في المرتبة الثانية قطاع

الصناعة بتداول ٢٠٩٩ مليون سهم شكلت نسبة ٢٦,٢ في المئة من اجمالي السوق بلغت قيمتها نحو ۱۰۰ ملیون دورلار، بنسیة ١٨,٦٣ في المئة من اجسبالي القيمة. وتصدر سهم والاسمدة، اسهم القطاع بكمية ١٠٠٨ مليون سهم وتراجع سعره ۱۸ ريالاً الي ١٤٦ ريالاً للسهم.

en de la company de la company



تالغالانالا

## افتتاح مدينة العاب في دمشق باستثمارات سعودية -سورية

□ دمشق - سمر ازمشلي □ لندن - دالحياة،

🚆 اعلن امس افتتاح مبينة الارض للسعيدة للالعياب والتسالي للصغار والكبار التي تقع قرب مبيئة بمشق وتم بناؤها باستثمارات سعوبية - سورية تصل الى ٢٥ مليون بولار.

وقال السيد عبد العزيز المصد النويصس رئيس مسجلس ادارة السركة اختوان السنعبوبية التجارية م التي تعلك ٧٥ في المثلة من الشروع في مؤتمر صحافي، أن المدينة التي تعتبر الأولى من توعبهنا في شبورية تهندف الى الخليج العربي حيث يتوقع ان تستوعب حوالي ٧٠٠ الف زائر

وأنشئ المسسروع في اطار اللجنة السورية - السعودية الشتركية ويقام على مساحة ١٢٢ الف متر مربع ويوفر ١٤٥ فرصة

وقسالت وكسالة «رويتسرز» ان شركة البركة السعوبية تساهم بنسبة ١٠ في اللبة من المستروع وغسسان القسلاح من سورية بنسبة خمسة في المئة، اضافة عدد من المستشمرين الاشرين من سورية والسعونية. وستطرح الشركة كشركة مساهمة خَلال ثَلَاثُ سنوات.

وجاء افتتاح مدنية الأرض لسنعبيدة بعيد آيام من انتهاء احتماعات اللجنة التحضيرية السعودية - السورية التي اكنت

وان انتصادية

انتعاش الليرة اللبنانية في أسبوع التداولات

● بيروت - رويترز - قال متداولون أن الليرة اللبنانية واصلت

وراوح نطاق تدخل مصرف لبنان المركزي بين ١٥١٥ و١٥٢٧ ليرة

للدولار أمس بالمقارنة مع نطاق تدخله الاسبوع الماضي بين ٥٠،٥٠٠

وذكر احد المتداولين أن نطاق التداول بين البنوك راوح بين ١٥٢٧

و. ٩ ، ١٥٢٧ ليرة للدولار بالمقارنة مع ١٥٢٧ ، ١٥٢٧ و٧٥ ، ١٥٢٧ ليرة

وقال وسيط: وأن السوق كانت هادئة هذا الأسبوع، وكان الطلب

ضعيفاً على الدولار، فيما تدخل المصرف المركزي بانعاً لنحو ٢٥ مليون

الخليجية الدولية للاستثمار تشتري حصة

في مبنى ستوكلي هاوس في لندن

لندن - «الحياة» - اتمت «الشركة الخليجية الدولية للاستثمار»

(غلفىغسىت) أمس صفقة شراء ٥٠ في المئة من شركة «ستوكلي هاوس

ليميند، التي تعملك مبنى ستوكلي هاوس في منطقة فيكتوريا في

لندن. وهذا ألمبنى مؤجر في معظمة إلى شركة «المطارات البريطانية»

وتبلغ مساحته ٢٦١ . ١٨ قدَّم مريع وتبلُّغ مدة عقود الايجار ١٢ سنة.

للاستثمار، في العام ١٩٩٤. وقد تم تقييم البني حالياً بسعر ٢١.٥

مليون جنيه استرليني وقد بلغت قيمة الصفقة ٢٠٠٠ ٨ ٨٨٠ جنيه

شركة وأنفستمنت ترست الملوكة كلياً لشركة وغلفنفست، بترتيب

وتم شراء البناء من قبل بعض مساهمي «الشركة الخليجية الدولية

استرليني، وتبلغ نسبَّة الايجار لقيمة البناء ٨.١ في المئة سنوياً. وقامت

الصفقة واجراء المفاوضات على سعر السهم وإدارة الشراء من الناحية

ماجستيك هوتيلز تشتري فندق انفترت في الصخيرات

● الرباط - «الحياة» - قالت مصادر اقتصادية في المغرب ان

أميركي، وأن الجهات المالكة، التي تتخذ من لندن مقراً لها، وعدت بتحديث الفندق ومرافقه وتنمية السياحة في منطقة الصخيرات. ويقع

نندق دانفترت، (من طابق واحد) على مسافّة نحو ٢٠ كيلومتراً جنوب

الرياط ويطل على المحيط الأطلسي ويمتد على مساحة واسعة تزينها

وكان فندق «انفترت، استقبل الرئيس الزائيري الراحل موبوتو

سيسيكو لدى مجيئه الى المغرب العام الماضي، ويقي مقيماً في هذا المنتجع الصيفي السياحي حتى وفاته نهاية العام الماضي.

وتعتبر الصخيرات اجمل المناطق السياحية بين الرياط والدار

النيضاء على الطريق الساحلية. وتتميز بمينائها الترفيهي وقصورها

الفخمة وفللها، وتنتشر حولها اعداد من الموتيلات ومطاعم الأسماك

الموجهة لسياحة الأسر ورياضات التزحلق على الماء ورحلات الباختات.

أسيمنز تركيا تفوزني مناقصة سورية لتصدير كيبلات

● اسطنبول - رويترز - قالت شركة «سيمنز تركيا، المنتجة

للكييلات أمس الجمعة أنها فازت في مناقصة لتصدير كيبلات نحاس

واللاسلكية . ونكرت الشركة في بيان لبورصة أسهم اسطنبول انها

تلقت خطاب دعوة لتوقيع المشروع الذي يستغرق ثلاث سنوات.

قيمتها ٢٩,٧٧ مليون دولار من والمؤسسة السورية للاتصالات السلكية

التخصيص بدل الخصوصة في تونس

■ تونس - «الحياة» - قرر مجلس النواب التونسي أول من أمس

اعتماد والتخصيص، بدل والخوصصة، في النصوص الاشتراعية التي تتعلق بتحويل ملكية منشأت القطاع العام الى القطاع الخاص.

دوافع التوقيع على اتفاق مع الاتحاد الأوروبي لتمويل عمليات

التخصيص بقيمة ١٨ مليون دينار (نحو ١٥ مليون دولار).

اتفاق القرض فيما عارضه نائب واحد.

التخصيص، أن الكلمة الأخيرة وأنق وأقرب ألى المعنى الحقيقيء.

ووافق النواب على اقتراح الوزير، لكن أربعة منهم تحفظوا على

ويموجب الاتفاق وضع الاتحاد الأوروبي خط اعتماد لدعم عمليات

وقال مدير التنمية الاقتصادية توفيق بكار، الذي كان يشرح للنواب

الأشجار والحداثق ونافورات الماء والأزهار البحرية.

ضُواتِعي العاصمة الرباط على المحيط الاطلسي. وذكرت المصادر ان قيمة الصفقة بلغت نحو ٥ ملايين دولار

مجموعة وماجستيك هوتيلز ليمتده السعودية اشترت فندق وانفترت في

على مدى أسبوع التداولات الذي انتهى أمس الجمعة.

على اهمية رفع مستوى التبادل الاعمال. التجاري مِين البلدين الى المستوى الذي يعكس تطلعاتهما، وضرورة اتخباذ الخطوات اللازمية لذلك، مشيرة الى وجود صعوبات تواجبه انشقال الاستشمارات السعودية الى سورية.

وعقبت اللحنة التحضيرية اجتماعاتها في دمشق تمهيداً لاجتماع اللجنة الثنائية العليا برئاسة وزيري خارجية البليين في ايار (منايق) المقبل، برئاسية معاون وزير الخارجية السوري عسدنان عسمسران ووكسيل وزارة الضارجية السعودية للشؤون السياسية اسماعيل الشورى في حضور عدد كبير من رجال

وجاء في محضر الاجتماع الذي حصلتُ والحياة، على نُسخَّة منه، أن السوريين اشتكوا من وتواضع الاستثمارات السعوبية في سورية على رغم التسهيلات المنوحة، غيير أن الجانب السعودي أوضح بأن المعوقات والصعوبات التي تعترض اقامة قائمة، ومن اهمها تعدد الجهات الرسمية صاحبة القرار وعدم

وجسود المسارف التسمسارية المتخصصة والبطء في اتضاد القرارات وتعبد أنظسة مسرف الزراعية. العصلات الاجنبيية والقوانين

(بترولوب). وبحث الجانبان عدداً من المشاريع في محال النقل الجوي والبحري والاتصالات

شركات تفتيش دولية بحيث تفحص الواردات قبل

شحنها الى مصر من حيث المواصفات والاسعار

وتقدير الرسوم الجمركية مسيقاً، بحث تنقل

وأعلن الدكستسور يوسف بطرس غسالي وزير

الاقتصاد انه تقرر إلفاء الاستمارة الرقم ١١ التي

تُلزم المستورد عند استيزاد مصنع أو مستلزمات من

وأشار الى ان ذلك يأتي ضمن التيسيرات التي

ونكر غَالى أنَّ الوزارة أنشأت وحدة لخدمة

المستثمر وحل مشاكله نتيجة خلافات بين جهتين

حكوميتين، وهناك لجنة وزارية تضم وزراء العمل

والمال والاقتصاد تجتمع مرةٍ كل اسبوعين لحل تلك

للبيع الاسبوع الجاري، إضافة الى تطوير الترسانة

البحرية في الاسكنترية ودالسُركة الوطنية للنقل

البحري، من طريق شركات مشتركة لديها خبرات

وأكد وزير القوى العاملة والهجرة السيد لحمد العماوي ان عدد الفرص المطلوب توفيرها حتى سنة

٢٠٠٠ يراوح ما بين ٥٠٠ و ٨٠٠ الف فرصة عمل

سنوياً. وشُنَّد على اهمية توفير العمالة الدربة التي

المائية إن خطة التوسيع الزراعي الافقى حتى سنة ٢٠١٧ تَتُضمن استَصلاح وزرع ٢٠١٠ مليون فدان،

موضحاً أن مشاريع تنمية جَبُوب الوادي تأتى في مقدمة هذه الخطة والتي تهدف مرحلتها الاولى الى

وأشار الى أن مشروع ترعة السلام يهدف الى

رُرع ٦٢٠ الف فدان، ويهدف الى استصلاح ٢٣ الفأ في سيناء قبل نهاية السنة الجارية، وتقسيمها الى

مساحات من ٢٠ الى ٣٠ فداناً وتوزيعها على صغار

والمجتمعات العمرانية ان طريق وادي النطرون الذي

يختصر المسافة بين القاهرة والساحل الشمالي

يشكل محورا كبيرا للتنمية وسيظهر أثره قريبا

وقال إن القرى السياحية في الساحل الشمالي صورة

حَضَارية عَصر وليست مهددة، كما يقول ألبعض،

وسنعمل على تحقيق التنمية في الساحل الشمالي

وتحدث السيد محمود عبد العزيز رئيس اتحاد

البنوك وأكد ان المصارف هي المحرك الوحيد نشاط رجال الإعمال في البلاد، إذ رَابَت نسبة تمويل القطاعات السلعبة للقطاع الخاص بنسبة كبيرة

خلال الاعوام الأخيرة اكثر من القطاع العام الذي

السوق المالية

جديدة للمرة الاولى هي ربط البثوك ببعضها

البعض لمزيد من التنسيق والتعانون، الفضا الى ان

الاصلاح المُمرِفي الداخلي وصل الى نسبة ٨٥ في

من جهته قال اسماعيل حسن محافظ البنك

المركزي إن احتياط النقد الاجنبي لدى البنك المركزي وصل في نهاية كانون الاول (ديسمبر) ٩٧ الي ٢٠,٢

بليون دولار مقابل ١٩.١ بليون في الفترة تفسيها من

العام السابق، مشيراً الى ان هذا الإجتباط يقاس به

عدد شهور استيراد الدولة للسلع الاستراتيجية

ويذلك يتضح زيادته ومن ثم زيادة شهور الاستيراد

الاعمال المصريين في كندا إن الاعوام الست الماضية شهدت تقدماً كبيراً في الاقتصاد المصري في جميع

جوائبه، مشيراً الى أن السوق مفتوح تمامًا ويتم

واوضح أن المصريين المغتربين في كندا اقاموا ٢٣

مشروعاً وتمت إقامة شركة صناعينة منذ عام في مدينة العاشر من رمضان براس مال قنره ٢٥ مليونُ

دولار وأن هذاك تفكيرا في توسعتها قريبا.

وقال السبيد ميشيل هاشيما رئيس جمعية رحال

مما يعكس قوة الاقتصاد المصري.

تنفيذ المشاريع بسرعة كبيرة.

وقال: إن السوق المالية في مصر تشهد ظاهرة

من خلال مشاريع انتاجية وتنموية.

تبلغ نسبته ٥ ، ٢٧ في المئة.

وأكبد محصد ابراهيم سلينمان وزير الاسكان

بن (دولار)

كاكاو (جنيه) قمح (جنيه) شعير (جنيه)

صوبا (بولار)

وقال محمد ابو زيد وزير الاشتغال العامة والموارد

عالمية في هذا المجال او من طريق مستثمرين.

تلبي حاجات سوق العمل داخلياً وخارجياً.

رُرع ٤٠ الف قدان.

وأعلن عن طرح شركات تعمل في خدمات الموانئ

تقدمها الدولة للمصريين في الخارج والمستثمرين

تشجيعاً لهم للاستثمار، اذ يمكن سداد قيمتها من

الواردات فورا الى المستوريين دون عوائق.

الخارج فتح اعتماد تنبير عملة في مصر.

اموالهم في الخارج مباشرة.

ينكر ان الميزان التجاري حقق فائضأ لصالح سورية مئذ عام ١٩٩٠ ولغساية ١٩٩٦ وصل الي نحو ٢٠ بليون ليرة عام ١٩٩٦.

السعودية بالنقل من سورية الى السعودية في طريق العودة وازالة الرسموم والقسرائب والقيسود المفروضة على الشاحنات انطلاقاً من مبدأ المعاملة بالمثل، والسماح للسيارات الضامية السحوبية البقاء داخل سورية مدة عام والسماح لمالكيها بالمعادرة من دونها خلال هذه المدة والعمل على تمسهميل اصبدار نفاتر المرور الدولية الشامسة بالسيبارات وخفض رسومها تحقيقاً لمبدأ المعاملة بالمثل، وبرفع القيود التي تحدد مساحة العقارات التي يود

وترست اللجنة سيل تنمية نشاطات رجال الأعمال في البلدين واوصت بتبادل اقامة ألمعارض التجاربة. وأكد الحانبان أممية تفعيل الإتفاق الافتصادي والتجاري الموقع بين البلدين عام ١٩٧٧ وحل مسشكلة تخسرين البضائع على الحدود خصوصا المنتجات الغذائية، وقبول الشبهادات المخبرية المعتمدة في البلد المصدرء وحرصهما علم التعاون القائم بين مكتب تسويق النفط في سورية والشمركات الثنابعية له والشيركية العربيية السنعوبية لزيوت التشحيم

احدى العاب «مدينة الارض السعيدة» في نعشق التي افتتحت امس. (رويترز) في تشجيع الاستثمارة وطالبوا الاستثمارية يجهة واحدة واقامة مصرف تجاري مشترك. ورحب الوفيد السيعيودي

معطائب الحسائب السيوري استقدام الغمالة الى السعودية وفقأ لاحتياجاتها والأنظمة الرعسة، وناقش المحتمعون اتزويد مصدري الخضار والفواكه في سورية بالروزنامة الزراعية المُقْرة أَحْيِراً في السعودية، علماً انه لا توجد في سورية أية

كما أعرب الجانب السعودي عن امله بالسماح للشاحنات

والانظمة الاخرى التي تؤثر سلبأ

مؤتمر رجال الاعمال المقيمين في الخارج يختتم اعماله

## انتعاشها وسططلب ضعيف على الدولار الأميركي في سوق هادئة

■ اغتنمت الحكومة المصرية عقد المؤتمر السادس لرجال الأعمال المصريين المقيمين في على صَفَائق عدة، ابرزها توفّر الأمن في البلاد واستقرار الاوضاع المالية والنقدية بصورة ملحوظة، كون نلك أحد العوامل الأساسية لجنب الاستثمارات، الاقتصادية واحدثها، وكان للمشاركة الفعالة لرئيس تشجع الاستثمار الخارجي وتؤكد ان هناك مشاريع عملاقة تحتاج الى دعم مالي وفني من المصريين المقيمين في الخارج، وتتطلع مصر الي بخول مجتمعات عمل جديدة من رجال الإعمال في مجالات الاستثمار منعاً لعودة الراسمالية الى اياد قلة من الناس تسيطر على كل شيء، وفي إشسارة الى ان على التنفيذ لخدمة الصالح العام وتطور امكاناتها القانون الجديد لضمانات وحوافز الاستثمارات الرقم

### تشجيع القطاع الخاص

داخلياً وحَارَجْياً لسد القجوة بين حجم الانخار الحالي ونسبته ١٨ في المئة وحجم الاستثمار الذي تتطلع البيه والذي يجب الايقل عن ٢٥ في المئسة لتحقيق معدل نمو يصل الى ٧ أو ٨ في المثة. وقال: إن حجم الاستثمارات العربية والاجنبية زادت من ٥.٢ بليون جنيه عام ٩٣ ألى ١١ بليونا عام ٩٧ ويتوقع أن ترتفع الى ٢٠ بليوناً نهاية السنة

واشار الجنزوري الى ان احتياطات البترول في الحائب للاستثمار. وكشف ان الحكومة ستطرح مشاريع عملاقة

بنظام (بي . او . تي)، وتقدمت ٦٢ شركة من جنسيات عدة لإقامة مشاريع كهرباء ومحطة عملاقة لرفع المياه في قناة الشبيخ رايد وميناء شرق التقريعة.

الى أن الإسراع في تنفيذ البرنامج لم يكن بألمعدلات المطلوبة بسبب مشكلة العمالة في شركات قطاع الإعمال العام ويصل عند العمال في هذا القطاع الى ١،١ مليون نسمة.

٢١ في المئة بالنسبة للمنتجات غير البترولية مقارنة

### تيسيرات جديدة

وكشف عن نية الحكومة تخصيص احد البنوك العامة (الاسكندرية) وشركة تامن (الاهلية) قيل نهاية السنة الجارية، مشيراً الى ان هناك خفوضات حجزية جديدة سيعلن عنها قبل تهاية كاثون الاول (ىيسمېر) المقبل في الوقت الذي سييدا تطوير جذري

وأشار الى وجود لجنة وزارية تتعاقد مع بعض

## ١٢ شركة دولية تتقدم لتنفيذ مشاريع في مصر والحكومة ستخصص مصرفا عاما وشركة تأمين

🛘 القاهرة - جابر القرموطي

الخارج، الذي اختتم فعالماته اول من امس، للتاكيد وكنان الحدث كنلك فرصية لعرض أهم الانجيازات الوزراء كمال الجنزوري في الصنث وسبعة وزراء و ٢٠٥ من رجال الإعمال دلالة قوية على أن الحكومة المجموعات المدعوة آلى المؤتمر يجب أن تملك القدرة سعياً لظهور اجيال جديدة من المستثمرين ورجال الاعدال، وتاتى اهمية المؤتمر كونه الاول عقب صدور ٨ بِما يشمله من تسهيلات، إذ يتوقع المراقبون ان يسهم القانون في تحقيق انطلاقة جسيدة في الاستثمار الماشر.

اكد الجنزوري أن بالأده تشجع القطاع الخاص

ونكران الشهور القليلة الماضية شهدت التصرف في ٨٨ شركة في أطار برنامج الشخصيص، كان حصيلتها ٨.٢ بليون جنيه، وكان العائد الحقيقي ٧.٥ بليون، والبقية عبارة عن اسهم لاتصادات العاملين في الشركات، وتم إيداع ٣ بلايين جنيه للخرنية العامة و ٢٠١٠ بليون تم سدادها كمدويونيات للشركات و٤٠١ بليون نَهبت لتمويل المعاش المبكر للعمالة في هذه الشركات.

حصر ليست كبيرة مقارنة بدول اخرى، الا أن الشركات الإجتبية تتنافس للبحث عن النفط، وبلغت ١٤ شيركية من ١٧ دولة، و عيزًا ذلك الى توفر المناخ

واعترف الجنزوري ان برنامج الشخصيص بدا بطيئاً لعدم دراية الحكومة يعمليات التقويم، مشيراً

وأعلن وزير التجارة والتموين احمد جويلي أن الصائرات حققت طفرة كبيرة عام ٩٧، إذ رَائت بنسبة

وقال وزير المال محميي الدين الغريب إن هناك مفاوضات شراكة مع اميركا في أيار (مايو) المقبل في واشبطن على مستوى اللجان القرعية الاقتصاد والتجارية سعيا لإنشاء منطقة تجارة حرة

# مؤشرات أسواق اللا واسمار السالج

| الغربات<br>السويسري | الفرنك<br>الفرنسي | الين<br>الياباني | المارك<br>الالماني | الجنيه<br>الإسترليني | التولار<br>الامتركي | العملة          |
|---------------------|-------------------|------------------|--------------------|----------------------|---------------------|-----------------|
| 0,-17               | Y . , T .         | 4,133            | 7,.09              | ,                    |                     |                 |
| ,2-41               | 1,ToV             | ٧٠,٠٧            | . 1910             | ,0-A£                | ,4.11               | لبينار الكويتي  |
| AVI3.               | 1,797             | TT.VA            |                    | 1,774                | T,Y0.               | لريال السعودي   |
| £ V .               | 17,24             | TOA, T           | ,0.0.              | 1,.44                | ٣,٦٧٢               | رهم الامارات    |
| T. 140              | 17.15             |                  | 2,919              | 1777,                | ,777                | لنبثار البحريني |
|                     |                   | 40.4             | 414,3              | 3.7745               | PAE4                | لريال العمائى   |
| ,2717               | 1,4.4             | TY, 17           | ,0-97              | 715                  | 7,774               |                 |
| 440,4               | Y20,A             | 11,11            | ATT, 4             | TOTA,                |                     | لريال القطري    |
| ,2244               | AIA, I            | 79,07            | ,0177              | 1                    | 1011,1              | للبرة اللبنانية |
| 4,170               | A.W.              | 14.1             |                    | 0,777                | T, £1A              | لجنيه المصري    |
| 17                  |                   |                  | 1,714              | 1,170                | ,V-A                | لنينار الاربني  |
| ,                   | ,                 | ,1170            | 10                 | 1997,                | 14                  | البينار العراقي |

|                    |                   | الرئيسية         |                    | ارضرفالعه            |                     | سعار صرف الدولار و الجند |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|
| الغرنك<br>السويسري | الفرنك<br>الفرنسي | الين<br>الياباني | المارك<br>الإلماني | الجنيه<br>الإسترليني | النولار<br>الاميركي | العماة                   |
| ,7977              | , . 974           | , • • £ £        | ,7787              | i -                  | ٠٦,                 | لجنيه الاسترليني         |
| 1101,              | A.Ff.             | , · · V £        | ,0791              | 1,77.4               | , (-                | حديد الإسترتيني          |
| ٨٨,٠٤              | 71,77             | -                | TA, YY             | YY2,*                | 10,1                | دولار الامدركي           |
| 1,4.4              | , 44.4            | , · 17V          | -                  | T, .A.               | 1.4024              | ين العاباني              |
| ٤,٠٥٠              | -                 | . • ٤٦ •         | 7.701              |                      |                     | نارك الإلماني            |
| -                  | AF\$Y.            | ,-117            | 7777               | 1.9EA                | 7,717               | فرنك الفرنسي             |

| العملة    | دينار | كويتي | ا ريال س | معودي | درهم | الإمارات | الريال | القطري | البينار ال | بحريني |
|-----------|-------|-------|----------|-------|------|----------|--------|--------|------------|--------|
| اجل       | ů.    | الى   | من       | الي   | من   | الى      | من     | الى    | من         | الى    |
| ئىھر واحد | ٧.٠٦  | ٧,٣١  | 7.1Y     | 7,70  | 0,40 | 77,0     | -      |        | 0,17       | 0,00   |
| ۳۰ اشبهر  | V,Ye  | V.0.  | 1,14     | 7,71  | 07,0 | 77,0     | -      | -      | 0,14       | 0,0+   |
| ۳ اشهر    | V.0.  | Y, Y0 | 7,14     | 7,77  | 0,71 | 17,0     | -      | ~      | 4/,0       | 70,0   |
| . ۱۲ شهرا | -V,3Y | A     | 1,40     | 7,77  | 0,57 | 0,11     | -      | -      | 0,71       | 9,74   |

|                  | V    | ۷ ایام ش |       |      | شهر ثلاثة اشهر ستة ا |       | شهر   | 44   | ئة     |      |
|------------------|------|----------|-------|------|----------------------|-------|-------|------|--------|------|
| العملة           | من   | الى      | من    | اللى | من                   | الی   | من    | الى  | من     | الى  |
| لدولار الإمدركي  | 0,0+ | 70,0     | 0,01  | 9,77 | 0,0+                 | 177,0 | ٢٥,٥  | 0,74 | 0,74   | 14,0 |
| لجنيه الاسترليني | V,71 | V, ET    | V, 17 | V,5- | ٧,٤٣                 | ٧,٥٠  | ٧,٤٣  | Y,a. | Y, 0 + | /,a· |
| لبن الداداني     | ٠,٤٣ | .,07     | ٠,٣٧  | +,0+ | ٠,٣٧                 | .,0.  | ٠,٣٧  | *,0* | ٠,٣٧   | ,0+  |
| لمارك الإلماني   | ٣,٤٣ | 7,07     | ٣,٤٣  | 7,07 | 7,00                 | 7,77  | 7,07  | 7,74 | 7,40   | ",AY |
| لفرنك الفرنسى    | 7,77 | 7,07     | T, 27 | 7,07 | 7,00                 | 7,77  | 7,77  | 4,V0 | ۲,۸۱   | ۲,۹۳ |
| لفرتك السويسري   |      | 1,00     | 1,07  | 1,41 | 1,77                 | 1,00  | 1,0,+ | 1,77 | 77,1   | 1,40 |
| لليرة الإيطالية  | 1,74 | 0,V0     | 0,0.  | 9,77 | 0,14                 | 17,0  | £,AV  | 2,44 | 1,07   | ٤,٦٨ |

| ابئى سىعر   | اعلى سعر    |        | 1-   | 1984 |      |      | 1     |
|-------------|-------------|--------|------|------|------|------|-------|
| (1994/1997) | (1991/1997) | r/r.   | T/T1 | ٤/١  | 1/3  | 1/3  | عدن   |
| TVA, V.     | £12,A.      | T-1,40 | 4.1  | 4-1  | 7,4. | T-7  | 20    |
| 7,07        | Y,OA        | 7,7%   | 7,57 | 7,17 | 7,55 | 7,V1 | فية   |
| 774, VO     | 209,40      | 8.9    | 2.7  | £.V  | \$.0 | £13  | لاتين |

\* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد قظهر

1/3 1/3 1/3

|        | هر   | ليم ٣ اشب | تس     |        |      | فوري)  | ۱ (تسلیم | 444  |      | السعر            |  |
|--------|------|-----------|--------|--------|------|--------|----------|------|------|------------------|--|
| 7/4.   | 7/11 | ٤/١       | ٤/٢    | 1/3    | 7/1- | 7/11   | 1/1      | £/Y  | 1/4  | المعدن           |  |
| 1407   | 1991 | 1775      | 1714   | 144.   | 1775 | 1455,0 | 1414,0   | 1791 | 1797 | حاس (بولار)      |  |
| 1507,0 | 1224 | 1250      | 12.7,0 | 12.0   | 1110 | 1277,0 | 1814     | 171- | TYVA | الومندوم (دولار) |  |
| 1117   | 1110 | 1.44      | 13.1   | 1170,0 | 1.9. | 1.97   | 1.40     | 1.4V | 11.5 | يك (دولار)       |  |
| 901.   | סקדם | 0000      | 011.   | 0130   | 051. | 004.   | ožA.     | ٥٤٢٥ | 0TT- | نيكل (دولار)     |  |

| :شابق؛ ۱۹۹۰ |                                | A A T    |         | تخليات | نط أدولا |       |       |       |          |
|-------------|--------------------------------|----------|---------|--------|----------|-------|-------|-------|----------|
| توی ۹۸/۹۳   | ی مستوی ۹۸/۹۳ اینی مستوی ۱۸/۹۳ |          | اعلى مس |        |          |       |       |       |          |
| التاريخ     | السعر                          | التاريخ  | السعر   | 1/1.   | 7/11     | ٤/١   | ٤/٢   | 1/3   | الشام    |
| 1A/Y/1Y     | 9,4.                           | 17/1/1   | YY,A:   | 17,00  | 14,00    | 11,40 | 17,00 | 17,70 | بی       |
| 44/1/14     | 17,10                          | 41/1-/11 | 72,40   | 10,70  | 12,50    | 12,10 | 12,70 | 12,00 | زيج برنت |
| 4A/T/1V     | 14,40                          | 47/1/4   | 77,20   | 17,70  | 10,4-    | 10,00 | 10,4. | 10,4. | رب تکساس |

| ,       |          |           |                 | 74            |            | u        |          |          |               |
|---------|----------|-----------|-----------------|---------------|------------|----------|----------|----------|---------------|
| ٤٠      | ٤٠       | ليرة      | سورية           |               |            |          |          |          |               |
| 180,44  | 17.94    | ريال      | اليمن           | 0,71          | 1          | , 1,1    |          |          | العرة         |
| , 4740  | , 474.   | دينار     | ليبيا           | -,            |            | ,        |          | -        |               |
| 1,1771  | 1,1771   | انتفار    | اتونس           |               |            |          |          |          |               |
| 69,00   | 04,00    | اديغار    | الجزائر         | . ک خشہ در اس | كسة وندير  | الأمم    | لخرينه   | ا السال  |               |
| Pays, P | 4,4754   | ىرھم      | للغرب           | 227           |            |          |          | W. 4. 4. | ï             |
| 140,11  | 140,11   | اوقية     | موريثانيا       | ۳۰ سنة        | ۱ سنوات    | . 5      | ه سنوا   | ٣سنوات   |               |
| 171,74  | 171,79   | ديثار     | السودان         |               | ا مسورت    | -        | <b>J</b> |          |               |
| 177,77  | 177,77   | فرنك      | جيبوثي          | 1.660         | 04 44      | 1        |          | 44,41    | - 1           |
| 777.    | 777.     | شلفغ      | الصومال         | 1.5,57        | 44,47      | _        | ••,•٣    |          | لسعر<br>لعائد |
| V, V170 | V, V\$70 | Le Kr     | هونغ كونغ       | 0,14          | 0,01       | 1        | 0,14     | #,£A     | 3500          |
| 11,13   | 25,10    | روبية     | إياكستان        |               |            |          |          |          |               |
| TV, Y0  | TY, Y0   | بيسو      | الفيليين        | يَّدِينَةِ ا  | ة السلع ال | A        | - 1      | سلح بال  |               |
| פדוד,ו  | 1,7170   | دولار     | سنغافورة        | 876           |            | <b>-</b> |          |          |               |
| 17,77   | 17,77    | re Kr     | تايوان          |               |            | 1994     |          | السعر    | 1             |
| ۳۸,۸۰   | TA, A.   | بات       | تابلاند         | يم شهر        | نسا        |          |          |          |               |
| 4797    | ,9797    | ابكو      | العملةالاوروبية |               | .ق         | الساا    | 2/4      |          | السلعة        |
| T19, £. | 714,£ ·  | دراخما    | اليونان         | ايار          | 4-         | 12,0     | Y77.5    | (Ng      | سکر (د        |
| 107,75  | 37,701   | بيزيتا    | اسبائيا         | ادار          |            | AIA      | 1410     |          | ن (دو         |
| 717, Vo | 717,70   | -         | الفرنك الافريقي | ابار          |            | .00      | 1-77     | [4113    | کاکاو (       |
| 71,AA7  | 71,447   | نيرة-رسمي | انتجيريا        | ایار          | VY         | ,70      | Y£,0     | (411     | مح (د         |
| 4       | 4        | ليون      | سيراليون        | امار          | -          | Va .     | W        | (طبنه    | نىعىر (       |
| 717, 70 | 717,70   | فرنك      | غابون           | ایار .        | 37         | r,0      | 177,     | دولار)   | مويا          |
| 1 9.40  | 1.0.40   | 242       | استراليا        | lele          |            | 10       | 7.       | (منبه)   | طاطا          |

| 14VD     | 1,5.70        | الورر |            | 25.                                | 10   | 3.0               | ( )              | _   |
|----------|---------------|-------|------------|------------------------------------|--|-------------------|------------------|-----|
| פידו     | 1,2770        | Leke  | اکندا      | -                                  |  |                   |                  | =   |
| 173      | ,VETY         | وحدة  | مقوق للسحب | : ليبور لندن، سندان                |  |                   |                  |     |
| ۲۷.      | ٠٧٧٠,         | جنيه  | قيرص       | لندة الاوروبية، لسعار<br>كن الشيئة | د الدواية، أسعار الذا<br>العملات العربية وللما |                   |                  |     |
| نی مقابل | * قيمة العملة |       |            |                                    | رُ بِنَكُ الْحُلِيجِ الدولِ                    | عملات مظرقة م     | ودول استعار عسرف | . 0 |
|          |               |       |            |                                    | وروميكس، [انتين].                              | ركة ميتروليوم الا | اسعار النقطمن شر | -   |

| 111 YO      | 1111,70 | 1         | 3          |
|-------------|---------|-----------|------------|
| 71,AAT      | 71,447  | نيرة رسمي | بجبريا     |
| 4.1         | 4       | ليون      | سيراليون   |
| 117.YO      | 717.70  | فرنك      | عابون      |
| 1,0140      | 1,0.40  | دولار     | ستراليا    |
| 1,1770      | 1,5770  | ادولار    | كندا       |
| YETY        | ,VETY   | وحدة      | مقوق للسحب |
| , orv.      | ٠٧٧٠,   | جنيه      | نيرص       |
| <del></del> |         |           |            |

| ئارىخ     | عدد الأسهم                                     | عدد الاسهم   | سعر التابين  | سعر التثبيت  | سعر النتبيت   | سم الشوكة  |
|-----------|--|--|--|--|---|--|
| لخر تثبيت | المقداولة                                      | للعروضة  | ل.ل.   | \$   | السابق \$   |  |
| 1944      | 75.601<br>10<br>7V-7V<br>0.A7<br>70<br>0<br>10 | TY-E-E 1AEAE 1VVVVT 9A1E 115V1 1ATT4 1TAT- 7AOVV 11.0T | 1A70Y<br>1A-17<br>1A70Y<br>1A-17<br>Y-17<br>1070<br>1-4FT<br>0FY2<br>1A01<br>1A01<br>14FT<br>1A01<br>1A01<br>1A01<br>1A01<br>1A01<br>1A01<br>1A01<br>1A0 | 17<br>17.0<br>19<br>17.0<br>7.0<br>7.1A<br>7.0<br>1.71 | 17.0<br>17.17<br>17.0<br>7.0<br>7.0<br>7.0<br>1.71<br>7.0<br>1.71 | ليدير فئة 10 - التثبيت الأول<br>إليدير فئة مب - التثبيت الأول<br>إليدير فئة مب - التثبيت الثاني<br>البدير فئة مب -التثبيت الثاني<br>البدير فئة مب -التثبيت الثاني<br>د عودة مب<br>د عودة مب<br>كة الرساني يونس<br>كة الرساني اللبيانية<br>كة الرساني الإيض (إسمي)<br>كة الرساني الإيض (اسمي)<br>كة الرساني الإيض (اسمي)<br>كة الرساني الايامالة) |

انحقاض حادلاسهم هونغ كونغ بعد هبوط أسهم اليابان

هونغ كونغ - رويترر - قال وسطاء إن أسعار الأسهم في عونغ
 كونغ سجلت الثخفاضاً حاداً في نهاية جلسة التعامل أمس، متقرة بالهبوط
 الحاد الذي منيت به الأسهم البابانية وانخفاض معنويات المستثمرين قبل

وهبط مؤشر هانغ سنغ للاسهم المتازة ٢٠ ، ١٢٧ غطة عند الاغلاق

أمسّ. أي بنّسبةٌ ٢٢٪ في المئة إلى ٦٨. ٣٥٠ ١١ نقطة بعد ان هوى في ّ وقت سابق إلى ٩٥٢. ٩٩٠ ا نقطة.

وانخفض مؤشر «نيكاي» الرئيسي في بورصة طركيو أمس بنسبة ١٠١٨ في المئة بعد أن خفضت مؤسسة موبيز تصنيفها للديون السيادية

الدهب يرتفع عند الاغلاق في هونغ كونغ

● هوئغ كونغ - رويترر - قال متعاملون إن الذهب ارتفع عند الاغلاق

في هودنغ كونغ أمس يدعمه اقبال على الشراء لتفطية مراكز مكشوفة

وأغلق الذهب على ٢٠٤٠٥/٥٤ بولار للاونصة بالمقارنة مع

٢-٢/٥ . ٢٠٠ دولار للاوتصة عند الاغلاق في نيويورك يوم الخميس

الصين تخفض انتاجها النفطي خمسة في المئة

● بكين - رويترد - قال لين كينغشان رئيس شركة الصين الوطنية

الخام ١٥٠ ألف برميل استجابة لتخفيضات الانتاج التي تعهدت بها منظمة

وقال لرويترز إن الخفض البالغ نحو خمسة في المئة يسري من الاول

واضاف أن قرار خفض الانتاج اتخذته مؤسسة بترول الصين الوطنية،

روسيا وصندوق النقد الدولي على وشك الاتفاق على برنامج اقتصادي

وسيتعين بعد ذلك الحصول على موافقة مجلس ادارة الصندوق على

المتحدة للنفط (تشاينا اويل) أمس إن الصين خفضت انتاجها من النفط

من نيسان (ابريل)، وأنه أدى إلى تقليل الانتاج إلى ٢٠٦٥ مليون برميل

أكبر شركة للتنقيب عن النفط في الصين وأكبر حامل لأسهم «تشاينا

إقالة الحكومة الروسية باكملها الشهر الماضي.

بأن يتم توقيعه في الأيام القليلة المقبلة.

تمديده في شباط (فيراير) إلى السنة ١٠٠٠.

الدول المصدرة النفط (أوبك) من أجل نعم أسعار النفط التداعية.

وتحسن التوقعات بالنسبة لاحتياطات البنوك الركزية من الذهب.

والاغلاق المحلى السابق على ١/٢٠١، ٢٠٠٠ دولار.

الحاهات اقتصادية

عطلة نهاية الاسبوع الطويلة.

يومياً من ٨. ٢ مليون برميل.

## تفادي الضرائب في النظام الضريبي البريطاني

### ديفيد فريمان \*

الما بيبن ديفيد فريمان في المقال التالي وسائل عدة تمكّن عدداً كبيراً من الشرق اوسطيين من العيش (الاقامة) في بريطانيا من دون بفع أية ضرائب على الدخل، وذلك عبر المخالهم «الأنواع اللائمة من المالء الى المملكة المتحدة.

🗷 بيدو غيير معقول ان تقرر اية دولة سقدار سا يتوجب على اي مقيم فيها دفعه مَنْ صَوَائِب، استَفاداً الى نواياه الخاصة بمستقبله البعيد الدي، كما يبدو غريباً أنْ في وسع من يجلب معه الف جنيه استرليني في شكل راس مال عندما يرور الملكة المتحدة، أن يتحنُّد دَفَّعَ أَيَّةً صُرِيبَةً، فَيِما يَتَّبِغَي عَلَى مِنْ يَجِلْبِ مُعَّهُ ٱلفُّ جنبه استرليني في شكل دخل، يقع صُريبة على هذا الْمِلْغُ، ولكنْ يَنْبِغْي الَّا يغيبِ عنْ البِأَلِّ انْ مُعْظَمِ الْأَنْطَمَةُ الضريبية في العالم يستند الي مبدأ مقاده أن مصدر المَالَ يُمَلِّي وَيَقْرِر الضَّرِيِّبَةِ التِّي يَتُوجِب نفعها.

وإذا خطط المرء شؤونه بعناية ودراية فبوسعه ان يحول ماله من مال يتوجب بفع مبالغ طائلة من الضرائي عليه (نخل)، الى مال لا ينفع عليه أية ضريبة (راسمال)، شسرط ان يكون من «المحظوظين» الدين «يقيم ون» في الملكة المتحدة، ولكن لا «يقطنون» فيها.

وسبق أن ورد في مقالات نشرت في والحياة، تعريف للقاطن في بريطانيا بانه الذي يعتبرها موثله وموطئه في المدى البحيد، والذي يعرّب عن هذا المُوقف. فبالذي يخطط للبقاء في الملكة الى اخر عمره هو قاطن فيها. لَّكُنْ مِنْ يِنُّوي الْقَامَة فَتَرَة طُويِلَة يعود بعدها الى موطئه فبوسعه أن يقول وديقيم النايل، على أنه ليس قـأطناً. ويُتَّمَّتِع المُقَيِّم غُيِر القاطنَ في المُلكةُ المُتَحَدَّة بِمِنْافِع ضريبية لا يستهان بها.

وليست الغاية من هذا المقال تعداد هذه المنافع والتحنث بالتفصيل عنها بللغت انتباه القراء الى الحاجة الى القيام بعمل سريع إذا أراد أي منهم الافادة من نظام غيّر عادي من الانظمة الضريبية السائدة في

ونظراً الى أن في وسع أي شخص أن يجلب ما يشاء مِنْ رَأْسُ الْمَالُ الِّي دَأَجُلُ الْمُعَلِّقَةُ مِنْ دُونَ دَفِعْ آيةٌ ضَرَّيبِةً على ذلك (شسرط أن يكون المال رأس مسالاً خسالصساً ولا يتضَّعن أية أرباح جَناها الشَّخْص أثناء اقاسته في بريطانيا او خارجَها)، يسعى عدد كبير من الناس اليَّ تصويل المال المتأتي في شكل بخل الى مال يتخذ شكل

ولسبب ما غير واضح تتعامل الأنظمة الضرببية البريطانية الخاصة بالدقّل مع نخل جار (مثل الفوائد التّي يجنّيها حساب ودائع في مَصر ما) تَوْقف في نهاية عام منْ الأُعْوام كراسُ مال في العام انتالي: ولهذا تعم طاهرة اغلاق الحسابات التي تجني فوائد

في مصارف «الاوفشور» في العالم خلال الْقترة الراهنة منَّ السنة، نضمان اغُلاقٌ مصيرُ الفوائد (الحساب المُصرفي) قبل الخامس منّ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ (موعد لنتهاء السنة للالية ١٩٩٧/ ١٩٩٨).

وبعد اغلاق المساب توضع الفوائد التي جناها الحساب خلال السنة المالية في حساب لا يجني اية

مجموعتان فرنسية وألمانية تؤسسان مصانع جديدة في تونس 🛘 تونس - سميرة الصدفي

ع قررت مجموعة «رولو – غيشار» الصناعية الفرنسية اقامة مصنع ثالث في تونس للمنسوجات سيؤمن ٢٠٠ فرصةً عمل جديدة. وقال رئيس المجموعة آلان رواو احالمياة» ان الجموعة أنشات مصنعين في كل من مقري (الضاحية الجنوبية للماصمة تونس) وطبرية (الضَّاحِية السَّمَالِية) عام ١٩٩٦ وأن نجاح تجربة الاستثمار في تونس حفزها على إِقَامَةُ مصنع ثالث والإستفادة من مستوى تأهيل العمالة للحلية.

وتسيطر مجموعة «رولو – غيشار» التي تأتي في معقد مسة المحسوعات الصناعية الفرنسية في قطاع الأبسة، علي عشرة مصانع في فرنسا وتصدر منتجاتها الى بلدان أوروبا الضربية. واوضيع رولو أنَّ الْجِمْ وعَهُ تعشرُمْ نُقل تقنيات الانتاج المتطورة التي تستخدمها

في مصانعها في فرنسا الى تونس. وارتفع عدد المصائع الفرنسية ف تونس حالباً الى ١٣١ منصنعاً تؤمن ٤٦ الف قرصة عمل. وقال وزير الاستثمار الضارجي والتعاون الدولي التونسي محمد الغنوشي لدى استقباله امس وفدا من غرفة النَّجأرة والصناعة الفرنسيَّة – التونسية، أنّ الفرنسيين تبوأوا المركز الأول من المستثمرين الإجانب في تونس

وبنمل التوبسيون أن يساعد اتفاق الشراكة مع الاتحاد الأوروبي الذي اصبح نَافَذًا الشَّهَرِ المَاضِيِّ، فَي الْجِنْذَابِ المُزْيِدِ من المستشمرين الأوروبيين، خصوصاً الفرنسيين، بعد مباشرة الغاء الحواجر الجمركية بين تونس وبول الاتحاد

من جهة احرى، اعلنت مجموعة طيونيش دراتفركه، الإلمانية الدولية أنها اقامت مصنعاً جديداً للكوابل في محافظة سوسة (١٤٠ كيلومتر جنوب العاصمة تُونُس) بعد توسعة مصنعها القديم. وتقدر مساحة المصنع الجديد واعداد العاملين فيه بثلاثة أضعاف مساحة المصنع القديم والعاملين فيه، فيما يقدر حجم معاملاته بأكثر من ٤٠ مليون دولار. وقال رئيس مجلس ادارة المجموعة غونتر سندلينغر لدالصياة، إن المجموعة التِّي تَملِك ٣٠ مـصنعـاً في ١٥ بلداً في العالم تعتزم تطوير فروعها خارج المانيا بسبب انخفاض كلفة العمالة خصوصاً

في تول أوروبا الشرقية. ويوجد في تونس حالياً ٢٢٠ مصنعاً انشئت باستثمارات المانية ويخصص انتاجها للتصدير بالكامل، بينها ٢٧ مصنّعاً في محافظة سوسة. وتنتج المصانع بدآئل وقطع غيار لمجموعات المانية كبيرة بينها شركات تصنيع السيارات داودي، وداويل، ودمرسيدس،



وزير الخزانة البريطاني غوردن براون (رويترز)

التي تبدأ في السائس من نيسان (ابريل) ١٩٩٨، ليصبح عنبنَّذ في وسَّع من يرغب في جلب هذه الفوائد، من دون دفع أية ضريبة عليها، أن يفعل ذلك. لكن ما يجري بالقعل هو أن عنداً كبيراً من الناس

يُبِقِي هذا المَّالُ (الفوائد) شَّارِج بِريطانيًّا فِي صَسابٌ «راسمًالي» لا تستحق عليه آية فوائد. وينظُّم هذا الحسَّابِ الرَّاسِمَالِي على نصو توضع الفوائد التي كان يمكن أن يجنيها بموجبه في حساب

وبناء عليسه يدرك المقسيم في بريطانيسا الذي نظم ترتبيّات من هذا القبيل، ان في وسُعْهُ جلبٌ عال منَّ هذا الحساب الراسمالي الى المِلكة المتحدة من دون دفع أية ضريبة عليه، وان عُليه أن يُبقي المال الموجود في حسّاب

وإذا طُّلُب شخص ما من المصرف الذي يتعامل معه التقيد بهذه الترتيبات، فعليه أن يضمن الا يرتكب المُصرِّف أية مخالفة. ومن السهل جداً بالنسبة الى أي مصرف، مصاب بنوبة من الحماسة والاندفاع، ان يضع مبلغاً من المالُ في حساب يجني فوائد ضالًا الفترة الرَّمنية الفاصلة بين اغلاق حسابٌ وفتح أخر جنيد.

اضافة الى ثلك، يستحسن أن يطلب الرء من المصرف الذي يتعامل معه ان يضمن أن الحساب الراسمالي الذي سيقتَّحه له السنة المقبِّلة لن ايستقبل، أبدأ أية فوانَّد. ويجد بعض المسارف صعوبة كبيرة (بسبب برامج

الكوَّمَبْيُوتُر التّي يستّخدمها) في وضّع فوائدُ يُجنّيها حسابِ ما في حسابِ آخر. ونظراً الى أنّ الوقت قصير وبات داهماً، ينبغي على أي شخص، يسعى الى اجراء

فوائد ريثما تتقضي أيام عدة على السنة المالية الجنيدة 🖰 ترتيبات من هذا النوع ان بيدا فوراً باعلام المصرف الذي بتعامل معه بوجوب اغلاق حسابه الذي يجنى فوائد ووضع ما في هذا الحساب من مال على مُدَّى ثَلَاثَة أيام ي حسَّابِ لاَّ يجِنِي أَيَّةَ فُوائِدٍ. وعلى أيَّ شَخْص يسعَّى التي الحصول على مشورة في شنأن ترتيبات من هذا القَّدِيلُ الْإِيتَّرِيدِ فَي الْإِتْصَالَ بِنَا عَلَى الْرَقَمُ الْوَارِدَةُ فَي نُهَايَةً للقَالَ. من للهُم أن يتنكر المرء أن هذه الترتيباتُ،

الني تعتبرها دائرة جباية الضرائب البريطانية تخطيطا ضريبيا فعالأ وقانونياء ليست صالحة للجميع باعتبار انَ أَلُوضَعَ الصَّريبِي ٱلدَّاصِ بِأِي شَحْصِ يَحْدُلُكَ عَنَ أوضاع الأخرين الضريبية. ولهَّذا ينبغي تجنُّبُ اتَّخَادُ الاجراءات الواردة في هذا

المقال من دُونَ استشارة متخصص في هذا الشان. ويذكر أن المهتعين كافة كأنوأ ينتظرون من وزير الخرانة البريطاني غورين براون اغلاق هذا المهرب من الضمرائب، لكن الورير ربما قرر عدم الاقدام على ذلك، لادراكه أن من يجلب سالاً إلى داخل الملكة المتحدة من دون دفع أية ضريبة عليه، ينفع مالاً في خرّانة الدولة في شكل ضرببة القيمة المضافة كلما انفق جنبها استرلينيا واحداً في أي منطقة من مناطق بريطانيا، لأن جزءاً كبيراً من هذا الجنيه يشكل هذه الضربية التي لا مفر منها:

شرك في شركة داونز سوليسيترز في لندن الناشطة في
 مجال الاستشارات القانونية. لمزيد من المعلومات، الاتصال على

الرقم الثالي: هاتف: ۲۸۱۸ ۲۳۹-۱۷۱

## فاكس: ۲۸۱۳ -۱۷۱-

## أكسير السيسارات في العسالم لم يكسن هدفتها ...



إن BMW الفئة الخامسة خير من يعبر بدقة عن مفهوم BMW لسيارة القمة. إنها الأفضل بخصائصها التكنولوجية وأذائها الرائع، ومستوى رفاهيتها الكامنة في تصميمها الديناميكي، وأبعاد مقاساتها الحديثة والعملية. ولهذا احْتيرت

الفئة الخامسة أفضل سيارة في العالم لفئتها في مختلف الاستطلاعات واختبارات السلامة. أوليس هدفك أنت أيضًا اختيار الأفضل؟ تفضل بترتيب قيادة تجريبية الآن.

● واشنطن - رويترز - قال ميشيل كامنيسو المدير التنفيذي لصندوق النقد الدولي إن الصندوق وروسيا على وشك الاتفاق على بردامج اقتصادي للمنترة الباقية من السنة الجارية وأوائل السنة ١٩٩٩ على رغم وأضاف كامديسو في كلمة امام ثادي الصحافة للقومي في واشنطن أول من أمس: «سنعد برنَّامجاً للسنة الجآرية وبداية السنة القبَّلة، وأمل وتوقيع روسياً على «بيان السياسات الاقتصادية، خطوة مهمة تمهد الطريق أمام موسكو لتلقي الشريحة التالية وقيمتها -٧٠ مليون دولار من قرض الصندوق قيمته ٢٠ بليون دولار تم توقيعه عام ١٩٩٦ وجزى

الدارية من

(ضمانات الإعتمادات الجزئية

والمخاطر الجرنية)، وبامكان

ضمانات البنك الدولي تسهيل

وتركزت عمليات اقراض البنية

التحتية في البنك الدولي في

المنطقة، بشكّل أساسي عليّ

استشمارات القطاع العباه في

تزويد المياه، والصرف الصح

والطرق والطاقة. وبدا ايضا في

مساعدة عمليات تمويل القطاع

الخاص في قطاع المياه، حيث تم

تقديم اعتماد بقيمة ٢٥ مليون

دولار للضفة الغربية وقطاع

غَرْة، لدعم مشروع خاص للمياه

والنَّذِيمَاتُ الصَّحِيةَ فَي غَرَّةً.

ويقسوم البنك الدولى كسدلك

بدراسة عمليات ضمانٌ في لبنان

والآردن لترويد المياه ومصانع

في بلدان الشرق الاوسط وشمال

افريقيا سبل العيش للأفراد،

ويهدد كذلك بتعطيل حركة النمو

الاقتصادي في المنطقة. وعلى رغم

المرونة الاستثنائية لبلدان المنطقة

في مواجهة ندرة الميآه، الا ان

المشَّاكلُ الْمُتَرتبة على هُذه النبرة

مشاكل في الامكان تفاديها أذا ما

وحد جميع الاطراف جهونهم

للتوجه نحو الملكية الخاصة، او

المشـــــاركــــة في ادارة وتمويل

مشاريع المياه وألمياه العادمة،

فرصة كبرى للتوسع وتحسين

الخدمات عجر منطقة الشرق

الاوسط وشيمال افريقيا، واذا ما

استطعنا جميعأ اغتنام القرصة

ستكون بمثأبة خطوة رئسية

للأمام نحو تحسين تزويد وتوزيع

المياد لما يقرب من ٤٥ مليوناً في

المنطقة هم بأمس الحاجة للمياه

المأصونة ولنحو ٨٠ مليوناً ممن

هم في حاجة للمياه الصحية

ونحنّ معسأ نملك كل استباب

النجـــاح، وبامكاننا تجــ

ويوفس الزخم العبالي الداعم

بدأت تلوح في الافق. الا انه

لمواجهة التحدي.

€ يهدد تضاؤل مصادر المياه

وتحسين شروط هذا ألتّمويل.

توفير الضمانات للقطاع الخاص يمكنه من المشاركة في حل المشكلة

## ٨٠ مليوناً من سكان الشرق الأوسط يفتقرون الى المياه الصحية

حمال الصنعير \*

■ تتباين بلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في ما سنَّها منَّ حيث السَّكَانُ والثَّروة والمصادر الطبيعية، الا أنها تتفق بي معاناتها من مشاكل الميام وأزدياد الحاجة اليه على اعتاب القرر الحادي والعشرين.

تتناول هذه الدراسة المسرات المحددة لقطاع المحاه في منطقة الشعرق الأوسط وشنصال أفريقيا، والتحديات التي تستدعى وبشكل متزايد ضرورة تدخل القطاع الخاص وسبل اجتذابه، وكيفية عمل البنك الدولي مع الحكومات والمانجين والقطاع الخاص محلياً ويولياً بُواحهة مُدَّم التحسات.

معاناة قطاع الباه ومصاعبه

نقص المداه مشكلة عالمدر لكن بنطقية الثيرق الاوسط وشيميال افريقِيا تعتبر من أكثر المناطق جِفَاقًا في العالم، الله تعاني من فقر شديد في مصائر المياه الطبيعية، وتغطى الصبحراء نحبو ثلاثة أرباع فساحتها، فيما ياتي اكثر من تلث مياه الإنهار العنبة التي تزود المنطقة ببعض حاحتها من خارجها. ويطبع القحط والجفاف والصحاري المنطقة بطابع خاص، مع انخفاض معبل ستقوط الامطار وسوء توزيعها.

وتؤوي المنطقة نحو خمسة ى الْمُنَّةُ مِّن سكان العالَّم، فيما تقل نسبة المناه العنب المتحبد سنُوبِاً عَنْ وَاحْدُ فِي الْمُثَةِ، أَمَا عَدِدُ السكَّانِ الَّذِي زاد عَن الضعف في الأعوام الثلاثين الماضية ووصل الى ٢٨٠ مليونَ سُسمة، فَهُو قَابِلَ لأنّ يشضاعف مرة ثانية خلال السنوات الشلاثينُ المقبلة. وتبلغ نسبة نمو المدن التي تضم قرابة ٦٠ في المُئة من سكانٌ المنطقة أكثر

من أربعة في آلمئة سنوياً. وسجل في العقود الأخيرة

محبوبية مصاير المناه العثية الى

الطبقات الصخرية المائية بنسية اكثر مما يتم تعويضه. وينطبق الأمر نفسه على غَرَة. ومثل هذا الاستنزاف يسبب مزيداً من الدمار لمسادر المياه الجوفية من خلال ارتفاع نسية اللوحة، أو تعرض هٰذه المصادر للتلوث. ويمثل التلوث الناجم عن

المثة في جميع انحاء العالم. تعانى من انخفاض حاد في معظم

العالم، ويتوقع أن يَنْخَفَضُ • ﴿ فَيُ المُنَةَ أَنَى ٩٠٠ مِثْراً مَكِعِباً بِحَلُولَ السنة ٢٠٢٥. ويبلغ نصيب الفرد في اليمن والضغة الغربية وقطاع تدمير مخزون الياه الجونية تتعرض مصادر المياه الجوفية في المُنْطَقِّةُ لِعِيمِلْسِةٌ استَنْزُافً مستمرة. الا تسحب النمن، مثلاً: بين ٢٥ في المشة و٣٠ في المشة من

استخدام الاسمدة والبيدات

المُثَّة فقط، في حين يضيع الباقي هدراً. من جهة اخرى تعاني انظمة

الذين يكونون في العسادة أول ضحابا الأسراض الناتحة عن تلوث المساه، وتستنزف الزراعة ذات القدمة الهابطة كثيراً من المياه وتبلغ نسبة أستخدام المياه في الشَّرقُ ٱلأوسط وشمال افريقيا لأغسراصُ الري ٨٧ في المئسة، في مُقَابِلُ ١٣ فَي الْمُلَةَ لِأَغْرَاضِ الشربُ والاستسخدام المنزلي ولاغراض صناعية بـ ١٩ في المُنة و٣١ في

وعلي هذا الإسساس تكون

ترايد الطلب على الميساه للأستعمالات ألمحلية والصناعية. كما أن أستخدام التُكنُّولُوجِيا فَي الأغراض الزراعية والتطور الذي لحقّ بالزّراعية أبياً الى ارتّفاعً تهلاك المساه في المناطق الريفية. ويفتقر ٥٠ ملَّيوناً منَ سكَّانُ المنطَّقَة (١٦ في المُثَّة) اليَّ

Portfolio Travel

In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

• Jeddah: 9662 - 660 4500

Riyadh: 9661 - 461 6008

Dhahran: 9663 - 899 7877

Hail: 9666 - 532 5256

• Taif: 9662 - 734 1100

• Makkah: 9662 - 542 1371

9667 - 221 6262 Abha:

المياه المامونة فيما يفتقر اكثر من ٨٠ مليوناً إلى المياه الصحية. وأدى هذا النصو السكاني مع

تناقص براماتيكي في كمية الميام المتوافرة للافراد. ففي عام ١٩٦٠ بلغ نصيب كل فرد من المساه المتوافرة سنوياً نحو ٢٣٠٠ متر مكعب، في مقابل ١٢٥٠ متر مكعباً حالياً، وهو الانني في غزة مثلاً، أقل من ١٨٠ مُتْراً مكعباً

وضبخ المياه العادمة في الأنهار والبحيرات والقاء النفأبات على شبواطئ الانهار، عبوامل تهدد مصادر المياه العذبة، كما تهدد الصحة، خصوصاً صحة الأطفال

الزراعة نقطة صحورية وبالغبة الأهمسيسة في مستتقسيل ادارة استخدام المياه. اذ ان كفاءة الري البلدان، لأن منا يصل المزروعيات من هذه المياه لا يتجاوز ٣٠ في

المختصيصية لأغراض الشبرب وللاستخدام المنزلي، بسبب تدنّي مستويات الصيانة والتخلف التكنولوجي وضيعف الإدارة

المياه في المدن من عدم الكفاءة اذ

يهدر نحو ٥٠ في المئة من المداه

السياسات المطلوبة

يبدو واضحأ للعيان ان بلدان المنطَّقة تواجه تحديات كبيرة في ادارة المياه، أذا ما تركت بلا عنايةً فإنها ستقيد الجهود الرامية الى تحقيق معدلات نمو اقتصادي قوية. ولا يمكن الخروج من الحلقة المفرغة التي تدور فيها مشكلة ندرة المياه والتردي الاقتصادي، ما لم تبادر البلدان المعنية برسم سياسات جبيدة، وانتهاج سيلُ أكثر فعالية وكفاءة في كيفية استخدام المياه، وفي وضع وسائل حديدة وعطية لتمويل الاستثمار،

وجنب القطاع الخاص، وتنشيط الدور الذي تقوم به الحكومات. تطورت استراتيجية المياه في الشبرق الأوسط وشيمال افريقيا منذ أعوام عدة عير البنك الدولي، وقد تم تنفسدها فعلاً. دميادة لمباه، توعأ من الشراكة بين بلدان حوض ألبحر الأبيض المتوسط والشرق الأوسط وشمال افريقيا والاتحسساد الأوروبي وبنك الاستنشمار الأوروبي والبنك الدولي والدول المانحية. وقيد تم طرحتها لمساعدة البلدان في تسريع التنمسيسة والتطوير لاستراتيجيات وسياسات المياه الوطنيسة المتكاملة والشساملة، لمواجبهة تصديات تعزيز ادارة مصادر المياه والنمو الاقتصادي وتفعيل مصادر التمويل المطلوبة لَتَنْفَيِدُ البِرامِجِ النَّارُمِةُ. وتستدعى هذه المبادرة توافر تعاون بناء بين مختلف المنظمسات الدوليسة والمائدين والقطاع الخساص والهيئات الكانيمية المعنية

بالأهداف العامة للمباترة. وتقترح الاستنرأتيج بادرات اولية تتضمن: ١ - دفع الحكومية والناس الي البحث عن وسائل اكثر حكمة في استخدام ألمياه على المستويين المحلي والوطني.

٣ - كفاءة اكثر في استخدام المياء لتحقيق اقصي استفادة

٢ - ادارة مستكاملة لمص

المياه لتسوية المنافسات على

ممكنة منه. 3 - البحث عن مصادر اخرى ه - اقامة شراكات اقليمية وعالمية لتعزيز التعاون الفني

ويفترض بالقطاعين الضاص والعام توجيه الجهود نحو ادارة متكاملة لمصادر المياه ودرس سبل استخدام المباه يطريقة فعالة وخفض معدلات التلوث والبحث عن مسمسادر اخسرى ووضع ستساسسات تتنضمن اطار عمل مؤسسي منتظم، وزيادة الارصدة لتحقيق هُذه الاهْدافُ.

والمالي المتعلق بقضايا المياه.

من جهة اخرى يعتبر تدخل القطاع الخياص اميرا حبيويا واساسياً، اذ لا بد أن يلعب هذا القطاع دوراً مستسرايداً في ادارة وتوفير المال، وفي ضرورة اقامة حوار صريح ومفتوح بين القطأعين الخاص والعام. اذ يبدو واضحاً أن القطاع

المائى برعاية الحكومة سيفتقر دائماً الى الكفاءة وتوافر التكاليف الماسة الكافسة. فسما يستطيع القطاع اذا ما تهدأت له الفرصة، ان يسهم بفعالية في رفع كفاءة وكالات المداد.

ولا يمكن أن يحـــ المسؤوليات من القطاع الخاص،

بين عشية وضحاها لاسباب تعتبر مشاركته حتى الأن سلبية، يتوقع ان يكون له نصيب بنسبة ه في المئة (٢ - ٣ بليون دولار) في قطاع استثمارات المستقبل بحلول

ولتحقيق الزيادة الهائلة في متطلعات الإستشمار السنوي ولتحسين قدرات الدول على توفير امكانات التطوير، فإنها بصاجة الى زيادة ضحَّمَّة في النقد يمكن تحقيقها من خلال رفع سقف التعرفة. الى جانب تحرك نشط لتشجيع مشاركة الصناديق

> جنب القطاع الخاص؛ أراء ومفترحات:

• يجب على الحكومسات ان

ويعتيدة عن الغمبوض وغيس خُاضِعَة للتَّغْيِيرِ الكيفي. • ان اعطاء المشاركة الخاصية في البنية التحتية يعتبر محالاً حِيداً تُسبِياً فَي معظم بِلدان

احتماعية وسياسية. ويلقى التنفيذ المرحلي لهذه العسلية قبولأ لدى بعض الاقطار مبثل المغرب والاردن والضفة الغربية وقطاع غزة واليمن حيث تسرز مقدمات لتبخل القطاع الخاص فى تشعيل وادارة المؤسسات ذات العُلاقية، أو اصفاء الطابع التجاري على العمليات كما فعلت، وبنجـآح، معظم المؤسسات الأوروبية العامة. ففي قطاع غزة مثلاً، حصل مقاول خاص على

عقد من السلطة الفلسطينية

لتحسين مبوارد مياه الشرب

ومعالجة المياه العائمة وانظمة

الصرف. وسيتم الشيء نفسه في

عمان كما أن في لبنان طريقة

للتعاقد مع مقاونين من القطاع

استثمارات ومصادر التمويل

في المنطقة ممكنة باستتخداء

وسَّائل تمويل تقلبُدية. وتتطلبُ

أعادة تكييف او توجيه وتوسيع

الاستثمار وتحسين التوزيع

وتحويل شبكأت العمل وتحديث

أنظمة الرى والتوسع في عمليات

معالحة ألمناه العادمة وزيادة

مشاركة القطاع الخاص أو تطبيق نظام التخصيص في مؤسسات

المياه والمياه العادمة، والمحافظة

على جودة المياه وتوفير الحماية

لها. ان بيانات الاستثمار المطلوبة

متوافرة لسبعة بلدان في المنطقة،

من تلك التي قامت بالاقتراض من

البنك الدولي خلال الأعوام الثلاثة

الماضية لتموّيل قطاع المياه. وهذه

والأردن ولبنان والمغسرب وتونس

واليسمن. وبلغ مسجسمسوع

استشماراتها مجتمعة في قطاع

المساه سنوياً ١,٥ بليون دولار،

منها نحو بليون دولار على شكل

مساعدات رسمية لدعم عملية

تطوير قطاع المياه. كما قامت

بلدان اخسرى في المنطقسة بالاستشمسار في هذا القطاع

الحيوي ويجري العمل لرفع نسبة

تغطية خدمة تموين المياه في

المنطقة في السنوات العشير المقبلة

من ٨٤ في المئة الى ٩٠ في المئة والتغطية الصحية وتغطية المياه

العادمة من ٢٧ في المئة الي ٨٠

في المئة وزيادة كفاءة استخدام

المياه وحصاية البيئة. وفي ما

يتعلق باستثمارات بلدان الشرق

الاوسط وشمال افريقيا السنوية

فأنها بحاجة لزيادة قيمتها من

ه، ٤ بليون دولار امسيركي الي ٦

بلايين دولار خسلال السنوات الثماني أو العشر المقبلة، وتعتبر

البلدان السبعمة المشسار اليمها

اعلاه، أضافة الى ايران والعراق

وسورية والضفة الغربية وقطاع

غرة، بين الأقل خدمة، وبناء على

نك فهي بحاجة للاستثمار في

قطاع المياه. وستكون هذه بمثابة

صحاولة رئيسية تنفع بلدانا عدة

لاستثمار ما نسبته ٢ في المئة من

مجمل انتاجها المحلى، أضافة الى

الحاجة لرصد ٥ الى ١٠ في المئة لأعمال التجديد والصيانة.

اقليمية لاستثمارات المياد أعبها البنك أن غالبية استثمارات

المستقبل التي تبلغ نصو ٧٠ في المئلة (٥٥ - ٦٠ بليسون دولار)

محقارنة مع ٣٠ في المناة في

الماضي، ستأتى من الحكومات،

المياه من قبل المستهاكين

٢٠ في المئـــة (١٣ – ١٥ بليــون دولار) من مجموع التكاليف الكلية

للاستثمار، أي ما يعادل مرة

وبخصوص القطاع الخاص الذي

وستساهم الدول المانحة بنس

وأغلبها من تكاليف است

وتبين خطة تمويل عشسرية

البلدان هي: الجسراتر ومسص

لن تكون مواجهة مشاكل المياه

الخاص لتنفيذ اعمال الصيانة.

اذا كانت بلدان الشرق الأوسط وشمال افريقيا راعبةً في جني ثمار الكفاءة والانتاجية التي يتــوقع من القطاع الخــاص توفيرها لهذا القطاع الصيوى ودفع القطاع الضاص للمشاركة القَـصَسوى فَي توفيـر الخـدمـة، ومتطلبات ألتمويل البالفة ٣ بلايين دولار لتحصويل البنيسة التَّمْتُيةُ الْجُامِيةِ فِي الْعُقِدِ الْمُقْبِلِ، فلا بد من طرح ومناقشية عيد من

تتبنى سياسة واضحة وأن تضع اطار عمل مؤسسىي ملائم ومنتظم وطالمًا أن حكوماتُ المنطقة تتحركُ بأتحاه بفع القطاع الخاص نحو المشاركة في البنية التحتية بصورة عانية، وفي قطاع المياه على وجه الخصوص، فلا بد ان تعلمل على تجليد اهدافسها، واسترتيجيتها وأولوياتها، بما في ذلك مجمعوعة من المعابيس والسياسات التي يتوقع ان يعمل بموجبها مقاولو البنية التحتية الخاصة. هذه المعايير بحاجة الى تعريف وسياسات تسعير وبيان حجم المنافسة ومبعاييس الأداء وترتيبات العرض وتوقعات جودة الخدمة. وسيتعدد مفهوم هذه المعايير والسياسات بتعدد البلدان وظروف القطاعات المساركة. لكن المهم هو أن تكون تلك السياسات والأنظمة والمعايير عائلة ومعقولة بالنسبية لكافية الاطراف المعنية فتكون واضحمة

المنطقة. وينبغي علَّى دول منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا ان تعمل على تطوير وسسائل اكشر

الإجل تلعب فيها الضمانات دورأ تنظيما وترتيبا لأنظمة القطاع مهماً. كما أن وسائل جديدة المائي. وهذه الأنظمة ستعمل على محددة، كصنائيق البنية التحتية توفير الحوافر لقطاع المياه تتمثل او الترتيبات التي يتم وضعها في خسمات تهدف الى تقليل لجنب صناييق الأسهم الخاصة، التكاليف وترويد الربائن والسماح لصناديق التامين بخدمات أفضل، والتقاعد بالمساركة في • ان عمل الترتيبات اللازمة لجنب مقاولين محتملين يتطلب ان

المقترح، وتنظيم عقد الادارة

ليصبح قادرا على جنب عطاءات

ذات اهمية. أن العطاءات المنافسة

هي السبيل الأكثر وضوحاً، ولكن

لابد ان يتم تكييفها وفقا

لتعقيدات عمليات تمويل الشروع،

والرغبة في تحقيق اقصى فأثدة

ممكنة من المرونة والإبداع التي يستطيع القطاع الخاص المساهمة

پچب على الدول العمل على

اعادة تشكيل جنري للانظمة

القضائية لتمكين القطآع الخاص

من تمويل البنية التحتية للمياه

● يحتاج القطآع الخاص الم

ضمانات لحماية حقوق المكية

وسهولة في تصويلات العملات

الاجنبية، والية حل سريعة

ومن دون هذه البعسسواصل

المساعدة، فأن مقاولي القطاع

الخاص سيعملون للحصول على

النوعية، وتوسيع نطاق التغطية،

وحُفْضُ تَكَالَيْفُ ٱلْحُدِمَاتِ الْمُقَدِمَةُ،

مما يؤمن تقديم خدمات افضل

بتكاليف اقل بالنسبة للعمل،

شزوط التمويل

وملائمة تتضمن تحكيماً دولياً.

وغيرها من المشاريع.

أستثمارات البنية التحتب ستكون ذات نفع كبير في نفع يتوافر في هذه التَّرتيباتّ الوضوح وألصيقية وحسن التمويل الإضافي للمشاركة. ويمكن لدعم التسمسو • يجب أن يتوافر الوضوح الكامل في عسمليسة العطاء وفي شيروط التَّخصيص او الإستيار

الحكومي أن يأخذ صوراً وأشكالاً متعددة تُتَمثَّلُ في توفير ضَمانات للاسهم، وضمَّانات للديون، وضمان معدلات الصرف، ومنح الامتياز، والنيون الثانوية، وحد أيني من العسائدات أو التاتج المادي من خلال الضيمان وتحديد

مساعدة البنك الدولي :

تم تصسميم است شمارن للاقراض وخدماتنا الاستشارية يغرض تعزيز نظام التخصيص وشراكة القطاعين العام والخاص

عن طريق: ١ - مسسماعمدة الدول على انتهاج سياسة تغيرات ضرورية

منافسة حيثما امكن وتقوية اطار العمل المؤسسي. ۲ – دعيم اعييہ التنظيم، والمساعدة في تقوية وكالات حديثة منتظمة.

٣ - تعسريز عسمليسة تطوير رأستمال المسوق، بما في ذلك تمسد استحقاقات البين وأعادة

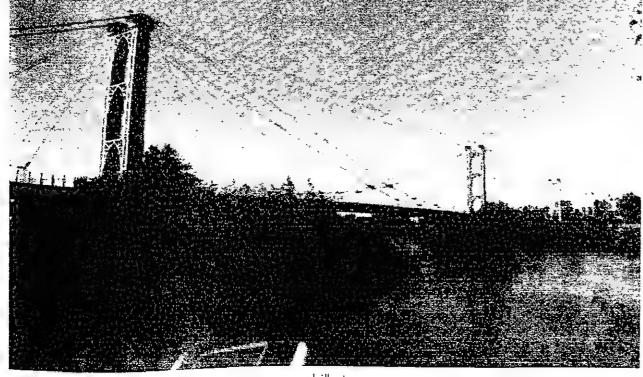
النوليسة، نراع تصويل القطاع

عوائد أعلى تمير بالهدف الذي نسعى اليه والمتمثل في جنب استشمارات القطاع الخاص لتمويل البنية التحتية، ولتحسن

تشكيل دعم الانظمة المصرفية من أحل كفالة طويلة الأجل للأسواق وأحداث انظمة تقاعد خاصة أضافة الى دعم مجموعة البنك الدولى للمستشمرين من خالال تمويل الاسهم والديون، ومن خلال ضمانات لمخاطر الاعتمادات سياسياً وجزئياً. وبذلك تكون اكثر فعالية واكثر قدرة على النافسة. وتنشط سؤسسة التمويل

الضَّاصَ لمجمَّوعَة البُّنْكُ الدوليِّ، فى دعم سيساسة التخص وتطوير البنية التحتية وتطوير





نهر الفرات

# دايهاتسو "سيريون" ستشارك في المعركة الأوروبية المقبلة

■ لندن - «الصياة» - تستسر هجسة الصانعين اليابانيين (والكوريين) على قطاع السببارات الصغبيرة في أوروبا بإطلاق وليهاتسو موديل سيريون، (Sirion) الذي عبرف حتى الآن من خيلال نموذج «إن سي إكس، في معرضي فرانكفورت وطوكيو وسيتعثع الموسل الذي سيذزل الى

الأسرواق الأوروبية في الشبه ور القليلة المقبلة، بهيكل ذي خمسة أبواب مع محرك تتسبع أسطواناته اللهلاث (١٢ صحاماً) المُهُ سَنتم الله وقوته ٤٥ حصاناً مع عزم عوران يصلُ الى ٨٨٠١ نيوتونِ متر. ولنُ يكشفي دسيويون؛ بتطور محركه المحدود التلويث، بل سيجهر اساسياً بوسايتين هوائيتين مواجهتين، مع إمكان إضافية اخريين جانبيتين اللراكبين الأماسيين الإنقباصُ (يشيدانُ كلاً منَ السَّائقَ والراكبُ الأمامي الى مقعده في حال حصول حادث). وستنضمن التجهيزات الاساسية (وهي تتبأين حسب الأسواق) نظام منع الإنزلاق العبحي (ABS)، كما سيمكن المصول على السيارة بغلبة عادية بخمس نسب إمامية أو أوتوماتيكية باربع منها.

ويستعد صانعون أضرون لمهاجمة أوروبا)، ومنهم تويوتا مع موديل وباريس، الْقَبِلُ مِنْ البِيابِانُ السِنَّةِ المُتَّبِلَةِ قَبِلُ بِدِّ إنت أَجَّه في فَرنُسًا في ٢٠٠١، وهونُدا مُع مَجايِجِي إكس، الذي سَيْسُوقَ العام المقبل.



على الرغم من صغر حجمها، فهي ستنزل في عدد من الأسواق مجيَّرة أساساً بُوسائتين هواثيتين مواجهتين، مع إمكان طلب أخريين جانبيتين.



«لانوس»: أحد موديلات دايوو الحديثة التي كلُّفت الصائع بلايين الدولارات في السنوات القليلة الماضية.

# دايوو تخفف أعباءها

طواهر إنعكآسات ألأزمة المالينة الجديدة، علماً بأن الصانع في كوريا الجنوبية مع إنضاد الكوري وقع حديثاً إتفاق تفاهم شركة دايوو كوربورايشن حديثا مع جَنْرال موتورز للتعاون في قطّاع السيارات في المُستَقَبَلُ الإتصبالات البعيدة والدولية في وكان الكوريون إشتروا حصة عكة خطوط اله

وكانت دايوو إشترت حصتها (٠٤ في المنسة) من المكومسة الكازاخستانية العام الماضى لقاء مىئىة مليىون بولار، وھي تت اليبوم الى إعادة ترتيب أصورها السنوات القليلة الماضسيسة في أسواق خارجية ومشاريع كثيرةً، إضافة الى إنفاق قسم السيارات

جنرال موتورز في دايوو (نصف الكارّاخستاني. الْشَرْكَة) في ١٩٩٣، في سُعَيهُم الى الاستنادة الاستنادة الاستنادة الاستنادة الماركية

ولَّمْ تَنْكُر دايوو، ثالث مجموعة كورية من حيث الضخامة، الحهة أو الجهات التي تتباحث معها لشَّراء حصتها في كازاختلكوم، في إنتظار إعلان الصفقة عند

تصويب خطأ مدى خدمة خزّان 'إم كلاس' □ لندن - دالحياة،

"تقنية عالم السيارات": دليل ١٩٩٨ لسيارات العالم

🗷 أنزلت الزميلة «تقنية عالم السيارات، دليلها

السنوي الجديد لموديلات السيارات للعام ١٩٩٨.

ر يور بي مصيد، بي بعيف الإبحاث الحد من التلوث البيشي الناتج عن نجاح تسويق السيارة في نهاية الأمر.

ويميّز ألقال في عرضه لجهود الصانعين ويسير مدن عي سلط ويسر المدة الى التقدم من شلال المنافسة في ما بينهم، وبين السعي

الذي قد يكون مو الأجدى في تعاونهم معا لإختصار الراحل وتسريع التطور في

ألاتجاء الصحيح. وإضافة الى عصرض الموديلات الجنيدة من مختلف إنصاء العالم،

تتتأول المجلة المعروفة بدفئتها وجديتها

مجموعة مقتضبة من التجارب على

الطرازات المتوافسرة في الشسرق

وفي تحليل التوجهات المستقبلية

يُلقى الدليل أضوائه على الموبيلات المقبلة في الموبيلات المقبلة في الموبيلات المقبلة في الموبيلات المصركات

ويركّن القال الإقتتاحي على إنتقال تحديات صناعة السيارات في نهاية فرنها الأول، من تغيير العادات وفتح الأفأق الإقتصادية والصناعي وتطوير البني التحتية، الى تكنيف الأبحاث الحد

> ≡ ورد في صفحة السيـــارات السبت الماضّي خطأ في حساب المدى الممكن تخطيه بخزان موديل مرسيدس-بنز «إم كلاس، والذي

وخَلَافاً لما ورد في الموضوع عن إمكان تخطي مسابين ٨٠٠ و ٠٠٠ كِلْمُ بِالْحُلِّرُانِ الْوَاحِدِ، إستنادأ لأرقام الصائع التي تمنح مُعدَّلُ استَّهِ لأك عام يُوارِّيُ ٢,٨ إ ليتر وقود لكل مئة كلم بمحرك الـ٣,٣ ليستسر (٤ اسطوانات)، و۱۱٫۸ لیتر ۱۰۰/ کلم بمحرک ۱۱٫۸ لیتر (۲ اسطوانات ۷) و ۱۲٫۸ لیتر (۲ اسطوانات ۱۳٫۸ کلم بمحرک الـ۲٫۸ لَيْتَرِ الْمُقْبِلِ (A أسطوانات V)، فإن معدلات ألمدي الممكن تخطيه ألاستُهلاك المعطاة هي كالتالي:

200 كلم بمحرك الأسطوانات

الأربع، و٨٨٥ كلم بمحسسرك

الأسطوانات الست، و٣٨٥ كلم ويعلود الخطأ الى تركسيب

المعابلة (بين سعة الخران ومعدل

تخدم ليترات خزان الوقود بين ٥٣٨ و٨٨٥ كلم، حسب أرقام معدّلات الإستهلاك. الإستهلاك) على أساس حساب عدد الكيلومترات المكن تخطيها بليتر واحد، عوضاً عن عند الليترات اللازمة لتخطى مثة

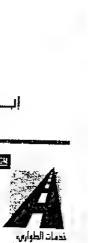
كإحدى أرقى السيارات الفاخرة في العالم. جربوا بأنفسكم قيادة ديفيل كونكور

DEVILLE CONCOURS



إبداع مستوبات أرقاء

هاتف ١٤٤٤٤ مُركة عمر أبو بكر بالنبد للمحدودة جدة، هاتف ١٤٤٤ ١٦٠ شركة عند اللطيف العيسى للسيارات المحدودة رياض، هاتف. ٢٠٥ ٣٤٣٤ مؤسسة النصر القجارية جنة، هاتف ٢٧٢ ٥٠٢٧ شركة التوكيلات العالمية للسيارات المحدودة دمام، ماتف: ٢٤١٦ ٨٦٦ الخبر، ماتف ١٨٨٤ ١٨٤ الجسل، ماتف:



ديڤيل كونكور لأن القوة بالاتحكم وبلا راحة لا معنى لها. تمتعوا بالرفاهية المترفة داخل مقصورة القيادة في ديقيل كونكور حيث صمم كل مغتاح تحكم ليكون بمتناول يديكم وكل عداد ليكون تحت نظركم مباشرة. وتأتي أنظمة التحكم بالتماسك ونورت شار وستابيلي تراك لتونر علافة مباشرة بينكم وبين موركه ديقيل كونكور ٧٤ الجيار قوة ٢٠٠ حصاناً وسعة ٤٦ لتراً ... وهذا ما بخلق ترابطاً وطيداً بين القوة والتحكم. ويأتي أداء ديقيل كونكور العالي ليعزز مكانتها

لدى أقرب معرض كاديلاك إليكم.

ع شركة الجميع للسيارات جدة، هاتف ٦٦٠٥١١١ ريامي، هاتف ٤٩١١ ٣٧٠٠ دماء، ٠٨٨٠ ٢٦١ جدة، ماتف ١٩٤٠ ١٢٠



سبل ومدارس وتكايا وأسماء تنبض بالهوية الاسلامية لأكبر عاصمة عربية

## خطة إعمار رباعية لإنقاذ معالم القاهرة الفاطمية

🛘 القاهرة - حمدي رزق

■ وافق الامام الاكبر الدكتور محمد سيسد طنطاوي شسيخ الازهر على هدم المشبخة الازهرية العتبقة التي تصوي مكتبه ومكتب الائمة السمابقين والتو تتوسط شارع الإزهر وبذلك قضت الموافقة على المعارضة آلتي أبداها معممون ازهريون تجاه مشروع هدم المسيخة باعتبارها اثراً اسلامياً ملحقاً بالازهر الشريف لا يجوز الاستغناء عنه.

ويستعد الأمام الاكبر لنقل اوراقه وكتبه وملفّاته الى مبنى حديثٌ في الدّراسة تجأه شارع صلاح سالم الحيوي قبالة مبنى دار الافتاء، ليكونا معاً (المشيخة الجديدة ودار الإفتاء) مجمعاً السلامياً يشكل معلماً حديثاً من معالم القاهرة الاسلامية.

وحرك هدم الشبيخة خطة كبرى لتجديد شباب القاهرة الفاطمية عبر مصوريها: شبارع الازهر وشبارع المعز اللذان يتقاطعان

معا عند مسجد السلطان الغوري. وينسارك في الخطة، بالإضَّافَة الي

الجسانب المصسّري، الجسانبسان الالماني والْفرنسُي تحت الشَّرافُ كَامُل مِنْ هَيِئَأَ

ولأن صرح الأزهر الشريف يحتل موضع القلب من مينيَّة القاهرة، فإن المستوى الإولَّ من الخطة الذي بدا قبل عامين استهدف إعادة إعمار الآزهر، وبكلفة بلغت ٥٠ مليون جنب ساهمت فيها المملكة العربية السعوبية وباكستان بالإضافة الى المؤسسة الأزهرية التي يطمح شيوخها الى

١٠٦٠ عاماً، وتحدد للافتتاح الكبير يوم في الإغراض التَّجارية. المولد النبوي الشريف، أذ بقام احتفال ضنخم تشارك قيه فاعليات وهيئات اسلامية كبرى، وستكون بداية لشروع تجديد شباب القاهرة الفاطمية. وعلى السَّتويُّ الثَّانيُّ من الخطة التي يُجِري العمل فيها على قدم وساق تاتي منطقة الإرْهر والحسين، التي

يرى المهندس شريف لطقى رئيس الجهار التنفيذي لإحياء القاهرة الاستلامية انها تحتاج الَّي إعادة تخطيط شامل وكامل. وأذا كأنت القاهرة الفاطمسة تحتل الاهمية القبصوى حسب ثرائها الاثري وناريخُها الحضاري، فإن قلب القاهرة الذي يجري العمل فيها حالياً." يضم الازهر والحسين هو الاولى بالرعاية. وتبدأ فكرة المشروع بنقل حركة المركبات من على الأرض الى أنفاق تحت الأرض تمر

> ازنداماً)، بعدها ستجري اعمال ترميم شاملة للمبائي الإثرية في النّطقة. وستتحول المنطقة بين المسجدين الى ساحة بانورامية سياحية جاهزة لاستقبال هواة زيارة المناطق الاسلامية عربا واجانب

> في شيارع الازهر (اكشر شيوارع القياهرة

وحتى مصريين. يقَــولُ ٱلَّهِندس لطفي ان قــرار هدم الشبخة الازهرية حل كثير من تعقيدات المشروع الذي يحظى بعناية شيخ الأزهر.

اساً المستقوى الثالث من الخطة الذي يتنزامن تنفيذه وترميم الجامع الازهر فيخص شارع المعر الذي يحوي وحده ٢٧ اثراً اسلامياً من مساجد وبيوت واسبلة وتكايا ومدارس، كل منها يشكل وحده

اثرية تحتاج الى رعاية خاصةً.

(المصاطب) وتتم أنارته بالفوانيس القُنيمة.

الصالحي احد الماليك البحرية.

الشارع من السيارات وقصر الحركة فيه على النَّشَاة، وسيَّتَم تَبِليط ارْضَيَّاتُه علَّى الطراز الاستلامي، ويأخذ شكل المدرجات وأكد وزير الثقافة المصري السيد فاروق حسني على أهمية الشارع، راصداً موارّنة قدرها ٢٥ مليون جنيه مصري لترميم احد ابرز اثاره وهي مجموعة قلاوون، التي

المستقوى الرابع من المسروع يقولاه الجانب الفرنسي بمشاركة مصرية ويشتمل على منطقة الجّمالية، وأنجز الفرنسيون ترميم وتنظيف الجزء المتساقط من سور القاهرة بين بوابتي النصر والفتوح والبرج الغربي والسور بينهما مع الآحة فأطّ بالمقابر الاثرية خلفه بماننها وقبابها الاثرية لصبيانة الطابع الاثري للمكان. مع إخلاء الفي مقبرة من سكانها الاحباء ليقتصر سكانها على الاموات النين لا

وكماً يقول الدكتور جاب الله على الله الامن العام للمجلس الأعلى للأثار فإنَّ الشروع في هذا المستوى يتضمن إخلاء

كتما ان النعهد الالمائي للأثار، انجر تسعة منها، ويجري العملُ في بقية آثار المجموعة التي تعد الدرة الثمينة في تاريخ مُسرّ الفاطّمية، وهي تصوي وأجهة وفسقيات ومنبرأ وسبيلا ومدرسة، ومئننة جميلة انشاها الناصر محمد بن قلاوون، ويرجع الفضل في انشاء هذه المجموعة الي أنلك النصور سيف الدين قالاوون الالفي

يسيئون للمناطق الاثرية. واكد شريف لطفي أن هدف المشروع في

كل مستوياته زيادة ألجنب السياحي لتلك المناطق وتمهيد طرق الوصول الى المناطق الاثرية، وتيسير زيارتها بهدف تحقيق عائدً اقتصابي يرفع من مستوى معيشة سكان تلك المناطق، ويساعد على احسلائها في القريب العاجل من اجل إنشاء مرارات تجارية وسياحية في ألمقام الاول، وأيضًا الحفاظ على ٱلمناطق والثارها.

منطقة الجمالية، التي ترتدي حالياً ثيابها الجديدة، ويوليها الفرنسيون اهمية خاصة، تنتسب الى الامير جمال النين محمود الاستادار (وزير مالية السلطان الناصس الملوكي) الذي انشساها عبام ٨١١ هجـرية، وتوفي لَتـحـمّل الدرسـة اسـمـه «الجمالية»، ويعمم اسم المرسة على المنطقة باكملها بعد ذلك. والجمالية التي تمتد اليها يد الإصلاح تتوسط الحد الشرقي البيئة القاهرة، ويحدها من الشرق جبل القطم، ومن الشمال حي الظاهر، ومن الغرب باب الشبعرية، ومن الجنوب الدرب الاحتمس ومنعظم حنواريها له أستمناء مملوكنية، وتحتوي على كم هائل من الإثار الأسلامية أبرزها جامع الحاكم بأمس الله وجامع الأقمر، وسبيل عبد الرحمن كتحدا وقصر بشتاك وسبيل محمد على ومدارس الظاهر بيبرس والصالح نجم النين ايوب وحمام لينال ومسجد السلطان برقوق ومدرسة السلطان الغوري وبيت السحيمي، الذي جرى ترميمه بمعونة كويتية، ومعبد موسى ين ميمون احد أبرز المعابد اليهودية في

## اندماج العربية الأردنية والبحرالتوسط للاستثمار في شركة رأس مالها ٤٣ مليون دولار

انجاز فندق فورسيزونز في عمان العام ٢٠٠٠ أهم مشاريعها

🗇 عمان - صلاح حزين

■ قررت «شركة الاستثمارات العربية الأردنية، و•شركة البحر المتوسط للاستئمارات السياحية، الاندماج في شركة جديدة تعلك رأس مال أكبر مقداره ٣٠ مليون دينار (تحو ٢٤ مليون دولار). وقال العضو الفوض في دشركة البحر المتوسط للاستثمارات وساب السياحية السيد هاني القاضي لـ «الحياة» أن أعلان أنهماج. الشركتين برأس المال الجديد أصبح مسألة وقت، بعدما وافقت: الهيئتان العامتان للشركتين كل على حدة على الاندماج في شركة والحدة وقدمة المواسية في هذا الشان الى مجاسي ادارة

وأغماف ان مبررات الاندماج بين الشركتين كثيرة أهمها الم والاستثمارات العربية الأرينية، تساهم بما نسبته ٢٥ في النة من والمستنفارات المحربية المرسية المستنفار العربي المستنفار العربي الأردني، الذي يشغل السيد القاضي فيه منصب نائب رئيس مجلس الادارة، يساهم هو الآخر في «شركة البحر المتوسط، فضلاً عن ان

وكانت والبحر المتوسط للاستثمارات السياحية، انشئت العام الماضي برأس مال مقداره ١٥ مليون دينار بهدف انشاء وتشغيل فندق «قور سيروبزه في عمان. اما «شركة الاستثمارات العربية الأربنية، فأنشئت عام ١٩٩٥ برأس مال مقداره عشرة ملايين بينارة بهدف الاستثمار في الأنشطة الاقتصادية كأفة من خدمية وماليةُ عَا

وتجارية وسياحية وغيرها وبين أبرر المساهمين في «شركة البحر المتوسط، الأمير الوليد بناء طلالٌ الَّذِي يُساهم في الشُّركة من خلالٌ مجموعة «كفُّنبورم، بما ما

الى ذلك قال السبيد القاضي أن العمل بدأ لاقامة فندق «فور سيرونز» في أحد المواقع الحيوية في عمان، حيث بدأ حفر الأساسات في منطقة النوار الضامس في الشطر الغربي.

وتوقع أن تورّع العطاءات لانجاز المبنى الذي يضم الفندق في. الصيف المقبل، وأن ينتهي العمل فيه العام ٢٠٠٠، مشيراً الى أن البني الذي سيقوم على أرض تقدر مساحتها بنحو ١٤ ألف متر مربع لن يكون فننقأ فقط بل سيكون مجمعاً يضم نحو ١٥ معلاً تجارياً وجملة من المطاعم والقاعات والصالات فضلاً عن الفندق

الذي سيضم نحو ١٩٥ غرفة وجناحاً. وعلمت والحياة، ان شركة وأرثر اندرسون، قامت بدراسة جدوى للمشروع، وأنه تم التعاقد مع شركة «ستيل انك أركيتكتس، لانجاز التصميم المعماري المشروع ومع شركة وكيبكا سميث أند غنزاري

## الأوروبيون مهتمون بالاستثمار والأسيوبيون بالأشار بعلبك الأكثر استقطا بألزوار لبنان

🗆 بيروت – دالحناة،

شمأل أفريقيا هنفهأ تعزيز المبادلات وتنقل الأفراد بين المغرب

وبقية دول الخليج وفتح مجالات

التعاون والاستثمار أمام رجال

الإعمال وتنمية السياحة العربية.

وشسارك في تدشين الرحلة

الجوية وفد صحافي يمثل الدول

الأربعية المالكة لشبركية وطيبران

المُلْيِحِ، وهي الإمارات العربيـة

المتحدة والبحرين وقطر وسلطنة

🗷 اظهرت الإحتصاءات التي اجتراها وقتسم الإبحاث والتوثيق، في وزارة السيّاحة في لبنان ان مدينة بعلبك الأثرية استقطبت خلال العاء ١٩٩٧ رُهاءً ١٢٢,٠١١ الفُّ رَائر أي بنسبة ٥٢ في المُلة من

والأسارت الى ان مدينة جبيل الاثرية تاتي في الترتيب الذاني واستقطبت ٢١،٠٢١ الف زائر، اي بنسبة ١٨ في ألمنة من زوار لبنان، ثم مدينة صيداً ٢٤,٠٣٢ الفُّ زَائس فطرابلس ١٤,٤٩٠ الف زائس

فصور ١١٣,٤١ الف زائر ففقرا ١٠,٢٧٠ الف زائر. اما أبرز عشرين بلداً سجلت تواقداً مهماً لزوارها الى لبنان فهي: الملكة العربية السعوبية ٧٧٦,٩٥ الفُّ وَالأَرْدِنْ ١٩٠,٦٩ الف وفَرْنُسِيا ٥٣ الفَّا والكويت ٣٤,٩٢٤ الف ومنصدر ٢٩,١٧٨ ألِف واستشرالينا ٢٣,٧٢٤ الف والمائيا ٢٢,٥٦٧ الف والولايات المتحدة الإمبركية ٢١,٩٠٩ ألف وكندا ٢١,٥١٦ ألف وانكلترا ١٤,٠٩٤ الف وابطالياً ١٤,٠٩٤ الف والإسارات ٤-٦,٨ ألف والهند ٦,٢٦٨ ألف وروسياً الاتصابية ٤/١٥ الف ويلجيكا ٢٠٨٥ الف والفيلييين ١,٤٨٠ ه الف واستبانيا ١٨٩،٥ الف والدانمارك ٥,١٦٠ الف وهولندا ٨٣١،٤ الف والبحرين ٤٠٤،١ ألف.



الأوروبيين الاستثمار في مختلف الاسواق اللبناشة أما الزوار الاميركيونْ، بعد رقع حظَّر السفَّر عُرُجُ لبنان، فيهتمون بشواطئ لبنان والسهر فيه، فيقا أبدى الزوار اليابانيون والصبينيون اهتماما كبيتا بالإثار من جهة والاستثمار في الوسط التجاري في واظهرت الاحصاءات أن أكثر اهتمامات الزوار بيروت من جهة ثانية.

Salar Sa

## رغبة في استقطاب الزوار من شمال أوروبا والخليج العربي

## المغرب حائر بين السياحة الجماهيرية وضرورة التركيز على سياحة ا

🗆 الرباط - محمد الشرقي قالت براسة للمكتب المغربي للسياحة ان الشريحة الأساسية من السياح النين يفدون الى المغرب ترد من المانيا والنمسبا وهولسندا وقسرنسسا وتضم في عسدانها اللواطنين العبرب القيادمين من دول الاميارات والسمعودية والكريت ممن يتميزون بارتفاع حجم الانفاق، مشيرة الى أن الأسواق التي تسجل فيها أعداد كبيرة للوافدين ليست بالضرورة تلك التي تنجم عنها عاندات كبيرة الوارد الخزينة. رينفذ «المكتب المغربي للسياحة، خطة

رحلات بالطائرات.

تقسسها من العام الماضي، لكن العناملين في قطاع السياحة يعتقدون أن نسبة المبيت في اغادير تظل أعلى منها في مراكش يسبب الفارق في القدرة الاتفاقية للسياح، ذلك أن الأولى ستجلت ٢,٥ مليون ليلة مبيت قضاها ٥٠٠ ألف سائح بينما لم تحقق مراكش سوى ٢,٩ مليس ليلة مبيت قضاها ٩٠٠ ألف

ويعتقد المدير العام للمكتب المغربي للسياحة سمير الخلدوني أن المااقة الايوائية الفنادق في بعض المدن تشكُّل عائقاً أمام تطوير السياحاً المغربية ويعطى امثلة على ذلك: السياح الألمان البالغ عددهم "٢٥٠ ألف سائح والذين يرغبون

في زيارة أغادير التي تعتبر المحطة الأساس للحركة السياحية أأواقدة من المانيا علماً أن سعتها الايوائية لا تتعدى ٢٠ الف سرير اضافة الى وجود مشاكل سعة النقل الجوي وترتيب

وشارك للمغرب أخيرا في المعرض النولي للسياحة في براسين غسمن خطة تشمل التركيز على الأسواق الالمانية والنمسوية الأجانب بعد الفرنسيين.

التي باتت تمثل ثاني أهم مصمدر السياح كما يعترم اطلاق حملة في ولاية فلوريدا الأميركية لجلب مزيد من السيأح الأميركيين وابرام عقود عمل مع منظمي رحلات أميركيين



وكان عند السياح الفرنسيين زاد في الشهور الثلاثة الأولى من السنة الجارية بنمو

٢٤ في المئة. وتعثل فرنسا مصدراً هاساً

للسيأحة المغربية مع توافد ٦٠٠ الف سائح

ويشكل قطاع السياحة احد الرهانات التي تعول عليها حكومة السيد عبدالرحمن اليوسفي لجلب موارد اضافية بالعملات الصعبة. ويقول المسؤولون في المغرب أن السياحة ليست فقط مجرد مورد اللحل بل هي أيضاً مجال التوطيف حيث تؤمن قرص عمل لنصوريع مليون

الأسرة من تحقيق معدلات أكبر في الربود

وعلى رغم الانتعاش الذي حققته السياحة المغربية العام الماضي (٢,١ بليون دولار) الا أن مداخيلها شهدت ترأجعاً بنحو ٢ في المنة وهو ما يفسر محاولة التركيز على الاسواق البعيدة في شمال أوروبا والخليج العربي.



🖰 أعلنت شركة انتل

الشرق الأوسطعن أحدث

منتجاتها لتسريع الرسوم

شريحة ٧٤٠ للعمل مع

معالج بنتيوم ٢، وتعتبر

الأسآس الذي تقوم عليه

خطوط المعالجة الفائقة

من إنتل، وعمليات تطوير

المعمارية تلانية الأبعاد ذات

(HyperPipelined) المبتكرة

تسريع الفيديو ثنائي الابعاد.

من انتل لتحقيق اداء متوازن عبر منصة معالجات بنتيوم

٢. وتقدم الشريحة خبرات رسوم غنية بغضل

وصممت الشريحة - ٧٤

🕯 🗖 رام الله - نعيم ناصر

🗷 حض مشاركون في ختام ورشة عمل اقيمت في غزّة حول برُّ أمج التشعيل في فلسطين، على غُيرورة ربط مكانب التشغيل في وزّارة العمل مع جنهاز حاسوب جركزي لنسهيل عملية جمع المعلؤميات وتجليل السيبانات وُّصتولاً الى أدق النسفساصسيل المتعلقة بقضايا العمل.

وقال الشاركون بعد يومين من المُداولات في ورشية العيمل، أن فنات ضرورة لأفساح المجال امام الانتئاع الفلسطيني لمواكبة التطور العالمي، من خيلال تداخل المخسرات في قطاعسات الانتساج

وحضت توصيات الورشية غلي تطبيق نظام العقد الواحد في قانون العمل لننظيم العلاقة بثن العنامل وصناحت العيمل، وأأقامة بنك معلومات واستخدام النقنيات الحديثة للمساعدة على خِلق فرص عمل جديدة. وقدم السيد كيامل المنسع

غبضو ستسروع التشبغيل الْفلسطيني في منظمة العسل البولية ورقة عسل في اليسوم الناني للورشة، أكد فيها الحاجة الى نظام معلومات حول التشغيل وَالْقُويُ الْعَامِلَةِ، شِبَارِجَاً مِبَاشِيَّةً القيود والتحديات المفروضة علي المصادر الرئيسية للعلومات سوق

· وشمارك النكتور مسعين رجب، امتاذ الاقتصاد بورقة عمل حول والاقتصاد الشعولي وخلق فرص عملء تناولت اهمية العنصس البسشري في البلدانُ المشقدمةُ والنامية، والنوزيع الهيكلي للعاملين في مناطق المسطة على القطاعيات الاقتصابيا الفلسطينيسة، ونماذج بارزة لحالات تشفيل القوى ألعاملة الفلسطينية، وانخفأض نسبة مساهمتها في سوق العمل قياساً

بمجموع السكان في سن العمل، وارتضاع نسبة البطالة، وحالات

الجمع بين اكثر من وظيفة،

والعمل الاسري غير مدفوع الاجر.

الناجمة عن البطالة سوضحا

اهمية التخطيط على المدى البعيد

لتصلحيح اوضاع القوي العاملة

والحساجسة الى آهسداد الموازين

واشسار رجب الى الأضسرار

palne:

وأعلن رجب ان مجموع القوى العباملة في كنافية النشباطات الاقتصادية في فلسطين ارتفع من ٢٠٢٦ الف في عسام ١٩٩٦، الي ٨. ٤١٧ الف عباصل في الربع الاول من ١٩٩٧، ما يشكل زيّادة نسبتها

٣,٨ في المثة.

وقيال متحتمد طوميان، نائب

· 中心是是不是一个一种的一种的一种的一种的一种的一种的一种的一种。

رئيس دائرة التفتيش العمالي في وزارة العمل، ان أهم المسوقات الثي تعترض دلتُرته، تتلخصُ في عبثم التسرام بعض المؤسس

فيها نشاة عبلاقات العبمل وتطورها في المجتمع الراسمالي، تطبيق قانوز العمل، خصوصاً ما وفي سجريّ النشاط الاقتصادي يتعلق منه بالتامين على حساة للعمل المأجور. العمال ضد اصابات العمل. من ناحيته قدم مدير عام وقال النكتور جمال صلاح، من برنامج التشعيل الغلسطيني في عسلاقسات العسمل في الوزارة،

مصطفى شصادة، ورقة عمل حول

التعاون الثلاتي بين الشركاء في

اطار علاقات العمل، استعرض

Fritt Swarts

الفأ من رواد مقاهي الانترنت. وهو رقم لا

بعكس الإمكانات المتاحة ومحالات الحربة

ألتى تتيمها الشبكة والقوانين المغربية.

كمأ ان حضور الشركات والادارات

ضعيف مقارنة بالامكانات. ويوجيد

موقعان لحزبين في الشبكة هما ٱلْآتْحاد

الاشتراكي والاتصاد النستوري، مقابل

عشرات الجمعيات ذات النقع العام.

وهناك صحيفة مغربية واحدة بالعربية

والأنباء، الرسمية في مقابل نحو عشر

صُحفَ فَرِنْسَية مُتخصصة في الإقتصاد

كانت الصحافة والصحافيون العاملون

مالعبودسة أقل قسدرة على مسجسارة

التكنولوجيا من زملائهم الفرنكوفونيين

والانكلوفونيين، وهل الأمر يتعلق بعقلية

أو موارد طالبًا أن الجمهات الرسمية

ويبقى التساؤل واردأ صول ما اذا

وواحدة انكليزية.

حول سياسات الأجور ورفاهية العمل، تهدف الى تحليل البيانات المتبوافيرة حبول القبوى العباملة والاجبور حبسب الخبصبائص الاقتصائية والاجتماعية، وبراسة الأجور النقيبة واعادة حسابها على اسناس الإرقنام القنيناسنينة للأسعار الاستهلاكية.

Bless Farmers Factors Home Forces Guide

M. Chipto Mr. Colori Houseast in Town and That have been the Carlindo operate

Service of the first of the service of the service

M The World - in Lange Continue - in Content - Cong - Sales -

تطالب بذلك؟

a top brostrole \* Office Sparker Africa.

Bur anné salitu sura dial

The Section of the Se

# Shares of Street

الجواب عن هذا السؤال يحشاج الى

مناظرة ثانية كتلك التي نظمها المغرب

عمام ١٩٩٣ ويصرص على الاستفال

بنحراها كل سنة. لكن الشبيكة المحلية

غنيبة بالمعلومسات عن المضرب وتشتمل

التأريخ والجغرافيا والأماكن السياحية

والأخْسِار الرسمية وهياكل الدولة

والسفارات والمتاحف ومراكر البحث

والتوقعات، الى اخبار اللوضة وقصص

الاطفال والبحار والمحيطات والحيوانات

الألبقة وغير الألبقة، باستثناء الصحافة

العربية المُملية اذ تكاد تكون منعدسة

ومن يون عناوين البكترونية، وكأنها

تخساف حلول القرن الواحد والعشسرين

حسيث التكنولوجيها أصدق أنبهاء من

destina of the characteristics and the contraction of

THE RESERVE

\* Inplica

P CH STREET

Detection

the the later the

\*\*\*

200

200

Contract.

Location

Same Carry

THE SHALLAND THE

Carried at 181

COMM

منظمة العمل الدولية، أن براسته

♦ كشفت انتل الشرق الأوسط النقاب عن تقنية والتنبية على الشبكة المحلية، ((Alert on Lan الجنيدة لادارة الانظمة وحماية الموجودات، حيث جاءت هذه التقنية تمرة لتحالف انتل واي بي إم للادارة المبسطة المتقدمة. ويعبر تطوير انثل واي بي إم لهذه التقنية عن الالتزام التواصل لكل من الشركتين بتخفيض كُلفة الأقتناء الاجمالية لحوسبة الاعمال، ويزيادة وقت العمل المتاح لستخدمي اجهزة الكومبيوتر الشخصية في البيئات المتصلة. وستفيد هذَّه التقنية في بناء حلول متميزة تعتمد العابير لتبسيط ادارة الانظمة بالنسبة لستخدمي

استخدامها ليحدة حسابات الفاصلة العائمة المتقدمة في المعالج بتتيوم

٢، والاستفادة من عرض الحزمة الواسع لمواجهة بوابة ألرسوم المسرعة

(AGP) وإمكانات تحسين الرسوم فيها. وتعتبر هذه التقنية الرسومية

المتقدمة الحل الأمثل للجيل الثاني من البرمجيات ذات الرسوم ثلاثية

تحالف إنتل وأي بي ام يطور

تقنية التنبيه على الشبكة الحلية التبسيط ادارة الانظمة

شريحة تسريع الرسوم ٧٤٠ الجديدة من انتل

ومبيوس المتحصي. وتتضمن تقنية والتنبيه على الشبكة المطية، لجهزة ويرمجيات تنبه مديري الشبكات - على الفور - عند حدوث أي مشكلة في كومبيوتر شخصي، ونلك حتى لو كان الكومبيوتر الشخصي مطعاً أو لم يكن نظام التشغيل في حالة عمل، أو كان النظام في مكَّان بعيد. وتسمل هذه الاجهزة والبرمجيّات بالقيام بما يلزم لادارة الأنظمة الموجودة في اماكن بعيدة، أو عند مراقبة انظمة المهمات الحساسة مثل الأجهزة الخَّادمة. كما توفر هذه التقنية الحماية من سرقة لجهزة الكومبيوتر الشخصية أو المكونات القيمة (مثل الذاكرة أو المعالجات) أو نقلها مِن موقعها دون انن ونلك حتى لو كان النظام مُطَّقًا. ومن الْمَكَّن ايضاً ارسال تلك التنبيهات الى جهاز النداء الآلي الخاص بمدير الشبكة.

### إيسون تطرح اجهزة عرض جديدة

 أعلنت شركة إبسون (المملكة المتحدة) المحدودة اخيراً طرح لجهزة عرض البيانات القابلة للحمل تماماً، أي لم بي - ١٠٠٠ (EMP-5100) واي لم بي – ٧١٠٠ (EMP-5100) ويتميز جهاز عرض وأي ام بي - ٧١٠٠ بنسبة سطوع تبلغ ٦٥٠ (Ansi Lumens). ويستبدل جهازي اي ام بي - ٧١٠٠ و ١٠٠٠ه الاجهزة السابقة من جهاز اي ام بي ٧٠٠٠ و ٥٠٠٠ ويشتمل جهازي اي ام بي - ١٠٠ و ٧١٠٠ على تقنية متعقب الفيديو أوتوماتيكيد واستشعار التزامن، التي توفر ميزة اعداد الجهاز اليا بلمسة زر أو 🛔 حتى بواسطة جهاز التحكم عن بعد: ويساهم ذلك في ازالة الحاجة الم

### كومياك تطرح دسك برو ١٠٠٠ في الشرق الأوسط

استخدام قائمة الخيارات.

● أعلنت كومباك كومبيوتر الشرق الأوسط طرح Deskpro 1000 دسك برو ١٠٠٠ في سوق الشرق الأوسط ويتضمن الجهاز الجديد معالج بنتيوم بتقنية ام ام اكس سرعته ٢٠٠ ميغاهيرتز، ويتضمن الجهار الجديد داكرة ١٦ ميغابايت (قابلة للتوسع الى ٢٥٦ ميغابايت)، وذاكرة ثانوية خارجية (External Secondary Cache) تبلغ ٢٥٦ كيلوبايت وقرصاً صلباً يعتمد تقنية (اي دي اي) سعته ٦,١ غيغابايت بقدرات داخلية للتنبؤ بالفشل، بالأضافة الى ذاكرة مخبأة متزامنة من الستوى الثاني تعمل بنمط الاطلاق السريع ((۲۰۱ Pipeline burst كيلوبايت، وذاَّكرة للرسوم بيناميكية بسعة ١ ميغابايت، الى جانب بطاقة رسوم ٦٤ بت محسنة .Trio 64V2/DX

وسيكون بمقدور الزيائن الذين يشترون كومبيوتر دسك برو ١٠٠٠ ان يحدوا التثبيت المسيق لنظام ويندور ٩٥ بالعربية أو بالانجليزية. ويباع بسك برو ١٠٠٠ بسعر أقل من ألف دولار محزوماً مع شاشة عبر موزعي كومباك.

### احهزة برساريه من كومياك

• طرحت كومباك كومبيوتر الشرق الأوسط والبحر الأبيض المتوسط وافريقيا (ميما) أوسع مجموعة من اجهزة كومييوتر برساريو الشخصية للوسائط المتعددة. وتتميز الطرز الجديدة بقابليتها للتوسع وهي تتضَّمن معالجات محسِنة بتقنية ام ام اكس وخصابتص فاثقة للوسائط المتعددة، وأهجاماً كبيرة من الذاكرة، وأقراصاً صلَّبة واسعة، ويطاقات مودم بسرعة ٥٦ كيلويت في الثانية. وتتضمن سلسلة برساريو تقنيات معالَجات من انتل اي ام دي ((antil وسايريكس، وتم تحسين اداء النظام يواسطة تقنية الذاكرة العشوائية الديناميكية المتزامنة ((Sync DRAM ويواسطة حلول رسوم جاءت على الوجه الامثل. وتتضمن هذه المجموعة الجهازين الكتبيين برساريو ٢٣٤٠ و-٤٥٤

ويرساريو ٤٦٦٠ الكومبيوتر الشخصي ذو قدرات عالية للوسائط المتعددة، ويتضمن معالج بنتيوم ٢ من انتل بسرعة ٢٠٠ ميغاهيرتز ويتقنية ام أم اكس، بالاضافة الى ذاكرة مخباة من المستوى الثاني ١٢٥ كَيلوبايت، وذاكرة العشوائية العيتاميكية المتزامنة (Sync DRAM) كَيلوبايت، ميغابايت وقرص صلب ٨ غيغابايت. وتأتى هذه المنتجات - في صورتها المعيارية - بطقم من منتجات

مايكروسوفت يتضمن نظام التشغيل ويندوز ٩٥ ويرامج وركس وانكارتا وموان ويوك شلف واكسيلور . ٤ لانترنت.

### إيريديوم تفتتح مكتبأ اقليميا فى دبى مع مجموعة بن لادن السعودية

 اعلنت شركة وايريديوم، الشرق الاوسط عن افتتاح مكتب اقليمي لها في ببي لتنسيق اعمال الشركة ونشاطاتها، بالإضافة الى التحضير والاعداد لطَّرح خدمة ايريديوم في المنطقة لاحقاً هذا العام. وتقوم شركة ايريديوم بتطوير وتسويق شبكة عالمية للأتصالات اللاسلكية. وايريديوم الشرق الأوسط هي عبارة عن استثمار مشترك بين مجموعة شركات بن لابن السعودية ومجموعة شركات الموارد. وستقوم ايريديوم عبر مكتبها الاقليمي في دبي بتقديم خدماتها الى ٢١ بلداً تضم مناطق حيوية في الشرق الأوسط وأفريقيا، منها البحرين ولبنان والكويت وعمان وقطر والملكة العربية السعوبية والامارات العربية المتحدة وغيرها. أما المحطة الارضية للاقمار الصناعية التي ستقوم بخدمة المنطقة فقد تم بناؤها في مدينة جدة بالملكة العربية السعوبية. وكانت الشركة عينت ريتشأرد غوزويل لنصب المدير التنفيذي للشركة في منطقة الشرق الأوسط

# 13 25 7 1 12 Hotscophila Haispa de Maroc - Toe Rouse of Moracco : Travel

Sadk 15 rd., Brisas India Grando Oude

Destin & Many of the or an assessment of the will

🗖 الرياط - محمد الثيرقي

🖿 قرر المغرب بدعم من الملك الحصن الثناني تخصيص ٢٩ أذار (مارس) من كل بتثلة بيوسأ وطئيا للانترنت وتكنولوجيا لَّالَ، يَحَدُّ فَلَ بِهِ الصَّحَافِيونَ والتناحثون ومطورو برامح الكومجيوتر وَالنُّيْحَابِ المُواقِعِ دَاخُلُ السَّبِكَةِ. ويهدف التوم الى تحسين الشركات والادارات والتصامعات واصحاب القرار والأسر الراد باهمية استخدام انترنت وتطوير

وي المستخدام بدريت وتطوير والمرابع وتطوير وتحميل المعلومات. ويور الإتصال محمد العربي المعلومات أبي من مثلة بالمناسبة القيمت أبي منافة المناسبة القيمت أبي المناسبة المدينة المناسبة ال معنى وكالة الأنباء المغربية :ان الحكومة المعنوبة وكالة الأنباء المغربية :ان الحكومة المعنوبة والمحامات الاقليمية والمحلية المعنوبة على استخدام انترنت واعتماد المعنوبة في الاتصال مشيراً المعنوبة المعنوبة في الاتصال مشيراً ان ارتباطها بالشبكة سيتم بعد المُحْتِمَادُ بُند خَاصُ في المُوارِّنَةُ الْقَبِلةَ يشيهل لجراءات تنمية انترنت في المغرب وُتِيَّفُضُ أُسعِبار الاستِراك وتُوسيعُ السِّيتِخدام اللغة العربية في الشبكة

وأضاف انه سيتم التنسيق مع كتابة الذُّولَة في البريد والتكنولوجيا وادارة تغنين المواصلات لحض الشيركات المعنية عُلَيٌّ مُقَضَّ أسعار الإشتراك الي ما دون وُلا يولاراً (متوسط السعر المعصول بد). جِّع توقع النَّخفاض الرسوم الجمركية على الاجهزة والتوابع والطرفيات وتوسيع العمل بنظام الخط الخاص الرقمي الذي يُسمح بشمدن ٦٤ كيلوبايت في الثانية تتبح جلب المعطمات بما فيها المدور

الثابقة والمتحركة في سرعة أكبر. وتسبعى الحكومة اللغربية الجديدة ألى أن يكون الصحافيون في مقدم فستخدمي انترنت لاقناع أطراف أخرى سُتَــرَىدة بِالأَنْصَــصام،، وَسَــيــتَــوافــر للصحافيين الحصول مجانا على صندوق بُريد اليكت سروني (في سسوقع وزارةً الإنتصال) لاستقبال أنراسلات والخطابات

الصحف ولدى بعض الصحافيين، وقارن من داخل المغرب وخارجه. كما بأت في امكان الصحف والمطبوعات المختلفة بين حسرية الإعسلام في أي بلد وحسجم استقبال الصور الرقمية للشباطات استخدام ائترنت ومجالاتها. لكن بعض الزملاء لا يشاركون الوزير الرسمية من دون حَاجِة الى ساعي البريد. هذا الراي، ويعتقبون أن القلم أصدق وسيتمكن الصحافيون من لجراء حوارات أنباء من انترنت. لذلك كان الخطاب ومقابلات مع المكومة وجهاز الدولة عبر البريد الالبكشروني أو نظام التنشاطب الرقمي والدخول الى أرشيدات المؤسسات

موجها للجيل الجديد من الخريجين الذين لا تقف التكنولوجيا أو اللغة حاصر بينهم وبين القسن الواحد والعشسرين. ودعناهم الى انشساء مواقع خياصية بهم تُعرَز المُوجُّود في الشبكة المحلية التي تراوح بين للسياسة والاقتصاد والرياضة والشسعسر والطبخ والأزياء وصسولأ الى التداوي بالإعشاب أو قراءة الفناجين أو البحث عن عمل أو شريك العس.

وأفاد المساري أن عدد مستخ انترنت في المغرب يقدر بندو ١٨ الفأ منهم ستة الاف مشترك خاص ونحو ١٢

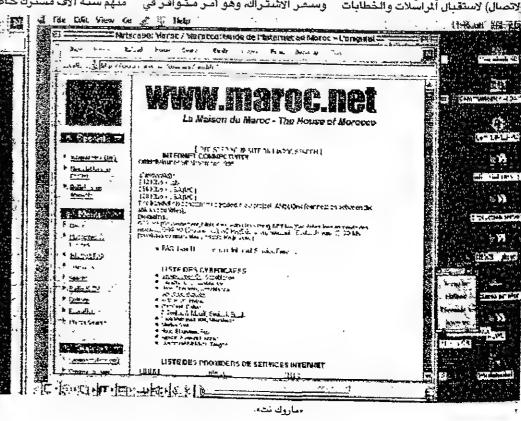
da ent Laigmein World wife wab Le World Wide Web esentific unt une perdalé de cones leurs, vant vant l'agresse as le mainte l'indes sur le vert le culta competente la plan papabléte de l'écrée, perce de l her l'accèder et affai mares conficeme de leuf du de l'éc vière de que (vanéga lais à le vendés épapes ante le la l Bereiteren unt page Web. ?!

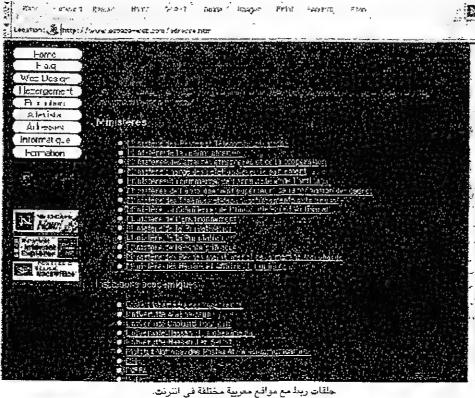
مركز لخدمات انترنت في المغرب.

والاطالاع على التقارير والأخبار والملفات التى تتضمنها مواقع الادارات والشركات وأعسرب المساري عن اعتسقساده بأن

انترنت يجب ان تكون قضية يتبناها الصحافيون ويدافعون عنها مفهي رديف والتكنولوجي، لا يحول دون استعمالها

للصرية والديموقراطيية والتقدم العلمي في الغرب سوى سعر الجهاز والموسيم وسمر الأشتراك، وهو أمر متوافر في





was marked to

الأفيهيان سد

مي ثلوة شروب

يتراقصون معيد إما دمار ساد يُ مَشْمَوْ أَهِي لَمِن إِنَّ مُسْهِرٍ عِنْ لُهُ فأشون والصندس عنددت والإستثماء في يوسد بنديا 

الفاوي

in Marie 1 100 100 100 100 ويسالك فالاحد Same of the Contract of \* -- \*\* \*\* \*\* وأهلي تعمدات الريسة المرورة ووا · \* 14 / \* 24 /

. . . . . . . . . . . . . The same said M. J. M. ...

There is all the fifth the same of the same san capting 1 mg 2 mg 1 والمتلوب لعدس

MINIM.

**AUSTRALIA** 

TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA

| SOUM MARKE!                | AL HAYAT SATURDA                  | L HAYAT SATURDAY 4, APRIL, 1998 ISSUE NO 12815 |                 |                      |                    |   |                    |              |                    |                    | عهم الدولية   |             |  |  |
|----------------------------|-----------------------------------|--|-----------------|----------------------|--------------------|---|--------------------|--------------|--------------------|--------------------|---|-------------|--|--|
| مؤشرات اسواق الاسهم الدولي | VERA VEW B' VIAG VICTORIA VERS.   | 130.2<br>611<br>1013.5                         | 0.2<br>1<br>2.5 | 131 4<br>635<br>1089 | 88.5<br>497<br>736 | MITSUBISHI MATERIALS<br>MITSUBISHI MOTORS<br>MITSUBISHI TST & BKG | 232<br>354<br>1210 | 6<br>4<br>50 | 425<br>936<br>1900 | 170<br>350<br>1030 | RHB CAPITAL SUSP - S ROTHMANS OF PALL MALSIME DARBY | 3.82        |  |  |
|                            | VOLKSWAGEN                        | 2160<br>1536                                   | Մ<br>76         | 2495<br>1536         | 1061<br>868.73     | MITSUL& COMPANY MITSULFUDOSAN                                     | 807<br>1180        | -80          | 1130<br>1650       | 65)<br>1100        | TANIONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES                    | 8.35<br>3.7 |  |  |
| 1/3 1/3                    | VOLKSWAGEN PREF. WUERTT VERS.BET. | 1128<br>2730                                   | 57<br>-10       | 1128<br>2920         | 677.42<br>1086     | MITSUI MAR & FIRE INS   | 668<br>511         | 1<br>-5      | 845<br>557         | 555<br>462         | TELEKOM MALAYSIA<br>TENAGA NASIONAL                 | 11.5<br>8.4 |  |  |

| ۱۲/۱ ۲/۱ ۲/۲ ۱۵/۲ ۱۵/۲ ۱۵/۲۲ ۱۵/۲۲۲ ۱۵/۲۲۲ ۱۶/۱۲۲۲ ۱۲۲۲  | المؤشر         | البورصة   |
|--|----------------|-----------|
|  |                |           |
|  | 1              |           |
| TYNE I ALPEN 3. TAN  | نبکای داو      | يابان     |
| TIEST TOTE, TO ARTY YOU THE TOTE OF THE TO | داو جونزه      | بويورك    |
| 7771,1- 77,777 01 71,177   | ف. ت (۱۰۰ سهم) | ريطانيا   |
| 1AYT, 18 TATO, AA TAYO A) WALE IN  | داکس (۳۰ سهما) | لمانيا    |
| VILE SO SVEV TE SVET TE THE JON THE TATE, OF   | كاك (٤٠)       | رنسا      |
| 37, VPVS A., 10VS A. ALALA VY. TV. TV. TV. TV. TV. TV. TV.   | س يي اي        | سويسرا    |
| 1147, 1 1147, 17 1101A, 1A 1177, 27 111A4, VI 11-07, TA 1-477, 27 7247, VI 1174, IA 11-1, 17 101A, 7 1001, 01  | هانغ سنغ       | مونغ كونغ |

(\*) ئىربورك غهرا

GKN GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST.

CT.UNVI\_STORES GUARDIAN RYLEX. HALIFAX HAMMERSON

HAYS HILLSDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

INCHCAPE
JOHNSON MATTHEY
KINGFISHER
LADBROKE GROUP
LAND SECURITIES

LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL

LIBERTY INTL.
LLOYDS TSB GP.
LOGICA
LUCASVARITY
M&G GROUPINDG.)
MARKS & SPENCER
MEDC

MISYS
MORGAN CRUCIBLE
MORRISON WMISPMKTS.
NAT.WSTM.BANK

NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER

NORTHERN POODS

PEN&ORNTL DFD.
PERPETUAL
PILKINGTON

POWERGEN PREMIER FARNELL PROVIDENT PINL.

PROVIDENT FINL.
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RAILTRACK GP.
RANK GROUP
RECKITT & COLMAN
REED INTL.
RENTOKIL INITIAL
REPITEDE CD

REVIEWS GP.
REXAM
RIO TINTO (REG)
RMC GROUP
ROLLS-ROYCE
ROYAL & SUN ALLIN.

RYLBK.OF SCTL SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J)

SCHRODERS SCHRODERS NV. SCOT & NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC.

SCOTTISH POWER
SEARS

SEVERN TRENT

SHELL TRANSPORT & TR SIEBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW SMITH(WH)GROUP SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOMERFIELD SOUTH WEST WATER

SOUTHERN ELEC. ST JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

STD CHARTERED

STAKES

ORANGE PEARSON

NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP

MEPC MIRROR GP.

IMPERIAL TOBACCO GP.

IMP, CHM, INDS.

INCHCAPE

HANSON

م کتا ہ

. . . . \_

\_\_--

والإي مساري 

الم يستني بند

a second of the second

. ... ...

-- - -

فلم شاه الا

حد<sub>ا</sub> - پد

المراجع المراجع

بالمنت معد

-15 -18 -2.75 9 -13 -9 7 -7.5 23 5

451.5 1249 397.5 174 584.5 785 882 363.5 990 542 288.5

2.75 -27 -1.5

13.5

-0.5 4

414 191.75 584.5 845 975.5 363.5 991.5 572 292 1017 121 1081.5

480 535 123.5 141.11 463 290 1227.3 508.5 194 664.5 592.5 2157.5 104.5 606 275 548.5 558 201.5 605.5 297 785 507.5 785 507.5 785 511.97 226.5 697.5 760 189.25

271.5

163 333.5 428.75 709 176 670 396 125.5 594.5 91

| فشركة | أسم |
|-------|-----|

| (*) سييورث عهرا                     |                       |                 |                       |                  |   |                         |              |                      |                  |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|------------------|---|-------------------------|--------------|----------------------|------------------|
| أسم الشركة                          | لسعر                  | سعر اا          | على الب               |                  | STOREHOUSE                              | 261                     | 3.5          | 270.5                | 185.5            |
| ,                                   | •                     | سابق            |                       |                  | SUN LIFE & PROVINCIA                    | 562.5                   | -35.5        | 641.5                | 278              |
|                                     |                       | بن<br>قرق)      |                       | •                | T&N<br>TARMAC                           | 258<br>118              | 0<br>-1      | 258<br>133 <i>.5</i> | 123<br>94.5      |
|                                     |                       |                 |                       |                  | TATE & LYLE                             | 560                     | 11           | 563                  | 401              |
| UNITE                               | D[K]                  | ING             | DO                    | V                | TAYLOR WOODROW TELEWEST COMMS.          | 229<br>89.5             | -2<br>-0.5   | 237<br>105           | 163.5            |
|                                     |                       |                 |                       |                  | TESCO                                   | 589.5                   | -7           | 603                  | 350              |
| ABBEY NATIONAL                      | 1215                  | -8 -            | 1320                  | 742              | THAMES WATER THISTLE HOTELS             | 986                     | 1            | 986                  | 665              |
| AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER       | 492.5<br>927          | -7              | 510                   | 302.83           | TI GROUP                                | 182.5<br>573            | 1.5<br>21    | 190.5<br>690.5       | 121<br>430.25    |
| ALLIANCE UNICHEM                    | 425                   | 3<br>-5.5       | 964<br>442.5          | 533<br>252       | TOMKINS                                 | 356                     | -3           | 378.75               | 256              |
| ALLIED COLLOIDS                     | 204.5                 | l l             | 204.5                 | 101-2            | UNIGATE<br>UNILEVER (UK)                | 731.5<br>628            | 0<br>20      | 738 -<br>628         | 456,5<br>379,12  |
| ALLIED DOMECQ<br>AMVESCAP           | 664<br>663            | 8               | 604<br>667            | 414              | UNITED ASSURANCE GRO                    | 594.5                   | 8            | د 623                | 424.5            |
| ANGLIAN WATER                       | 950.5                 | 6.5             | 956                   | 313<br>631.5     | UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES        | 345<br>865              | -10          | 278                  | 189              |
| ARCADIA GROUP<br>ARGOS              | 457.5<br>646          | -0.5<br>-2      | 508                   | 304.05           | UTD.NEWS & MEDIA                        | 798                     | -6.5<br>-5   | 885.5<br>822         | 624<br>669.5     |
| ARIO WIGGINS APL                    | 197.5                 | -3.5            | 696.5<br>207.5        | 399,5<br>146     | VODAFONE GP. WESSEX WATER               | 659                     | 30           | 659                  | 266.5            |
| ARRIYA                              | 491                   | -0.5            | 491.5                 | 329.5            | WHITBREAD                               | 51 <del>6</del><br>1107 | -2.5<br>3    | 548.5<br>1125        | 362.5<br>695     |
| ASDA GROUP<br>ASSD BRITLFOODS       | 204.5<br>617          | -0.75<br>-13    | 208.75<br>664.5       | 106.5            | WILLIAMS                                | 473                     | -5           | 486                  | 303              |
| ASSO, BRIT, PORTS                   | 379.5                 | 0.5             | 387.5                 | 470<br>247.5     | WOLSELEY<br>WOOLWICH                    | 437<br>367.5            | 0            | 556<br>395.25        | 421<br>284.5     |
| AVIS EUROPE<br>BAA                  | 237.5<br>622.5        | -6.5<br>19.5    | 244                   | 126.5            | WPP GROUP                               | 348                     | -2           | 350                  | 237.5            |
| BANK OF SCOTLAND                    | 754                   | 7               | 62 <u>7.5</u><br>754  | 451<br>313       | YORKSHIRE WATER ZENECA                  | 523.5                   | -1           | 546                  | 347.5            |
| BARCLAYS                            | 1778                  | -25             | 1948                  | 1008             | ZZNELA                                  | 2660                    | 35           | 2743                 | 1717             |
| BASS<br>BAT INDS.                   | 1165<br>545           | 9<br>-25        | 1165<br>654           | 727.47           |   |                         |              |                      |                  |
| BBA GROUP                           | 432                   | 9               | 456.5                 | 500<br>315       | THE THE                                 | RAN                     | CE           |                      |                  |
| BERKELEY GROUP                      | 697.5                 | D.              | 749.5                 | 583.5            | 1.1                                     | VП                      | CL           |                      |                  |
| BG<br>BILLITON                      | 311<br>166.5          | -2.5<br>0       | 331_5<br>249.5        | 171.45<br>134.75 | 1000p                                   |                         |              |                      |                  |
| BLUE CIRCLE INDS.                   | 379.25                | -0.5            | 448.5                 | 293.75           | ACCOR<br>AGF-ASR.GL.DE.FRN.             | 1581<br>366             | -40<br>-9    | 1621<br>375          | 796<br>167.9     |
| BODYCOTE INTL.                      | 904<br>1076           | -17<br>B        | 1375.5                | 258              | AIR LIQUIDE                             | 1139                    | -45          | 1184                 | 831              |
| BOOTS                               | 989.5                 | 14.5            | 1180<br>589.5         | 630.94<br>683    | ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP                 | 1178<br>650             | -8<br>6      | 1199<br>650          | 619              |
| BOWTHORPE                           | 496.5                 | 7.5             | 496.5                 | 293              | BANCAIRE (CIE.)                         | 1110                    | -13          | 1123                 | 339.5<br>622.51  |
| BPB<br>BRIT_AEROSPACE               | 380<br>1970           | 1<br>-5         | 400<br>2015           | 297              | BIC                                     | 472.2                   | -16.8        | 532                  | 373.5            |
| BRIT.PETROLEUM                      | 879.5                 | -3.5            | 956.5                 | 1207.5<br>670.5  | BNP<br>BOUYGUES                         | 522<br>1043             | 9<br>28      | 522<br>1080          | 222<br>473.2     |
| BRITISKY BCAST.                     | 446.5                 | -6.5            | 616                   | 342              | CANAL+                                  | 1119                    | -31          | 1377                 | 958              |
| BRITANNIC ASR.<br>BRITISH AIRWAYS   | 1265<br>643           | -6.5<br>10      | 1356.5<br>760         | 777.5<br>499.5   | CARGEMINI<br>CARRESOUR                  | 680 .                   | -33          | 771.06               | 294.85           |
| BRITISH ENERGY                      | 585                   | 33              | 585                   | 228              | CARREPOUR CASINO GUIPCHIN.              | 3821<br>415             | 171<br>-1.5  | 4412<br>423          | 2802<br>342      |
| BRITISH LAND                        | 772                   | 4               | 803                   | 536.5            | CASTORAMA DUBOIS                        | 997                     | -21          | 1060                 | 536              |
| BRITISH STEEL<br>BRITISH TELECOM.   | 145.75<br>671         | -1.75<br>3      | 190.25<br>685         | 124,5<br>379.5   | CETELEM                                 | 544<br>775              | 27<br>5      | 544                  | 234.8<br>580     |
| STR                                 | 208.5                 | 1.5             | 267.5                 | 152              | CGIP                                    | 2900                    | 219          | 886<br>2900          | 1609             |
| BUNZL<br>BURMAH CASTROL             | 278                   | -1.5            | 288                   | 188.5            | CHRISTIAN DIOR                          | 812                     | -21          | 1042                 | 550              |
| CABLE & WIRELESS                    | 1257<br>748           | 12<br>-5        | 1257<br>758           | 950<br>465       | COMM UNION FRANCE LI<br>COMPT. MODERNES | 920<br>3309             | 0<br>79      | 930<br>3499          | 538<br>2350      |
| CABLE & WIRELESS COM                | 421                   | 9.5             | 428                   | 210              | DANONE                                  | 1496                    | 10           | 1496                 | 809              |
| CADBURY SCHWEPPES<br>CAPSHOP.CENTS. | 880<br>45 <b>6.</b> 5 | 46<br>0         | 880<br>459            | 513.5            | DASSAULT AVIATION                       | 1755                    | -1           | 1798                 | 981              |
| CARADON                             | 189.5                 | -0.5            | 254.45                | 361<br>159       | DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE          | 245<br>777              | 5<br>-17     | 259.1<br>859         | 152.5<br>518     |
| CARLTON COMMS.                      | 460                   | -3              | 548                   | 410              | EAUX (GENERALE DES)                     | 1129                    | 89           | 1129                 | 643              |
| CATTLES<br>CENTRICA                 | 652.5<br>113.5        | 4.5<br>-2       | 652.5<br>116.25       | 296.5<br>56.25   | ELF AQUITAINE<br>ERIDANIA BEGHIN SAY    | 788<br>1288             | .9<br>3      | 814<br>1288          | 525<br>770       |
| CHELSFIELD                          | 378.5                 | ī               | 417                   | 321.5            | ESSILOR INTL                            | 2280                    | 25           | 2280                 | [435             |
| CLOSE BROTHERS                      | 780                   | 6               | 780                   | 399              | EURO DISNEY SCA                         | 9.45                    | D            | 10.3                 | 6.9              |
| CMG<br>COBRAM                       | 2692.5<br>1031.5      | 12.5            | 2692.5<br>1050        | 1090<br>599.5    | FINAXA FRANCE TELECOM                   | 534<br>346.7            | 24<br>1.6    | 534<br>354.6         | 290<br>187       |
| COLT TELECOM                        | 1412.5                | 2.5             | 1630                  | 271.5            | GAN                                     | 180.6                   | 1.3          | 180.6                | 103.66           |
| COMMERCIAL UNION<br>COMPASS GROUP   | 1227                  | 27              | 1227                  | 631.5            | HACHETTE FILIPACCHI                     | 1600                    | -10          | 1750                 | 975              |
| COOKSON GROUP                       | 1078<br>239           | 28<br>5.5       | 1078<br>262.5         | 582.5<br>167.5   | HAVAS<br>HERMES INTL                    | 559<br>470              | 36<br>-17    | 559<br>583           | 365.5<br>353     |
| COURTAULDS                          | 465.5                 | 9               | 465.5                 | 238.5            | LOREAL                                  | 2901                    | -94          | 2995                 | 1834             |
| DAILY MAIL'A'                       | 2387.5<br>369         | 0               | 2480                  | 1535<br>222.5    | LAFARGE                                 | 501                     | -14          | 549.31               | 333.21           |
| DALGETY<br>DESENHAMS                | 362.5                 | 15<br>-2.5      | 378<br>426 <i>.</i> 5 | 362.5            | LAGARDERE GROUPE<br>LEGRAND             | 262.5<br>1555           | -0.5<br>-\$1 | 263<br>1690          | 156.1<br>910     |
| DIAGEO                              | 752                   | 5.5             | 752                   | 497.3            | LOUIS VUITTON LIMITE                    | 2600                    | 0            | 2970                 | 1863             |
| DIXONS CP.                          | 534<br>534            | -3<br>0         | 720<br>534            | 465              | LVMH                                    | 1230<br>362.8           |              | . 1638<br>400 B      | 894 _            |
| ELECTROCOMP.<br>EMAP                | 334<br>11 <b>5</b> 0  | 3.5             | 1150                  | 393.5<br>718.5   | MICHELIN<br>MOULINEX                    | 159.4                   | -3.9<br>-1.6 | 408,9<br>167         | 273.8<br>120     |
| EMI GROUP                           | 500                   | 3               | 647.82                | 430              | NAVIGATION MIXTE                        | 1205                    | 19           | 1205                 | 757              |
| ENERGIS<br>ENERGY GROUP             | 707.5<br>846          | 42.5<br>5       | 707.5<br>846          | 254<br>486       | PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'                | 647<br>283.6            | -I<br>-12.4  | 648<br>306           | 356.6 -<br>196.9 |
| ENTERPRISE OIL                      | 527                   | -3              | 729.5                 | 514              | PERNOD-RICARD                           | 431                     | 1            | 457.5                | 261 .            |
| FIRST GROUP                         | 376                   | 7               | 376                   | 191.5            | PEUGEOT SA                              | 1069                    | 42           | 1070                 | 546              |
| FKI<br>GALLAHER GROUP               | 201<br>325            | - <u>2</u><br>5 | 213<br>379            | 147<br>248.5     | PINAULT PRINTEMPS POLIET                | 4518<br>523             | -201<br>-5   | 4790<br>529          | 2242<br>480      |
| GENERAL ACCIDENT                    | 1545                  | 30              | 1545                  | 798.5            | PROMODES                                | 2964                    | -30          | 2994                 | 1800             |
| GENERAL ELEC.                       | 462                   | 0               | 473                   | 331.5            | RENAULT                                 | 296.5                   | 8.7          | 296.5                | 123.8            |

| F                                    | PΔN                      | VCE         |                |                 |
|--------------------------------------|--------------------------|-------------|----------------|-----------------|
|                                      | ĊΩ.                      | 1CE         | ,              |                 |
| ACCOR<br>AGF-ASR-GL-DE FRN.          | 1581<br>366              | -40<br>-9   | 1621<br>375    | 796<br>167.9    |
| AIR LIQUIDE                          | 1139                     | -45         | 1184           | 831             |
| ALCATEL ALSTHOM                      | 1178                     | -8          | 1199           | 619             |
| AXA-UAP<br>BANCAIRE (CIE.)           | 650<br>1110              | 6<br>-13    | 650<br>1123    | 339.5<br>622.51 |
| BIC                                  | 472.2                    | -15.8       | 532            | 373.5           |
| BNP                                  | 522                      | 9           | 522            | 222             |
| BOUYGUES<br>CANAL+                   | 1043<br>1119             | 28<br>-31   | 1080<br>1377   | 473.2<br>958    |
| CAP GEMINI                           | 680 .                    | -33         | 771.06         | 938<br>294,85   |
| CARREPOUR                            | 3821                     | 171         | 4412           | 2802            |
| CASINO GUIPCHIN.                     | 415<br>997               | -1.5<br>-21 | 423            | 242             |
| CCF                                  | 544                      | 27          | 1060<br>544    | 536<br>234.8    |
| CETELEM                              | 775                      | 5           | 886            | 580             |
| CURICTIAN DIOR                       | 2900                     | 219         | 2900           | 1609            |
| CHRISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LI  | 812<br>920               | -21<br>0    | 1042<br>930    | 550<br>538      |
| COMPT. MODERNES                      | 3309                     | 79          | 3499           | 2350            |
| DANONE                               | 1496                     | 10          | 1496           | 809             |
| DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES  | 1755<br>245              | -1<br>5     | 1798<br>259.1  | 981<br>152.5    |
| DEXIA FRANCE                         | 777                      | -17         | 859            | 518             |
| EAUX (GENERALE DES)                  | 1129                     | 89          | 1129           | 643             |
| ELF AQUITAINE<br>ERIDANIA BEGHIN SAY | 788<br>1288              | .9<br>3     | 814<br>1288    | 525<br>770      |
| ESSILOR INTL                         | 2280                     | 25          | 2280           | [435            |
| EURO DISNEY SCA                      | 9.45                     | D           | 10.3           | 6.9             |
| FINAXA<br>FRANCE TELECOM             | 534<br>346.7             | 24<br>1.6   | 534<br>354.6   | 290             |
| GAN                                  | 180.6                    | 1.5         | 334.6<br>180.6 | 187<br>103,66   |
| HACHETTE FILIPACCHI                  | 1600                     | -10         | 1750           | 975             |
| HAVAS                                | 559                      | 36          | 559            | 365.5           |
| HERMES INTL<br>L'OREAL               | 470<br>2901              | -17<br>-94  | 583<br>2995    | 353<br>1834     |
| LAPARGE                              | 501                      | -14         | 549.31         | 333.21          |
| LAGARDERE GROUPE                     | 262.5                    | -0.5        | 263            | 156.1           |
| LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE         | 1555<br>2600             | -\$1<br>0   | 1690<br>2970   | 019<br>E381     |
| LVMH .                               | 1230                     | -51,        | . 1638         | 894 .           |
| MICHELIN                             | 362.8                    | -3.9        | 408,9          | 273.8           |
| MOULINEX NAVIGATION MIXTE            | 159.4<br>1205            | -1.6<br>t9  | 167<br>1205    | 120<br>757      |
| PARIBAS 'A'                          | 647                      | 1-          | 648            | 356.6           |
| PECHINEY 'A'                         | 283.6                    | -12.4       | 306            | 196.9           |
| PERNOD-RICARD PEUGEOT SA             | 431<br>10 <del>6</del> 9 | 1<br>42     | 457.5<br>1070  | 261 .<br>546    |
| PINAULT PRINTEMPS                    | 4518                     | -201        | 4790           | 2242            |
| POLIET                               | 523                      | -5          | 529            | 480             |
| PROMODES                             | 2964<br>296.5            | -30         | 2994           | 1800            |
| RENAULT<br>REXEL                     | 2350                     | 8.7<br>-20  | 296.5<br>2370  | 123.8<br>1445   |
| RHONE POULENC'A'                     | 311.6                    | 3.3         | 314.9          | 174.1           |
| SAINT GOBAIN                         | 1004                     | -14         | 1020           | 745             |
| SANOFI<br>SCHNEIDER                  | 705<br>453               | -9<br>-143  | 715<br>477     | 479<br>277.3    |
| SEB                                  | 925                      | -12         | 1125           | 6.59 .          |
| SEITA                                | 268.8                    | 11.8        | 271            | 170.6           |
| SGS-TMSN.MICROELS.(F<br>SIDEL        | 466.4<br>485             | 16.4<br>10  | 605<br>485     | 316.5<br>324    |
| SOCIETE GENERALE                     | 1315                     | 2           | 1315           | 590             |
| SODEXHO ALLIANCE                     | 4040                     | -210        | 4345           | 2575.3          |
| SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)      | 21.3                     | 0<br>-0.65  | 139<br>22.1    | 55.8<br>12.4    |
| SUEZ LYONNAISE DES E                 | 896                      | -14         | 928            | 316             |
| SYNTHELABO                           | 920                      | 0           | 920            | 561             |
| TECHNIP                              | 747                      | -17         | 800            | 572             |
| TFI (TV.FSE.I) THOMSON-CSF           | 780<br>247               | 11<br>-7.8  | 786<br>255     | 487<br>145.9    |
| TOTAL                                | 756 .                    | 1           | 759            | 455.5           |
| UAP (CIE.)                           | 259.8                    | 29          | 259.8          | 130             |
| USINOR<br>VALEO                      | 103.9<br>573             | -1.7<br>11  | 125<br>573     | 75.4<br>335     |
| WORMS ET CIE R                       | 389                      | 2           | 519            | 320.7           |
|                                      |                          |             |                |                 |

### GERMANY

| GE  | KML           | AIN            | Y<br>          |               |
|---|---------------|----------------|----------------|---------------|
| ADIDAS-SALOMON                              | 327.5         | 3.8            | 327.95         | 174.7         |
| ALLIANZ HLDG.                               | 562.5         | -6             | 574            | 298.72        |
| ALLIANZ LEBENS.                             | 1840          | -40            | 2070           | 984,84        |
| ALTANA                                      | 148.9         | -1.1           | 192.55         | 114           |
| AMB AACH&MUNCH BET.R<br>AXA COLONIA KONZERN | 203.5<br>226  | 0.5<br>-1      | 206<br>240     | 145           |
| BANKGESELLSCHAFT BER                        | 46.8          | -0.2           | 51.9           | 32.25         |
| BASE  | 81.25         | -0.65          | 82.25          | 54.9          |
| BAYER                                       | 85.5          | 0.95           | 85.5           | 57.1          |
| BAYER_HYPBK_                                | 106.5         | 0.5 -          | 106.5          | 51            |
| BAYERISCHE VBK.<br>BEIERSDORF               | 142<br>90.5   | -0.7<br>-0.5   | 142.7<br>96.3  | 62.89<br>71.4 |
| BERLINER KRAFT&LICHT                        | 81.75         | 1.35           | 82.8           | 37.75         |
| BHF-BANK                                    | 60.8          | 2.95           | 60.8           | 41.6          |
| BHW HOLDING                                 | 31.8          | 0.6            | 34             | 28 .          |
| BMW   | 2218          | 29             | 2218           | 1125          |
| COMMERZBANK<br>CONTINENTAL                  | 68.6<br>47.8  | 0.1<br>-0.4    | 74.8<br>50.5   | 44.52<br>36.1 |
| DAIMLER-BENZ                                | 177.6         | 28             | 177.6          | 109.75        |
| DEGUSSA                                     | 109           | 1.2            | 109            | 68.6          |
| DEPFA-BANK                                  | 135           | -1.3           | 142            | 84.8          |
| DEUTSCHE BANK                               | 143           | 1.55           | 143<br>44.55   | 87<br>29.9 .  |
| DEUTSCHE TELEKOM                            | 40.75<br>86.2 | 1.45<br>0.25   | 90.3           | 53.79         |
| DRESONER BANK<br>ENERGIE BADEN WUERT.       | 63            | 3              | 64             | 50            |
| ERGO VERSICHERUNG                           | 370.5         | -5.5           | 376            | 150           |
| FORD-WERKE                                  | 845           | ß.             | 280            | 780           |
| FPB HOLDING                                 | 321           | 4              | 330            | 298           |
| FRESEN MEDICAL CARE                         | 141.2         | 1.7            | 162<br>434     | 110.5<br>277  |
| Fresenius Pref.<br>Frekrupp-Hoesch Kru      | 430<br>351    | 3              | 400            | 300.5         |
| GEHE .                                      | 103.5         | 0.95           | 125.5          | 87.5          |
| HANNOVER RUCK                               | 252.5         | 4.5            | 253.5          | 83.46         |
| HEIDELB.DRUCKMASCHIN                        | 141.5         | -0.5           | 144            | 95.8          |
| HEIDELB ZEMENT                              | 150<br>124    | 4.4<br>1.5     | 162<br>124     | 123<br>79,5   |
| HENKEL<br>HENKEL PREF.                      | 139.8         | 1.8            | 139.8          | 85            |
| HEW   | 505           | 6              | 512            | 440           |
| HOCHTIEF                                    | 72.5          | 1,0            | 93             | 60.6          |
| HOECHST                                     | 73.85         | -0.55          | 88             | 58.8          |
| ISAR-AMPERWERKE                             | 603<br>736    | 0<br>34        | 620<br>747     | 545<br>505.5  |
| KARSTADT<br>LAHMEYER                        | 91.7          | 2 .            | -105.5         | 57            |
| LEIFHEN                                     | 59            | -2             | 77             | 50.6          |
| LINDE                                       | 1364          | 32             | 1430           | 990           |
| LUFTHANSA                                   | 39.5          | 0.5            | 40.05 .        | 21.7          |
| MAN   | 667           | 01             | 667            | 414           |
| MANNESMANN<br>METALLGESFILSCHAFT            | 1602<br>40.95 | 114<br>0.35    | 1602<br>.43.18 | 626<br>30.85  |
| METRO                                       | 40.95<br>86.2 | 1.1            | 99.6           | 63.65         |
| MUNCH.RUCK.REGD.                            | 785           | -5             | 854            | 389           |
| NECKARWERKE STUTTGAR                        | 540           | 0              | 560            | 370           |
| NESTLE DEUTSCHLAND                          | 462.5         | -19.5          | 545            | 462.5         |
| PORSCHE PREF.                               | 4700          |                | 4700           | 1813          |
| PREUSSAG                                    | 670           | 12             | 670            | 434.5         |
| RWE   | 97.5<br>82.05 | -1.75<br>-1.25 | 103.85         | 65.05         |
| RWE-DEA                                     | 470           | -1.25          | 85.8<br>470    | 53.4<br>400   |
| SAP   | 738           | 2.5            | 753.5          | 272.5         |
| SAP PREF.                                   | 750<br>2.787  | 4              | 807            | 273           |
| SCHERING                                    | 218.7         | 0.7            | 223.8          | 152           |
| SGL CARBON                                  | 203           | 1.5            | 280            | 199,5         |
| SIEMENS                                     | 120.5         | 0.5            | 130            | 85.45         |
| SKW TROSTBERG                               | 65            | -0.6           | 67.8           | \$2,05        |
| SPRINGER (AXEL) R                           | 1570          | 0              | 1695           | 1190          |
| SUEDZUČKER                                  | 950           | 5              | 960            | 801<br>3co    |
| THYSSEN                                     | 430<br>410    | 16.4<br>-0.1   |                | 350           |
| THYSSEN INDUSTRIE                           | 410           | 4LI            | 452            | 187           |

| VEW B' VIAG VICTORIA VERS.     | 611<br>1013.5<br>2160 | 1<br>2.5<br>0 | 635<br>1089<br>2495 | 497<br>736<br>1061 |
|--------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|--------------------|
| VOLKSWAGEN<br>VOLKSWAGEN PREF. | 1536<br>1128          | 76<br>57      | 1536<br>1128        | 868.73<br>677.42   |
| WUERTT VERS.BET.               | 2730                  | -10           | 2920                | 8301               |
| SWI                            | rzei                  | RL/           | ND                  |                    |
| AARE-TESSIN R (ATEL)           | 944                   | 24            | 998                 | 765                |
| ABB AG 18'                     | 2332                  | 20            | 2427                | 1633               |
| ABB AG R                       | 466                   | 6             | 485                 | 320.46             |
| ADECCO TE                      | 574                   | 20            | 620                 | 349                |
| ALUSUISSE 'B'                  | 1845                  | -2            | 1850                | 1132               |

| SWIT                 | ZEF         | RLA      | ND          |                 |
|----------------------|-------------|----------|-------------|-----------------|
| AARE-TESSIN R (ATEL) | 944         | 24       | 998         | 765             |
| ABB AG 'B'           | 2332        | 20       | 2427        | 1633            |
| ABB AG R             | 466         | 6        | 485         | 320.46          |
| ADECCO TB*           | 574         | 20       | 620         | 349             |
| ALUSUISSE 'B'        | 1845        | -2       | 1859        | 1132            |
| ALUSUISSE R          | 1849        | -3       | 1852        | 1160            |
| ARES-SERONO B        | 2194        | -141     | 2900        | 1735            |
| BALOISER             | 3241        | 26       | 3297        | 1403.39         |
| BCV 18               | 687         | 12       | 740         | 354             |
| BK VISION B.         | 1924        | 50       | 1924        | 820             |
| CIBA SPECIALTY CHEMS | 197         | -1.5     | 199         | 116.25          |
| CLARIANT             | 1639        | 17       | 1645        | 694             |
| CREDIT SUISSE R      | 325         | 6        | 325         | 158.75          |
| ELEKTROWATT '8'      | 600         | 20       | 600         | 513             |
| EMS-CHEMIE B'        | 8195        | 85       | 8195        | 5725            |
| GOTTHARD BANK 'B'    | 1034        | -3       | 1037        | 700             |
| HELVETIA PATRIA R    | 1700        | -100     | 2120        | 630             |
| HOLDERBANK 'B'       | 1597        | -52      | 1649        | 1056            |
| HOLDERBANK R         | 326         | •l       | 327         | 212             |
| JULIUS BAER 'B'      | 3915        | 210      | 3915        | 1680            |
| KUONI REISEN R       | 7750        | 80       | 7795        | 3750            |
| LLB B.               | 782         | 2        | 782         | 470             |
| NESTLE R             | 2968        | 51       | 2968        | 1650            |
| NOVARTIS B'          | 2727        | 41       | 275 t       | 1724            |
| NOVARTIS R           | 2721        | 36       | 2749        | 1719            |
| OERLIKON-BUEHRLE R   | 263.5       | -Z       | 268.5       | 138.75          |
| PARGESA 'B'          | 2290        | 50       | 2290        | 1630            |
| PHARMA VISION B      | 1032        | 2        | 1074        | 695             |
| PIRELLI INTL. '8'    | 363         | 1.5      | 379.5       | 220             |
| RICHEMONT B 'A'      | 2239        | -6       | 2340        | 1450            |
| RIFTER HOLDING R     | 875         | -2       | 900         | 422             |
| ROCHE HOLDING 'B'    | 26040       | 40       | 27000       | 16750           |
| ROCHE HOLDING GSH.   | 16335-      | -40      | 17655       | 11505           |
| SAIRGROUP R          | 3078        | -12      | 2139        | 1229            |
| SAURER AGARBON R     | 1568        | -2 -     | 1590        | 676.99          |
| SCHINDLER R          | 2250        | -38      | 2330        | 1510            |
| SMHR                 | 954         | -1       | 1010        | 715             |
| STILLHALTER VIS.     | 214<br>945  | 1.5      | 223.25      | 174.5           |
| SULZER MEDICA        | 945<br>382  | 10<br>-3 | 945<br>440  | 634.66          |
| SULZER R             | 1188        | -3<br>-7 | 1350        | 302<br>879      |
| SURVEILLANCE B       | 2758        | 0        |             | 2405            |
| SURVEILLANCE R       | 538         | 1        | 3290<br>610 | 24U5<br>465.5   |
| SWISS BANK COR       | 538<br>560  | 10       | 560         | 400.3<br>284.65 |
| SWISS LIFE B         | 1294        | 7        | 300<br>1305 | 284.65<br>445   |
| SWISS RE R           | 3416        | 76       |             | 1477            |
| UNION BANK SWITZ, 'B |             |          | 3416        |                 |
| UNION BANK SWITZ, R  | 2608<br>522 | 52       | 2608        | 1258            |
| VONTOBEL B'          | 522<br>1890 | 11<br>5  | 522<br>1960 | 251<br>800      |
| ZURICH IN. R         | 886         | .3       | 890         | 438             |
| TOWARD IN IN         | 900         | -3       | 940         | 436             |

| ZURICH IN, R         | 886  | -3   | 840      | 438     |
|----------------------|------|------|----------|---------|
| J                    | AP   | AN   |          |         |
| ACOM                 | 6140 | -60  | 8000     | 4910    |
| ADVANTEST            | 8820 | 30   | 12363.57 | 5963.61 |
| AIFUL                | 8700 | -290 | 10100    | 7800    |
| AISIN SEIKI          | 1300 | 30   | 1930     | 1240    |
| AJINOMOTO            | 1090 | 0    | 1450     | 953     |
| ALL NIPPON AIRWAYS   | 568  | -20  | 767      | 478     |
| AMWAY JAPAN          | 1580 | -300 | 4740     | 1580    |
| ASAHI BANK           | 462  | 14   | 1020     | 405     |
| ASAHI BREWERIES      | 1730 | -50  | 2100     | 1250    |
| ASAHI CHEMICAL IND.  | 444  | 1    | 740      | 406     |
| ASAHI GLASS          | 650  | -6   | 1200     | 480     |
| BANK OF FUKUOKA      | 496  | 3    | 735      | 399     |
| BANK OF TOKYO-MITSUB | 1530 | 0    | 2350     | 1470    |
| BANK OF YOKOHAMA     | 291  | -20  | 667      | 274     |
| BANYU PHARMS.        | 1710 | 0    | 2210     | 1220    |
| BRIDGESTONE .        | 3020 | -70  | 3340     | 2430    |
| CANON                | 3100 | 0    | 3780     | 2620    |
| CANON SALES          | 1800 | 30   | 2810     | 1320    |
| CASIO COMPUTER       | 0111 | 10   | 1230     | 805     |

# Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

### ARAMEX It's A Small World.

| CENTRAL JAPAN RAILWA<br>CHIBA BANK        | 427000<br>450     | 1000         | 439000<br>700      | 383000<br>399 |
|---|-------------------|--------------|--------------------|---------------|
| CHUBU ELEC.POWER                          | 2000              | 20           | 2140               | 1960          |
| CHUGOKU BANK                              | 1620              | -90          | 1860               | 1520          |
| CHUGOKU ELEC.POWER                        | 1840              | -40          | 3090               | 1820          |
| CITIZEN WATCH                             | 886               | -27          | 1000               | 691           |
| CREDIT SAISON                             | 2910              | -80          | 3640               | , 2190        |
| DAI NIPPON PRINTING                       | 2180              | -60          | 2770               | 2070          |
| DAI-ICHI KANGYO BK.                       | 813               | 13           | 1560               | 620           |
| DAIPI                                     | 447               | -3           | 910                | 447           |
| DATICHI PHARM.                            | 1680              | 20           | 2220               | 1230          |
| DAINIPPON INKACHEMIC                      | 389               | -21          | 529                | 230           |
| DATWA BANK                                | 284               | 8            | 685                | 130           |
| DAIWA HOUSE INDUSTRY                      | 885               | 5            | 1490               | 624           |
| DAIWA SECURITIES                          | 499               | 3            | 952                | 405           |
| DDI                                       | 310000            | 19000        | 909000             | 289000        |
| DENSO                                     | 2360              | -90          | 3270               | 2110          |
| EAST JAPAN RAILWAY                        | 615000            | 13000        | 637000             | 500000        |
| EBARA                                     | 1310              | -10          | 1790               | 1240          |
| EISAI .                                   | 1940              | 20           | 2630               | 1610          |
| FAMILYMART                                | 4800              | -200         | 6120               | 4080          |
| FANUC                                     | 4390              | 30           | 5540               | 3990          |
| FUJI BANK                                 | 709               | 38           | 1790               | 458           |
|   |                   |              |                    |               |
| FUII ELECTRIC .                           | 440               | 2            | 549                | 300           |
| FUJI HEAVY INDS.                          | 531               | 1            | 643                | 313           |
| FUJI PHOTO FILM .                         | 5200              | 160          | 5500               | 4140          |
| FUSI TELEVISION NETW                      | 555000            | -15000       | 730000             | 503000        |
| FUIKURA                                   | 771               | -10          | 1180               | 771           |
| PUIISAWA PHARM.                           | 1250              | 50           | 1320               | 980           |
| FWITSU                                    | !430              | -10          | 1760               | 1270          |
| FURUKAWA ELECTRIC                         | 460               | -11          | 800                | 435           |
| FUTABA                                    | 5490              | -40          | 6000               | 4780          |
| GUNMA BANK                                | 936               | -9           | 1070               | 840           |
| HACHUUNI BANK.                            | 1060              | 10           | 1230               | 950           |
| HANKYU '                                  | 590               | 10           | 636                | 554           |
| HITACHI                                   | 937               | -41          | 1360               | 888           |
| HITACHI CABLE                             | 696               | 3            | 1090               | 689           |
| HOKKAIDO ELEC.POWER                       | 1850              | 50           | 2080               | 1780          |
| HOKURIKU ELECPOWER                        | 1800              | 0            | 2070               | 1800          |
| HONDA MOTOR<br>HOYA                       | 4530              | -170         | 4960               | 3210          |
|   | 3940              | -110         | 6360               | 3350          |
| INDUSTRIAL BICIAPAN                       | 840               | 34           | 1850               | 778           |
| ISHIKAWAJIMA-HARIMA                       | 221               | 3            | 512                | 189           |
| ISUZU MOTORS                              | 222               | 3            | 525                | 175           |
| ITO YOKADO                                | 6860              | -190         | 7450               | 5550          |
| ITOCHU<br>JAPAN AIRLINES                  | 308<br>374        | 16<br>4      | 653                | 192<br>337    |
| JAPAN TELECOM                             |                   | 0            | 3400000            | 970000        |
| JAPAN TOBACCO                             | 1050000<br>980000 | 0            | 2400000<br>1000000 | 790000        |
| JOYO BANK .                               | 476               | 0            | 695                | 445           |
| JUSCO                                     | 2200              | -30          | 4430               | 1450          |
| KAJIMA                                    | 392               | 23           | 704                | 282           |
| KANSAI ELECTRIC PWR.                      | 2190              | 30           | 2300               | 3010          |
| KAO                                       | 1750              | -10          | 1930               | 1310          |
| KAWASAKI HEAVY IND.                       | 247               | 14           | 1930<br>545        | 195           |
| KAWASAKI STEEL                            | 181               | 2            | 389                | 145           |
| KDD                                       | 4840              | 40           | 389<br>8700        | 4280          |
| KEIO TEITO ELEC. RAI                      | 500               | 0            | 570                | 476           |
| KEYENCE                                   | 19300             | -100         | 20300              | 14300         |
| KINDEN                                    | 1710              | 10 ·         | 1750               | 1250          |
| KINKI NIPPON RAILWAY                      | 695               | -16          | 737                | 660           |
| KIRIN BREWERY                             | 1110              | 10           | 1230               | 909           |
| KOBE STEEL                                | 103               | 4            | 239 ·              | 95            |
| KOKUSAI SECURITIES                        |                   | -30          |                    | 800           |
| KOKUYO                                    | 1090<br>2230      | -30<br>-80 . | 1210<br>3110       | 1770          |
| KOMATSU                                   | 550               | -BU .        |                    | 499           |
| KUBOTA                                    | 331               | 12           | 970<br>605         | 284           |
| KURARAY                                   |                   |              |                    | 989           |
| KYOCERA                                   | 1140              | -10          | 1180               |               |
| KYUSHU ELEC.POWER                         | 6940<br>1860      | -10<br>-60   | 10200<br>2130      | 5660<br>1830  |
| LONG-TERM CR.BK.OF J                      |                   | 7            |                    |               |
|   | 200               | 90           | 620                | 178           |
| MABUCHI MOTOR                             | 7610              |              | 7660               | 5700          |
| MARUBENI                                  | 284               | -4           | 520                | 193           |
| MARUI                                     | 3000              | -20          | 2340               | 1700          |
| MATSUSH KOTOBUKI ELT                      | 3350              | -30          | 4540               | 3090          |
| MATSUSHITA COMMS. IN                      | 4450              | -40          | 5050               | 3100          |
| MATSUSHITA ELEC.INDI.                     | 2170              | 50           | 2470               | 1780          |
| MATSUSHITA ELEC.WKS.                      | 1240              | -20          | 1490               | 1000          |
| MAZDA MOTOR                               | 343               | 2            | 472                | 244           |
| MINEBEA                                   | 1460              | -20          | 1500               | 1030          |
| MITSUBISHI                                | 965               | -20          | 1440               | 837           |
|   |                   |              |                    |               |
| MITSUBISHI CHEMICAL                       | 206               | 4            | 428                | 137           |
| MITSUBISHI ELECTRIC                       | 320               | -8           | 750                | 288           |
|   |                   | -20          | 1840               | 1240          |
| MITSUBISHI ESTATE<br>MITSUBISHI HEAVY IND | 1240<br>505       | 14           | 879                | 463           |

|   |                | _              |                     |                     |
|---|----------------|----------------|---------------------|---------------------|
| ITSUBISHI MATERIALS                                 | 232            | 6              | 423                 | 170                 |
| ITSUBISHI MOTORS                                    | 354            | 4              | 936                 | 350                 |
| HTSUBISHI TST & BKG<br>HTSUI & COMPANY              | 1210<br>807    | 50<br>~4       | 1900<br>1130        | 1030<br>651         |
| IITSUI FUDOSAN                                      | 1180           | -80<br>1       | 1650<br>845         | 1100                |
| IITSUI MA <u>r aftre</u> INS<br>IITSUI MNG & SMELT. | 568<br>511     | -5             | 557                 | 462                 |
| IITSUI TST.BANKING<br>IURATA MANUFACTURING          | 275            | 27<br>0        | 910<br>5800         | 163<br>3300         |
| TYCAL.  | 853            | -31            | 1790                | 760                 |
| AGOYA RAILROAD<br>ANKAI ELECRY.                     | 427<br>552     | -3<br>-3       | 473<br>590          | 425<br>552          |
| EC  | 1390           | -10            | 1720                | 1240                |
| GK INSULATORS<br>ICHIDO FIRE&MARLINS                | 1110<br>710    | -20<br>-1      | 1320<br>840         | 988<br>600          |
| ICHIEI  | 12000          | -180           | 13999.93<br>759     | 8545.41<br>324      |
| IKKO SECURITIES<br>IKON                             | 378<br>1180    | .10            | 2560                | 1150                |
| INTENDO<br>IPPON CREDIT BANK                        | 11300<br>122   | -600<br>0      | 13600<br>263        | 8630<br>93          |
| IPPON EXPRESS                                       | 787            | 7              | 974                 | 585                 |
| IPPON MEAT PACKERS IPPON OIL                        | 1700<br>430    | 39<br>-21      | 1800<br>651         | 1210<br>327         |
| PPON PAPER INDS. PPON STEEL                         | 596<br>204     | -19<br>-4      | 703<br>387          | 380<br>148          |
| IPPON TELLNETWORK IPPON YUSEN KK                    | 39800<br>430   | q<br>0         | 49400<br>515        | 34600<br>327        |
| ISSAN MOTOR   | 455            | -2             | 889                 | 455                 |
| ISSHO IWAI<br>ISSIN FOOD PRDS.                      | 281<br>2690    | -5<br>20       | 522<br>3000         | 205<br>19 <b>50</b> |
| ITTO DENKO<br>KK                                    | 1890<br>117    | -10            | 3440<br>286         | 1718<br>95          |
| OMURA SECURITIES                                    | 1470           | 0              | 1800                | 1120                |
| PN FIRE & MARINE IN<br>PN TELG. & TEL               | 502<br>1070000 | -30<br>-10000  | 632<br>1220000      | 359<br>845000       |
| SK<br>TT DATA                                       | 480            | -12<br>-190000 | 800                 | 290                 |
| BAYASHI   | 5810000<br>584 | -130000        | 7180000<br>781      | 3390000<br>358      |
| DAKYU ELECTRIC RY.<br>JI PAPER CO.                  | 504<br>571     | 3<br>-17       | 688<br>769          | 501<br>403          |
| LYMPUS OPTICAL                                      | 1110           | -30            | 1100                | 774                 |
| MRON<br>NO PHARM.                                   | 2050<br>2850   | 30<br>60       | 2860<br>4360        | 1800<br>2020        |
| NWARD KASHIYAMA<br>RIENTAL LAND                     | 1640<br>5640   | ⊋0<br>-60      | 2010<br>8450        | 1370<br>5000        |
| RDX   | 9250           | -50            | 10190               | 6100                |
| SAKA GAS<br>ONEER ELECTRONIC                        | 379<br>2140    | -50<br>-30     | 329<br>3120         | 261<br>1850         |
| ROMISE<br>ICOH                                      | 6920<br>1410   | -\$0<br>-\$0   | 7850<br>1870        | 4563.63<br>1270     |
| OHM   | 13100          | 0              | 14800               | 9020                |
| AKURA BANK<br>ANKYO (IST)                           | 417<br>3160    | 2<br>-300      | 9 <u>22</u><br>4378 | 331<br>2870         |
| ANWA BANK<br>ANYO ELECTRIC                          | 1060<br>325    | 10<br>R        | 1720<br>527         | 995<br>296          |
| SCOM .  | 7960           | 420            | 9000                | 7008                |
| EIBU RAILWAY<br>EKISUI CHEMICAL                     | 4550<br>715    | 20<br>9        | 6310<br>1260        | 4050<br>633         |
| EKISUI HOUSE<br>EVEN-ELEVEN JAPAN                   | 1000<br>8690   | 0<br>-300      | 3780<br>1340        | 763<br>7650         |
| EVENTY SEVEN BANK                                   | 1050           | 20             | 1290                | 650                 |
| HARP<br>HIKOKU ELECTRIC POW                         | 926<br>1820    | -24<br>-10     | 1720<br>2020        | 795<br>1810         |
| TIMANO  | 2820<br>394    | 0              | 2910                | 1940                |
| LIMIZU<br>HIN-ETSU CHEMICAL                         | 3660           | 18<br>-80      | 723<br>3550         | 281<br>2420         |
| HISEIDO<br>HIZUGKA BANK                             | 1540<br>1400   | -20<br>-40     | 220<br>1500         | 1460<br>L040        |
| YOHKOH PUND & CO.                                   | 46000          | 100            | 46,100              | 26800               |
| HOWA SHELL SEKIYU<br>HC                             | 690<br>18400   | -33<br>-400    | 1130<br>12009       | 602<br>8740         |
| DFTBANK<br>BNY                                      | 5420<br>11300  | -310<br>-300   | 6400<br>12400       | 2000                |
| ONY MUSIC ENTMT.(JA                                 | 5500           | -10            | 5650                | 8810<br>3700        |
| JMITOMO<br>JMITOMO BANK                             | 737<br>1210    | -25<br>0       | 1150<br>1920        | 630<br>1130         |
| JMITOMO CHEMICAL                                    | 340            | -5             | 535                 | 237                 |
| JMITOMO ELECTRIC IN<br>JMITOMO MARÆFIRE I           | 1650<br>799    | -10            | 2000<br>950         | 1590<br>580         |
| IMITOMO METAL INDS.                                 | 198<br>469     | 4              | 335<br>890          | 139                 |
|   | 705            | -21            | 1040                | 686                 |
|   | 685<br>1100    | -10<br>-10     | 1260<br>1510        | 576<br>1040         |
| ALSEL   | 300            | 3              | 531                 | 171                 |
|   | 2890<br>865    | -150<br>-15    | 3430<br>(680        | 2670<br>646         |
| AKEDA CHEMICAL INDS<br>AKEFUJI                      | 3480<br>6280   | -60<br>-30     | 3830<br>6980        | 2720<br>4470        |
| OK .  | 10500          |                | 11700               | 8240                |
| ELTIN<br>ERUMO                                      | 346<br>1840    | 3<br>-50       |                     | 230<br>1700         |
| BU RAILWAY  | 410            | 0              | 569                 | 400                 |
|   | 14100<br>1870  |                |                     | 13300<br>1800       |
| OKALBANK<br>OKIO MARÆFIRE INS.                      | 687<br>1430    |                | 1200<br>1530        | 530<br>(040         |
| OKYO ELECTRIC POWER                                 | 2430           | -30            | 2520                | 2100                |
|   | 4890<br>286    |                | 8670<br>320         | 3960<br>261         |
| ЖҮИ   | 488            | 0              | 719                 | 472                 |
|   | 710<br>1600    |                |                     | 630<br>1420         |
| RAY INDS.   | 653<br>534     | -8             |                     | 514<br>504          |
| OSTEM CORPORATION                                   | 1490           | -30            | 3280                | 1110                |
|   |                |                | 1550<br>2560        | 760<br>1680         |
| DYO TRUST & BANKING                                 | 790            | 20             | 1010                | 619                 |
| OYODA AUTO LOOM WKS<br>OYOTA MOTOR                  |                |                | 2810<br>4030        | 3070<br>3050        |
| NICHARM   | 4650           | -30            | 4700                | 3440<br>1640        |
| CTOR CO. OF JAPAN                                   | 1046           | -10            | 1720                | 1010                |
|   | 451000<br>1600 |                | 459000<br>1780      | 367000<br>1500      |

| NGK INSULATORS                            | 1110           | -20            | 1320           | 988            |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| NICHIDO FIRELMARLINS                      | 710            | -1             | 840            | 600            |
| NICHIEI                                   | 12000          | -100           | 13999.93       | 8545.41        |
| NIKKO SECURITIES                          | 378            | 3              | 759            | 324            |
| MIKON                                     | 1180           | -10            | 2560           | 1150           |
| NINTENDO                                  | 11300          | -600           | 13600          | 86.20          |
| NIPPON CREDIT BANK                        | 122            | 0              | 263            | 93             |
| NIPPON EXPRESS                            | 787            | 7              | 974            | 585            |
| NIPPON MEAT PACKERS                       | 1700           | 20             | 1800           | 1210           |
| NIPPON OIL                                | 430            | -21            | 651            | 327            |
| NIPPON PAPER INDS.                        | 596            | -19            | 703            | 380            |
| NIPPON STEEL                              | 204            | 4              | 387            | 148            |
| NIPPON TELLNETWORK                        | 39800          | Q              | 49400          | 34600          |
| NIPPON YUSEN KK                           | 430            | -6 ·           | 515            | 327            |
| NISSAN MOTOR                              | 455            | -2             | 889            | 455            |
| NISSHO IWAI                               | 281            | -5             | 522            | 205            |
| NESSIN FOOD PRDS.                         | 2690           | 20             | 3000           | 1950           |
| NETTO DENKO                               | 1890           | -10            | 3440           | 1718           |
| NKK                                       | 117            | 4 -            | 286<br>1800    | 95             |
| NOMURA SECURITIES<br>NPN FIRE & MARINE IN | 1470           | -30            |                | 1120           |
|   | 502            |                | 632            | 359<br>845000  |
| NPN.TELG. & TEL                           | 1070000        | -10000         | 1220000        |                |
| NSK<br>NTT DATA                           | 480<br>5810000 | -12<br>-190000 | 800            | 290<br>3390000 |
| DBAYASHI                                  | 584            | -13            | 7180000<br>781 | 358            |
| DDAKYU ELECTRIC RY.                       | 504            | 3              | 688            | 501            |
| OJI PAPER CO.                             | 571            | -17            | 769            | 403            |
| DLYMPUS OPTICAL                           | 1110           | -30            | 0011           | 774            |
| OMRON                                     | 2050           | 30             | 2860           | 1800           |
| ONO PHARM.                                | 2850           | 50             | 4360           | 2020           |
| DNWARD KASHIYAMA                          | 1640           | 20             | 2010           | 1370           |
| ORIENTAL LAND                             | 5640           | -60            | 8450           | 5000           |
| DRDC                                      | 9250           | -50            | 10190          | 6100           |
| OSAKA GAS                                 | 379            | -6             | 329            | 261            |
| MONEER ELECTRONIC                         | 2140           | -30            | 3120           | 1850           |
| PROMISE.                                  | 6920           | <b>⊸</b> \$0   | 7850           | 4563.63        |
| RICOH                                     | 1410           | -20            | 1970           | 1270           |
| ROHM                                      | 13100          | Ð              | 14800          | 9020           |
| SAKURA BANK                               | 417            | 3              | 923            | 331            |
| SANKYO (IST)                              | 3160           | -300           | 4370           | 2870           |
| SANWA BANK                                | 1060           | 10             | 1720           | 995            |
| SANYO ELECTRIC                            | 375            | 8              | 527            | 296            |
| SECOM                                     | 7960           | →20            | 9000           | 7000           |
| SEIBU RAILWAY                             | 4550           | 20             | 6310           | 4050           |
| SEKISUI CHEMICAL                          | 715            | 9              | 1260           | 633            |
| SEKISUI HOUSE                             | 1000           | Ð              | 1340           | 763            |
| SEVEN-ELEVEN JAPAN                        | 8690           | -300           | 3160           | 7650           |
| SEVENTY SEVEN BANK                        | 1050           | 20             | 1290           | \$50           |
| SHARP                                     | 926            | -24            | 1720           | 795            |
| SHIKOKU ELECTRIC POW                      | 1820           | -10            | 3020           | 1810           |
| SHIMANO                                   | 2620           | 0              | 2910           | 1940           |
| HUMIZU                                    | 394            | 18             | 723            | 281            |
| SHIN-ETSU CHEMICAL                        | 2660           | -80            | 3550           | 2420           |
| SHISEIDO                                  | 1540           | -20            | 220            | 1460           |
| SHIZUOKA BANK                             | 1400           | -40            | 1500           | 1040           |
| SHOHKOH FUND & CO.                        | 46000          | 100            | 46.100         | 26800          |
| SHOWA SHELL SEKIYU                        | 690            | -33            | 1130           | 602            |
| SMC                                       | 18400          | -400           | 12009          | 8740           |
| OFTBANK                                   | 5420           | -210           | 6400           | 2000           |
| SONY                                      | 11300          | -300           | 12400          | 8810           |
| SONY MUSIC ENTMT.(JA                      | 5500           | -10            | 5650           | 3700           |
| SUMITONO                                  | 737            | -25            | 1150           | 630            |
| SUMITOMO BANK                             | 1210           | 0              | 1920           | 1130           |
| SUMITOMO CHEMICAL                         | 340            | -5             | 535            | 237            |
| SUMITOMO ELECTRIC IN                      | 1650           | 0              | 2000           | 1590           |
| SUMITOMO MARAFIRE I                       | 799            | -10            | 950            | 580            |
| SUMITOMO METAL INDS.                      | 198            | 4              | 335            | 139            |
| SUMITOMO METAL MININ                      | 469            | 9              | 890            | 364            |
| SUMITOMO REALADEV.                        | 705            | -21            | 1040           | 686            |
| SUMITOMO TRUST & BAN                      | 685            | -10            | 1260           | 576            |
| SUZUKI MOTOR                              | 1100           | -10            | 1510           | 1040           |
| PAISEI                                    | 300            | 3              | 531            | 171            |
| TAISHO PHARM.<br>TAKASHIMAYA              | 2890           | -150           | 3430           | 2670           |
| AKEDA CHEMICAL INDS                       | 865            | -15            | 1680           | 646            |
| AKEFUII                                   | 3480<br>6280   | -60            | 3830<br>6980   | 2720<br>4470   |
| TDK                                       | 10500          | -30            |                | 82#0           |
| ENIN                                      | 346            | -100<br>3      | 11700<br>551   | 220            |
| PERUMO                                    | 1840           | -50            | 2470           | 1700           |
| OBU RAILWAY                               | 410            | 0              | 569            | 400            |
| OHO                                       | 14100          | -600           | 17272.66       | 13300          |
| OHOKU ELECTRIC PWR.                       | 1870           | 0              | 2080           | 1800           |
| OKAL BANK                                 | 687            | 19             | 1200           | 530            |
| OKIO MARÆFIRE INS.                        | 1430           | -30            | 1530           | 1040           |
| OKYO ELECTRIC POWER                       | 2430           | -30            | 2520           | 2100           |
| OKYO ELECTRON .                           | 4890           | 70             | 8670           | 3960           |
| OKYO GAS                                  | 286            | 4              | 320            | 261            |
| OKYU                                      | 488            | 0              | 719            | 472            |
| ONEN                                      | 710            | -22            | 1480           | 630            |
| OPPAN PRINTING                            | 1600           | -20            | 1910           | 1420           |
| ORAY INDS.                                | 653            | -2u .<br>-8    | 840            | 514            |
| OSHIBA                                    | 534            | -6             | 770            | 504            |
| OSTEM CORPORATION                         | 1490           | -30            | 3280           | 1110           |
| 010                                       | 904            | 10             | 1550           | 760            |
| OYO SEIKAN                                | 1830           | -63            | 2560           | 1680           |
| OYO TRUST & BANKING                       | 790            | 20             | 1010           | 619            |
|   | 2210           | -20            | 2810           | 2070           |
| OYOTA MOTOR                               | 3380           |                | 4030           | 3050           |
| NICHARM                                   | 4650           | -30            | 4700           | 3440           |
| INY                                       | 1990           | 50             | 2520           | 1640           |
| /ICTOR CO. OF JAPAN                       | 1040           | -10            | 1720           | 1010           |
| VEST JAPAN RAILWAY                        | 451000         | 7000           | 459000         | 367000         |
| AMAGUCHI BANK                             | 1600           | -60            | 1780           | 1500           |
| AMANOUCHI PHARMS.                         | 3020           | -40            | 3260           | 2530           |
| AMATO TRANSPORT                           | 1490           | -30            | 1800           | 1200           |
| AMAZAKI BAKING                            | 1400           | -10            | 2080           | 1070           |
| ASUDA FIREAMAR INS.                       | 600            | -35            | 782            | 401            |
|   |                |                |                |                |
|   |                |                |                |                |

HONG KONG

7 51.75

7 14.2 14.45 7.7

**SINGAPORE** 

MALAYSIA

12.9 15.1 4.94 9.95 4.06 4.8 27.5 7.2 6.53 21.4 10.3 15.8 2.99 3.92 10.3

-0.5 -0.14 -0.05 -0.07 -0.05 -0.9 -0.3 -0.14 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05

9.9 3129 16.05 96.75 21.6 24.5 38.8 16.25 45.1 18.3 47.3 117 9.2 77.5 16.9 20.4 33.1 1.7 9.2 58.75 25.05 55.75 10.6 75

5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 11.55 11.55

22 155

36 15,37 0.19

6 17 11.8 17 33.1 32.6

6 8.1 10.25

2.98 3.18 4.7 16.7 4.06 1.52 7.3

6 38 8 1.58 3.14 (.2 5.45 -3.62 1.69 6.75 6.65 2.3 19.73 0.89 2.05 2.05 1.11 5

6.95 7.7 3.72 5.4 1.7 2.12 8.2 4.02 2.39 16.6 6.9 2.02 0.95 0.69 4.1

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC

CHEUNG KONG HDG.

CHELING KONG INFR

CTITE PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD
COSCO PACIFIC
DAO HENG BANK GP.
HANG LUNG DEV.
HANG SENG BANK

HANG SENG BANK 70
HENDERSON INV. 6
HENDERSON ILD.DEV. 37.7
HK.Æ.CKINA GAS 13.1
HK.TELECOM. 15.5
HONG KONG ELECTRIC 25.95
HIJTCHISON WHAMP. 51.5
JOHNSON ELECTRIC HOG 30.3
LEADING SPIRIT CONRO 0.19
NAT.MILTUAL ASIA 635
NEW WORLD DEV. 25.55
NEW WORLD INFRASTRUC 17.65
SHANGHAI INDUSTRIAL 30.7

SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACTIFIC 'A' SWIRE PACTIFIC 'B'

TSIM SHA TSUI PROPS.

WHEELOCK & CO.

ASIA PACIFIC BREWS.

DBS LAND DEV.BANK OF SING.

CEREBOS PACIFIC
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
CYCLE & CARRIAGE

DEV.BANK OF SING.

FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL

REPFEL BANK OF SING
KEPFEL CORPORATION
KEPFEL CORPORATION
KEPPEL LAND
OVERSEAS UNION BANK
PARKWAY HOLDINGS
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE TELEDOM
SINGAPORE TELEDOM
SINGAPORE TELECOM
TO SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE TELECOM
TO SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE TELECOM
TO SINGAPORE

BERIAYA SPORTS TOTO

GENTING GOLDEN HOPE PLTN.

WHARF HDG.

CITIC PACIFIC

CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM

|    | 3300<br>760               | YTL CORP<br>YTL POWER                               |
|----|---------------------------|---|
|    | 425<br>552<br>1240<br>988 | AU  |
| 93 | 600<br>8545.41            | AMCOR   |
|    | 324<br>1150               | AUS & NZBANKING GRO<br>BORAL                        |
|    | 8830<br>93                | BROKEN HILL PIY.                                    |
|    | 585<br>1210<br>327        | COCA-COLA AMATIL                                    |
|    | 380<br>148                | COLES MYER CSR POSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP. |
|    | 34600<br>327              | LEND LEASE CORP.<br>NAT.AUS BANK                    |
|    | 455<br>205                | NATIMUT HOLDINGS<br>NEWS CORP.                      |
|    | 19 <b>50</b><br>1718      | PBLIAND BCAST.                                      |
|    | 95<br>1120                | PIONEER INTL. RIO TINTO ST.GEORGE BANK              |
| ٥  | 359<br>845000             | TELSTRA CORPORATION                                 |
| û  | 290<br>3390000            | WESTPIELD TRUST<br>WESTPAC BANK                     |
|    | 358<br>501                | WMC<br>WOODSIDE PTL.<br>WOOL WORTHS                 |
|    | 403<br>774                | WOOLWORTHS  |
|    | 1800<br>2020<br>1370      | NE  |
|    | 5000<br>6100              | ABBOTT LABS.  |
|    | 261<br>1850               | AIRTOUCH COMMUNICAT                                 |
|    | 4563.63<br>1270           | ALLSTATE CORP.                                      |
|    | 9020<br>331               | AMER GENERAL<br>AMER HOME PRDS.                     |
|    | 2870<br>995               | AMER INTL.GP. AMERICA ONLINE DEL                    |
|    | 7000                      | AMERITECH<br>AMGEN                                  |
|    | 4050<br>633               | AMOCO<br>ANHEUSER-BUSCH                             |
|    | 762<br>7650               | AT&T CORP.  |
|    | 880<br>795                | " UCIOMILIA BUILLINGS                               |
|    | 1940<br>1940              | BANK MONTREAL QUE.                                  |
|    | 2420<br>1460              | BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON             |
|    | 1960<br>1940<br>26800     | BAXTER INTL   |
|    | 602                       | BELLSOUTH   |
|    | 2000                      | BEST FOODS<br>BOEING                                |
|    | 3700<br>630               | BOSTON SCIENTIFIC<br>BRISTOL MYERS SQUIBB           |
|    | 1130<br>237               | BURLINGTON NTHN SANT                                |
|    | 1590                      | CARNIVAL CORP.A<br>CATERPILLAR                      |
|    | 139<br>364                | CBS.  |
|    | 686<br>576                | CENDANT<br>CHASE MANHATTAN<br>CHEVRON               |
|    | 1040<br>171               | CHEYSLER CHUBB CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP         |
|    | 2670<br>646               | CIGNA<br>CISCO SYSTEMS                              |
|    | 4410                      | ; COCA COLA   |
|    | 82#0<br>230               | COCA COLA ENTS.<br>COLGATE-PALM.                    |
|    | 1700<br>400<br>13300      | COLUMBIA/HCA HEALTHK<br>COMPAQ COMPUTERS            |
| 6  | 1800                      | COMPUTER ASSOCS.INTL<br>CONAGRA<br>CORESTATES FINL. |
|    | 530<br>1040<br>2100       | CSX<br>CVS  |
|    | 3960<br>261               | DAYTON-HUDSON<br>DEERE & CO.                        |
|    | 472<br>630                | DELL COMPUTER<br>DISNEY (WALT)                      |
|    | 1420                      | DOW CHEMICALS<br>DU PONT ET DE NEMOU<br>DUKE ENERGY |
|    |                           | DUKE ENERGY<br>EASTMAN KODAK                        |
|    |                           | ELECTRONIC DATA SYST<br>EMC CORP.MASS.              |
|    | 619<br>3070               | EMERSON ELECTRIC<br>EMMIS BROADCASTING              |
|    | 3050<br>3440              | ENRON CORP<br>EQUITABLE COMPANIES                   |
|    | 1640<br>1010              | EXXON<br>FANNIE MAE                                 |
|    | 367000<br>1500            | FIFTH THIRD BANCORP.<br>FIRST CHICAGO NBD           |
|    | 2530<br>1200              | FIRST DATA FIRST UNION                              |
|    | 1070<br>401               | FLEET FINL GP<br>FORD MOTOR                         |
|    |                           | FRANK.RES<br>FREDDIE MAC                            |
| _  |                           | GANNETT<br>GAP<br>GEN.ELEC.                         |
| _  |                           | C LIEPLELES   |

| AU  | 2 1 1/                     | AT.            | 111                        |                         |
|---|----------------------------|----------------|----------------------------|-------------------------|
| AMCOR   | 6.74                       | 0.0o           | 8.93                       | 6.18                    |
| AUS & NZ BANKING GRO<br>BORAL                                     | 10.72<br>3.69              | 0.34           | 11.45<br>4.40              | 7 72<br>3 37            |
| BRAMBLES INDS<br>BROKEN HILL PTY.                                 | 31<br>1531                 | -0.1           | 32 25<br>19 85             | 20 05<br>12.66          |
| CMWLBK.OF AUS.  | 18.02<br>12                | 0.12<br>-0.15  | 18.7<br>17.2               | 12.5                    |
| COLES MYER  | 7.54                       | -01            | 7 95                       | 5.9                     |
| CSR<br>FOSTERS BREWING GP.  | 5.05<br>3.3                | 0.05           | 3.5                        | 2,45                    |
| LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK                                     | 36 14<br>22 06             | 0.45<br>0.62   | 37.3<br>22.58              | 21 6<br>15 54           |
| NAT MUT HOLDINGS<br>NEWS CORP.                                    | 3.31                       | -0.08          | 3.61<br>10.71              | 1.82<br>5.67            |
| NEWS CORP. PREF.ORD.<br>PBL.AND BCAST.                            | 9 I<br>7.73                | 0.25           | 9.1                        | 4 67<br>5 11            |
| PIONEER INTL.   | 4.2                        | 0.07           | 5.26                       | 3.54                    |
| RIO TINTO<br>ST.GEORGE BANK                                       | 19.75<br>9                 | -0.35<br>(L1   | 23 23<br>9.28              | 16.05<br>7.56           |
| TELSTRA CORPORATION WESTPIELD TRUST                               | 3.54                       | 10.0           | 3.98                       | 2.53<br>2.34            |
| WESTPIELD TRUST WESTPAC BANK WMC                                  | 10.5                       | -0.05          | 10.75<br>8.74              | 6.55<br>4.33            |
| WOODSIDE PTL.<br>WOOLWORTHS                                       | 9.85                       | -0.01          | 13.35                      | 8 43                    |
| HOOLWORINS  | 5.63                       | 0.03           | 6.1                        | 1.48                    |
| NEW YORK  |                            |                |                            |                         |
| ; <del></del>   |                            |                |                            |                         |
| ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI                                 | 77.38<br>48.56             | t 38<br>0.38   | 78.13<br>50.63             | 53.75<br>22.88          |
| ALLILD SIGNAL<br>ALLSTATE CORP.                                   | 44.19<br>92.24             | 1.75<br>0.98   | 46 84                      | 3 Lo3<br>52 88          |
| AMER EXPRESS  | 94.5                       | 2.13           | 47.38                      | 58.13                   |
| AMER GENERAL<br>AMER HOME PRDS.                                   | 30 94<br>67                | 0.69           | 64.69<br>97.63             | 36.5<br>57.25           |
| AMER INTLIGP. AMERICA ONLINE DEL                                  | 127.25<br>74.25            | 131            | 129.38<br>74.25            | 76<br>21 37             |
| AMERITECH<br>AMGEN  | 48,94<br>59,13             | u 38           | 49.44<br>68.38             | 28.31<br>45.94          |
| AMOCO<br>ANHEUSER-BUSCH   | 86.13<br>48.94             | -0.13<br>1.81  | 78_38<br>48,94             | 79 13<br>39 5           |
| APPLIED MATS.<br>AT&T CORP.                                       | 38.88<br>66.5              | 0.13           | 54<br>68                   | 22.87<br>30.75          |
| ATLANTIC RICHFIELD  | 77.88                      | -0.13          | 86 69                      | 63.81                   |
| AUTOMATIC DATA PROC.<br>BANC ONE                                  | 67 44<br>64.06             | 0.13           | 70:31<br>64 0a             | 41.5<br>35.91           |
| BANK MONTREAL QUE. BANK OF NEW YORK                               | 52.75<br>63.94             | 41.88          | 56 75<br>64 13             | 32.63<br>33.88          |
| BANKAMERICA<br>BANKBOSTON   | 85.94<br>108.69            | 2.25<br>0.13   | 86.94<br>111.88            | 50.69<br>6.6 f.a        |
| BAXTER INTL.  | 54.88                      | -0.19          | Pala                       | 42.38<br>57.63          |
| BELL ATLANTIC<br>BELLSOUTH  | 101.88<br>68.25            | 0.5<br>0.81    | 104.81<br>68.25            | 39.75                   |
| BERKSHIRE HATHAWAY<br>BEST FOODS                                  | 67000<br>117.25            | -500<br>0.25   | 68800<br>117 44            | 36600<br>79.13          |
| BOSTON SCIENTIFIC   | 54 94<br>67,25             | 2.19<br>-0.63  | 60<br>77                   | 43<br>41.56             |
| BRISTOL MYERS SQUIBS<br>BURLINGTON NTHN SANT                      | 106.5<br>106.31            | 0.38           | 108.5<br>100.69            | 58 38                   |
| CAMPBELL SOUP   | 56                         | 0.19           | 62.75                      | 70,88<br>44 88          |
| CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR                                       | 72<br>53.94                | 0.63           | 72<br>60.94                | 34.5<br>38.44           |
| CBS.  | 35.63<br>40.19             | 2.13<br>-0.06  | 35.63<br>41                | 16.38<br>20             |
| CHASE MANHATTAN<br>CHEVRON  | 139 31<br>83.44            | 3.31<br>0.94   | 139.31<br>83.69            | \$5,38<br>62,25         |
| CHRYSLER  | 41                         | -0.88          | 44.13                      | 28.63                   |
| CHUBB<br>CIGNA  | 79.44<br>208.38            | 0.13           | 81,44<br>208.38            | 52.75<br>139.88         |
| CISCO SYSTEMS<br>CITICORP   | 70.25<br>142.81            | 0.94           | 741.25<br>145.63           | 30.92<br>102.5          |
| COCA COLA   | 81.13                      | 0.5            | 81,13                      | 53.56                   |
| COCA COLA ENTS.<br>COLGATE-PALM.                                  | 35.56<br>87.13             | -1.06<br>-0.63 | 37.38<br>87.81             | 18.46<br>49.75          |
| COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS                             | 25.94                      | 0.44<br>0.19   | 40.31<br>39.13             | 24.38<br>14 4           |
| COMPUTER ASSOCS.INTL.<br>CONAGRA                                  | 55.5<br>32.5               | -1.\$<br>-0.25 | 58.06<br>38.19             | 27.75<br>25.94          |
| CORESTATES FINL.  | 90.38<br>60                | 0.69<br>0.25   | 93.31                      | 47.5<br>44.25           |
| CVS   | 75.63                      | -0.38          | 61.75<br>76.75<br>89.63    | 44.83                   |
| DAYTON-HUDSON<br>DEERE & CO.                                      | 88.88<br>61.69             | -0.75<br>0.44  | 63                         | 40.75<br>42             |
| DELL COMPUTER<br>DISNEY (WALT)                                    | 68.13<br>108.88            | -0.38<br>2.88  | 69.94<br>114.88            | 17.56<br>71.13          |
| DOW CHEMICALS<br>DU PONT ET DE NEMOU                              | 95.31<br>68.75             | -0,94<br>0.94  | 101.5                      | 78.63<br>49.75          |
| DUKE ENERGY   | 60                         | 0.81           | 60 63                      | 42.13                   |
| ELECTRONIC DATA SYST  | 66.38<br>46.13             | 0.5<br>0.75    | 85<br>50.25                | 54.13<br>32.5           |
| EMC CORP.MASS.<br>EMERSON ELECTRIC                                | 39.56<br>65.06             | 0.31<br>1.25   | 39.56<br>66.13             | 16.25<br>45.63          |
| EMMIS BROADCASTING ' ENRON CORP                                   | 54.75<br>46.81             | -0.31<br>0.44  | 55.06<br>47.75             | 34.38<br>35.63          |
| EQUITABLE COMPANIES   | 57,25                      | 0.81           | 59.81                      | 26.13                   |
| FANNIE MAE  | 69.88<br>64.63             | 0.94<br>1.06   | 69.88<br>66.13             | 50.62<br>36.88          |
| FIFTH THIRD BANCORP.<br>FIRST CHICAGO NBD                         | 87<br>89.56                | 1.88           | 87<br>91.5                 | 46.83<br>51.38          |
| FIRST DATA  | 32.25<br>56.5              | -0.06<br>0.13  | 45.44<br>58.25             | 25.69<br>39.12          |
| FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT | 85,56                      | 0.75           | 85.56                      | 55.5                    |
| FRANK.RES   | 63.31<br>54                | -0.5<br>0.13   | 65.06<br>55.88             | 30.88<br>26.25          |
| FREDDIE MAC<br>GANNETT  | 47.69<br>73.5              | 0<br>0.63      | 49,94<br>73.5              | 27.13<br>40.5           |
| GAP<br>GEN.ELEC.  | 45.63<br>87.75             | 0.31           | 47.13<br>87.75             | 19.92<br>48.94          |
| GEN.RE<br>GENERAL MOTORS  | 224.75                     | 1.13           | 226.5<br>74.25             | 154                     |
| GILLETTE  | 67.44<br>124.56            | 0.06<br>2.19   | 124.56                     | 50<br>77.25             |
| GTE<br>HALLIBURTON  | 60.44<br>51.88             | 1.44<br>-0.31  | 60.44<br>62. <del>69</del> | 41.63<br>32.06          |
| HEINZ HI<br>HEWLETT-PACKARD                                       | 58. <del>69</del><br>62.88 | 0.44           | 59 31<br>71.56             | 38.75<br>49             |
| HOME DEPOT<br>HOUSEHOLD INTL                                      | 69<br>142                  | -0,5<br>2,94   | 69.5.<br>142.88            | 36.42<br>79.25          |
| ILLINOIS TOOL WKS.  | 65.38<br>76.38             | 0.94           | 65.38                      | 40,44                   |
| INTLBUS.MACH.   | 105.81                     | 1.38           | 112.88                     | 65.25<br>64.62          |
| INTLPAPER<br>JOHNSON & JOHNSON                                    | 49.94<br>76.25             | 1.38<br>2.88   | 59.94<br>76.25             | 39.25<br>52.25          |
| KELLOGG<br>KEYCORP  | 43.5<br>38.44              | 0.69           | 50.31<br>38.56             | 32.19<br>24.19          |
| KIMBERLY-CLARK  | 50.94                      | 0.94           | 58.94<br>71.94             | 44.63<br>39.06          |
| LOCKHEED MARTIN CORP  | \$9.7\$<br>114.5<br>69.44  | -0.13<br>3.38  | 117                        | 39.06<br>87.25<br>25.44 |
| LUCENT TECHNOLOGIES<br>MARSH & MCLENNAN                           | 88.31                      | 88.0           | 91.94                      | 57.06                   |
| MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS.  | 63.19<br>36.94             | 0.44           | 65.31<br>37.5              | 44<br>19.58             |
| MCDONALDS<br>MCI COMMS.   | 62.88<br>50.5              | 1,44<br>0.38   | 62.88<br>50.5              | 44.06<br>27.31          |
| MEDTRONIC<br>MELLON BANK  | 53.5<br>63.94              | 0.38           | 57.75<br>65.81             | 30.63<br>36.37          |
| MERCK<br>MERRILL LYNCH  | 132.38<br>83.94            | 2.5            | 132.38<br>87               | 81.5<br>43.25           |
| MCST.DN.WITTER & CO<br>MICROSOFT                                  | 73.88<br>91.31             | 0.94           | 77.38<br>91.31             | 34.88<br>47.09          |
| MINNESOTA MNG.& MNFO<br>MOBIL                                     | 92.5                       | 0.38<br>2.44   | 103.5                      | 80.56                   |
| MONSANTO  | \$0.88<br>54.35            | 1.5            | \$0.88<br>54.38            | 60.5<br>31.56           |
| MORGAN (JP)<br>MOTOROLA   | 134<br>60.19               | 0.38<br>-0.31  | 13.8.1                     | 93.5<br>52.94           |
| NATICTTY<br>NATIONSBANK   | 73.81<br>73.19             | 1.13<br>0.06   | 7± 13<br>74.44             | 45.5<br>55.38           |
| NORFOLK SOUTHERN<br>NORWEST                                       | 37.75<br>41.81             | 0.38           | 40.38                      | 28.66<br>22.37          |
| ORACLE CORP. PENNEY (J.C.)  | 30.13<br>77.75             | -1.25<br>0.25  | 41.13<br>27.75             | 18.06<br>45.25          |
| PEPSICO   | 44.19                      | 0.56           | 44.19                      | 28.83                   |
| PFIZER PHARMACIA UPJOHN   | 99.69<br>44.81             | 0.88           | 99 69<br>45                | 41.69<br>28.63          |
| PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL                                       | 39 94<br>51,25             | 1.13           | 47 88<br>52.19             | 37.25<br>37.5           |
| PITNEY-BOWES PNC BANK   | 51.88<br>60.63             | 1.25           | 51.68<br>61.06             | 28.25<br>38             |
| PROCTER & GAMBLE<br>RAYTHEON 'B'                                  | 89.56<br>57.5              | 2 -0.25        | 89.56<br>60.69             | 57 87<br>42.75          |
| SAFEWAY<br>SARA LEE CORP.   | 37.3<br>39<br>63.19        | D              | 39                         | 21.44                   |
| SBC COMMUNICATIONS  | 43.88                      | 0.38           | 63.19<br>36                | 39.5<br>24.94           |
| SCHERING-PLOUGH<br>SCHLUMBERGER                                   | 84.31<br>77.25             | 2.5<br>-0.63   | 85.5<br>94 19              | 35.25<br>51.25          |
| SEARS ROEBUCK<br>SOUTHERN   | 58.38<br>27.81             | 0.19<br>0.19   | 64.69<br>28.38             | 39 88<br>20             |
| SPRINT<br>SUN MICROSYSTEMS  | 67.94<br>42.44             | 0.94           | 73.56<br>53.31             | 42.63<br>26.88          |
| SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS                                | 75.5<br>31.13              | 0.88           | 76.5<br>32.56              | 20.88<br>44.5<br>       |
| TEXACO  | 61.88                      | 88.0           | 63.13                      | 50.25                   |
| TEXAS INSTS.<br>TIME WARNER                                       | \$6.38<br>74.51            | -0 63<br>1.13  | 70.5<br>75.31              | 40.63<br>40.75          |
| TORO DOMINION BK NEW TRAVELERS GP.                                | 43<br>61 25                | -0.25<br>1 63  | 45 69<br>63.13             | 25 25<br>30 92          |
| TYCO INTL.<br>UNION PACIFIC                                       | 55.94<br>57.56             | -0.19<br>1.31  | 56.5<br>72.44              | 26.1<br>49.44           |
| UNITED TECHNOLOGIES   | 95.19                      | 1.06           | 95.19                      | 68.5                    |
| US BANCORP DEL.<br>US WEST MEDIA GP.                              | 125.06<br>34.81            | 1.44<br>-0 13  | 125.06<br>36.88            | 71<br>16 13             |
| US.WEST COMMUNICATIO<br>VIACOM 'B'                                | 56.5<br>55.5               | 0.5<br>2.25    | 56.5<br>55.5               | 31.38<br>25.38          |
| WACHOVIA CORP.<br>WAL MART STORES                                 | 85.25<br>50.81             | 1.13           | 85.25                      | 54.13                   |
| WALGREEN  | 35 44                      | -0.69<br>0.94  | 51 5<br>37 13              | 27 13<br>20.56          |
| WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL                                  | 178.94<br>74               | 4.94<br>0.75   | 178.94<br>74.94            | 86.63<br>45.38          |
| WASTE MAN.  | 32.81<br>329.5             | 1              | 35 13                      | 22.25                   |
| WELLS FARGO   | - CM 1                     | 0.38           | 339 44                     | ****                    |
| WORLDCOM INC.GA.  | 43.81                      | 0.81           | 44,44                      | 246<br>21.88            |
| WORLDCOM INC.GA.<br>XEROX   |                            |                |                            |                         |

APPE A

a 17 % a

WILL KING

The same

71 70,

٠.

211 " A # 634

\*\*\*



## اذاماتت "كايو"

رغيد الصلح \*

لم يسم وزير الخارجية البريطانية روبن كوك الى ضرب اسرائيل حيث الضرب موجع، أي في اقتصادها. أنه لم يتقدم الى مجلس الامن بطلب معاقبة اسرائيل لانها تخالف شَرْعِة هيئة الامم المتحدة وتحتل اراضي الغير بالقوة. لم يأت وزير الخارجية البريطاني عملًا يؤثُّر تأثيراً جدياً في قوة اسرائيل وجبروتها العسكري والسياسي. كل ما أراده كوك هو معارسة شيء من الضغط الرسزي، المحدود والموضعي عليها لكي تحد من بناء المستوطنات لما قرر زيارة جبل أبو غنيم بصحبة فيصل الحسيني. وعندما المغه الاسرائيليون انهم لن يسمحوا له باصطحاب الحسيني وآنه سيزور الجبل بصحبة مسؤول تعينه الحكومة نزل عند الرغبة الاسرائيلية. زيارة كوك لجبل أبو غنيم قد تكون اغضبت الاسرائيليين، ولكنها تعبير عن استراتيجية بريطانية تغيد، في نهاية المطاف اسرائيل. ان هذه الاستراتيجية تلتقي مع اسرائيل في نقاط كثيرة، منّها دعم النظام الدولي الراهن الذي تهيمن عليه الولايات المتحدة. وهذه الاستراتيجية تلتقي مع اسرائيل في دعم سياسة الاحتواء المزدوج واستعرار سياسة الحصار على الدول العربية. كما ان هنَّه الأستراتيجية تلتقي مع أسرائيل أيضاً حيال تقليص الدور الأوروبي في دعملية

الأسرائيليون الرسميون وغير الرسميين، عاملوا روين كوك بغضب كبير، ووجهوا اليه اهانات عنة من بينها الغاء العشاء مع نتانياهن، هذا فضلاً عن توجيه الاتهام اليه بالعداء للسامية. اصداء هذا الموقف ترددت بسرعة في بريطانيا حيث أعلن الدريد تاباتشنيك، رئيس هيئة النواب اليهود البريطانيين التي تتكون من نواب مؤيدين لاسرائيل، عن سحب الدعوة الموجهة اليه لالقاء كلمة في العشاء السنوي الذي تنظمه الهيئة. اقترنت هذه الاهانة العانية بتحميل كوك شخصيا مسؤولية والانطباع الشائع حول موقف بريطاني واورويي منحاز ضد اسرائيل وعن توتير العلاقة بين بريطانيا واسرائيل،. فضلاً عن ذلك اعتبر تاباتشنيك أنه على رئيس الحكومة البريطانية توني بلير «أن يفعل الكثير»، خلال زيارته المقبلة لاسرائيل من اجل ازالة التوتر في العلاقة ورآب الصدع بين الطرفين، اما روين كوك شخصياً، فقد أعلن رئيس الهيئة أنه سوف يتحمل مسؤولية الصدع الذي سببه في العلاقات البريطانية - الاسرائيلية لعدد غير محدود من السنوات.

وقد يجد البعض في موقف من هذا النوع ما يلفت النظر بسبب صرامته وتشدده بينما يقال عن جماعات الضغط المؤيدة لاسرائيل في بريطانيا انها «معتدلة، وانها تزيد حزب العمل ودعملية السلامه. كما ان البعض قد يُجد في موقف تاباشنيك اعراباً عن استعداد لخوض مواجهة طويلة الامد مع حزب العمال البريطاني الذي يقدر له أن يقضي اكثر من دورة في الحكم والذي لا يزال يحتفظ بتاييد ولسع في اوساط الراي العام. ولربماً بدا في هذا الموقف شيء من التهور أذ أن تأباشنيك يراس جماعة ضغط تضم عبداً ضئيلاً من النواب نسبياً. غير أن التجارب الماضية تعل على أنه ليس في موقف تاباشنيك والهيئة التي يتراسها من امر مفاجئ، او من مبالغة في تقدير قوة جماعات الضغط المؤيدة لاسرائيل في بريطانيا. صحيح ان هذه الجماعات تؤيد حزب العمل، وصحيح انها توجه النقد احياناً الى الحكومات الاسرائيلية، ولكنها لا تقبل ان يسبب اي زعيم بريطا، احراجاً علنياً للحكومة الاسرائيلية - سواء أكانت حكومة حزب العمل أو ليكود - مهما كان هذا الاحراج رمزي الطابع وقصير الاجل. وصحيح لن جماعات الضغط المؤيدة الاسرائيل لا تضم اعداداً كبيرة من المواطنين، ولكنها تملك من الموارد البشرية والمانية، ومن التلبيد للعام، ومن التصميم والاندفاع، ومن العلاقات الواسعة وقوة الاستمرار، ما يجعلها لاعباً يحسب له الحساب في السياسة البريطانية. وحيث ان لهذا اللاعب دراعه الطويلة في تصفية الحسابات مع الأخرين، فقد لا يطول الوقت قبل انضمام روبن كوك الى قائمة اولئك الذين تجراوا على آحراج الحركة الصهيونية واسرائيل او مد اليد الى العرب مثل ارنيست بيفان، لورد كارينغتون، ايان غيلمور، دافيد ميلور، كريستوفر مايهيو، وليم وولدغريف، فرانسيس بيم، مايكل أدامز، الخ....

فيمًا تطرح جماعات الضغط المؤيدة لأسرائيل في بريطانيا قفازات التحدي، وتؤكد مجدداً نؤوذها وحيويتها، فأن حال التجمعات البريطانية المتعاطفة مع العرب يبدو كثيباً وماسوياً. التعبير الاقوى عن هذا الموقع هو الصير الذي يتعرض آليه «مجلس تنمية التفاهم العربي - البريطاني، (كابو).

لقد تأسس هذا المجلس عام ١٩٦٧ بعد شهر فقط من هزيعة حزيران (يونيو) التي اصابت الجيوش العربية وعندما كانت ربود الفعل الاقوى على هذا الحنث في المجتمعات الغربية تتراوح بين الانبهار بالتفوق الاسرائيلي والابتهاج بهزيمة العرب. ربود الفعل هذه بنيت، كما قدر فريق من البرلمانيين البريطانيين، على الجهل بحقائق الصراع العربي – الاسرائيلي، وعلى الجهل بالعرب، هذا فضلاً عن مشاعر الانحياز غير المبرر ضدهم في للجتمع البريطاني. من هنا بالر هذا الغريق البرلاني الى تأسيس «كابو». كان تنسيس «كابو». كان تنسيس «كابو»، من وجهة نظر عربية، عملاً استثنائياً. فنشؤها في تلك اللحظة

الكثيبة من تاريخ العرب بدا غريباً حتى بالمقاييس العامة للعلاقات بين المجتمعات الدولية. فالملَّاوف هو ان تَنشأ جمعيات الصداقةُ والهيئات التي تعمل على تنمية العلاقاتِ بين الدول على قاعدة المسالح المتبائلة، إي عندما يكون كل طرفّ من طرفي العلاقة قادراً على افادة الطَّرف الآخر. والمألُّوف عربياً هو قيام الهيئات والمؤسسات الراعبة في مد خيوط التعاون والصداقة مع النول العربية عندما تتُحسن الاوضناع في هذه النول، كُما حنث بعد حرب عام ١٩٧٧ عندما ارتفعت عوائد النفط العربية وتطورت العلاقات التجارية بين العرب والأُخرين، بالمقابل نجد أن الذين ساهموا في تأسيس مكابو، فقد أرادوا تعميق التفاهم العربي – البريطاني عندما كان العرب يعانونَ واحدة من أسوا الهزائم التي تعرضوا لها، أي عندما لم يكن عند العرب شيء يعطونه الصدقائهم في العالم، وعندما كانوا في امس الصاحة الى من يناصرهم ويأخذ بيدهم، من هذه الناحية، كان تأسيس «كابو» عملاً يعكس النزاهة التي تمتع بها المؤسسون، وروح الانصاف والجرأة المعنوية الكامنة في العديد من

الأرساط البريطانية ذات التعلمات الانسانية، والاهتمامات الدولية المتنورة والليبرالية. كان تنسيس «كابي» عملاً استثنائياً ايضاً من حيث نوعية الاشخاص الذين ساهموا فيه فارسوا بذلك قواعد في العمل لا تزال سارية للفعول حتى الأن. نلك أن مكابو، تضم شخصيات بريطانية تشكّل جزءاً من المؤسسة الحاكمة. انها تضم نواباً من الاحزاب الثلاثة الرئيسية من الذين يملكون علاقات واسعة بسائر ادارات الدولة ومؤسسات المجتمع. هذا الوضع اكسب اكابو، صدقية ونفوذاً قد لا يتمتّع بها بعض مؤيدي العرب في المجتمعات الغربية الاخرى. هذه الميزة جعلت «كابع، مرجعاً رئيسياً يستشيره المعنيون في بريطانيا بشؤون المنطقة العربية والشرق الاوسط بدءأ بمجلس العموم ومرورا بوزارة الخارجية البريطانية ومختلف الشركات ومعاهد العلم والجمعيات التي تنظم نشاطات عن المنطقة. ولقد عملت عكابوء على تعزيز دورها هذا عن طريق توفير مصادر معرفة متنوعة

في مكتبها لمن يطرق بابها لهذا الغرض. كانت مكابوه، ولا تزال عملاً استثنائياً، من حيث إنها أول دلوبي، منظم وفعلي في أي دولة من بول العالم الكبرى يناصد العرب، خصوصاً في قضية فلسطين. لقد كان قيام مثل هذا اللوبي واحداً من الأمنيات العربية الرسعية والشعبية. وترددت اصداء هذه الامنية في اكثر المؤتمرات والبيانات والاعلانات التي تتطرق الى قضية علاقات العرب الدولية. وعندما تأسست «كابو»، لم يكن في خاطر مؤسسيها تلبية هذه الطلبات والامنيات والناشدات العربية، وربما كان في انهانهم انقاذ الرأي العام في بلدهم من عواقب الجهل والانحياز، قبل انقاذ العرب من طَّغيان اسرائيل وعدوانها، الا أنهم سهما كانت اسبابهم

ودوافعهم الى تأسيس كابو، فانهم حققوا امنية عربية واتوا عملاً في مصلحة العرب. هذا العمل مهدد اليوم بالموات لاصابته بضيق ذات اليد، واستوف يتقرر مصيرها بصورة نهائية خلال ايام قليلة. أذا نجحت في توفير موارد كافية للاستعرار، فأنها تبقى وتواصل عملها في انكاه التفاهم بين بريطانياً والدول العربية، وفي رد التحامل عن العرب ومناصرة القضية الفلسطينية. أذا فشلت في تدبير هذه الوارد فأنه سوف يصبح تكوين جماعات ضغط مزيدة للحقوق العربية في الدول المؤثرة، أمراً أبعد منالاً وأصبعب تنفيذاً مما هو الآن، ولا يعود غريباً أن يتردد رجال السياسة والاعلام في الغرب في المجاهرة في تأييد العرب في حين انهم لا يبنلون جهداً ومالاً في الحفاظ على وأحدة من أهم المؤسسات التي نشأت في الغرب تأييداً للقضايا العربية. أذا ماتت كآبو، فان خلفاء روين كوك ونظراءه في العراصم الاوروبية الاخرى، سيترددون كثيراً قبل أن يقدموا على عمل يستثير الاسرائيليين، مهما كان هذا العمل محدود الاثر، كما كانت زيارة جبل ابو غنيم.

+ كاتب وباحث سياسي.

# ٨ خيارات أمام الحكومة الاسرائيلية

ما هي الدوافع الحقيقية التي فرضت على رئيس وزراء اسرائيل تغيير اسلوب تعاطيه مع موضوع چنوب لبنان، مخالفاً بنلك سياسة الحكومات السابقة التي رفُضَّت الاعترافُ بِالقَرارِ ٤٢٥ طوال عُسُرينَ سنة؟

بل منا هي العنوامل الداخلينة المؤثَّرة التي بفعت نتانياهو وشارون وموردخاي آلى قبول تنفيذ القرار الوحيد الصابر عن مجلس الامن، علماً مان الاحراب الأسرائيلية تجاهلت خبلال نصف قبن كل القرارات المناهضة لشاريع التوسع والاحتلال

الجنواب عن هذين السوالين يرتبط الى حد كبي بموعد زيارة بنيس روس الى للنطقة، ويصاّحة اسرأتُيلُ الي اظهار موقف ايجابي على المسار اللبناني يمكن أنّ يعتّم على أخبار فثنل مهمّة المبعوث الأميركي على المسار الفلسطيني. وينطلق مسوقو فكرة الترابط بين المسارين من نظرية طبقها اسحق رابين اثناء المفاوضات السرية التي جرت في أوسلو. أذ تعمد طرد جماعات ،حماس، الى مسرج الرَّهور في الجنوب اللبناني لكي يحستم على المباحثات من جهة.. ويقنع المتشمعين الاسرائيليين بأن الحوار مع الفلسطينيين لن يمنعه من معاقبة فصائلهم المتطرفة، من جهة ثانية. وقبل الإعلان عن ولادة اتفاق اوسلو بفترة قصيرة، افتعل رابين عملية عسكرية واسعة النطاق في جنوب لبنان بهستف تحسويل الأنظار عن والوسلوم وتعديم قتال دموي يؤكد بواسطته أن السلام

مع عرفات لا يعنى مهائنة أعداء السلام في ضُوء التَّجَّارِبِ النَّاجِحةِ التي قَامِ بِهَا رَابِيِّ، قرر نتانياهو استخدام القرار ٢٥٠ كوسيلة اعلامية يغطى بها رَفْضُه اعادة نشر القوات الإسرائيلية بنسبة ١٣ فيَّ المئة من أراضي الضعفة الغربية. ويبدو أن الإدارة لأميركية شعرت بخطورة الفخ الذي تنصيبه الحكومة الاسرائيلية، لذلك بادرت الى اعتلان تصفظها عن مشروع موريخاي مع التأكيد أنها تؤيد تنفيذه من ناحية المُبدأ. واختصر الناطق الرسمي باسم الخارجية جيمص روبين هذا التحفظ بالقول أن واشنطن تريد التثبت من أن أي تحرك بيبلوماسي اسرائيلي في لبنان لن يكون على حساب الجهود الرامية الى أحياء أَلْفاوضات على المسار الفلسطيني - الاسرائيلي الذي يبقى العنصر الأول في اهتمامات الادارة. وقال أن بلاده تدعم من ناحية المبدأ، فكرة قيام مفاوضات مباشرة بن لينان واسرائيل شرط ان تؤدي الى خدمة عملية السلام الشامل، وتساعد على

دفع التسوية الى الأمام. أ يستنل من مراجعة سلسلة المقترحات الاسرائيلية ان المُوافِقة على تنفيد القرار ٢٥٥ جاءت بعد استهالك مجموعة مشاريع كانت دائماً تُرمي في طريق التسوية، واهمها مشروعا البنان أولاًم وحَرِين أولاًم. ولقد استخدمهما نتانباهو في مرحلتين مختلفتين لاسكات اصوات المعارضة، خصوصاً بعد اصطدام مروحيتين ومقتل ٧٢ ضابطاً وجندياً توقيها قاد عضو الكنيست جِدعون عزرا، حملة قوية جَنَّدُ لها بعض الأنصار في الأحراب والجيش، داعياً النَّ الاستحاب من جانب واحدَّ، والى ضرورة تغيير السياسة الأمنية تجآه لبنان. ودعا نتانياهو الى تشكيل لجنة معارضة لاقتراح عزرا جمعت ١٢ عضواً من احراب مختلفة، تنابوا السقاط نظرية الإنسماب من طرف واحد. ويعد لجتماعات مكثفة شارك فيها ضباط من الجيش والمخابرات، قدمت هذه اللجنة الى الحكومة ثمانية خيارات، تاركة لها حق الانتقاء، وتصتصر هذه الضيارات بالتالي: اولاً - ابقاء الوضع الراهن على منا هو علينه بانتظار الحلول السيباسية المتعلقة بالتسوية الشاملة على مُحْتلفُ المسارات. وبال هذا الخيار تأييد العسكريين الذين تحفظوا عن البدائل نظرأ للمخاطر التي تحملها-

تأنساً - الإنستاب من طرف واحد الى الصدود الدولية، وذلك بهدف وقف النزف العسكري ومنع وقوع خسائر في الأرواح والعتاد. ولقد دعم هذا الخيار النواب الندن اتضَّقوا على ان تنفسِدُ هذه الخطوة سسيكسب اسرائيل تأييد الرأي العام، ويحرر الجيش من الالترامات والاتفاقات السابقة التي تمنعه من قصف القرى في حال استانفت المقاومة اللثنائية نشياطها. ولكن مستقلل رجيش لبنان الجنوبي، ظهر كعقبة أساسية في طريق الُحَلُّ لأنَّ استيعابِ انطُّوان لحد وأنصاره من المجَّندين لا يضمن عدم الانتقام من العائلات المرتبطة بهم، كما لا يضمن من جهة اخرى، تفسير الإنسحاب من جانب اسرائيل بأنه ظاهرة ضعف وانهزام، الأمر الذي يشجع المقاومة على تصعيد نشاطها.

ثَالثاً - أعادة الإنتشار من جديد على نحو لا يفسر ىانه مؤشر ضعف أو انسحابَ كَاملُ. ويكُونُ نلكُ بِخُفضَ عبد الجنود والمواقع مقابل زيادة الدوريات المتحركة التي تقوم بعطيات انتقامية سريعة ومؤثرة.

رَّابِعاً - اعتماد سياسة الأورَاق المُشوفة، ولقد تقدم بطرح هذا الخيار النائب افرآيم سنيه عضو رئاسة ركانُ الجيش سابقاً والصاكم العام للضفة الغربية. ويتلخص اقتراحه بالتركير على عمليات انتقامية ضد حُدِّب الله، وصد القوى السائدة له، أي سورية، وأبده في هذا الراي النائب الليكودي عوري لانداو الذي طالب بتُشكيل فُرق ارهاب ضَعد الجيش السوري في لبنان كخطة لردع بمشق عن تسليح محرب الله، واصطبع هذا الخيار بمعارضة السياسيين النين فسروا تنفيذه بانه محضَّلُ لَحربُ شاملة مع سورية يمكن أن تنسف مشروع السلام في المنطقة. خامساً - العودة الى احياء مشروع البنان اولأم اي

المشروع الذي طرحه رئيس الحكومة نثانياهو لقناعته بأن الأدارة الأميركية قادرة بمعاونة فرنسا، على تحقيقه. وفي تصوره أن الدولتين تستطيعان ممارسة ضُغط على، سَلُّورِيةَ وَلَبِنَانَ بِهِنْفُ التَّوْمِيلُ الى اتَّفَاقَ يَقَضَى

## نتانياهو يطرق الباب اللبنا لتفتح له واشنطن الباب السوري

سليم نصار \*

ان تحل قوات عربية محل الجيش الاسرائيلي. ومن المُؤكد أن هذا المُشْرُوع لم يلقُ النَّجَـاوبِ للطُّلوبُ بُسْبِبُ افتقاده الى الواقعيةً. ذلك أن لبنان وسورية اتفقا على تلازم المسارين، وإن الدول العربية تصجم عن ارسال قواتها الى الجنوب من دون موافقة سورية. سانساً – توسيع الحزام الأمني. ويعتمد طارحو هذه

الفكرة على ضرورة توسيع الاحتلال ضمن الحرام الأمثى بحيث لا تصل صواريخ الكاتيوشا - مداها ٤٢ كلم - الى قسى الجليل الأعلى. وهذا يعنى ابعاد دحرب الله، الى مشارف صيدا غربأ وخارج جزين شرقأ بحيث يصبح أقرب الى العاصمة بيروت من كريات شمونة. ومن المؤكد ان هذه العملية، ستقابل بغضب شديد من الأسرة الدولية والشعوب العربية لكونها تعزز فكرة الاحتلال، وتنسف المسيرة السلمية على كل المسارات. أضافة الى ذلك فإنها ستقود الى توسيع حدود المقاومة وزيادة عدد عناصرها.

بانسحاب اسرائيل من الجنوب. ويشترط نتانياهو ان

نقوم واشنطن بتقديم ضمانات مباشرة لاسرائيل شرط

سابعاً - الحيار الذي طرحه اصدقاء الوزير شارون، المطالب بافتعال عملية حربية واسعة النطاق بهدف تدمير البنية التحتية لـ ﴿حَرْبِ اللهِ، وَلِمُقَاوِمَةً، وَلِاقَى هذا الاقتراح معارضة من غالبية اعضاء اللجنة لأن العمليات السابقة لم تحقق أهدافها مثل عملية الليطاني عام ١٩٧٦ وحصار بيروت عام ١٩٨٢ وعناقيد الغُصَّبُ عام ١٩٩٦. وتوقع المتحفظون عن هذا العمل العسكري سقُوط مئات الضّحايا من الجانبين، اضافة الى نسفّ العلاقات مع كل الدول العربية.

ثامناً - خيار مسورية أولاً، ويرى الذين يتحاطون بالموضوع اللبنائي أن لا مغر من أستخدام المفتاح السوري آذا كان المطلوب فتح الباب اللبنائي. ويرجح هؤلاءً بأن إحراز تقدم على المسار السوري لا بد وان يسرُّع اتفاقَ السلام مع لبنان. ولكن قوى عدة في المجتمع الاسرائيلي تمانع في تنفيذ هذا الحيار لاعتقادها بأنّ الجولان هو ثمن أمنى هذه النظرية بأن النَّمَن الَّذي يمكن أن تحققه اسرائيل من وراء السلام مع سورية اكبر بكثير من الثمن الذي تدفعه من دون سلام. ولكن المشكلة الصعبة في هذا الحلُّ تكمن لدى نتيانياهو وانصيار حيزيه ممن يعيد قيون بان هذه الخطوة تتطلب التخلى عن الوعود والالتزامات الانتخَّابية. كمَّا تتطلب في الوقت ذاته اقناع العسكريين والمستوطنين بجدوى الترآجع عن الاستراتيّجية الأمنيَّة لتي تشكل هضية الجولان احدى قواعدها الأساسية.

هذه الضيارات قدمت الى الحكومة الاسرائيلية منذ مدة، ولكنها عادت الى مراجعتها عندما شعرت بأن الادارة الاميركية عاكفة على اعداد مشروع يقضى بانسجاب نُسْبِتُهُ ١٣ في المُثَةُ مِنْ الصِّفَةِ الغَرِيبَةِ. وسافرُ وزير الدفاع موريخاي آلى فرنسا لاقناع المسؤولين بأن الحكومة الأسرائيلية ستطرح الخيار ٢٥٤ شرط أن تتولى باريس اقناع سورية ولبنان بأن هذا القرار لا يتناقض مع التسوية الشاملة.

واقترح في الوقت ذاته الحصول عِلى ضمانات أمنية من الحكومة اللبنانية لا تكون بنيلاً من اتفاق السلام الذي ياتي لاحقاً في اطار صيغة متريد. ويبدو أن فرنسا طَلَتَّ مَحَاثِرةَ في تَعاملها مع هذا اللوضُوع الشائك، ونصحت موريضاي بضرورة التنسيق مع الولايات المُتَحِدة لِأَنْهَا وَحِدِهَا تَحَتَّكُر مَشْرُوعَ السَّلَّامَ فَي الْمُطَقَّةَ. ومع ان زيارة صور خاي لواشنطن لم تتناول الشوون السياسية حسبما نكرت الضحف الأميركية، ولكن صحيفة «ينبعوت أحرونوت» كشفت عن أهدافها الحقيقية وقالت انها تتعلق بموضوع الإنسماب من لبنان. ونكر بعض التفاصيل المتعلقة بالقرار ١٤٥ مع التلسيح بان البادرة الإسرائيلية تمثل جهداً ثانوياً أذا ما قيست بِالْجِهِوْدِ الحُفْيَةِ الْأَسَاسِيةِ: أي الجِهودِ الرامية الي أعادة السنوريين التي طاولة المُفاوضِّساتُ. ونشسرت الصَّحف الأميركية هذا الأسبوع بعض الأنباء المتعلقة باعداد صيغ محتلفة من لجل تجسير الخلافات القائمة بين المطالب الاسرائيلية الداعية لاستنتاف المفاوضات من نون شروط مستبقة.. وبين المطالب السورية القائلة بضرورة بدء المَعْاوَصْنَاتَ مِنَّ نَقَطَة تُوقِفُهَا. وَلقد حملُ معنَّهُ ٱلْوِزُيرِ مورىشاي صيغة متبلورة وضعتها وزارة الخارجية الأميركية، وهي تقضى بأستئناف المفاوضات من دون شروط مسبقة من خلال الأخذ في الاعتبار ما اتُّفق عليه في واشنطن منذ عامين ونصف تقريباً. وترى الادارة الأُميِّركية أنَّه في اللحظَّة ٱلَّتِي تَستَانَكَ فَيِهِا ٱلْبَاحِثَاتَ مع سورية، وتسير باتجاه مرض للطرفينَ، عندنُذ يمكن السَّحِثْ فَي انْسِمَاتِ أَمَادِي الْجَانْتِ مِنْ يُونَ أَنْ يَعِشْبِر الحيش الأسرائيلي هذه الخطوة معامرة خطرة.

في صُوء هذه المعلومات يتخوف باسر عرفات من تأخر اعلان المبادرة الاميركية، علماً بانه أعطى موافقته على بسبة ١٣ في المئة بعد تعبهد دنيس روس بضمان التواصل بين المناطق الفلسطينية. ولكنه من جهة اخرى وأثق بأن دمشق لن تعامله كما عاملها، وأنها حريصة على تحريك المفاوضات على المسارات الثلاثة ضمن أيقاع واحد بعيد عن التغرد. وهذا ما بحعل العقدة السورية -اللبنانية صعبة الحل خصوصاً وأن نتانياهو يفضل الف مرة الانسحاب من الجولان ولبنان على الانسحاب من الضفة الغربية. وبما انه تعهد في برنامجه الانتخابي بعدم الانسحاب من الجولان والضَّفة، فإن التراماته الْدِينَيْةَ تَبِقَى آهُمْ مَنَ التَّرْآمَاتَهُ ٱلإَمنية. وفي تصوره ان الضَّفَّة الغربية لا تَحْتلف عن القدس من حيث احتواء معالم التاريخ اليهودي والتراث السنى بينما لاتحمل هضبة الجولان سوى الضمانات الأمنية. وأذا حدثت المفاصلة بين التراث الديني والأمن القومي، فإن بنيامين نجل بنزيون نتانياهو تلميذ فلاييمير جايوتنسكي، يؤثر الف مرة الخيار الأول

\* كاتب وصحافي لبناني.

## مهمة صعبة للبنان

■ لم تكن هناك مفاجأة في العرض الذي قدمته اسرائيل للانسحاب من جنوب لبنان. وكما كان يبدو من تصريحات نتانيًا هو وموردخاي ولويراني وسائر افراد العصابة، فإن المطروح اسرائيلياً ليس الانسجاب وانما الترتيبات الأمنية, كُلُّ ما فطته الحكومة الاسرائيلية انها صاغت تلك التصريحات في بيان يتنازل بقبول القرار ٤٢٥. وواضع من لبجة البيان أن اسرائيل لا تحترم حكومة لبنان التي تدعوها مع ذلك الى مفاوضات، أي أنها لا تزال عند صلف المفاوض الذي وأجهه إلوفد اللبنائي في لقاءات واشنطن غير المجدية (بعد مؤتمر منديد). ولم يكن هذا المفاوض أحداً آخر غير لوبراني، المهووس بنهنية واتفاق ١٧ أيارء (١٩٨٣) ويجواية اللعب على التناقضات اللبنانية الداخلية، كذلك باللعب على التناقضات اللبنانية - السورية.

في القابل، لا يبدو رد بيروت على مستوى الحنث، اذ لا يزال الجانب اللبناني يعطي انطباعاً بأنه مرتبك وذو هواجس على رغم انه توفر له كل الوقت اللازم لتحضير رده. للمُرة الأولى يبدى صاحب أرض محتلة محرجاً حيال قوة الاحتلال التي تعرض الانسحاب من أرضه. اذا كان سبب الارتباك هو الشروط الاسرائيلية فهذا لا يمنع لبنَّان من أخذ الفرصة المتاحة وتجييرها لصلحته، فلا أحد يستطيع فرض الشروط عليه، لكنه مدعو بل مجبر على القيام بحقاة ديبلوماسية قوية لشرح موقفه من الشروط لا بد أن يكون للوقف اللبناني مفهوماً جيداً على المستوى الدولي، لنلا يخسر مستقبلاً إمكان الدفاع عن قضيته. اذ ان استمرار التاكز على هذا النبوال سيجعل القرار ٤٢٥ سلاحاً في يد اسرائيل في حين انه صدر أصلاً لمسلحة لبنان

صحيح ما ذهب اليه بيان الحكومة اللبنانية عندما قال إن العرض الاسرائيلي يحمل في ذاته العناصر ٱلَّتي تلغيه. فقوة الاحتلال التي تضع شروطاً على انسحابها من أرض احتلتها تعني أنها لا ترغب فعلاً في الانسحاب، وإذا رغبت في نلك فلقاء ثمن للانسِحاب. وبديهي إن هذا الثَّمَن قد دَّفع أصلاً بصَّجم الخسائر البشرية للبنائيِّين في الجنوب، فضلاٍّ عن الدمار في العمران والارزاق اضافة الى الدمار النفسي وللعنوي. وكل ذلك لا يقاس اطلاقاً بما تدعيه اسرائيل عن معاناة «مناطقها» الشمالية التي استولت عليها أصلاً بالقوة وخلاقاً للقوانين للدولية وميثاق الامم

ولا بأس ايضاً في الدعوة اللبنانية الى استثناف المفاوضات في اطار صيغة مدريد، حتى واو" حرصت على القول باستثنافها «من النقطة التي وصلت اليها» - باعتبار أنها لم تصل الى أي شيء على السَّار اللبناني – ولكن السؤال يطرحٌ نفسه: هل لبنان مستعد فعلاً لاستثناف هذه المفاوضات على مساره وحده مع استعرار الجمود على المسار السوري؟ وهل حسم لبنان أمره ب والتضحية، من أجل تلازم السارين؟ وهل يستطيع لبنان أن يتحمل فعلاً هذا العبى؛ يلفت نى هذا المجال قول الأمين العام للامم المتحدة أن هناك وزاوية سورية، لا يمكن تجاهلها في موَّضوع الأنسحاب الاسرائيلي. لكن هذا التعبير مطاط وملتبس، وبالتالي يحتاج الى تعريفُ

وتحديد أخصوصاً أن القرار ٤٢٠ واضح كل الوضوح في تأكيده سيادة لبنأن على أرضُّه. فَي للرحلة المقبلة لا بد من تفعيل دور الامم المتحدة في العمل على تتفيد القرار ٤٢٥، فهذا من لختصاصها وصلاحيتها. لكن الأهم من عرض الاتسحاب اسرائيلياً معرفة الخطة التي وضعتها اسرائيل لتنفيذه، أذ لا شك انها ستعمد ألى استفزاز لبنان وبالتالي الى استفزاز سورية في لبنان مستقوية بأن هدفها هو «الانسحاب» لا اليقاء في الأرض التي تحتلها. الرأي العام الدولي لا يستطيع رفض هذا الهدف، ومن شأن لبنان ان ينشط دييلوماسياً ليكسب رفضاً دولياً للشروط الاسرائيلية. المهمة صعبة لكنها ليست مستحيلة.

عيدالوهاب بدرخان

### اتفاق الطائف في ضواحي موسكو؟

■ أحد شعراء روسيا في القرن للاضي قال عن بلابه إنها «لا تُفهم بالعقل»، قاصداً أن النوازع العاطفية هي مفتاح اساسي لإدراكِ ما يجري في هذه القارة الأبرواسيوية التي تحتل سُبِعَ اليابِسة من العالم. لكن روسيا اليوم ركنت العواطف، والاخلاق أحياناً، في زاوية قصية من دون ان تجعل العقل حكماً ومفتاحاً.

فرئيس الدولة يقيل الحكومة بكامل أعضائها ويبعد حليفه وظله فيكتور تشيرنورميردين عن رئاستها من دون أن يكلف نفسه عناء عرض المسببات والدوافع، بل ويؤكد أن «النهج مستمر». للَّاذا أقْسِلِتُ الوزَّارة إنَّن؟ ويطلب بوريس يلت سن من البيرلمان أن يوافق على ترشيح سيرغي كيريينكو لرئاسة الحكومة الجديدة، لكنه لا يبين مزايا هذا الشاب القائم من الأطراف، بل يخاطبً النواب: «جربوا الا تصادقوا» ثم يخيرهم بين الموافقة الفورية أو العودة إلى بيوتهم في انتظار انتخابات جديدة، قد تأتى وقد لا تأتي.

ومن دون سابق تمهيد يوافق الرئيس على عقد ولجتماع الطائف، مع قادة البرلمان ويستدعي رئيسي مجلسي الدوما والفيديرالية إلى مقره الريفي ليزف إليهم نبأ الموافقة على عقد «طاولة ستديّرة»، تضم مختلف القوى السياسية لتفادي الجآبهة وإحلال الوفاق وترشيح اسماء لتسلم

لكم كان الشاعر محقاً! بيد أن هناك مفتاحاً آخر، غير العقل والعاطفة، لفهم ما يجري في روسيا. إذ أن الكثيرين من ساستها لا يرون أبعد من الكراسي التي يتربعون عليها ومراكز الاقتراع التي تؤمن البقاء فيها. وفي هذا السياق فإن النزالات الأخيرة، أيا كانت البراقع التي تتستر بها، إنما هي تمهيد للمعركتين الانتخابيتين البرلمانية والرئاسية.

وداتفاق الطائف، الروسي حتى إذا تمخص عن تشكيل حكومة التلافية، وهو أمس مستبعد، لن يدوم طويلاً، وبالتالي فإن روسيا مقبلة على جولة جديدة من الصراعات السياسية ستنهك اقتصادها المتعب وتعرقل تنفيذ الخطط التي يضعها وزير الخارجية يفغيني بريماكوف لإعادة بلاده إلى صدارة المسرح الدولي. ويبقى الوفاق الحقيقي بعيداً عن روسيا طلنا ظلت هناك أجزاء شهية من كعكة لللكية

تقتسم حتى الآن. فواضع وسيناريوات الانقلابات الحكومية يقدمونها إلى للراجع العليا في غلاف الانتخابات الرئاسية، لكن هنفهم الحقيقي هو الحصول على غنائم مالية واقتصادية كبرى في مقدمها مؤسسة ودغاز بروم، التي تقدر قيمتها بثمانين بليون دولار وكان تشيرنوميردين يمنع والمرين من التطاول على هذه الملكة التي يشرف عليها. والفريسة الأخرى هي شركة دروس نفطه الحكومية التي تملك أهم حقول البترول في روسيا

وستباع في المزاد ببليوني دولار ونيف فقط صحيح أن جزءاً من هذه الأموال سيستخدم لسد الثغرات في ثوب الاقتصاد للهلهل، ولكن الرقعة الصُّغيرة لن تغطى العري الكامل، وستظل روسيا تأكل نفسها حتى يعود العقل مفتاحاً.

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

■ المُكتب الرئيسي (لمنن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - للتمرير: الهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٧١ - الفاكس: ١٢١٤/٣ - ١٧١ - ١٢١٨ - ١٧١ - التاكس: ٢٥٧٥٢١ - الإدارة العامة: قيلتف ١٨٩٨٠ - ١٧١ - الملك : ١٥٧٥١ الغاكس: ٢٢٩٤١ - ١٧١ - ١٧١ – التوزيع: الهاتف: ٢٠١٧٥ – ١٧١، الفاكس: ٢٠٤٤ – ١٧١. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

■ مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Paxi (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York

10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

 ■ مكتب بيروت المعراء شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ القاكس: ٥/٤/٣/٢٠١٠ (١٠)

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: ₹ Rubleovskoe Shosse Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🔳 مكتب باريس:

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام ص.ب. ۱۸۹۷، الرياض ۱۱۹۲۷، الهانف: ۱۱۹۲۵ع / ۲۱۵۶۹۵ / ۲۱۰۶۹۶، الفاكس: ۲۱۰۵۲۰۵ م 🗷 مكتب جدة: شمارع صماري، غرب طريق للدينة، صرب، ١٣٥٨، جدة ٢١٤٢٦، المهاتف: ١٣٩٣٩٩ الدماكس:

> ■ مكتب الكويت؛ شارع فهد السالم - مركز للشاري والفترش - الميزانين، مكتب رقم (١) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع لمبيركا اللاتينية، وجارين سيتي، أمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ؟

الهاتف: ٢٥٥٨٠٤٣، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٣ ■ مكتب البحرين: التعرير: ١٠٠ بناية سيني صنتر شارع المكومة، للنامة صحب. ٢٦٢٨ الهاتف ٢١٤٤٢٠ الفاكس: ٢٨٢٨١

- الادارة: شقة ٨، ييت ١٩١٤، طريق ٢٢٣٤ (الجنير)، مجمع ٣٤٢، المنامة الهاتف: ۱۹۷۸ - ۲۷۸ الفاكس: ۱۹۷۶ - ۲۷۸ ■ مكتب الرياط ملتقى رتقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شبقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٣ الفاكس

> ■ مكتب صنعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتت ٢٢٢٦٠٦ (الفاكس) ٢٣٣٦٢ - ص ب ١٩٧٢٦ . ■ مكتب دمشق، مزة - غيلات غربية - برج متاله، الدور التاسع، مكتب رقم الرة. الهاتف أ/ ١٦١٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٥٠٠٠ - من ب يمشق ٢١٧٢٠ .

■ مكتب السودان: الفرطوم - عمارة برج النبل - الدور الرابع - شارع القصر شوق سينما كاريوم الهائف: ٢٧١٠٠، ٧٨٢٩٤٢، ٧٨٢٩٤٥، ٢٧١٥٢ (القاكس): ١٠٤٤٠ - س. ب. ١٠٤٤٠. -- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركز الرئيسي: جِدة – الحمراء، شارع الإندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الهاتف: \$223 125 (٣٠ خطأ) – الفاكس: ٢٥٣٠٨٦٩

تصدر عن شركة للحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

للتسوارن مع الوضع العسربي

بمجمله وانما على اساس التفوق

ويبدو ان البعض في الساحة

العربية وجد في عملية التسوية

فرصة مناسبة للتنصل من

الاستحقاقات التي تفرضها

القضية الفلسطينية وعطية

الصراع العربي الاسرائيلي، على

اساس وجود عملية التسوية.

واتضح في ضوء التحصربة

المضاطر التي يتضمنها هذا

المنطق. فاسرآئيل وجِدت في هذه

السيّاسة ضُعْفًا في الغّرب،

ومجآلأ لابتزازهم وفرصة مواتية

لها للتنصَّل من الإستحقَّاقات

الصراع العربي - الأسرائيلي، والتحولات المصيطة بعملية

التسوية فان ادارة العرب لسالة

والكيل بمكيالين، الإصيركية ما

زالت دون المستوى المطلوب،

واحست السياسة العربية انها

حققت انجازاً كبيراً لمجرد انها

جنّبت (حستى الآن) العسراق من

توجيه ضربة عسكرية له، لكنها

نسيت مع ذلك أن العراق يتعرض

لعملية حصار جائرة لا تقل جوراً

عن الضرية العسكرية ذاتها، منذ

العبرب لهنده التبحبولات حبتى

يؤمنوا لهم مكاناً مناسسياً في

قاطرة القرن الحادي والعشرين،

الكليشيهات الى حيز الممارسة

دول وتجمعات اقليمية اخرى ألى

مرحلة أدماج الاسواق الوطنية

والقومية، ما زال العرب يتحدثون

فُقطَ عن «منطقة تجارة حسرة

وضعه في موضع التنفيذ.

تجد عضاضة في تِاكل سيانتها

الوطنية (سياسياً واقتصابياً)

حتى هذا الطموح المتواضع

وفي الوقت الذي تصل فبيسه

واذا انتقلنا من حيز عملية

المفروضة عليها.

ظروف مؤاتية لتحرير الارادة العربية

## السياسة العربية تخرج من جمود المرحلة الماضية

ماجد کیالی \*

■ حققت السياسة العربية، خلال الفترة الماضية نجاجأ ملحوظاء اذ استمرت الاقطار العربية في ممانعتها لعملية التطبيع مع استرائيل، طالما أن هذه الأخيرة لا تقدم الأستحقاقات المطلوبة منها في عطية التسوية الجسارية، واستنطاعت بالتسالي تفويد الاستحقاق المتعلق بمؤتمر الدوحة الاقتصادي، كما أنها نجحت في تجاوز الضغوط الاميركية بشبان السياسة الواجب اتباعها تجاه العراق، وبخاصة تجاه احتمال توجيه غسرية سسبكرية له، وفي كل هذه المؤشيرات تحيجت الشيعياسية العربية الرسمية في ايجاد حال من التَّــضـــامن العَـــربي (وان تخللتها بعض الاخترأقات) لمقساوصية سسيساسات حكومسة نتانياهو، ولاظهار قلقها وتخوفها من عواقب السياسات الأميركية الشرق - اوسطية، المسألثة لاسترائيل، والمعروفة بسيناسة والكيل بمكيالين، التي لا تاحد في اعتبارها المصالح والحساسيات

وبناء عليه يمكن الاستنتاج ان السياسة العربية بدات تخرج من اطار الجمود الذي أحاط بهاً طوال الفترة المأضية، على خلفية المنغيرات الدولية والاقلسمية التي كسان من اثارها هيسمنة الولآيات المتحدة على النظامين الدولي والاقليمي. وانفراط عقد التضيامن العربي بحده الابني، وتحكم اسرائيل بمسارات عملية التسبوية. لكن الى اي حبد يمكن أعستسبسار المؤشسرات المنكسورة، محاولة لانتقال السياسة العربية من المراوحة السلبية العائدة الى

حال الحرَّكة الايجابية المطلوبة؛ في غالبية الاحوال، لا تبدو السيباسة الرسمية العربية بواقعها الراهن، مهيأة لتحقيق هذه النقلة الضسرورية لإزالة الجسود المحيط بها، ولاستعادة بورها في السياسة الإقليمية والدوليـة، بشكل يتناسب الى حد مًا مع امكاناتها أو مكانتها في

هذه المنطقة الاسترائدهية من النواحى الجغرافية والاقتصابية للعالم ولجهة تعثلها لذاتها ولمسألصها على الصعيدين الوطني والقسومي وبالتسالي الانتقال من مجرد الوّجود في حيرً القوة الى حقيقة الوجود في حيرً

والاقليصية ان الظروف مؤاتية

لتحرير السياسة العربية من اطار الارتهان للاصلاءات الضارجية، خصوصنا الاميركية منها. وأثبتت المحطّات المهمة (الّتي نكرباها) ان السياسة الاميركية ليست قدراً، ويأن الولايات المتحدة تتجد نفسها عاجزة عن التحرك بشكل يتعارض مع المصالح العربية، كما أثبتت أن الموقف العربي يمكن ان يجد سندأ له في الإطار الدولي. صنحيح ان السياسات التي تنتهجها ألثول الكبرى تنطلق من مناف ستها للنفوذ الاسيسركي المطلق في

وهكذا شسهسدنا كسيف ان

الولايات المتحدة تراجعت عن

مواقفها إذ رضخت لقرار مجلس الأمن الدولي بشسان العبودة اليبه يما ينخص السنيناسية الواجب الباعها تجاه العراق، وقبلت ولو على مستضض بالدور الذي اضطلعت به الامم المتحدة، كما انها استجابت لارادة الاطراف الدوليين الأخرين وشساركتهم بالسياسة الشرق أوسطية التي طالمًا عملت على الإستفراد بها. وها هي تكاد تتبه نحو طرح مبادرة الخراج عطية التسوية من الجمود المحيط بها لاستعادة صدقيتها وتعزيزأ لمكانتها الأخذة

وتقدم السياسات الاسرائيلية المتعندة، التي تعتبر بحد ذاتها تحديأ للارادة الدولية فرصة مناسبة تستطيع السياسة العربية استثمآرها إن لعزل استرائيل او بالنسبية لكشف السياسات الاميركية المنصارة وبالتالي تعزيز الموقف العربي.

ولا تُقتصر العوامل المؤَّاتية على البنية السياسية الرسمية الدولية والإقليمية، ذلك أن البيئة الشُعْبِيةِ تَبِدُو اكثر تلهفا وحماسة التي نشات ورثّبت اوضاعها ليس

للخروج من حال الموت التي تحيط بالسياسة العربية، وعبرتُ البيئة الشعيبة العربية عن تشجيعها والتفافها حول النقلات السياسية العربية، على رغم سواقفها المشككة وحال الاغتراب السياسي المحيط بها. بمعنى أن المواقف السياسية ردت للسلطات بعضأ من الناحية الموضوعية، تؤكد من أعتبارها وشرعيتها في البيئة مسحسمل المغطيسات الدوليسة

بهددا المعنى باتت الاوضساع الدولية والاقليمية المتغيرة مهدأة بصورة أفضل لتقبل وتدعيم أية نقلة نوعية في السياسة العربية، وهكذا فأن السيالة المطروحية لا تتسعلق فبقط بعدى مناسبية الاوضاع المصيطة، بقدر ما انها، في هذه المرحلة تتعلق بالمدى التي تود السيباسات العربية ان تصلُّ اليه، اي بمدى توفر القرار لتحرير الإرادة العربية. على هذا المستوى تبسو

المحياسة العربية سياسة محسوبة ومتربدة، وهي سياسة لم تنضح بعد الى حد القدرة على تحقيق ذاتها بقدر الاستحقاقات والتحديات التي تواجهها، وهناك أَسْتُلَةُ عُنِيدَةً تَوْكُنَدُ هَذَا الوضعِ. فعملية التسوية، ما زالت تراوح عند الإشبتراطات التي فرضت في أطار الظروف والمتنغيرات التي احناطت بانعقاد صؤتمر منريد، بالنسبة لتجزيء عملية التسوية، وبالنسبة للتفاوض مع اسرائيل على تطبيق قراري مجلس الامن الدولى الرقسسمين ٢٤٢ و٢٣٨ وبالنسبة لربط عملية التسوية بالتطبيع مع اسرائيل.

وتبدو هذه الاشتراطات اكثر فجاجة بما يتعلق بالتسوية على الجبهة الفلسطينية، حين رضخ الاطار الرسيمي العسربي لشكل التسبوية المفروضية على الفلسطينين، تحت نريعــة ترك الفلسطينيين في مسواجسهسة اسرائيل، يقررون لوحنهم مصير قَضْيِتُهُمُ الْوَطْنَيَةُ، الَّتِي هِي في

الفلسطينيين ويجبعلهم اكشر عرضة للابتزاز الاسرائيلي، كما انه يتناقض مع طبيعة أسرائيل

سبع سنوات. وعلى المستوى الاقتصادي، تجد الخطاب العربي السائد يعم بمصطلحات تتحدث عن مستارات العبولمة وعنصبر التكتلات الكبرى وضرورة مواكبة

يواجمهها ما زال لا يستدء

يمكن الاستنتاج ان السياسة الأرادة، معنية يتفعيل وتطوير سيما، في المجالين: السِياسي

المتحدة في حين تستفر ادى الحديث عن ضرورة ملاءمة سياسات الوطنية مع المصالح

اخيراً فان التاخر على صعيد التكامل الاقتصادي العربي ينطبق على التكامل السياسي ألعربي. فجامعة الدول العربية سا زالت عاجزة عن تفعيل وتطوير مؤسساتها، حبتى ان الوضع العسربي بكل المخسماطر والإستحقاقات المهمة التي ضرورة عقد مؤتمر قمة عربية، هذه القمة التي يُفترض ان تنعقد، بشكل منتظم لتنسييق وتطوير السياسات العربية.

يجد بطئا وعراقيل كبيرة لدى الرسمية العربية، في حال توافرت والمفارقة أنّ الاقطار العربية لا دورها في متضتلف المجالات، لا لاعتبارات علاقاتها مع الولايات

عصمت عبد المجيد وياسر عرفات في قمة وزراء الخارجية العرب الاخيرة. (رويترز) والاقتصادي وهي معنية خصوصا باعادة تناول قضية الصراع العربي - الاسرائيلي من المنظور القومي، طالما ان اسرائيل لم تتغير، وطالمًا انها مصرة على التمسك بطبيعتها الاستيطانية العنصرية وبدورها السياسي الوظيفي في المنطقسة، وهذا لاّ

يفترض بالضرورة القطع مع عملية التسوية، في اعتبارها عمليَّة مفروضَّة، وأنما يفترض اعادة صوغ الانضراط العربي في هذه العصليحة على استاس المسؤولية القومية تجآه الصراع العسربي - الأسسرائيلي وتجسّام القلسطينيين، وهي معنية ايضاً بالخال عنصر التوازن للعلاقات العربية الاميركية عبر الاستفادة من الاوراق العربية واستشمار المصالح الاميركية في المنطقة، وفي اعادة صوغ العلاقآت العربية

على الصعيد الدولى لتكون علاقة

متعندة الاطراف. والعبرب هم بحاجنة مناسنة ايضا في هذه الظروف لاعادة صوغ سيّاستهم تجاه العراق، لجهة بذل الجهود لرفع الحصار الجائر المفروض عليه، الذي لا يزيد الصرب الاضعفا على ضعفهم، في اطار جهودهم لتعزيز تضامنهم وتفعيل أطرهم القومية. اذ لا يستقيم الحديث عن تضامن

فياعلة طالما أن الحبسباسييات العربية والضلافات الصانبسة مستَعرة، وطالما أن العبراق يستنزف على هذا القسر من ومسا ينطبق على العسراق ينطبق على ليبياً، ايضاً، احهة تفعيل الجهود لرفع العقوبات

صنور قبران من محكمية العبدل

ولعل هنده الاوضد والإستحقاقات هي التي تفسر لنا الاسباب التي تحول دون انعقاد مؤتمر قمة عربية، على رغم كل الاحداث للجسسام التي تمر في المنطقة، كسما يمكن القبول ان السياسة العربية بحاجة ماسة الى تحقيق هذه النقلة لأستثمار الإنجازات التي حققتها حتى

لذلك فسان السسؤال المطروح حول امكان تحقيق نقلة ايجابية في السياسة العربية ينطوي على ستَوْال لا يقل اهمية وخطورة عنه. وهو عماً اذا كأنتُ السُياسة الرسمية العربية قادرة حقاً على الوفاء باستحقاقات هذه النقلة ومواجهة متطلباتها على الصعيدين الداخلي والخارجي.

\* كاتب سياسى فلسطيني

غديطتم فأغسته

خالفهم سايات الأرادات

فارك مي عمايند السبيات

≪مرکرد د.. .

إطو مصلحان الما الما

فللمستقل في مساء أن الما

مينية من منتسل مان دار دارد

فليستنشأ للرابية بالأواليات

لمسامي سونستدا

المحت شيعل المستنب الله الله

والمقار والمستقول والمالية

بالمنظوف لإستامها أأواله أوا

المواقعة سننتاز والأراران

مختصا حساب أدارا و

معهدت ساسا

فيه إعارت سنسب

مغود ساسا ساء ،

## قتصاد العولمة امام الاختبار الكبير

خالد الحروب \*

🗷 ترجف أزمة أسبا المالية تدريدياً لتتخطى حدود الاقليم الجنوبي الشرقي للقارة. فالاقليم الذي تقاسم مع الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي السيطرة على ثلاثة ارباع حركة التجارة العالمي وأربعة أخمياس حركية انتقال رؤوس الأسوال الْسُتَثمرة لا يمكن أن ينتني من بون أن يهتّز الوضّع برمته. وهذا بالضبط ما يثير قلق الساسة أن في اُلْقَارَةُ الْأُورِوبِيَّةُ، أوْ عَلَى الْضَّفَّةُ الْآخْرِي لِلْأَطْلَسِي فالمُحَاوِفُ مِن الأِثَارِ الرَّاحِفَةِ مِن العِواصِمِ المُنكوبِةِ مالياً حبية وحقيقية، ولعل محاولات الإثقاد التَّي يقوَّم بِهَا مُشْنُوقٌ النَّقَدُّ الدولي عَبَّر ضخ عشراتٌ البلايين من الدولارات في الشرايين الاستوية، تشير الى احساس الغرب بالخطر الصقيقي. والأثار المتوقعة وان كانت تطال في المقام الأول المجال الاقتصادي، فإنها في الوقت ذاته تتجاوزه لتُهر المجال الاستراتيجي الأوسع.

وخلاصة النَّتَائِج في المجالين ربما تجتمع لتضع كل أطروحة العولمة الاقتصادية أمام اصعب أختبار تشهده منذ التوقيع على اتفاقات عبات، في دورة الاورغواي سنة ١٩٩٤، وأنطلاق منظمة التنجارة العالمية، امَّا التفصيل في ملاحقة تلك الآثار المتوقعة فيكمن لحظه كالآتي: في المحال الاقتصادي سيؤدي خفض قيمة

العملات الاسبوية الى مستويات تصل احباناً الى نصف ما كانتُ عُلْبِه، ألى رفعُ الصادرات الأسيويةُ على نطاق واسع ومحاولة تعويض اكبر ما يمكن من الخُسائر التي لحقَّت بالأسواق، بهدف الحصول على العملة الصعبة، يسبب فارق السعر بين المنتجات الأسيوية ومثيلاتها الغربية. ويصرح مدراء كبرى الشركات الاسبوية خصوصاً في مجالات صناعة السيارات والمنسوجات بأن مضاعفة التصدير الى الأسوَّاقُ الغريبة تشكل فرصَّة الخلاص من الفَّائضَ. وفي المقابل بنتشس الشوش عند مدراء الشركات الْأُورُوبِية والأميركية التي تصنع المنتوجات الماثلة، اذ يُخْشُونَ كسَادٌ منتوجاتهم وعدم قدرتها على منافسة رخص الصابرات الأسبوية.

وريماً يجدُ اقتصاديو أوروباً وأميركا أنفسهم في القريب العَاجِل أمام الْأَخْتَيْار الصَّعبِ لواحدُ منْ حلينٌ، الأول تَخْفيضُ قيمة عمالاتهم المحلية (الدولار والعملات الأوروبية) وما يعنيه من اطلاق التضخم وهن الاستقرار المالي وتنبذب أسعار الفائدة وازدعاد البطالة، والثاني فرض تعرفة جمركية مباشرة أو غير مباشرة على المنتوجات الأسيوية ما يتعارض مع مبادئ منظمة التجارة العالمية، ويشكل انتكاسة، لآبد منها، لكل توجهات لبرلة الاقتصاد والتجارة العالميين، وعود الى السياسات الحمائية. ويعلم المنابعُونُ للجِدل في دوائر الاقتصاد السياسي، خصوصاً في أصيركا، أن تيار اللبييرالية بالكأد متفوق على تيار الأنعزالية الاقتصائية المتحفظ على فتح الاسواق الاميركية بالمطلق أمام المنتوحات الإجتبية والداعي الى اتباع سياسات حمائية. وإذا سا شعر التيار الانعزالي باز السوق الاميركية تتعرض لهجوم صادرات مضاعف من اسياً، قانه سيتمكن من توظيف هذا الوضع الحديد للصلحة أنصباره في الكونغرس، وبذلك تنقلب السباسة الأمدركية ضد كل سياسات اللبرلة الاقتصادية، ويبخُل العالم بورة جبيدة من الحمائمة، اذ سترد بقية الدول بسياسات محافظة مشابهة.

أ في حال كهذا، ستتعرض العولمة، كظاهرة أوسع،

لضربة كبيرة، اذ ان حرية التجارة وخفض

\* كاتب فلسطيني.

مناه المحركية، وفتح الحدود، تعثل بمجموعها التعريفات الجمركية، وفتح الحدود، تعثل بمجموعها نبض الحياة في شرابين تلك المنظمة. والتخوف من مثل هذا السيئآريو هو الذي دفع الادارة الاميركية

إعطاء الضوء الأخضر لصندوق النقد الدولي للقد بتقديم اقصى ما يمكن من قروض عاجلة للدول النكوية. فتلك الإدارة وبلسان وزير الخزانة روبرت روبن تعمل على حل الأزمة المالية في أسيا لحماية الشعب الأميركي ومصالحه. خلاصة القول أن أبواب الاحتمالات ستنفتح على اقصناها، فإما أن يتسارع الجهد الغربي في انقاذً الوضع الأسيوي وتقصير فترة الانكماش الى أدنى

حد ممكن، وإما أن تتعمق الأزمة وتفشل حزم العلاج المقدمة، معطوفاً عليها تصاعد أصوات التيار الانعزالي في الكونغرس المعارضة لتقديم مزيد من العونَ لأسياً، وبالتالي، تتقدم الحمائية مرة اخرى. وعندها سيكون من مفارقات التاريخ أن يقفل القرن العشرين بعودة شرسة للحمائية، تماماً كما أقفاء القرن التاسع عثس بدورة حمائية شرسة تلت عقودأ أربعة تقريبا من التجارة الحرة والليبرالية الاقتصادية. والآن نشهد أشر الدورات التبادلية منذ ذلك الحين، اذ امتدت سيطرة الحمائية الى أربعينات القرن العُشرين، ثم انتشت التجارة الحرَّة تُعرِّبها بعد الحرب العالمية الثانية حتى مطلع السبعيثات، التي شهدت منذ منتصفها عودة الحمائية مرة اخرى وان كانت أقل وضوحاً وتحت مسميات وضرائب فُير مباشرة خُلافاً لما كأن عليه الحال في الدورات السبابقية. وهذا كله يشبير الى أن المسأر الراهن للتجارة الحرة، وللعولمة من ورائها، ليس حكمي الشوجه وما زال غير واثق الخطى، وسيتعزز أو

بتبعثر تبعاً لنتيجة الإختبار الأسيوي الراهن. وتستدعى أزمة آسيا في المجالات الاستراتيجية والسَّسِاسِيَّة ذَاتَ العَلاقَّةُ بِالأَمْنُ الْأَقْلَبِمِي، قَلقَـاً اسيركياً على أعلى المستويات، فبعض هذه الآثار بسيري . تشمل الغاء صفقات الإسلحة البليونية التي كانت مبيرمية بين الولايات المتبصدة وكل من اندونيسيها وكوريا الْجِنوبِيةُ، خصوصاً، وما يعنيه ثلك من المحافظة على مستويات تسلح عالى المستوى في الاقليم يحمفظ توازن القبوى الذي ترعباه واشنطن قبالةً كُورِيا الشمَّاليَّة، بشكلٌ مباشَّر، وقبالة الصين بشكل غير مباشر. ويؤدى تنخر عشرات البلايين من الدولارات التي من المفترض ان تصب في موارنات شركات تصنيع السلاح خصوصاً الطَّائرات المُقاتلة، الى جفاف حرّ عبيس من الموارد المالية اللازمة للتطوير وللمضي قدماً في برامج تحديث الصناعة

العسكرية الأميركية. تمتد التأثيرات أيضاً لتهدد الوجود العسكري الأميركي في الاقليم الأسيوي، ويبلغ مثة الف جنديّ ينتشرونْ في قواعد عسكرية. ويَأْتَيُّ تهديد مثلُ نلكُّ الوجود من زاوية أن حجم الإنفاق الهائل على تلك القواعد يقع في جانبه الأكبر على عاتق اليابان وكوريا الجنوبية، وان تقلص السبولة لدى هذه البلدان، معناه أن تواجه واشتطن خيارين أما أن تتكفل بالانفاق على ثلك الوجود وزيادة الأعبماء المالية وتحمل ضغوط التيار الانعزالي في الكونغرس وإماً انْ تقرر تخفيض حَجْمه ما يْثير قلق الدول الأسيوية وتوفر بيئات اضافية لعدم الاستقرار.

على ذلك، وبجمع الآثار الأقتصائية والاجتماعية الى بعضلها بعضًّا، فإنَّه لا يظنُ أنْ يَثَّرُكُ الغَرْبِ، والولايات المتبحدة تحبيدأ، كبرة الثلج الأسببوية تتتحرج من القارة كما تشاء اذ ستضرب في النهاية سفوح الهضاب الغربية

🗆 قبينا – محمد شقير

فيكتور كليما ان يستعيد لبلاده، بعض أمحاد ما حققه لها سلفه الراحل برونو كسرايسكى الذي فلسطيني - اسسرائيلي أن يدرج اسم فينينا على الخريطة الدولية في المعنى السياسي للكلمة، وان كأن يعتقد ان الظروف السياسية أنذاك لم تسمع لهذا الحوار أن بأخبذ طريقه التي حبين التنفيين العسملي لشسعسورة أن الرفض العربي له، اطاحه، وأودى بحياة مهننس الحسوار عن الجانب

سرطاوي. ومن يلتقى كليما لدى زيارته الزوار الرسميين ومنهم أخير

رئاسة الحكومة. كان المستشار النمسوي يأمل لو ان واتفاق أوسلو وحمل أسم العاصمة النمسوية في اعتبارها أول عاصمة استضَّافتُ أول حوار

خطوات عملية.

ويؤكب هذا الشيخص، وهو ديبلوماسي عريق مقسيم في النَّفسَا، ان كُليماً يُطْمح اليَّ دورُ سامل في العملية السلمية من دون ان يكون على صـــدام مع الولايات المتحدة أو منافس لها، وهُو يعتقد ان في مقدوره ان لتسلم رئاسة المجموعة الاوروبية

لنمسوي الذي وصل الى منصب المستشارية من وزارة الاقتصاد، حلاً لازمية الشرق الاوسط الا باعتماد مبادىء مؤتمر مدريد للسلام اساسا للتوصل الى سلام عادل وشامل ويعتقد أن الحلول

ويقول احد النين عرفوا كليما عن كثب انه يسعى الى ان يكون بمثابة كرايسكي أخر للنمسا مع فارق يعود في ألرجة الاولى الى انه ينطلق من اداء دور يتعمدى الصوارات الثنائية أأي الصوار الشامل الذي وحده يشكل الإساس الصالح لمعأودة المفاوضات التي تعبيد الى العملية السلمي

يؤدي، وهو على عتبة الاستعداد في تموز (يوليسو) المقسل، الدور

لدِّلك لا درى كلعسماء الشب

وصبول بنبامين نتسانياهو الى

الداعم الذي يؤمن استتثناف المفاوضات على كل المسارات.

الثنائية لا تحقق الاستقرار في

كرايسكي... الحاضر في سياسة مستشار النمسا الجديد

نجح من خلال تمهيده لاول حوار الفلسطيني الدكتور عصام

للنمساً، لا يحتاج الى بذل جَهْد ليتبين له ان المستشار النمسوي ينظر الى كرايسكي على انه واحد من مستساهيس العسالم في حسقل السياسة التولية خصوصاً عندما يستنكره في لقاءاته مع كبار رئيس المكومة اللبنانية رفيق الحريري. فهو يطمح الى اداء دور في اعبادة وصل منا انقطع على صعيد مجادثات السلام الغريبة الاسسرائيليسة التي توقسفت منذ

--فلسطيني - اسرائيلي لم يترجم

الضغوط السياسية والأمنية. لذلك ركَرْ اثناء الخُلوة التي عقدها مع الصريري على مجتموعة من الإسئلة أبرزها: - هل تُعنقد ان سورية جادة في التوصل الى حل نهائي لإزمة الشرق الاوسط وهل تريد السلام

مع اسرائیل؟ - ما هي الاسباب الكامنة وراء اصسرار لبنان على التسلازم بين المسكّرين اللّبناني - السوري وبالتالي كيف يمكن انقَّاذً

المنطقة بل تجعلها رهينة لتبابل

- هل من جسديد لدى الأمين العام للامم المتحدة كوفي أنان في شانُ تطبيق القرار ٢٥٪، وسعى الى طرحمه من خسلال زيارته

في المقابل، ساله مصاوره عن نتائج زيارته لتل أبيب واجتماعه مع نشانياهو ومن ثم مع الرئيس

الفلسطيني ياسر عرفات في غزة خصصوصاً أن رئيس وزراء اسرائيل زار فيينا قبل اسابيع. وللمستشار النمسوي أسلوبه في تبيان موقف بلاده، وظهر ذلك منَّ خُلَّالُ اسْتَقْبَأَلُهُ نَتَانْبِاهُو، اذ

ان الاخسيس اعظى في الاعسلام النَّمسويَّ حَيِرًا لشِّيرَ َّ سوقفه، ٰ وتركت له الفرصة ليقول ما يريد، ولم بأت اي تعليق مسيساشسر من المستشارية التي عانت فور انتهاء الزيارة الى شرح موقفها على نحو متناقض مع موقف اسرائيل. وبالنسبعة الي محصادثات الصريري مع كليتماء انعكس تقباطُعْتَهِتَعِياً في الموقف في مؤتمرهما الصحاقى للشنترك الذي تعاطت معسه نوائر وزارة

الخارجية النمسوية على انه جاء نسخة طبق الاصل عن توافقهما على الوضع في الشيرق الاوسط في الخلوة التي جمعتهما. ﴿ بِــَــُ وَعَكُسُ المُستَسَارُ الأَسْسُراكي كليما الى حد ما حرفية ما دار في المحادثات الثنائية، وكرر قوله انه يؤيد الموقف الليناني من انسحاب أسرائيل غيرالشروط من جنوب لبنان تطبيقاً للقرار الرقم ٢٥٤ ومن الدعسوة الى استستثناف

محابثات السلام على المسارين

اللبناني والسوري من النقطة

التي انتهت اليها قبل ان يتسلم نتانياهو رئاسة الحكومة. وتبنى نائب المستس

النمسوي وزير الشؤون الخارجية الذي يمثل حرب الشعب، الموقف اللبناني النمسوي المسترك من أزمة الشرق الاوسطء بعدما سمع كلامأ من الجانب اللبنائي مفادة ان دمىشىق وبىسروت جسانتان فى التسوصل الى سسلام عسادل، وارَّ الضمانات الذي تطالب بهما تل اسب لا تؤمن الا من خلال الاتفاق النهائي على حل ازمية الشيرة الاوسط وان لبنان يرفض، بذريعة توفّير التطمينات، أن يدخل مع اسرائيل في اتفاق امئي يسبق

النظر بين كليما ونائبه من ازمة الشيرق الاوسط لا بقلل من حجم التباين القائم بينهما، خصوص فى شَــان رفضُ المســـــشــار النَّمسوي، بالنَّيابة عن الصرُّبُّ الأستراكي، انضمام النمسا الع الحلف الاطلسي، في مقابل موافقة حزب الشعب مفتلأ بوزير الشؤون الخارجية على ذلك.



AND FOR THE PROPERTY OF THE PR

## علاقات جيدة مع الدول العربيا

وتحسديداً مع سسورية والمملكة العربية السعودية، وفي مصلحتها اقرار السلام النهائي كاساس للقضّاء على التوثر في ولا يفهم من هذا الكلام ان كليما يتبع على الدوام سياسة معارضة لأسرائيل، واثما لأيرى مفرأ في انتقاد سياسة نتانياهو

وتحميله مسؤولية الجمود الذى يهدد العملية السلمية على خلاف دغيمه سيباسة حرب العمل الاسترائيلي الذي تربطه علاقة استراتيجية بالحزب الاشتراكي احد أكبر الإحراب الحاكمة في و كليما الذي يطمح الى تقليد

كرايسكي صناحب الاسم الذي لمع في مسرحلة من المراحل في حسقل السياسة الدولية، لا يغيب عن باله الإنجازات التي حققها الامين العام السابق للامم المتحدة الدكستسور كسورت فسالدهايم الذي انتخب فور تركه الامانة العامة رئيساً لجمهورية النمسا، كتلك لا يفارقه، ولو لحظة، الدور المعهود للكاردينال النمسوي «المتقاعد» غييرنغ في رعيايته الحوار الاستلامي – المستبحي، بدعم مباشس من الفاتيكان. وكان الكارديشال حضَّير التي بيروت منذ اكتشر من عامين ورعى مؤتمراً للحوار أقيم في جامعة الكسليك واقسام عسلاقية حسوارية مع الحمهورية الإسلامية في أبران التى تربطها بالدولة النمسوية صجموعة من المصالح بدأت منذ عهد الامسراطوريتين النمسوية والايرانية ولم يزع رعها تبط الإنظمة السياسية في البلدين، ال لا ترال العبلاقية تشبه و تطوراً ملحوظأ يبدو واضحا للعيان من حجم المؤسسات التجارية التي يملكها الإيرانيون في فيينا ومن عسدد الطلاب الإيرانيين النين يتلقون علومهم العالية في الجامعات النمسوية وتجاوز

السياسي للنين سبقوهم فهل يستطيع انيحقق لنفسه سا يصبو اليه



المستشار النمسوي فيكتور كليما. (١ ب) الوسيط بين واشتطن وموسكو التي كانت تابعة له، كمسارعتها الى طلب الانصسام الى الحلف المنكسور. وفي هذا الاطار، نجح كليما في أن يقيم علاقات متوازية

الحل الشنامل. الشاني الذي يؤيد انساع سياسة الالتصاق بالإدارة الاميركية.

وعلى رغم الإئتالاف القائم سن الحربين فان كليسا لا يؤيد الانضمام الى الاطلسي معتبراً أن موقفه يتبح للنمسا اداء دور



التي انتقنت دولاً كانت منضوية في ألسابق تحت لواء المنظومة الأشتراكسة يزعامية الاتصاد السوفياتي السابق، قيل ان تستقل عنه ويفقد بدوره الدول

مع هذه الدول من خيلال ممارسية سياسة الحيّاد الأيجابي. الى وجود رؤيتين مختلفتين بين كليما ونائبه من دور النمسا في ازعدة الشسرق الاوسط، يدور الضِّيلاف على حسمِم الدور على قاعدة عدم التحول في منافسة أو نراع مع الولايات المتحدة، فالاول يعتقد ان في مقدوره اداء دور داعم شرط ان يتمتع بحد أبني من الاستقلالية، على خلاف

ويطمح كليما الذي ينظر الى المحتموعة الأوروبية على أنها الاطار الوحيد لتوحيد الاصوات الاوروبية المتعددة في صوت واحد، الى الاسهام في دقَّع عملية السيلام في الشيرق الاوسط الي الأصام بدلاً من ان يبيقي الجيمود سيد الموقف خصوصاً أن النمسا

اللوكانت المدينة شي ميان مستعمد به مديد . دو دو مستعمد به مديد . The same same Lake Samuel and 4 - 4 - 4 - 4 - 4 الأفعاد وي أنعيش المعارات The state of some of مسال المسال الم مسال الم مسلم مدارس

> عديهم العام الجاري ٥ الاف طالب ويسعى المستشار كليما، الذي يقود التمسسا الى مسزيد من الانفتاح، الى ان يستعيد بعضا من الوهج السياسي الذِي حققه سلفه كرايسكي، رافضنا أن يتنكر لدوره استوة يما يفتعله بعض الحكام الذين يشطبون فود وصبولهم آلى السلطة التباريخ

النخب الجديدة» والتيارات المجتمعية التي ولدتها في لبنان الخارج من حروبه:

# لسياسة المتنعة والمصادرة هي رحم حركات تستهلكها علانية إعلامية أكولة

### وضاح شرارة \*

■ جرى بعض المشتغلين في السياسة والكشابة اللبنانيتين على تسمية انفسهم في اثناء شعَّلهم هذا بدالنخب الجديدة، وشاعت التسمية بعض الشيوع ﴾ تُعِيل انْتَحْابات صيف ١٩٩٦، وفي اثَّناتُها، وغداتُها. ﴿ وهي إلى اليوم، لم ينقطع معناها، ولا انقطع قصده، وإن قُلُ استعمال الحرف أو العبارة، وعندما شاعت التسمية \* أريد بها الدلالة على استثناف بعض المبحافيين . والْكَتَّابِ واصحابِ اللهن الحرة الإهتمام بالسياسيَّة ا اليومية، على علاتها الإنتخابية والإقليمية، ومباشرة يُّ هذه السياسة، بعد الزواء والكفاء، إما من طريق مسائدة ي بعض المرشدين المعارضين (المستقلين عن كتل الحكم و ولائها الخمارجي العروبي) او من طريق الترشح إلى الإنتخابات وخوضها.

. • والمباشرة وآلاهتمام هذان مستانقان وليسا مبتداين فمعظمُ «النَّحْبِ، هذه هم من النين سبق لهم الإشتغال ﴿ الْمُعَدِّ فَي العَمْلُ الصَّرْبِي الْمُنْظُمُ الْمُسَارِي الْعَروبِي ﴾ والغلسطيني الهوى والميل؛ وبعسضهم حُسالط الاُنْدِينَّ أ والجِمعياتُ و الحركاتِ المُنيَّةِ والثقَّافَيةِ والدعاويةُ، ومثلت مضالطتهم على مثال وطني وسياسي وخلقي رجوا عمومه وانتشاره؛ ويعضهم الثَّالث تحدر منَّ العملُّ النسياسي الأنتضابي، العائلي والطائفي على سا هو العمل السياسي للتصل بهيئات الدولة بلبنان وناي بنفسه عن الإنغماس فيه وامتنع خصوصاً من الإقتصار عليه؛ ويعضهم الرابع نحل مضمار السياسة العامة من بعب ما سمى «الجمهورية الثانية» (أو الثالثة، على تُبُويِبِ أَحْدٍ) المُولُودة من أتَّفاق الطَّائِف، ومن الوصاية السورية المحكمة على لبنان، وهي التي حسب هذا الجزَّء من «النخب» أن «أمنها» المحلي مقدمة ضرورية لتجديد لبنَّانَ على شُرَط إحسَانَ الإفاَّدة منه وإفايته؛ وغلب على معظم هذه والنخب، وعلى أبعاضها المختلفة، هوى الصحبافة والراي دالعامه إدلاء وتصريصا وكتأبة

وخطابةً وبعاوةً. ولاً تقتصر سمات «النخب الجبيدة، على ما تقب للتو. فمعظم هم من وجه اخر، اربعيني، سِنَّا وعمراً، وكانُوا في مقتبلُ حياتَهم العامَّة، مَهنة وراياً وسياسة، عند انفجأر الحروب الملبنية، ويعضهم هاجروا، في اثناء هذه للحروب، إلى مهاجر متفرقة، وعملوا هنَّاكَ، أو برسوا، وعادوا غداة وضع الحروب المتعاقبة أوزارها، أو معظم هذه الأوزار وأشدها فتكأ واعرضها واكثرها عموماً. وبعضهم ما زال يتربد بين مهجره الاثير وبين وطنه أو موطنه. ويتراعى لنظر المراقب الأول (وهذه صعفة للنظر وليس للمسراقب) أن جلُّ هؤلاء هم من المسيحيين، ولا يخلون من قلة من المسلمين اللبنانيين لا

يستهان بها، او من قلة اقوية ، على قول بعض لغات

ولعل اقوى سعة تسم اصحابنا هي مباشرتهم السياسة، اليوم، من باب «المحتمع، أو ما بطالوته ويحسبونه مجتمعاً، فيصفونه بالمني، تارة، أو ينتسبون، تارة ثانية، إلى هيئاته غير الحكومية، ويعدون انفسهم في عدادها. ومن اشتخل، في اثناء العقيين المنصرمين، في العمل الحزبي، يكاد يلخص تقدم عملُه، في الوقت المتصرم هذا، في إبلائه السياسة ودأبنيتها الفوقية، للحل الأول والمكانة للتصدرة. فيستدرك، اليوم، على هفوته هذه، ويُدْزل ما كان بالأمس ثانياً النزلة التي يستحقها. اما من رسخت قدمه في المراتب السياسية والنيابية فلا يكتم رغبته في استمداد «الْجِتْمع»، وحَصُومناً شَبِيابِه ومَثَعَلْميه ومتنوريه وعامليه وجماعاته المدينية، شرعية اقوى من شرعية النفوذ التقليدي، وتعوض، على زعمه، التقود السوري أو

وتتفق السمة المجتمعية المرجوة مع نازع «النَّحْب الجنيدة، إلى مخاطبة القوى أو التيارات الكامنة وغير المتبلورة الولاءات، والمتوجهة وجهة قضايا ومسائل لا تعيرها السياسة «السياسية» (وكان بعض اللينانيين يسمونها بكلمة أجنبية «بوليتنكاء، دلالة على استغلاقها والتوائها وبعدها من «الناس») الاهتمام والاعتناء القويين والحسادبين. وهو نازع، جسامح، إلى الكلام والإهناع، على إنشناء سادة السياسة وصنعها واجتراصها، وباعث على الضد من تلقيها جاهزة وَنَاجِزَةً. وَمَثِلَ الْفَارْعِ وَالْبِأَعْثُ مُنْيِنَ هُمَا مِنْ إِرِثُ النَّقَد اليسياري التقليد السياسي والثقافي والإجتماعي قيل متحانه الامتحان العسير في فصولُ الحروب الداخلية، وخروجه من الامتحان مثخناً ومعكوماً.

والحق أن السمة المجتمعية، أي لبسها والإتسام بها، ليست اختياراً كلها. فبعض القبول بها، أو اتخالها شعاراً، إنما السبب فيه إيصاد الوصاية الإقليمية القناسية أبواب العمل السيباسي، المتبصل بالدولة وهيئاتها وإدارتها، بوجه من لا يواليها الولاء التأم وبوجه من لا يتناول السياسة على الوجه الذي تتناوله في وتفهمه وتتوسل به وتستتبعه. وتسوسَ الرقابة الإقليمية اللبنانيين وجماعاتهم وفرقهم بسياسة الإبخال والإخراج. فمن يواليها وحده يدخّل مضمار السياسة، أي يدخل التسمشيل والشوزير والمناصب الإدارية على لختلافها؛ ومن يتجفظ عنها، ولو اقتصر تحفظه على الطريقة، أو على الفظاظة، أضرج من المضمار والسباق ونفي منهماً، حقيقة أو مجارًاً.

وَّلَّا كَانَ الاستَتباعَ تَامَأً، ولم يترك منفذاً لم يسده او يحبجس عليبه انصرفت بعض القنوى السنساسينة والإجتماعية إلى العمل المجتمعي، طوعاً أو كرهاً، أو على الوجهين معاً. وترك الحسيب العروبي جيزَّءا من

الحيز المجتمعي اللبناني حراً، مماشاةُ لتقليد لبناني عريق وعصي، وتعليساً على مراقبة اجنبية، اميركية وأوروبية، لم يستول الخبر عليها كلها بعد، وتهمرها قوى سياسية واجتماعية داخلية ترعى «الحق في المُعارضيَّة، في البلدان المغلُّوبة، منْ وجيَّه ثان. ويتَّمِعُ الجزءٌ من الحبِّرُ الْمِتمعي الْحرِ بِعضَ الفرصة لقوى سيأسية موالية السياسة السورية أن «تتحالف، مع حُمُلَة الْطاليب لْلْجِتْمَعْية، أو تَسْتَدِخُلُهم. فلا ترسو الغلبة السياسية التي تتصتع بها قوى الموالاة العروبية على العصيبة وحدها، شانها بالأمس واليوم، بل تضم

إلى أركانها، على ما تحسب وتأمل، ركناً اجتماعياً يصبغ

متلبننها، وتوطنها المزعومين بصيغة أهلية وداخلية. ولا يستوفى هذا الوصف كل وجوه المنشأ السياس ﺎﻥ ﻳﺴّﯩﻤﻮﻥ ﺍﻧﻔﺴﻪﻡ «نَحْبِأ جِندِة»، ﻭﻫﻢ ﻛﻨﻠﻚ ﻓﻌﺎﺭُ وحقيقة وإن على غير وجه الديح المحض والخالص الَّذِي يُنشِدُونَهُ لِأَنْفُسُهُمْ. فَإِلَى الرَّوافِدِ النَّبَحِيرَةِ مِنْ التيارات السياسية المغلوبة، والتى تصدرت مقاطعة الإنتَّـضَابات النَّيابِية في صَّيفٌ علَّم ١٩٩٢ - وهي في معظمها مسيحية وإنّ لم تقتصر على للسي اللبنانِينِ - تَمَّةُ رَافَد، قُد لا يكونَ أَصْعَفُ هُذُه الرواقَد صوتاً، نشا عن حسبان السيد رفيق الحريري، رئيس الوزارات اللبنانية منذ نيف ونصف العقيد، أن تيار لحِتْمَاعِياً وَ ثُقَافِياً ﴾ (أي صحافياً) مناهضاً للسياسيين المتحدرين من المنظمات السياسية المسلحة والأمنَّية، (أو «الميليشيات)، من شائه، اذا تبلور واشتد ساعده، حُدما

أغراض السيد الحريري السياسية والاقتصادية. وَلِعَلَ أُولُ هَذِهِ ٱلْأَغَرَاضُ إِضْعَافٌ قَبِضَةٌ أَصَحَابِ الإقطاعات الجدد على الإدارة والوطيفة، وتقليل إبهاظهم تكلفة إدارة سرطانية.

ولا شك في أن السيد الصريري، المدين بمكانت ومرتبته، وهوَّ غير المقاتل، إلى صَانَعَ المكانَاتُ والمراتب في لبنان «المُنْعَافِي» برغب في سند مُستقل عن الأمر الواقع الذي رفعه إلى السدَّة اللَّبِنَانِية، فلجنا إلى إرباضٌ القطائع السيباسية والمنصية المقطعة والمشغولة، ويشغلها أصحاب الحصص الذين يخلفون أنفسهم على الثناصب الوزارية منذ ابتداء والجميهورية الثبائيية وحاول أستصلاح فلواهرها وضواحيها وتطكها. ووافق احتياجُ رئيسَ الَورَاراتِ المَرْمنِ واقعيةً عملية ومحدثة أَخَنْتُ بِهَا وَالنَّحْبُ الْجِنْيِدَةِ، الرَّاجِعَةِ مِنْ حُيْبَاتُ كَبِيرِة أو صغيرة، واضطرت إليها (إلى الواقعية) اضطراراً ولم ببخل الوسطاء بين حارس العملة اللبنانية وبين أصحابنا، لا بالمتابر ولا بالبرامج. واصطفى الرجل

بعض الصنائع ونصبهم المناصب حيّ قدر. وكانت الموافقة بأن مصلحة السيد الحريري وبين حاجة والنَّجْبِ الجِديدة، إلى منخل سياسي تعولُ عليه التيارات المجتمعيّة، حقيقية، لا سيما في وقّت أول سبق انتخابات صيف ١٩٩٦. ثم تبييت الموافقة تدريجاً. ولم

ييق في صف صاحب الوزارة إلا من لم تشفهم الخييات المتعاقبة من تعويلهم على درجل البناء والإعمار، أو من شفتهم المثابر والمثامي من طلب شيء آخر.

وعلى هذا، ولدت والنحب الجنيدة، والقوى المجتمعية التي تصدرتها، أو رَعمت تصدرها، مقنّعة ومختلطة. فإذا كانُّ «التقايد» المجتمعي اللبناني، واللبناني المسيحي على وجه التخصيص، يُقضَى بِاتْصِال الدورُ والتمثيلُ السياسيين بقوى اجتماعية، تعرُّف تفسها على هذه الصفة، وتنزع إلى الاستقلال بتمثيلها عن المراتب التقليدية وموازينها العشائرية المحلية و«الإقليمية» (ولو قيل الكلمة) - لم تقو التيارات المولودة، أو المتبلورة، في أوَاحُر النَّصِفُ الْأُولَ مِنْ الْعَقَدِ الْعَاشِرِ، عَلَى اسْتَنْتَافًا هَذَا «التقليد»، المحدث، ولا على تجديده. ومرد الضعف والعجر هنين إلى حال التبعية المدمرة التي انتهت اليها السياسة، والحياة السياسية، في لبنان العروبي، أو

لبِنَانْ «الثَانَيِّ»، وإِلَى الإستَنْزَافُ الذِّيِّ سُبِقَهَا ومهدُّ لَهَّا. وآية الإخْستلاط، أو بعض أبته، رعاية بعض أقوى عوامل الإفساد العام حملات التنديد بالفساد والدعوة إلى استقلال القضاء وتطهير الحياة العامة من تشابُّك المسالح والنفود. ورعى يعض اصتحاب النفود الطاغي والمعطِّلُ سُبِلِ النَّحِكِيمِ الْمُتُّوازِنْ فِي المَنْازِعاتِ وَالْمُحَاجَاتُ (استعمال الحجج والاحتجاج)، مطالب دعاة حرية الإعلام. وتصدر الحركات المطلبية والنقابية والإعلامية، المساكتون سكوتا مطبقاً عن وطأة الحسيبة والرقاية الإقليميَّينُ على هيئات المطالبة وقواها وأرانها. وتحالفت على مثال ،جبهوي، معروف وعقيم (مساندة الحليف دعلى نحو ما يسند الحبل المشنوق، بحسب عبارة ندنان التعريفية والأصولية)، تيارات متناحرة ومتعادية، تباعد بينها تقديراتها القريبة والبعيدة،

وتسعى واحدتها في موت الأخرى. وشاركت في «المبهات» العابرة، والذاوية بعد لحظات من عقدها مؤتمرها الصحافي أو إذاعة بيانه، منظمات سياسية تتربّع في «قمم» السلطّان الطّاهر، لكنها لا ترى ضييراً في رفع الصوت الجبهبير بالمعارضة والتَضامن مع المقهورين. وجُرت إلى الإختلاط والاشتباء هنين هيئات نقابية اليبرالية، على ما كانت تسمى المهن الحسرة في القرن الماضي الأوروبي، لكنها زانت الأمر احْتلاطاً وَاسْتباهاً. فهي تَتضامن تُضامناً ٱلياً وحَارجياً مع معارضية عامة وغائمة، من وجه، لكنها من وجه أخر تقدم تضامنها السلكي والعصبي على المصالح المستركة، الإجتماعية والوطنية، إذا رتب عليها هذا النوع من

التضامن بعض التكلفة، وهو شانه. فسكتت نقابة المحامين (بيروت) عن تعسف الاعتقال الإقليمي، وتضامنت مع حق روجيه غارودي في حرية الرأى، وردت نقابة الاطباء على شكاوى المنكوبين بطبابة فاجعة بالاحتماء بدقة الأحكام في مثل هذه الامور، بينما يدل رأس النقابة بعصبية معارضة. واقتصرت نُقَابة

المهندسين على التنديد ببعض أعمال الهدم التي تطاولت إلى أبنية أثرية على حين يعصف ببيروت كلها، ويأوي ليها نصف اللبنانيين، قبح وعبث معماريان بحيلانها إلى أية تنافر مرعقة.

قما تُجمع عليه «النخب الجديدة» اشتدت معارضتها أم استرخت، هو المدافعة عن الحريات ودالحقوق، من غير تعيين هذه. ويتصدر الحريات حرية الرأي وحرية التظاهر، وحرية الراي صنو حرية الإعلام، أما «الحقوق» فأمرها مشكل بعض الشيء. فهي تعني حقوق الإنسان، على معنى ارتبط سيانات جمعيات حقوق الإنسان الدولية، وبتنديدها بالسياسة اللبنانية - السورية في هذا الشانُ. وهذا ما يضيق بها ورثة الأراء التقدمية والقومية دالمناهضة للأميريالية، لكنها قد تعنى الحقوق المنبية. وهذه ما لا يسع التقدميون التنكر له والسكوت عن انتهاكه. فيماشون الدعوة إلى إجراء الانتضابات

البلدية، وقد يدعون إلى إقرار الزواج المنثي. لكن دمج الحريات «بالحقوق» و«الحقوق، بالحريات، يورث التباسات كثيرة فيقف أشد أنصار الحريات من دُونَ المطالبة بالحرية السياسية والوطئية، أي بالسيادة، أو هم يستَثَبُونِ السِياسَةِ السوريةِ مِن هذَّهِ المطالبة. وينكص أقوى المنافحين عن الصقوق من دون القول بالزواج المنني. ومرد هذا إلى التباس الآراء المنبية والحقوقية، وهذه الآراء هي مضمار «النحب الجديدة» المفترض، بأحكام وأهواء سياسية تقسم القوى المجتمعية على نحو قسمتها القوى السياسية والمذهبية المتحدرة من المنظمات السياسية والعسكرية والأمنية، أو قسمة القوى «التقليدية» (وهي أقل تقليدية من القوى الثورية والمبليشياوية، أو من بعض وجوه سياستها).

وعلى حين يحق لبعض هذه «النخب، الحهر برايها السياسي، وَهُوْ عَيْنَهُ رَايِ السياسة السُوريةُ في الْمُسَائل الأم، يقمعُ رأي بعضها آلآخر، ويمنع عليها «الّحق، في الاجتماع وفي العمل السياسي والنشر. ويلجأ بعض ثالث إلى الإمتناع من الراي السبياسي طوعًا، فيقدم المعالجة الحقوقية والقانونية والدستورية على غيرها من المعالجات، وينبط بها الخروج من حال شاذة تتطاول وتتأبد. وتتشارك التيارات كلها في هواها بالإعلام، وفي هوى الاعلام بها، ولا سيما دالمرئي، منه، هـوى محموماً. فهي تحسب، ويحسب الإعلام التلفزيوني وبعض الصحافة المُكتُوبةُ معها، أنَّ السِياسة إنَّما هي إعلام مكثف ومجمِّع، بِلْ إن الحياة نفسها، تلك التي تُنب في اليشر، ليست الحياة إذا لم تلمسها نعمة الإعلام. وليس يِثَفَى أَحْداُ رِبِما أَنْ السِّياسَةِ المُتَّنِّعَةِ، والعَّصِيةُ الْلَّالَ، تُنتِفِحُ بطنها بإعلام يقتصن حين الوضع، على حمل

## مواقف التأييد لصدام حسين ما بين

### عبدالتمور الأعسور \*

and the second section in

- 180 July and march

هيقيد صيره أأدر السي فالما

عود المعمدة السعمة صراء

المنطقية محمد

المعادية والمعادية والمعادية

- - - similar institution

الع مؤمدة الدر المعلق الأ المراسس مردوب التاء

فين هاء والأدم و الله عاد الرام

I was a first story There is a heavy

المعلقة لدرياءة الأناس

The same

a man in some or mineral

مقترفه وعاسات سايم

The same of the property

The same in the same

Manustra .

The contract the same states

and the second

Mu , pages again

\* 11.44

the way

May no week a series

and the contract of the same o

----

The second second

The property of the same

A STATE OF THE STA

W. 1 + 1 + 1 + 1

The same the same

The state of the s

William was the

the contract of the contract of

State on The

The same of the party of the same of the s

Secret Harry warmen

A STATE OF THE STA

when the second

The same property

and the sales Me in a summer of the

· Service of the service of

-

P. T. SANT

And general

السياسية مردر والمسادية

-

■ الوجه السلبي الذي لم يعاينه كفاية الكثير ممن تصدوا للَّى تشبَّابِكُ ٱلثقَّافي العربي بالسياسي يتمثل في أغواء دالجملة القومية»، المتحيزة، غير المعتبلة، آلتي يطلقها الساسة البرقيات الأضبارية، حيث اخترقت النص الثُقَّافيِّ، وقبل هذا أَخْتَرقت وعيه. نعني بهذا ان المُثَقِّفُ الْعَربِي الذي تُواكلُ عَلَى مستَّوْوَلْية مَعْتَرضَة في تُقديم شَهِانته ازاء الأسئلة المعقدة التي تطرحها المرحلة سرعان ما انتهي الى منعلق، منتعجل الفكرة، منتوتر المفردة، وأبعد ما يكون عن التروي. وبذلك استباح المسافة التي تفصل بين وظيفتين ترسمت . حدودهما منَّذ زمن طويل: وطيفة السياسي المتمثلة في والتوصيف، يكل ما يتطلبه ثلك منَّ ي تصرب وتطرف تعليه الاعتبارات الأنبة، رُ. المُوقَفُ الذي ابداهُ المُثقَّفُونَ الْعربِ مِنْ تَداعِياتُ ةُ الأَرْمةُ العراقيةُ وانتفاعها الى حافة للحريقُ ان ر يكون قاميلة للبحث في فلأهرة الاغبواء التي سُقَطْتُ فِدِهَا الدِينِاجِةِ ٱلثِقَافِيةِ. فَبِينَ اينيِنًا ثماني شهادات (بيانات) للثقفين عراقيين

والهاتف) فضلاً عن بيان لرباسة اتحاد الكتاب العرب سجلوا فيه انقسهم كدعاة لنصرة العراق في خطاب بقي رهين أغواه «الجملة القومية، ألتي عكف على صياغتها الساسة ورجال الحكم بعناية الحريص على ان يقول ما يكفيه شر الإتهام بالتقصير وظنَّة التواطُّو مع عربدة الأجنبي. من البداهة ان يتفاعل المثقف العربي مع بيئته المسكونة بالتوتر والخوف ومع معاناة الملايين العراقية الجائعة، ولكن من البداهة المنا أن يكون النص الذي يرتدي العربي مع الدَّات ومع الآخر، فقد صاغتُ هوبة الثقافة محاذراً للاغواء السياسي التَّنْسيطي فلا ياسر نَفسه في المفردة التيَّ تحوَّل بينة وبين العبور الى ما وراء السياق، ولا يعدم أداته التعبيرية التي تتعمق بابداع التَّأُويِلُ، للمَامَا، في النَّهَايِة، بِجِدل الشُّهِد

ابطالها مشقفون عرب دانلوا بدولهمه في

ومصريين ومغاربة يمنيين ولبنانيين واربنيين

وبيان مشترك لثقفين عرب (خدمة الفاكس

اصبيعة بالقول انه بين دالغربة والرهبة، اوّ ما يسميه الغرّالي «رتّبِلتي الغبن والنّغابن» وهو التأنى والتنصب بمواجبهة ابتراز واستراره، وبصلة ما يجتري بالاختلالات البنيسوية (السلطة، الاستصحاد، الوعي الْلَانْشيتات الصارخة لكي تُنصرف البيعة الَّي مكانها ويحط الحكم في موضعه، وهو تمهل الحُضَّارِيِّ..) التي انبلعت منها الكوارث. ولعلُّ عن الجواب مؤجِل بالبحث في جوانب السؤال المُحْتَلَغُةُ. ولم يُتَحُلُ للصلح والغُكرِ عن حقه الاعتدالُ في القُولِ مِن حيث هو عدالة في هذا وحصائته تلك مع انه قد يغيظ غيره في الاستبصار وعدل في الحكم هو الأكثر خذلاناً وخسارة من سقوط الثقف العربي في اغواء لبطاء القول، وكان علي بن ابي طالب قد باهي النفس في التروي في رسالته الشهيرة الى دالجملة القوميةء المتهافتة للسياسي آلعربيء معاوية حَين أعلن: وامَّا البطء فما اعتذر للناس وستكون الصورة اكثر عتمة حين نُعد قرّاعُهُ عنه، فيهما كان باقوت قد صف الجواليق أعمدة ومقالات، وتستعيد حوارات فضائية

الموضوع ونشبوا الى ما نهب اليه السياسي في مداشنة الدكتاتورية الحاكمة، حتى لم نعد نمير بين الداعية والدعى فرط غياب التسبيب و الاعتدال و الموضِّوعية، بل أن ساسةً وحكاماً بادروا الى الاعتدال وللوضوعية اللنين كان يتعين على المثقفين اجتراههما، ففكروا، وتجاوزوا نبيلجات السوق، في تبادل - مع المشقفين – للموقع والوظيفة والدور – تبادل همل على البحث في جدوره. أن الاعتدال في التفكير والكلام ليس بدعة او شعاراً تفترضه الأسئلة الجديدة لمسراع

الحافظة التراثية العربية كقيمة وسطية بين نْرْعَتْي الإنْكَفَاءَ وَالْمُفَالْآدُ. نَلْكُ مَا حَدِيْهُ ابْنُ ابْيَ العالم بهذه الكلمات: دكان طويل الصمت، لأ

يقول شيئاً إلا بعد التحقيق، ويكثر من قول لا عرض ويعرض استعداده (مباشرة وعن طريق أُبريء. دَاخَلُ النَّص الإعلامي الْقُومي للمثقف العربي - في الحالة العراقية - تُمَّة اهتمال للمستقبل يوم قيد بعجالة صداقته المجانية لحاكم مستبد برسم بناهضية المعتدي وسياسة الإملاء والإحتلال واستعراض القوةً، وَكأنه لا يمكن أن تحلُّ عبداوة لهنذا الجنائب من دون صداقة للجانب الأخر، او كأن الخيارات احَـــــُـــًالت الـــ عداوة وصيداقية حسب، وه معادلة المطلق في المعاينة والتجسيط في التحليل تنبه لخطلها ابوحيان التوحيدي بالقول: «احيب حبيبك هوناً، عسى ان يكون بِغَيضُك يوماً ما. وابِغُض بغيضك هوناً عسى ان يكون حبيبك يوماً ماء.

وكأن يتعين على المثقف العربي الجديد الكشُّفَ عَنْ حُطِّيسًا ﴿ هَذَا الفِّنُ مِنْ حَكُّمِ الفَّرِدِ الذي أحيل العراق في عهده الى الشيخوخة وهو في عز عطائه وصلابة عوده مما لا يصح أن يكون ذلك الحاكم بريشاً مما حدث، عطفاً على نهج اتسم بالغطرسة والحماقة والقسوة. وليس أدل على عجالة الشهادة الأعلامية للمثقف العربي ازاء الحالة العراقية من الزعم بأن حاكم العراق يقود خيار التحدي ضد الهيمنة الأميركية، ثلك لأن هذه الهيمنة، إذا ما أخنت بالتروي وأمعن النظر في شواهنها الخية للسنوات العشرين الأخيرة، منينة لسياساته وحروبه التوسعية. كما أنه نفسه

مساومتها لقاء مرأضاة تسمح ان يحتفظ بمستقّبلة السياسي وأن يعود الى موقّع، ولو هرَيل، في الهيئة الدولية. ولا ربب في أن المثقف العربي تهجى، ولو عن بعد، العمليّات القيصرية المبكرة التي صنعت بكتاتور العراق من قاع الشارع السيأسي، بمباركة من مراكز هيمنه، ليرسل تلاته اجيال من الفي السباسية لحربه الى ساحات الاعدام وليستاصل شواهد التعدية الاجتماعية والفكرية المتاصلة في المجتمع العراقي بالقوة وبواسطة حروب سرية لأسابق لشراستها ويُمقِّدرة هذا المُتَقَفَّة إذا ما أراد ا يعتبل في معاينته (والاعتدال في اللغة: تقويم السهم) انّ يستدل بشاهد واحد الى حقيقة هذا الحكم ومسؤوليته عما حدث للعراق، ونعني به العراقي المهاجر والمهجر الى الخارج الذي زانت اعداده على المليونين، وإذا شاء الاعتدال حقاً فليتملُّ معنى أن يكون هذا العدد الكبير من بناة الثقافة الوطنية العراقية واعلامها وممثلى تياراتها وأجناسها الأنبية، قد اضطرا

الى التّخلي عن مواطنتهم وارتضوا المنافي

مواطن لهم، مما لا يمكن تفسيره بغير امعانّ

الحاكم في تبديد اسباب النهضة المدنية، وغير

ضيق سواحل هذا الحكم من ان تتسع للثقافة

الصِّيَّة، الطَّليقة، وغير المرائية.

وسطاء) للانخراط في خدمة هذه الهيمنة او

اما المثقفون الذين قاوموا «الجملة القومية» المتداولة للسحاسي العربي وتحصنوا ضد ارهابها وكنبتها الجديدة، فقد اكتفوا بمجد ان لا تكونوا شهود زور، مثل نجيب محقوظ الذي أبى توقيع نداء بالتضامن مع العراق ينفذ الى تبريَّة حاكمه مما حل به، ومثل ابونيس الذي القى بالدعوة لحضور مربد السلطة الى سلة القمامة. وفي نص صادق السريرة لاحظ قاسم «تركوه حارساً جسوراً للبواية الشرقية، قالوا واطمئنوا، ولم تكن هنا بوابة شعرقية وانما شُبُّه لهم، ورصد حقيقة أن تواطؤ الوعي الثقافي ازاء هذه الاكتوبة مجرنا الى حلبة تعج بالمحنّ وفوضى التأويل، وشناء فؤاد زكريا ان يستبق ما سيحنث يوماً ما، ليتأمل المصير المخزن لجماعة المثقفين المستسلمين لمستق السياسي، بالقول: «أن الكثير من أقرادها لم ينقدوا انقسهم بعد ان ارغمتهم الإحداث على تغيير صورة الزعيم من بطل الى طاغية... وهكذا تظل هذه العقول تكابر وتبيد نصف حياتها في تبرير الأخطاء، وسُتدَّفَعُ الحقيقة ثمنَ هذا التّعسفَ قبل ان ندخل الطور الثاني من مرحلة الانحطاط تسبيقنا البية الجملة القومية في ردائها الزائف الجديد.

خاتب عراقي.

## ﴿ ماذا لو كانت المدنية في لبنان... زواجأ؟

### محمد قواص\*

■ احتدت الانتقادات ضد مشروع قانون الرواج المدتي في أبنان، ومن البديهي أن يستقر المفهوم «المنثي» كل من يدافع ، عن الاطار الديني المقدس للبناء العائلي، لذلك فان رجالًا عا الدين المسلمين انبروا دون سوارية يدينون التسجرو على المساس بقدسية القانون الشرعي في هذا المضمار، في حين ــ يكتفي رجال النين المسيحيون بالتّحفظ عن المشروع في الحد : . الادنى وباعلان رفض الكنيسة له مؤخراً في الحد الاقصى.

- - أن الاعتراض الغقهي على مسالة هِي مَنْ قلب الشرع يبقى سلوكاً مشتروعاً يمكن تفهمه، علماً أنَّ الأهداف التي يرمي اليها مشروع الزواج المدنى لا يمكن بكل الاحوال أن تُحصرُ على اجماع لا سيما من قبل المدافعين عن النصوص الشرعية. من هذا ضرورة تناول السالة في بعدها الجماعي وما تحمله من مصلحة عامة للكتلة المجتمعيَّة اللبنائية.

على أن الزواج المدئي ليس مشروعاً لعلمنة الدولة، بل هو تنظيم تشريعي لأمور الناس، او بالاحرى توسيع لهامش ا .. الخيارات التقنينية في هذا الصدد، وتصحيح لوضّع دالاس رِ الواقِّع الذي تقبِّلَهُ النُّشريعات اللبنانية حيَّ تصادق دون \_.. تريد على عقود الزواج المدنى المستورية من يول اجتبية. فاذا ن. كان «الشرع، قد شرع تلك العقود فلماذا برفض تسويقها في 🛴 حالة كونها من صناعة محلية؟

القد نميت الحجج الدينية المناهضة لمشروع الزواج المدني الى وصفه بالشاذ الذي يرتب امور الشائين. وريما سها عنْ بال الكشيرين مدى شذونية الوضع اللبنائي وفرادة حالته. فهو البلد الوصيد في العالم الذي يتجمع على بقعته و المتواضعة وتتوزع ملانينه المعدودة على هذا الكم الهائل من , ، الطوائف والأنيان. وإذا كانت بيمومة واقع الحال والانصياع سالقدسيشة عائدة الى «الظروف» فإن أيقاظ الشابت والراكد سأ والسسائد لا يمكن أن يتم إلا عسبس فسعل أرادي يزعج بلادة ه: الخذوع القدري ويهدد مصالح المستفيدين من استمرار

ن. ﴿ الْإِسْتَثِيبًا مِنْ فِعِلاً عَالِيبًا. 🛴 - فعن حق الشعب اللبناني أن يحلم بمواطنية ترتكز على 🫫 تشريعات واحدة تنتمي الي قاعدة واحدة هي اساس الوطن الواحد. لقد بات ملحاً آخراج المواطن من الطأثفة الى الوطن، ا- أي تصريره من اولوية الانتَّماء الطائقي على نلك الصامع فَكُيفُ لِنَّا أَنْ نَهُ ضَمَّ ٱلحَدِيثُ عَنْ لِلسَّاوِّادُ وَالْعَدَالَةِ فَي طَلَّ

ـريعــات مـتــبـاينة تطبق على هذا وذاك وفق انتـمــائه والاجتباري، الى هذه الطائفة أو تلك. واللافت في مشروع الرّواج المُدّني هَذَه المَرة، هو انه مسادّر عن المؤسّس، السيآسية الطائفية نقسها وليس وليد انقلاب ابديولوجى تَضِيُّهُ الْبِياتُ الْمُعَارِضَةِ الْبِسَارِيةِ وَالْعَلْمَانِيةِ، حَتَّى أَنْ هَذَّهُ الاخيرة تغيب عن حلقة النقاش تاركة الحير فارغا لتناطح القوى الدينية مع القوى السياسية. على أنّ ردود الفعل الصنادرة عن بعض القسعناليسات

السياسية والبرلمانية تعكس حقيقة الهلع من فكرة الانتقال مما هو «معهود» الى ما هو خارج عن المالوف. وتشراوح المواقف المسجلة من اعتراض على «التوقيت» الى اخرى انتهازية بيماغوجية اقتراعية تحثر من «لخراج الناس من بياناتهم انتهاء بأراء رمايية متنصحه بضرورة الوصول الي احماع وطنى لهذه المسالة.

ويعود شعار «تغيير النقوس قبل النصوص، للرواج هذه الايام، بيد ان هذه القولة تعكس تهريا سطحياً من مواجهة الملقات الساخنة ووضع الاصبع على الجرح. فليس بالامكان انتظار الإجماع في مجتمع مُحكوم عليه، بسبب «نعمة» التعديية لديه، استحالة الوصول الى اجماع، كمِا أن التاريخ لا ينتظر تبدلاً في سلوكيات النفوس بل انقلاباً فكرياً نقوده نحبة لا تنعم بالأجماع تعمل على تغيير النصوص.

أن مشروع الرواج المدني في لبنان ما زال جنيني الشكل تتقاذف اقداره مراجيات قادة السلطة التنفينية قبل أن ماخذ يهماً سبيله لنقاش عنام داخل قناعنات منجلس النواب. والشروع بتقدم خجولأ مراعاة لحساسيات معقدة تعقد هذا البلد، كما ان نصوصه تطرح سبيلاً لختيارياً لا يُخضع كاقة المواطنين له. اي ان رئاسة الجمهورية تتقدم بعشروع طموح جريء دون أن تزوده بعوامل الحزم والقوة والدفع.

يبقى ان سلوكيات جمهورية الطائف من خالال سياسة متاحيل، السار الالغائي للطائفية السياسية هي المسؤولة عن الشكل الانقلابي الذي يظهر به مشروع الرواج المدني. اي ان النصوص الاجماعية في الطائف عجزت عن تحويل مجتمع الطوائف الى أحر مدني حديث وشرعت الباب أمام مبادرات، شبحونة بارادات شخصية بحتة، وهذا من شأنه تقبيم الفعل على انَّه منه من السلطات وليس مكتسباً منتزعاً من قبل

\* كاتب وصحافي لبناني مقيم في فرنسا.

## فِاكِرةُ النَّرِفُ الصَّبْرِيفُ

### ٤ نيسان (ابريل) ١٩٥٠ رحیل کورت فایل، صاحب «أويرا القروش الثلاثة»

🗷 عندما يتحدث الناس عادة عن «أويرا القروش التسلانة؛ لا يمكن لهم إلا أن ينسب وها إلى برتولد بريخت. فه «الاوبرا» ارتبطت باسمه إلى درجةً لم يعد من المكن نسبتها إلى اسم أي شخص آخر، ومع هذا من المعروف أن الأوبرا، منذ فتجر العصر الأوبرالم تنسب إلى مؤلفل موسيقاها، لا إلى مؤلف كلماتها ومن هنا واضح أن ثمة ظلما يحيق بالموسيقي الذي كتب الالحان العنبة والقوية التي تحتضن هذا العمل الاستعراضي المم. وهذا الموسيقي هو كورت فايل، الذي لا ترقى تَسْهَرته، بأي حال مِّن الأحوال، إلى شهرة بريدت، وإن كان لا يُقل عنه موهبة وحضور في فنون القرن العشرين. ومهما يكن، كان كورت فايل وأحداً من الفتانين الألمان النين أصابهم مصير بريحْت نفسه، من نفي وتشريد، ومن هنا تتقسم حياته إلى أكثر من قسم: قَسم أمضاه في الوطن، ُوقسم أمضاه في النفي،

ولئن كَان بريخت قد عاد إلى المانيا بعد منفاه، وعاش آخر سنواته في وطنه، فأن فايل لم يقيض له ذلك، بل مات في منفأه النيويوركي يوم الرابع من نيسان (ابريل) ١٩٥٠، في وقت كان يقول المقربين منه إِنْ أَمْنِيتُهُ الْكَبِرِي هي العَودة إلى الْأَنْدِا وتقديم أعماله فيها. لكنه مات شاباً في الخمسين من عمره، منفياً، وحَرْيِناً أَيْضًا لأن شهرتُه، لا سيما خلال السنوات

الأخيرة، لا تصل إلى شهرة زملائه الكبار. . طَبِّعاً بعد نَلْكُ أَعيد الاعتبار الفني لكورت فايل على أكثر من صعيد، وصار يعتبر وأحداً من كبار موسيقيي القرن العشرين، خصوصاً أنه كان موسيقياً امتزجت لنيه الطليعية الألمانية بالصدانة الأميركية



بالنزعة التمرية التي نشأت في قيينا أواتل القرن وانشجت احلى أبداعا أت الموسيقى الاثني عشرية، بالجاز المساخب الآتي من افريقيا، وبأغاثي الكاباريه البرلينية. والحال أنَّ هذا كله ما جعل لكورت فايل عالميته وتميزه في الوقت نقسه، وحافظ له على مكانته الكبرى التي يتمتّع بها اليوم.

منذ بداياته عرف كورت فايل بنزعته الثورية، فهو المولود في ديشاو في ١٩٠٠، كان لا يزال يافعاً حين تمرد على أهله وتوجَّمه إلى برلين حميث درس مع الموسيقيين الكبيرين ألن برغ وانغلبرت همبرينغ وخلال العامين ١٩١٩ - ١٩٢٠ قاد الأوركسترا الأوبرالية في ديشال، ثم تحول مرة أخرى إلى برلين حيث تابع براسته وبدأ يؤلف قطعاً للآلات الوترية، وكانت قطَّعه الأولى تجريبية وتجريبية. أما الأوبرا الأولى التي لحنها فكانت بعنوان «الأطراف، وهي من فصل واحد انجزها في ١٩٢٦. وفي العامين التآليين انجز عملين أويراليين آخرين، جعلاه يعتبر مع بول هندمين، أفضل مؤلف أوبرالي شأب في المانيا. وكانت مَلُكُ هَي المُرحِلَةُ التَّتِي الثَّقَىٰ فَيِّهَا بِبِرِيخَتِّ وبدأُ التَّعَاوِن معه، وكان أول عمل لهما هو «صعود وسقوط مدينة

ماها غوني، (١٩٢٧) الذي يسخر من الجياة في مدينة أميركية متخيلة. وفي العام التالي كانت «أوبرا القروش الثلاثة، المُأخوذة عن مسرحية للانكليزي جون غاي، وهي أويرا تدور أحداثها في براين القسرن العشرين وفي أوساط الحثالة، وقد كتب لها فايل موسيقى سرعان ما اشتهرت في أوروبا كلها، بل فاقت شبهرتها شهرة المؤلف الوسيقى نفسه، خصوصاً أنها سرعان ما ترجمت إلى ١٦ لغة وتعرف العالم كله علي موسيقاها صعتبراً أياها موسيقى الحداثة الألمانية نفسها.

غير أن الاجماع الذي ساد من حول هذا العمل سرعان ما انفرط بالنسبة لاعمال كورت فايل التالية، حيث بدا وكأنه يكرر نفسه. مهما يكن فإن مشكلات فايل في تلك الإونة لم تكن فنية بصنة، بل كانت سياسية أيضاً، إذ في ١٩٣٣ اضطر لمبارحة برلين هرياً من اضطهاد النِأْزيين الذين اعتبروا عمله الموسيقي «عملاً منحطاً مؤلفه يهودي منحطه. وحين بارح فايل براين أمضى بضع سنوات بين

باريس ولندن، ثم توجه العام ١٩٢٥ إلى نيويورك حيث كان النجاح الذي حصده كبيراً، عبر العديد من الاستعراضات الاويرالية التي راح يخرج فيها موسيقاه الألمانية الطليعية بالجار والحداثة الأميركيين، وكان من أبرز أعساله خالل ثلك المحلة «جدوني جونسون» (١٩٣٦) ودررب الخلود» (١٩٣٧) و«السيدة في الظلام، (١٩٤١). ومنذ ذلك الحين لم يتوقف فايل عن العمل وكان تعاونه خاصة مع نصوص الكسويل اندرسون وموس هارت وايرا غرثوين شقيق جورج

إضافة إلى نلك، كتب كورت فايل في ثلك الرحلة الكثير من الأعاني والأعمال الموسيقية لا سيما كونشرتو للبيانو وسيمفونيتين، لكن هذه الأعمال لم تلفت إليه الانتباء الذي كان قد واكب أعماله الاويرالية. مهما يكن، خلال السنوات الأخيرة من حياته، كان انجاز كورت قبايل قد أضحي جزءاً من الماضي، ونسي بعض الشيء، حتى كانت سنوات السنين حين استعيدت ذكراه مجدداً، لا سيما بعد وفاة برتواد بريضت وعودة أعمال هذا الأخير إلى الذاكرة العالمية

إبراهيم الغريس

مقاومة هكذا حكومة هي واجب الشعب:

ولُم الشعب الذي أعطى الزماما

شره المحمور من جوع البتامي

سل ضحايا الظلم تخبر اننا وطن مدمنه الجهل فنأما

وإذا كنا نجد هنا شبها بما قاله خليل الله

فَأَلْظُأُهُمْ ۚ إِنْ النَّاتُ البِرِيونِي لِيسَتَّ مَجِرِيًّا.

يواوين البردوني؛ هو عنده قضية اجتماعية .

وعبر عن مشاعره نحو المراة، كأم وكصيية غُه

وهنا نلاحظ أنه يتحدث عن الصوت، لاعمالينا

انسانيتها بما تقدم للانسانية وبما تحفق ا

للبشرية... تجربتي مع المرأة هي تجربتي معَّت

الْحياة كَلها؛ هَيْ مُواطِنَة قَبْلُ اي شَيْء آخْرَ. " `` هكذا نراه في شبعره ونشره ملتزماً الهمِ `` الإنساني وإن لم يكن ملترماً ايديولوجدية "اع

ولم يحصر الشاعر اهتمامه بقضايا البين اع

الحياتية فقط فهو معنى بقضايا عربية كبرى

كالقضية الفلسطينية، وله صلات بالتيارات -

الفكرية والثقافية في العالم العربي، قائمة على عنا

اساسُ الراكه مُواطنٌ الخللُ والتَّامُر على الأُمُّنَّاهِ

العربية، مؤكداً على مضاط الصهيونيةعا

وبرز ذلك في نشره وبراساته النقدية أه

والسياسية وآلابية؛ هو لا يكتفى بالتاريخنه

فقط بل يعالج قضايًا اليمن باعتبارها قضاياً ٤٠٤

وطنية لشعب يتحرك ثائراً، طالباً الاصلاح؛ با

و اللَّافِتِ أَنَّهُ اعْتَسِيرِ الثِّقَافِةِ فَاعِلَةً فَي

الصركات التحررية والتطورية. ومن هنا كان عنا

تاريخه للأنب الشُعبِي وموقَّفَه مَن الحركات ، ٢-

المُحْتَلِقَةُ. لم يكن داعيةٌ حَزْبِياً. كان يرى للتراثِ وا

الشعبي اليمني دوره في تفجير الثورة في

منتصف القبرن، وانفساح اليمن على الفكرسا

العالمي، وجناعت كتاباته النثرية رصلات في-" ٤

اليمن بشعبه العريق في التاريخ وعطَّانُهُ ﴿ ا

الاصيل وتراثه المجيد، قادر أن يضرج من ظلمة الم

القهر والخلافات الشَّخْصِيةَ بِيِّ القَيَّادَاتَ. وهويُّا

وهنالك قضية اساسية نم يحب البردوني

ان يخوضها ولا ان يتجاهلها. هو سُاعرً عِنا

والمعاني، وليس منَّ دعاة الشعر الحديث. هو لاك

يحب أنَّ يدخل في نقباش حبول هذا الموضوع الله

وَيَكُنَّ فَيَ بِالقَّولَ: ﴿إِننِي احْبُ الجِدِيدُ فَي كُلُّ السَّعِرِ، فَمَا كُلُّ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَّى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّا عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّ عَلَّ عَلَّ عَلّه

عمودي شعراً جميلاً فشرط الشعر ان يكون با

شعراً وشرط الشعر ان يشعرك، اي ان يصرك عنه

فيك مشباعر النوق، أو يُحْرِكُ مَا يستميَّهُ الفُنْ عَمْ

الذُّوقي، وطبيعي أن قارئ شعر البردوني الله

يشعر أن الشاعر متاثر في ما يتحدث عنه، علا

باحداث بلاده، ويريدك ان تتاثر معه، ولا ريب\_

انه حقق النجاح في ذلك الى حد، ولو أنه ظلَّه إِنَّ

في تجبيد صوره وصيغه وبنية قصيبته

متّمسكاً بالاطار الكلاسيكي للشعر.

تُقْدَمُ المقالات في واحدة من لغات الامم المتحدة السبد:

العربية، الصينية، الانكليزية، الفرنسية، الروسية، الاسبانية، أو

عمودي مجدد في بعض التعابير والصور

والصلة وثيقة بين ما عبر عنه في الشعرات وفي النشر: هُوْ في نُرَّاساته النَّثرية وقُصائدهُ \* \* يَتْنَاول موضوعاً واحداً يؤكد عليه وهو ان ﷺ

الشعر والأدب ذات منظور سياسي متفتح.

اللَّثَيْمَةُ داعياً إلى النَّصَال:

إنما الموت والحياة كفاح

يحلل وينقد وينكر الإخطاء.

شاعر قبل ان يكون ناثراً.

فكسب النصر من أجاد الكفاحا

لا تلم قادتنا إن ظلموا

لا تلم دولتنا إن أشبعت

نحن نسقيها بمانا خمرة ونغنيها فتزداد أواما

مطرآن في قصيدة نيرون:

اعادة، انها تفصيل ونقمة.

وطفولة الفثان تنخلنى

عَن ثُقُل آلامي وعن وهُني

والياس مرضعتي ومحتضني

فانا هنا طفل بدون صبا

وعداوة الإنذال تتبعني

وتفسل الأدران بالدرن

صوتها بمع وانغام صبايا

والتسامات وأنات عرايا

كلما غنت جرى من فعها

جدول من أغنيات وشكايا

خلفتني أنكر الصفو كما

بنكر الشيخ خيالات الشباب

حبث أدعوها فتعيا عن جوابي

«وأما كـُمـواطنَة فـهي إنْسَ

ودعاها حاصد العمر الي

ممكن للعين ان تراه. أما والدته فقال فيها:

وكمو اطنة:

كل شعب خالقو تيرونهم

قيصر قبل له أم قبل كسرى

وكان الحزن كرمز وقضية يغطى

«شعر عبدالله البردوني»

الكتاب: شعر عبدالله البردوني

الكاتب: محمد أحمد القمياة

الناشر: المؤسسة العربية للدراسات والنشر - بيروت

رلجعه: ميخائيل خوري

احُدْ يِقَفَرُ الى الصدارة من حيث احداثه

السياسية وتطوراته الانبية والفكرية بعد فترة

ركود، لا بل تخلف اعقبت قرنين من الازدهار،

حتى كاد اليمني يحسب نفسه «خارج التاريخ،

بل خارج الزَّمانَ والمكان، وهو الذي كان يتوقع

له أن يكون أسرع البلاد العربية الى الأخذ

وفي الغترة التي انطلقت فيها هذه

النهضَّة، لا يل بداياتهاً، ولد عبدالله البردوني

سنة ١٩٢٥ في لحدى القرى التابعة لمصافظة

صنعاء، لكنه كان لا يرال في السادسة من

العمر حين قضى داء الجدري على بصره، لكنه

لم يستطع أن يسرق منه بصيرته، ولا أن

يحول يون متابعة التحصيل الدراسي. وكأن

هذه الماساة بالإضافة الى ما واجهته اسرته

الفقيرة التي تعيش على الزراعة، عزَّرًا طأبع

التشياؤم وألرارة عند عبدالله منذ أن كتب

ابياته الشبعرية الأولى، ويصف النكتور

عبدالعزيز المقالح طفولة الشاعر بقولة

مصاولت من خالل الاحاليث المتغرفة مع

الصيديق الشاعر أن ألملم من الذاكرة أطيافاً عن

اناميه المليمينية بالسواد المادي والروحي

والنفسي، فَاقلحتْ حيناً، وفشلتْ احياناً،

الكلمات نفسها تعجز عن حمل التجربة الليلية

الرهيبة، على أن عبدالله استطاع برغم ثلك

انْ يِلْتَقَطَ سِنْكَانُهُ وَبِحِثُهُ وَرِغْبِتُهُ كُلُّ شَيَّ

يحثُّ عنه، التشاؤم لُوُن رؤيتُه لكنه لم يحجب

الرؤية. كان في الثَّالِثَةُ عشرة حين بدأ يقرض

الشُّهُ وكانهُ كان يحسُّ دان لدي استعداداً

واذا كان للوراثة اي نخل فإن امه، كما قال،

هي من اسرة شاعرة، آلا انه لم يخض ميدان

الحياة الأنبية شعرأ ونثرأ قبل منتصف

الاربعينات حين وصفه الشاعر الانب محمد

بن أحمد الشامي بنكاء الفؤاد وإجادة نظم

القوافي، ودعا الى تشجيعه. والواقع انه بخل

عالم الشعر الواسع سنة ١٩٦١ حين اصدر

ييوانه الاول «من أرضٌ بلقيس، وهو يضم ما

نظمه منذ ١٩٤٦، وفيه «تجارب لبداعية»

واختير لنشره في مشروع الألف كتاب في

ولنَّادر هنا إلى القول أن عبدالله البردوني

لم يكن شاعراً وحسب، مع أن محمد أحمدً القضاة، كاتب الدراسة، تحدث عنه كذلك، لكنه

لم ينس أن البردوني كأن ناثراً كذلك، وعرض

له اكثر من مؤلف: ﴿ رحلة في الشعر اليمني:

قبيمه وحديثهم ورقضايا بمنيةم ورفنون

الانب الشَّسِعَــبِي في اليَّــمْنِ، وداليَّــمْنِ الجِمهوري، ودالثقافة الشعبية: تجارب

وأقاويل يمنية، ودائثقافة والثورة في اليمن،.

وهي كُلها مؤلفات بسمة، جامعة بين الانب

والتَّاريخ والسياسة، لا محض تُصويرُ

لُلقَصْانِا فَقَطَ بِلَ عَرِضًا لَعَطَاءَاتَ شَعِبِيَّةً،

ثقافية، قديمة وحديثة، وربطاً بين ماض

وحاضر ومستقبل بحيث يصبح أن تقول أن

لَمَا الْلُوضُوعَات التي تناولها الشاعر في دواوينه فهي ثلاثة: السياسة او السلطات

السَّيَّاسِية، وأَلْمِتمع بوجة عام، والتعبير عن

مشَّاعر فرنية؛ وهي كلَّها نابعة من مواقف فكرية ذات علاقة وثيقة بالعصر وبالتراث.

كان عبدالله البُردوني يحمل قضايا وطنه، وانسانه، والثورة، داعياً الى انتحرر الوطني

والقومي وهو القائل «ان الشباعر الجقيقي هوّ

الذي يحمل هموم الناس وينقل مشاعرهم...

الشاعر الحقيقي هو الذي يستوعب عصره ويستوعب، من خُلال عصره، العصور القبلة

والعصور الماضية، له في الجوع من قصيدة: لماذا لي الجوع والقصف لك؟

وفي قصيدة أخرى يلوم الناس على عدم

وقوفهم بوجه انظلم والجور، معتبرا ان

البردوني كان ناثراً بمقدار ما كان شاعراً.

إن خلف الليل فجراً قائما

يناشيني الجوع أن أسالكُ

وأغرس حقلي فتجنيه انت

وتسكر من عرقي منجلك

تمد الَّي لَقَمْتِي أَنْمَلَكُ

لماذا وفي قبضتيك الكنوز

وغدأ يصحو فيجتاح الظلاما

وهو القائل:

خاصاً لقول الشعر منذ البداية...ه

بأسباب الحياة الحبيدة، كما قال طه حسين.

■ مع منتصف القرن الحالي كان اليمن قد

# استعادة في لندن لأعمال الايطالي بييرو مانتزوني

🗆 لندن – الطيب زاك

🔳 «ليس هناك ما يقال: هناك فقط ان تكون،

ت بهذه العبارة قدم سربنتاين نحاليري معرض بييرق سانتزوني مقتبسا اياها من أحدى كلماته. الغاليريّ الَّذي كانْت ديانًا أميرةُ ويلرُ رئيسة شرفية لَهُ ظَل مُغَلَقاً لِأَكثرُ مِنْ سُنَّة وَنْصُفُّ السنة لِلتَّرميم وتوسيع غَرفه، وكانت البناية التي يشغلها من مقرات الملكة فيكتوريا ويعاد البوم فنحه كأجمل صالات العرض في

وربما لمعابلة هذه الإناقة بشن افتتناحيه بأعمال الغثان الإيطالي الذي عاش حياة فنية قصبيرة تركت بصفات قوية في الفن التشكيلي الصَّنيث. المعرض يقدم الجرَّراة كُما كانتُ تمارس في السيت ينات، انما تصل الي حيد التمرد من دون ان تنفصل شهائياً عما كان يجري في الفن التصويري أنذاك. يُقَابِلُ الناس المعروضات اليوم بتساؤل

عماً كأنَّ هذا الآنتاج يُحدثه قبلَ تُلأثين سنَّةً وهو ما نراه اليوم عند أكبر المُجديين، وما نشاهده بحدث ضحة مثل تلك التي وافقت معرض استسايشن، الأخير في رويال أكاديمي حيث أحتل البقر المشطور، وصور المجرمين، والأجسام المشوهة مكان الصّدارة في متّحف

ما شغل اهتمام مانتزوني هو أن لا يقول شبيشاً من وراء اعتماله، أن لا يتحالف مع النظريات مستعسيا انه يفتهم الفن ودوانسعية وأهدافه. أنها اللاجدية... التعامل مع العادي، المتوقع، اليومي. لا عُمُوضَ في فكرة المواضيع هنا ۚ إِلاَّ مِنْ حَـيْثُ انها ﴿لا تَصلُّحِ انْ تَكُوَّنِ فِنَا ۗ ﴿ أو للعرض في غاليري لينظر اليها المنات. لكن الزمن البت أن لا موقع لهذا الأعتبار. الغنان اختار التركير على المواد اليومية فوصل الى مقصوده من طريق استعمال الصوف والجيس والبيض والخبز حيث ترى مجموعة من الخبر الايطالي المستدير في ملامح وجوه معلقة داخُّل اطَّار لوحة. ۖ

من هذا يخرج شعور بالشهكم على الفن، الذي يرْهو بعظمة ما. الأتجاه في المعرض هو نُحوُّ ٱلْقَلْيَلُ المُنتَعِ. والمُعركة دأَنُما هي ضدّ التَصورات المعتادة. هناك علاقة بين المنفذ والملتقى لكن الطريق حشماً صد الْجَانبية. قليل من التصنع والابهة يعيد الثقة ألى

بالنظر الى تجارب مانتزوني في الستينات يفكن المرء لو أن القنان عساش اكتشر من ٢٨ عَامَاً.. أُستُمراريته كانت متعلقة بانتشار الطريقة التي قَانَهَا مِن قبِله مارسيل بوشيا وييف كالاين. وإذا كان هذا الأخسر ركيز على اللَّونِ الإِزْرِقِ وَتَقَلَّسِفَ فَيِهِ الَّي الْلاشِيءَ، فإن مسانت روني اتخذ من اللون الابيض شعاره، وغامر في تقديم صواد في الوانها الطبيعية الى درجة الغاء اللون كوصف أو

ياً لها من محاولة بسيطة أن قدم الفنان مربّعات من قاماش ابيض داخل اطأر. أهي



محاولة لالغاء الذاكرة السابقة في الرسم أم مجرد عمل ساذج الأعمال هنا لا تنتمي الي ثقافة معينة، وقد تخلصت من الأوصاف الجمالية التِّي تْرَافق التَشْكيلِ. عَالْمِتْهَا لا تتجاوز المواد الستخدمة: من المربع انتقل الي شكل هنيسي آخر فاستخدم الكعب تعبيراً عن العالم. وقام بمشروع يعلب من العروض الحية، إذ رسم خطأ مستقيماً على قصاصات من ورق طوله بساوي خط العرض في الكرة الأرضيية. وضع تلك القصاصات في علب اسطوانية سرقمة وبتوقيعه امام أنظار الجمهور. يقدم المعرض مجموعة من ثلك العلب

اعتمد عليها الفنان في الانتاج قبل وفاته في العام ١٩٦٣. وفي عرضٌ فني قَلمه في كل مر أوسملو ومسلأنو قدم للجسهور بيث مسلوقاً، ووضع على كل بينضنة بصنعة اصبعه، في عسوان استهلاك الفن. ايضا وضع «الغدّاء المهمضوم، في معلمبات سعتها ٥٠ غراماً في أقوى ردّ على التصنع والتظاهر في الفن، ووصل من هذا الى زوار المعارض انفسهم إذ صنع قاعدة تمثالية من خشب بقلف الناس فوقيها في شعور انهم قطعية فنية، بل انه كنان يوقع على أجنسام المستهدورين ويعلن لهم أنهم تحدولوا الي تحفة. من بين هؤلاء الكاتب الإبطالي اومبيرتو ايكو. كُلِّ هذا كان من وحي الْلحظةُ ولم تكن عروضاً للتكرار، كانت للدهشة والمشاركة وأبتسامة على الفن المتصفي لم يكن يدرك أن هذه الأعمال ستتحول الى مادة

حَدِّثُ الزَّمِنِ قال:

عن خيانة الورد.

وأخرى تمويت

أسماعها الحس

نحقُ قلبكً.





## وقت في المستحة

Proposition of the Control of the Co احمد الشبهاوي \*

تُشْعل الأَصابِعُ شُمَّعَها لِيمَرَ النَّورَ مِنْ

لِنتوضاً بالموسيقي التي حَلُمْنَا أَنْدَمُ لِكَائِنَاتُ فَقَدْتُهَا لَمْ أَسْتَطعْ ستدعامها الليلة

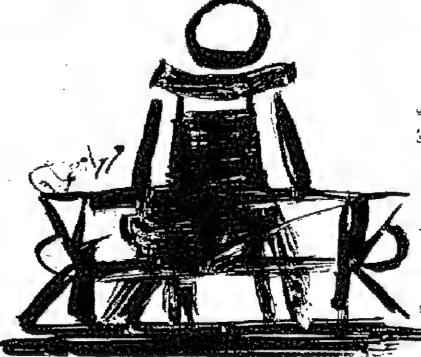
كما أبتغي. تُهْزمين خيالات مراة تِك

بيين تُتَرِاكُمُ حوادِثُ صغيرةً

ربي يُسْيِلُ مِازُكِ مِن شَجِّنِ العَزْفِ الإيقاع يحفرني لأرى باطن يدك أراني مُسسَافِراً في خُطِّ الزَّمَن من جغرافيا يكك

الذريطة مشْتَبِكَةً بِروحِي وروِحِي صورة عَلَت في سمائك الذي يفرقه الزمن تجمعه الموسيقى الظلُّ الذِّي ينامُ فيك يصحو ليلاً، ليستريح من عناء السين بالنهار مَا انقَضَى منذُ ثانية لَن تراه إلا في عُزلَة المقابر أَفُرطُ الدّياةُ من مسبَحْتي وأنا أحدَّثُ وأنتَ تذكَّرُها فِني كلِّ حبة حياةً تولدُ ثلاثون بعدَهَا ثلاثةً مَنَّ يُضَاعف يَذكُر وأنت «شاهدً» على معراجها

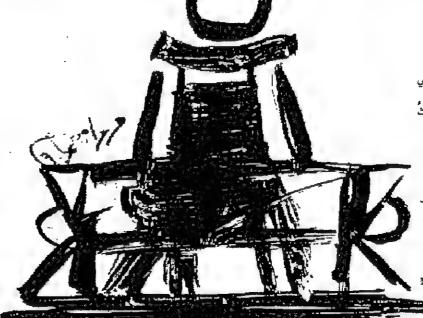
\* شاعر مصري. والنص من



اللحظات التي دفعتني للانضراط في دورة بيئية على

الذي كان يتيره في وجداني سحر الغابة اللامحدودة.

باللاسف، كم تمسعب عودة لحظة الهيام الهادي



ديوان يصدر قريباً بعنوان عمدًا

### مسابقة دولية بإحدى اللغات: الروسية، الاستأنية، الألانية

منحة للسفر الى ألمانيا في زيارة علمية تستمر شهوراً عدة.

ويصدر كتاب يضم نضبة من للقالات التي اختيرت لرحلة التحكيم النّهائية ونلك باللغة الألمانية كما بلغات اخرى. يحقُّ لأى شخص الشاركة، باستثناء اعضاء لجان التحكيم العاملين في كل من مجلة «الابب الدولية، وفايمار ١٩٩٩ - مدينة أوروبا الثقافية.

■ في مناسبة اعلان مدينة فايمار الألمانية مدينة أورويا الثقافية للعام ١٩٩٩، تنظم مجلة والادب الدولية؛ الصادرة في برلين بالاشتراك مع مفايمار ٩٩، ومعهد غوته مسابقة دوليةً تأخذ شكل مقالة تعالج المسالة التالية: تحرير الستقبل من

٠٠٠ . ٢٠ الجائزة الثالثة ٢٠٠ . ٢٠ وسوَّف تتم دعوة الفائزين

باللغة الالانية. تُرسل القالات الى الامانة العامة لعالسابقة الدولية للمقالة، في نسختين مطبوعتين أو عن طريق البريد الالكتروني ولا تُقبل اية مقالات بعد تاريخ ٢٠ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨. يتنازل مؤلفو النصوص التي اختيرت لمرحلة التحكيم النهائية ولم تمنح جوائز عن حقوق النشر الي منظمي السابة.

وفي حال نشر آية من هذه القالات، يحصل مسامَّتها على مكافئة لمرة واحدة قيمتها خمسمانة مارك الماني وفي حال نشر أي من هذه المقالات في كتاب، تحتسب حقوق النولف بما لا يقل عن لم في المشة من سُعر الغلاف منع مراعًاة الحسجم النسبي لمقالته بالقياس الى حجم الكتاب ككل.

مولصفات النصوص المقدمة: لا ينبغي أن تتعدى المقالات المقدمة باللغة العربية ٠٠٠ ٥٤

في الفترة الواقعة بين ١٨/١٢/٣١ و٢١/٥/٥١ تبدأ سبع لجان تحكيم فرعية (لجنة لكل لغة من لغات السابقة السبع) بتقييم المقالات التي تم استلامها ثم ترفع كل لجنة ما لا يقل عن ثُلاثُ مُقالات الى لَجِنةُ النَّحَكِيمُ العليا. وتعلن لجنة التحكيم العليا اسماء الفائزين خلال شهر تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٩ ويجري توزيع الجوائز في حفلة

رسمية في فايمار عند نهاية عام ١٩٩٩. أما عنوان الامانة العامة البريدي فهو: International Essay Prize Contest Rosenthaler Str.13 D-10119 Berlin

e-mail: Essay.Lettre@weimar1999de Internet: www weimar1999de/Essay-Contest

## العربية، الصَّينية، الفرنسية، الانكليزية

للاضي؟ تحرير الماضي من المستقبل؟ يحصنك الفائرون الثلاثة الأوائل على الجوائز المالية التالية:

الجَانزة الاولى ٥٠٠٠٠٠ مسارك الماني، الجَانزة الشانية الى فايمار لنسلم الجوائز في نهاية عام ١٩٩٩. ويحصل الفائزون الاوائل وكاتبو النصوص المتازة على

وتُتشر القالات الفائزة ويعض القالات التي اختيرت لرحلة التحكيم النهائية في مجلة «الأدب الدولية» (الصادرة بالألمانية كما في لغات أوروبية أخرى) وفي دوريات ثقافية وأسية دولية

امرأة، أيكون العمر قد انقضى؟

الذهاب إليه طلباً للاستشارة والتحدث. في لحظات البهرج كان يخبرني عن طريقة مجونه: لقد نلَّت تلك الليلة لقب المزارع الغني عندما تعهدت اغلاق باب ذلك المكان وتناوبت النوم مع نزيلاته لا

أحب احضارهن إلى البيت لأنهن يسرقنني! اليوم مررت به، وجدته مستغرقاً في تأمل حزين، كأنَّ عينيه فقدتا تحكِصهما الذاتي بفعلَ الصرية التي تسبَّحان بها دائماً بسبب العيِّش المنعزل، بالربَّة بالحديث مداعباً. قال: افتقد في هذه اللصطة صحبة

مزارعين يتحدرون من أصول لبنانية من شتى الأجيال

جاء من ضيعة الزغلول (أي زغلول؟) قبل ٢٥ عاماً،

يقوم بمفرده بعمل يصعب على عائلة كبيرة، وهو نو

خبرة واسعة بمصاعب العمل في الأرض. تعودت

كالعادة، عكفت على قراءة نجيب محفوظ هرياً من ضغط الوقت. توقفت عند هذه العبارة: وهناك الخيال الوذ به، يتلقى من الوجود صوراً للأشياء والنساء والرجال والعلاقات سينضجها الزمن ويحولها إلى معانِ ما كانت تخطر على بال. الإصرار في أعمال انغمار برغمان على فشل

العزلة في التخفيف من مشاكل القلق الذاتي والاجتماعي اطروحة أخذتني جانبيتها لزاماً. ومع م

\* كاتب لبنائي مقيم في استراليا.

أَلطرقات التي هَيْتني هَذّا السبيل تبدو جزءاً من حال الانقباض. هل أنا مصاب بفوضوية بيئوية؟!

طرف الحياة اللبينية.

كل مكان يملي ائتلافه الحسي الخاص ويقتفي أثر الحضور الاجتماعي ليشكل بموجبة عقله الخاص، أعتقد أن العيش في مزرعة يقدم عاملي السمع والنظر في ما مكثت أسابيع لا أسمع أزيز محراث (تراكتور) جون، جارنا، التاجر المتقاعد الذي يمضي وقته في تجميل مزرعته، كانت زوجته فتحت معنا قنوات اجتماعية قبل أن نعلم بموتها، شعرت يوماً بوجود شركاء حياة جدد

يعتنون بتربية الخيول ويقيمون في بيت جون. قلت ريما هو قرر العيش في داره الساحلية أو مع ابنته الوحيدة أو يمكن إن يكون في رحلة سياحية قد تطول. ويومأ لحظت سمسار عقارات بلصق إعلانا لبيع المزرعة، سسالته: أقسرر جسون بسيع مزرعته؟ أجابني ان جون قد مات! حالما وصلت إلى البديت قلت لزوجمتي أتذكرين خبر الرجل الذي وجدت رفاته في بيته، في قلب المدينة، بعد سنة ونصف السنة من وفاته؟

لقد مات جورًا أجابت: بسبب الوحدة!

٤- الأربعاء

تعرفت على سامي قبل أن اراه، من الأحاديث مع

محمد عمّار \*

أصبيحت أكثر اقتلناعأ أن شبكة الجسور

الماورائية التي تقوم بتمشيل عوارض الطبيعة الخرقاء تستدعي ملحقاً جديداً من جراء التوسع السلس للوثنيات العقلانية المعاصرة في استخدام الجسد (شكلاً وطاقة واداءً)، وتقوم بالثروبيع الرمزي بكتافة وسائل التواصل الحبيثة. أصبحت أشبه عبداً ساهم في بناء الأهرام، أهرام من البشر!

تقتحمك الصور السوبرمانية كالهواء. هل فرض علي أن أعيش متوالية من الاستلاب؛

مهما تمكنت عادة أو روتين أو (إذا شئت) عطالة استقرار الحال، يزحم نهنك توق إلى سرد توق (رغبة مضاعفة في استعادة شيء جاذب). ربما نلك تُجِنباً عن غير وعي لوخزة اجهاد وجودي. اليبوم شعرت بحنين لطيف لاسترجاع جلال

رحد دائ

فالإشتاع كملاه المادات

المتيم ومضاعا السناء والأمان

مختج متعشقات المارات

المتفائد معتقل في الاستاب ال

مأم عسنسي ١٠٠٠ و ٠

الملكة فلمبلغة مكتوس جن منصدة نحب

■ إن العصر الذي نعيش فيه هو عمس ألهيمنة الثقافية التي هي جزء من الهيمنة الاقتصابية والسنيطرة على راس المال والاستواق، وعلى بنية مصادر التمسويل الدولية. وفي شذا الدو تتبعاظم اهممية العلاقات النقافية السدولية يقدر تتعاظم الصراع من حول الاتصالات الثقافية. ويذهب الكاتب الاسيسركي هسربرت شسيلر (Herbert I. Schiller في كستساية والاتصال والهيمنة الثقافية، الى أن الإمدريالية الثقافية تنمو في نظام عالمي ينطوي على سوق واحدة، ومن الضروري أن يتطور قطاع الاتصالات الثقافية في النظام العسائي بما يتسسق مع أهداف النظام العسام وغساباته وبما ييسسر تصقيقها. ومن ثم قبإن الناتج الإعلامي والثقافي تحديم بقير كبير، أن لم يكن كلية، مُنْرورات السوق ذاتها التي تُحكم ما بنتحه النظام الشامل من سلع وخدمات. ويخلص الكاتب الى القول: «إنّ مفهوم الامبريالية الثقافية هي جمأع العمليات التي تستخدم لادخال محتمع ما الى النظام العالمي الحديث، والستمالة الطبقة المهيمنة فيه والضغط عليها واحبارها ورشوتها احيانا كي تشكل المؤسسات الاجتماعية في أنساق مع قيم المركز المهيمن في النظام وبُناد، أو حتى الترويج لها ، (١).

وهذا الذي نهب إليه الكاتب الأميركي يؤكد بصورة قاطعة على أن اتجاهات النظام العالى الجديد المفروض على المجتمع الدولي، في مجال الثقافة، تسير نحو طمس الهويات الثقافية، ومحو م السمّات الحضّاريّة للأمم والشّعوبّ. وفي 😁 ذلك - وكما يظهر بداهة - خرق سافر لمبادئ القانون الدولي، كما لا نحتاج أن نقسول، لأن كل المواثيق والأوفساق المحرام والإعبلانات الدولية تؤكد على احترام الهنويات الشقافية للأمم والشبعوب في - - جميع الأحوال.

- - - وأمام هذا الوضيع المتداخل والمعقد، يتعين على الثقافة العربية الاسلامية أن 🗀 💆 - تحدد مواقعها، وأن توفق أوضاعها وهذا يتطلب الخروج على العالم بمواقف ---- محددة تعبر عن حقائق الأمور في العالم العربى الاسلامي اصدق التعبير من جهة، وتترجم أشواق الأمة وأحلامها وأمالها بكل اصانة، من جهة ثانية. والمسالة هذا ... ذات بعدين: البعد الثقافي، والبعد -- في ــ المجشمعي (السياسي والأقتصادي الله على النصو الذي تتداخل المحمد الذي تتداخل .... فيه المسؤوليّات والمهام التي ينبغي القيام

بها للتغير وإعادة البناء. إن الثُّقَّافَة انما هي مرأة المجتمع، مُصرِرِيةُ وَالْمِينِ اللَّهِ اللَّهِ عَكُسُ صُورَةُ الْحِياةُ الْعَامَةُ فَي جَمِيعَ بهي عبسمنم ومهمد مرافقها وأحوالها وأوضاعها. ومن الحقّ عِيْرِ مَا مِن مِن مِن اللهِ والصدق مع النفس أن نقول إن الثقافة العبربية الإستلامية، في ظل الظروف ... التساليسة التي يعربها الوطن العبربي مناهد شعد المد المدار المالم الاسلامي، تستمد ضعفها من ضعف المحتمعات العرسة الإسلامية، وتكتسب ملامحها الباهنة - وهذه حقيقة لأمناص لنا من الاعتسراف بها - من الحالة العامة التي تسود البلدأن العربية الاسلامية. ولنلك فهذه الثقافة غير قائرة على المُنافسة في سوق العرض والطلب الدولي، على مستوى الابداع والابتكار، وعلى مستوى التجديد والاجتهاد. ومرد نلك كله الى ما يطبع الحياة العامة في الوطن العربي والعالم الاسلامي، وفي الغالب الأعم من ضعف ومن تقريط ومن إهمال شعيد للأخذ باسجاب التقدم

الحقيقي في المجالات كافة. وما دامت جوانب كثيرة من الثقافة السائدة في للجتمعات العربية الاسلامية اليوم غير منسجمة مع مقومات الأمة وقَيِّمُهَا ٱلْأَسَاسَ، وما دَّامت لا تعبر عن حَقَّائُقُ الرسالة الحضارية التي تحملها، الفلوق الو بيديانه و سيب د فإن هنَّه التَّقَافة ستظل في وضع غير قابل بياني الأفكري سراد

للمنافسية التي تقتيضي التكافي في

الكتاب: حُسن المحاضرة في تاريخ

مصر والقاهرة.

تحقيق: محمد ابو الفضل ابراهيم.

للزّلف: الحافظ جلال الدين السيوطي.

الناشر؛ دار الفكر العربي - القاهرة،

1774

راجعه: الياس القطار

الاسلامية المهمة كثاب بحسن

المساضسرة في تاريخ مسمسر

والقاهرة، للسيوطي الذي كان من

مؤرخي القرن التاسع الهجري/

الضامس عشير الميلادي. وهذا

المسدر الذي يؤرخ للقسرون

الوسطى هو احد الكتب الاساسية

في التباريخ لمسر، يضباف الى

لانصة المؤرخين الكيار من امشال

القريزي والقلقشندي وابن تغري

ولد السيبوطي في مست

رجب سنة ٨٤٩ هـ، وكان شغوفاً بالعلم طالباً ومدرساً. كان يعيش

حياة متنينة بعيداً عن اصحاب

السلطة والجاه بلغت كتبه نحوا

مَنْ اللَّالْمُ الْمُ فَي السَّمْ السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّا

والقراءات والحبيث والفقه واللغة

والتاريخ والادب، بعضها من

بردي وابن أياس وغيرهم.

■ من المسادر العدريسة

عناصر القوة. وان كان هذا الوضع لا يعنى بحال من الأحوال بقاعها جامدة لا تتسرك، وعاجزة لأنشارك في ميدان التنافس الثقافي العالمي. انذا نعديش عنصراً أرادت القوى

العالمي فيه أن يكون عصر الصراع في كل مجالات الحياة. ولكننا على رغم نلك لا نؤمن بالمسراع، وأنما نؤمن بالتدافع الحضاري. وإذا ووجهنا بالصراع، تصعينا له من منطلق قيمنا ومفاهيمناً، وبدافع الحرص على مصالحنا. ونحن مسوقتون تمام البيقين أن الصسراع الذي يروج له اليوم في بعض الدوائر الغربية هو صراع بلا منطق، وانه صراع القوة مع الضعف، والغثى مع الفقر، تستخدم فيه أدوات ووسائل وأمكانات لا يخضع اختيارها الى قيم أخلاقية، وانما يخضع إلى قانون الغاب، أن جاز أن يكون للغاب قانون. وهو بنلك صراع محموم يكتسح

أمامه كل الحواجز. ونحن نؤمن أيماناً عميقاً، بأن قوة الثقافة العربية الأسلامية هي في جذورها واصولها وعناصرها الاساس المكونة لها. وفي الوقت نفسه نعتقد بأن هذه القوة المعنوية هي جوهر الحضارة، إذ لا تقوم حضيارة إلا على أساس القوة المعنوية الكامنة في النفس الانسانية، والتي يعبر عنها الفكر المبدع القادر على التغيير والبناء وعلى التعمير والنماء. ولابدأن تقوم علاقة الثقافة العربية الاسبلامسة بالنقافات الاخرى على هذه القاعدة الصلية.

ان من الحقائق التي علينا أن نجلوها دائماً، لأنها تتعرض لضروب من التغطية والتعمية والتزييف، أن ضعف الثقافة العربية الاسلامية في هذا العصر لم يصل الى الجذور. ولذلك فأن هذه الثقافة قادرة على العطاء، وتستطيع المواجهة مع الثقافات الأخرى، لا في ساحة النزال والعبراك والصبراع واثما في سياحية الحوار والتواصل والتدافع. فهي ثقافة تملك مقومات النقاء والتاثير والنَّفاذ الي كل المواقع، لأنها ثقافة غنية، لا بالارث الذي تملكه وتخشرنه، ولكن بالقيم التي تحملها، وبالمبادئ التي تقوم عليها، وبالرسالة التي تنهض بها. ومن ثم فإن النقافة العربية الاسلامية لا بد وان تقيم علاقتها مع الثقافات الأخرى المعاصرة على أساس قيدر محقول من الندية والتكافؤ، أن لم يكن في الشكل والمظهر،

فغى العمق والجوهر. إن حوار الثقافات لا صراعها هو المُوقَّفُ الذِي ينسجم مع روح هذا العصر الذي قطعت فيه البشرية شاواً بعيداً في تقنين الضوابط التي تحكم علاقات الأفراد والجماعات، وعلاقات الأمم والشعوب بعضها مع بعض، ففي ظل القانون الدولي لا يبقى للصراع بين الثقافات والحضَّارات معلول، إلا أن يكون خروجاً على ما اتفقت عليه الارادة الانسانية في هذه المرحلة من التناريخ، وهو ما يتمثل في قواعد القانون الدولي واحكامه التي عنَّ المُقترض فيها أنها تُنظم العلاقاتُ الدولية على أساس التعاون والتعايش والعسمل المشعقدك من أجل إقرار الأمن

### معالم الخريطة الثقافية العائية

إن المتامل في تضاريس الضريطة الثقافية في عالم أليوم يتبين له أن معظم الثقافات ألمعاصرة أما أنها نبعت من التراث اليوناني والروماني، أو امتزجت بتعاليم السيحية واليهوبية المحرفة التي وصلتها، أو انبشقت عن تراث الشرق القديم القائم على تعاليم البونية والزرانشتية. وتشترك الثقافة الغربية النبيرالية مع الثقافة الغربية والشرقية الماركسية (حتى بعد انهيار الماركسية) في الاستناد الى التراث اليوناني والروماني وفي الجملة فإن منظومة الأفكار الثقافية الكبرى التي تسود معظم العالم المعاصر تعود في أعماقها وجذورها ألى تراث أثينا ورؤما القديم. وهو كما نعلم تراث وثني لا يمت الى تعاليم السماء بالني

إن معظم الثقافات السائدة في هذا العصر بعير بصورة متعددة عن روح الصضارة الغربية الصبيثة التي تتسم بالتركير الشديد على التكنولوجيا

مجلدات عدة، توفي في ٩ جمادي

الأولى سنة ٩١١ هـ، وتفن بجوار

طبع كثاب بحسن المحاضرة،

سرات عسدة، في ١٨٦٠م،

PPY10\_/1AM1, 37710\_/5.P14

١٩٠٩/١٢٢٧م وترجم جزء منه

الى اللاتينيــة (١٨٣٤)، وتوجــد

نسخ مخطوطة منه في المحتبات

العالمية. وعلى حدّ ما يُذكر محقق

الكتاب محمد ابو الغضل ابراهيم

شياع في طبيعيات الكتياب

التصحيف والتحريف والخطأ.

وهذا ما قاده الى اعادة طباعة

الكتباب انطلاقها من نسخه

مخطوطة بالمكتبة التيمورية بدار

الكتب المسرية (القومية) برقم

۲۲۹٤ تاريخ - تيــمــور، تمت

خَانَالُاه قوصون.

إرائة الحوار، وإلا كان فرضاً للهيمنة (باعتبارها أداة للتحكم)، بدلاً من التركين على التفسير وتوسيع نطاق التفاهم وممارسة للسيطرة التي مي المدخل الي الغزو الثقافي. والتسبواصل بين الناس. ولكل هذا تم

تهميش الاتحاهات التأملية وللنقيدا

والجمالية في النفس البشرية، وهذا

التركبيز الاصادي (الذي هو في جوهره

الإنسانية (النقدية والجمالية يُدُّ الح) في

تنظيم المجتمع، ويركز على الترشيد علم

هدى مستطلبات البنظع الادارية

والاقتصادية والسياسية التي يغترض

أنها ستزيد من تحكمه في الواقع. ويؤدي

كل هذا بالطبع الى ضمور حياة الانسان،

ويصبح الترشيد هو «استعمار عالم

وهكذا قإن معظم الثقافات للعاصرة

يمتح جميعها من نبع الحضارة الغربية

الصييثة التي نحُت البينَ من الصياة،

وابعدته عن الفكر والأنب والفن والعمل

الشقافي الابداعي على وجه الاجمال

فالحضأرة الغربية حضارة تكنولوجية

تُعلى من قدم المنفعية والكفاءة والإنصار

والتقدم مهما كان الثمن المادي وللعنوي

المدفوع فيها، وترى أن البقاء للأصلح

والإقوى دائماً، وتهمل كثيراً من القيم

التقليدية، مثل البر بالضعفاء، والشهامة،

والتقوى، ومساعدة الأخرين (٣)، أي أنها

حضارة لا تعرف الرحمة تنتج ثقافات لا

معالثقافات الأخرى

الذي يقرض الصراع فرضاء والذي يقهر

في أعماق الإنسان إرادة الخير والمحب

و أُلْجِـمَـالُ، تَتَـجِلَيُ ضُـرورةً تَـعَـرَيْنَ عَــلاقــات الحـــوار والتــواصــل بين

الثقافات والحضارات والأبيان السماوية،

حفاظأ على البقاء والتعايش بين شعوب

العبالم. فَفَى الوقَّتِ الذِّي تَهْيِمَنْ تُقَافَةً

السبوق والسلع والاستهلاك المادي

يتوجب على المجتمع الدولي أن يتحرر

من قيود ما عرف بالأمبريالية الثقافيا

التى يفرضها النظام العالمي الجديد

بقيادة محور قوة ولحدة يقول ادوارد

سعيد: ويتوجب أن لا تغيب عن بصرنا

الحقيقة الساطعة بأن الولامات للتحدة

تحكم رياطا متبنأ حبول العبالم، وإن

المسالة لا تعود الى ريغان (أو كلينتون

اليوم) ونفر من شاكلة كيركباترك فقط، بل

تعتمد كثيرا على الخطاب الثقافي وعلى

صناعية المعترفية وانتياج النصوص

وتسويقها. انها باختصار لا تعتمد على

والشقنافة، كميدان انشروبولوجي عام

يناقش ويحلل روتينياً في دراسات ثقافية، بل على ثقافتنا ندن بوجه

نستخلص من التجارب للربرة التي

عاشتها البشرية أن العلاقة التحضرة

التي ينبغي ان تسود بين الثقافات المعاصرة، هي علاقة الحوار بكل الدلالات

التي ينطوي عليها. والحوار هو نقيض

الصبراع، لأن العلاقة الأولى تهدف الي

فهم الجانب الأخر، والتفاهم معه على

أسس ثقافيةُ أخلاقية منطقية، أما العلاقة

الثانية فهي تتغيا الاقتصام والكتساح

والغرو والحاق الهزيمة بالجانب الأخر

إن الحواربين الثقافات لا تكتمل

ولكننا على رغم ذلك كله يمكن أن

وفي ظل غيار هذا للعترك الثقاف

من خصائص هويتها.

السبت ؛ فيسان (ابريل) ١٩٩٨ الموافق ٧ تو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨١٥ AL HAYAT SATURDAY 4, APRIL, 1998 ISSUE NO 12815

ونقد راج في الأونة الأخيرة القول بأن الغزو الثقافي وهم من الأوهام. ونعتقد بأن هذا الزعم جاء رد فعل على الفلو في أفتراض الغرو الثقافي والمبالغة في الحديث عن محاتيره ومخاطره.

بعض الأحسايين؛ هل الغسرو الشقساة

الانسانية النبلة؟ وفي خضم هذه الأمواج للتلاطمة من الثقافات تكتسب الثقافة العربب الإسلامية طابعاً بالغ التمين، لأنها، ومُهما يكن من امرها، تستند الى النبوة ورسالة السماء ودعوة الضير ونداء الفطرة الإنسانية السوية. ولكن الثقافة العربية الاسلامية مع ذلك كله لم تبرأ من التأثر بِثَقَافَاتِ العَصِرِ، وقد ببلغ هذا التَّاثر أحسانا حدا يتفاوت بعداً وقرباً من الحَسْدُورِ وَالأَصْسِولِ، وَلَكِنْ فِي مَسْعَظُ الأصوال، يفقد هذا التاثر في جانب السلبى الثقافة العربية الأسلامية قدرأ حوار الثقافة العربية الاسلامية

وهكذا تبدو لنا قضية الغزو الثقافي في نسبيتها. أن الغزو ليس دائماً شراً، انْ من الغَرْو الثقافي ما فيه الضير، والثقافة العربية الإسلامية في هذا العصر، تواجه بضروب من الفرو، وما ينبخي أن يحيفنا هذا الوضع، أو ست الياس في نفوسنا. ولكن يتوجب علينا ان نعي طبيعة العصير، وأن نعد العدة للدفاع عن ثقافتنا بالعمل الجاد المتحضر الهادف وبالقدوة والمثال والاسوة الحسنة من أعمالنا ومواقفنا، ويتغيير ما بانفستا، بالعلم والعمل والإيمان وبالوعي الحضاري الراقيء وبالانخراط في العصر فاعلى ومؤثرين، متجاوبين ومتحاورين، فبذلك نبث الحياة في الثقافة العربية الاسلامية، ونجددُ شبابها، ونوجد لها الوسائل للتنافس في

يقول المفكر المسلم رجاء جارودي: «ف ان يقوم الحوار حقيقة إلا إذا اقتنع الجميع بأن هناك ما يمكن أن يتعلموه

أن الثقافات المعاصرة محكوم عليها بالحوار، بل أن مستقبل البشرية مرهون بإقامة حوار متحضر وعاقل ورشيد بين الحضارات والأنيان ولنلك فإن العلاقة بين الثقافة العربية والثقافات الأخرى لا يد وان تقوم على أساس متين من الحوار والتعايش الحضاري والثقافي، والإفادة من كلّ حسديد مَافَعٌ. إن الحسوار بين الثقافات اذا قام على هذه الأسس أدى الى ما اصبح يعرف اليوم بالتشاقف، الذي هو في أدق تعريضاته ضرب من التعايش الثقافي الراقي، وهو احدى ثمار الحوار البناء بين البشر لتجسنب

عناصره إلا أذا توافرت له شروط التكافؤ والندية والإرادة الشتركة والاصترام المتبادل، فالحوار على أي مستوى وحول وقوع الكارثة. أي موضوع كان لا يكون من طرف واحد، والحوار مسؤولية كل مثقف عاقل في وأنما الحوآر يتم بين طرفين يملك كلاهما

والحقيقة التي نستخلصها من تحليلنا لطبيعة العلاقات التي تسود

الأمم والشبعوب والثقافات والحضيارات في هذا العصر، وفي العصور السابقة، تؤكد لنا أن الغزو الثقافي، بشقيه الايجابي والسلبي، هو مظهر من مظاهر هذه العلاقات لا سبيل الى إنكاره. ولكن دعونا نمعن النظر في دلالات

هذا المسطلح (الغزو الثــقـافم والفكري). هل الغرو، من حيث هو غرو، فعل شير دائماً؟ أم يكون فعل ضير في والفكري مطبوع بالطابع السلبي على الدوام أم تراه ينطبع احسانا بالطابع

إنَّ الْقَصْية - في رأينا - نسبية، يمكن ان تفهم من وجوه عدة بحسب زاوية النظر البها. ألم تمارس الثقافة العربية الاسلامية في أوج تألقها وازدهارها غزواً تقافياً على العالم القديم؟ الم يكن هذا الغزو الثقافي العربي الاسلامي غزوأ مشروعاً، وأيجابياً يضدم الاعداف

لقد تراجع الغزو الثقافي الايجابي الذي قام به العرب والسلمون، بعدماً ضعفوا وانعزلوا وانكفاوا على تواتهم ولم يعد لهم نقود من أي نوع كان في واقع الصال، فتعرضوا للغزو الثقافر الغبربي الذي اختلف في منطلقاته وأدواته وأهداقه عما كان يتميز به الغزو الشقافي العربي الاسلامي من روح انسانية وسماحة وسعة أقق. أن الثقافة القوية هي التي تغزو الثقافات الضعيفة. والقوة هنا ليست قوة مابية فحسب تستمدها الثقافة من القدرات والإمكانات المانية التي تتوافر للمجتمع الذي تمثله، وانما هيَّ، الى نلك، قـــوةً المصدر والدافع الروحي للثقافة، وقوة

الافكار التي تعبر عنها، وقوة الفايات التي تسعى اليها.

المعترك الثقافي العالمي. رَمَانِنَا الذي يمكن فيه للبشر، من النَّاحية العملية، ان يقوموا بتدمير البشرية، لم يعد امامنا من خيار سوى بين «المتمير المتعادل المحقق، وبين دالحوارة. ولا يمكن

من الآخرين، (٥).

هذا العصر، وفي كل عصر. يقول الكاتب مايكل كاريترس أن الناس يعيشون بفضل العلاقات والثقافة القائمة بينهم حياة وحدائنة وفكرية، والثقافة التي تعنى هنا تُعامِـاً العناصر الذهنبة في الأساس واشكال المعارف والقيم التي تعيش بها وعليها أو التي تعلمناها أو ابتدعناها. انما لا تعقلها آلا حين يستخدمها الثاس، وبالنسبة الى الآخرين. فالثقافات، بعبارة

أخرى تفترض مسبقاً وجود العلاقات

إِنْ التنوع الشقافي في ظل الوحدة الانسانية يحكم على ألبشر بالتعايش الثقافي، ويعمق مفهوم التثاقف لدرجة اصبح معها عنصرا رئيسا من عناصر المجتمع الدولي المتحضر. وأن تنوع الثقافات ضرورة لجتماعية تأريخية وضمان للنهوض، وإن ارتقاء حياة الانسانية في شتى للجتمعات، وعلى مدى التّاريخ، رهن بتنوع الشقافات وتفاعلها، ويتباين الرؤى، وباختلاف

وإن الإقرار بالتنوع الثقافي وكفالة حمايته صارا اليوم من مبادئ القانون الدولي، فقد جَاء في المأدة الأولى من اعلان مبادئ التعاون الثقافي الدولي ان لكل ثقافة كرامة وقيمة يجب أحترامهما والمحافظة عليهما، وأن من حق كل شعب ومن واجبه ان ينمي ثقافته، وان جميع الثقافات تشكل بما فيها من تنوع خصب، وتأثير منسادل، جزءاً من

جميعاً (٨). فإذا أراد للجدمع الدولي ان يصافظ على شرعية القانون الذي يحكم علاقات الافراد والجماعات والحكومات فإن ضرورة الحياة فوق هذه الارض، وضرورة العيش في أمن وسلام تفرضان تعايش الثقافات والمضارات والأبيان وإقامة حوار جدي وهانف في ما بينها.

\* للدير العام للمنظمة الاستلامية للتربية والعلوم والثقالة (ايسيسكو). \*\* بحث قُدم الى مهرجان الجنادرية الأخير (اذار ۱۹۹۸).

الثقانية: -Communication and Cultu ral Domination، ترجمة د. وجيه سمعان عبدالسيح، ص: ٢١. سلسلة (الألف الكتاب الشاني) رقم: ١٢٥، الهيئة المسرية العاسة

(٢) د. عبدالوهاب السيري، الصهيونية والنازية ونهاية التاريخ: رؤية حضّارية جبيدة، ص: ٢٥١، دار الشروق، القاهرة، ١٩٩٧م.

(٥) رجاء جارودي، اصول الأصوليات والتعصبات السلقية، ص: ٧٢، مكتبة الشروق،

(٦) مایکل کارینرس، لااذا ینفرد الانسان بالثقافة؟ الثقافات البشرية: نشاتها وتنوعها، ص: ٥٩ ترجمة د. شوقي جلال، سلسلة كتاب (عالم للعرفة)، يناير ١٩٩٨م،

الأراء ويتوافر ألية اجتماعية تكفل التفاعل الإيجابي الحر (٧).

التراثِ الذي يشترك في ملكيته البشر

ولا مستقبل للبشرية اذا سارت في اتجاه

معاكس لنلك كله. وفَى طَلَ هَذَا لَلْنَاحُ، تَرْبَهُرِ الْثُقَافَات وتتفتح وتنمو المعارف وتتوسع وتسود روح الإخاء والتعاون والتعايش.

### الهوامش

(١) هربرت شيلر، الاتصال والهيمنة

للكتاب، القاهرة، ١٩١٢م.

(٢) للصدر نفسه، ص: ١٢. (٤) ادوارد سعيد، تعقيبات على الاستشراق، ص: ٧٨، ترجمة صبحي حديدي، المؤسسة العربية للدراسات والنشرء بيروت

المجلس الوطنى للشقافة والغنون والآداب،

(٧) للصدر نفسه من مقدمة الترجم بعنوان وتتوع ثقافي ووحدة انسانية، ص: ٧ (٨) إعلان مبادئ التعاون الثقافي الدولي، السانة الأولى، أصدره المؤتمر العام النظمة الأمم المتحدة التربية والطم والتقافة، - بونيسكو - في دورته الرابعة، يوم ٤ نوف مبر ١٩٦٦. وانظر والهوية والعولة من منظور حق التنوع الثقافيء للدكتور عبدالعزيز بن عثمان التويجري، بشر المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والشقافة، بالرباط ١٩٩٧م. ودالهوية والعولة انشر أكاديمية الملكة للغربية الرياط

التقسير والحديث والانب ودواوين الشعر ومعاجم اللغة.

رُولاق، القَصَاعي، ابن سيستر، الزبيري، للقريزي، ابن فضل الله العمري، الكرماني، الانصاري، ابن عبد الملك الهمذائي، الجيري، ابن صبحس المستيني، الذهبي، السبكي، الاستوي، ابن فرصون،

ابن دقماًق، سبط بن الجوزي، ابن مصر من حين ملكها بنو ايوب الى ان اتخصام الخلفاء كشير، الانفوي، بن يوسف التعفاشي، ابن ابي مجلة، ابن العياسيون دار خلافة، وينكر من حدُّة. هذه اللائحة تشيير بشكل قام بمصر من الخلفاء العباسين، عام الى مدى تنقيق السيوطي في وقواعد الخلافة، وسلاطين مصر، والفسرق بين الخسلافية والملك ما يذكر من اخبار، واضافة الى المصادر يثقل، حكماً، ما رأه بأم والسلطنة. ويشرح كيف يجلس السلطان بدار العدل، ثم ينكس العين، أو سسمتعنه في زمسانه. وطريقة تقديم معلوماته تقوم اما عسناكر مصنر وأربأت الوظائف على تلخيص ما استنتحه من والقضاة والوزراء وكتباب السر. روايات عدة واعادة صياغته ومن الوظائف ينتقل الى جوامع تطريقته الخاصة متبعاً في ناك مصر: عمرو، ابن طولون، الازهر، التساسل الزمني للاحداث او الحساكم، ومنهسا الى المدارس الاكتفاء بثقل ما جاء عند بعض والخانقاء المبلاحية سعيد المؤرخين النين سبقوه، واحياناً السعداء، الكاملية، الصالحية، اخرى بجمع الوسيلتين معاً في الظاهرية المنصورية، الناصرية، البييرسية، قوصون، شيخون، الموضوع الذي ينكره وتكثر في ذلك الاستطرادات والضروج عن سياق المواضيع.

أما في ما يختص بتحقية، الكتاب على يد محمد أبو الفضّل الراهيم، قصيناً فعل بالرجوع الي مخطوطة دار الكتب المصرعة، وكان من المفضل العودة الى نسخ محطوطة اخسرى لا الى بعض النسخ المطبوعة. وهو يذكر انه رجع ألى منا تيستر له الحصول عُلْبُ فِي المصادر التي تكرها السيوطي وما اقتضاه الامر من الرجوع ألى الكتب الإخسري في

وقد جُعل من منهجه في هذا الكتاب الا يسرف في التعليق، او يستطرد في الشرح والتفسير، الا بالقدر الذي يُعين على فهم النص ويه تستقيم العبارات، ونحن لا نجاريه كثيراً، على رغم الجهود الكبيرة التي بنلها في التحقيق، قى ما يرعم من عدم الاسراف في التُعليق. فالتحقيق تنقصه إلى حدما الصرامة العلمية النقيقة، سواء في دراسة منهج السيوطي، وتسيان قسمة ما يقدمه من معلومات يبدو اكثرها تلخيصاً لكتب لخرى الأما ينقله عن طريق المُشَاهِدة والحَيرة الشخصية، أو ما بقدمه من معلومات فقدت مصادرها. كما أن الصواشي تقتضى صرامة علمية اكبر واوسع. وهذا لا يضير المحقق في انه قام يجهد مشكور بتقديمة لكتباب محسن المصاضرة، في صورة علمية أفضل من السابقُ بكثبير. ومن اللافت للنظر أنّ عملية نشر نصوص المخطوطات التاريخية تحظى اليوم باقبال كبير من قبل دور النشر المصرية واللنثائية، خصوصاً الدور اللبنانية. وهذا أمر جيد أذ يسهل الإطلاع على مصصادر التاريخ العربي والاسلامي لاعادة كتابة تاريخ هذه البقعة من العالم فعسى ... تكون عملية النشر

واعادة كتابة التاريخ على قدر عال

من الصرامة العلمية.

غال رسول الله صلى الله عليه وسلد الله على العباد . من اتبي بهن بنها مهن کان له عند الله عند ان يدخله الحنة . و من لم يات بمن فلنس له عند الله عـهـد أن يدخله الحدة، إن شحصاء تدنه وارشاء ادخته الحنة. الفجر السروق الظهر العصر المغرب العساقا مكة للكرمة 10.07 17.70 7.74 0.75 17,57 10,11 11,07 0,07 \$ . 51 17,10 17,11 V,17 Y . . . 7 1 1A, 50 17, . 7 14, \*\* 7.19 14,13 17,21 e, YA 14.04 10.YA 17. .Y 3,11 1A.11 17,74 10.04 11.27 0.01 £ ,40 7,10 £,59 17.9Y AY. Of القاهرة 17.77 10.-4 7.70 14. . 7 10.77 17.17 0.-7,12 14,17 17.77 14.14 10.57 7.14 0.4 14.15 10.11 14.4. 0,04 1,70 TY.YE 10.+0 11.54 0,4. 10 TY 17.7. 7,40 0, · A 14. · Y 0.0A . 1.TA 10,11 17,14 ٦,٢٣ 0.·A 14,11

■ اختم هذه الطقات عن كتاب «كي لا ننسى» للبروفسور وليد

الخالدي الصادر عن مؤسسة الدراسات الفلسطينية بالحديث عن

حطين، التي اخترتها من بين الـ ٤١٨ قرية نظراً الى ما لها في قلوب

العرب والمسلمين على مر التاريخ من معان ومحبة خاصة وما تحمله من

أمال بتجدد النصر وتكرار ما حدث في سهلها من موقعة غيرت وجه

التاريخ ومهدت لتحرير الأراضي العربية وفي مقدمها القنس عندما

هزم البطل صلاح الدين الأيوبي وجيشه المظفر جيوش الصليبيين

وعندى إيمان قاطع بأن التاريخ سيعيد نفسه يومأ ويتكرر النصر

تمتاز حطِّين بأهمية تجارية واستراتيجية، وتقع القرية على طرفي

واد صغير عند السقح الشمالي لجبل حطين وتشرف على سهل حطين، وهي عربية الحق والهوية والسكان وارتبط اسمها بكثير من الأعيان في

العصور الاسلامية الأولى، وكانت مثار اهتمام المؤرخين والجغرافيين

وبينهم ياقوت الحموي والأنصاري الدمشقي. وهي قرية في ناحية

طبرية (ألواء صفد) وعدد سكانها ١١٩٠ نسمة وتُحف بها أشجار

استبساوا وصدوا الهجمات. ووصف أحد الذين شاركوا في القتال

للمؤرخ الفلسطيني نافذ نزال ما عقب ذلك من تطورات بقوله: «التحقنا

بحراسنا على قُرنتي حطين، وكنا أقل من المهاجمين عدداً، لكن مواقعنا

كانت تشرف على مواقعهم، فكنا نرى كل حركة من حركاتهم. وبينما

كانوا يتقدمون نحونا قاتلناهم قتالاً ضارياً لمدة تنوف عن أربع ساعات،

وأجبرناهم على التوقف، وقد نزل نفر قليل منا الى أسقل الجبل

وتحصن خلف الصخور، ولمّا أطلق النارظنُ اليهود انهم وقعوا في

وذلك في سياق عملية ديكل، وقد أخبر السكان المؤرخ نافذ نزال انه بعد

سبقوط الناصيرة (في ١٦ تموز/ يوليو) بدأ نحو خمسة وعشرين او

ثلاثين جندياً من جنود جيش الانقاذ العربي ينسحبون من الأماكن التي

كانوا اتخذوها مواقع لهم في حطين. وقد عادر معظم السكان في ليلً

١٦ - ١٧ تمور، ولاذ بسلمة الواقعة بين دير حنا والمغار. وروى أحد

المجاهِدين الذين مكثوا في القرية بعد ذلك، ما جرى تلك الليلة: وبقينا

في قُرِّني حطين حتى أخر تقيقة. ورأينا الوحدة المدرعة اليهودية تتقدم...

وكُّنا قَالَةٌ قليلة ولم يكن معنا ما يكفي من الذخيرة لمواجهة الهجوم.. ففي

أثناء الهجوم اليهودي الأول استعمل كثيرون من السكان كل النخائر

التي كانت معهم.. ثمَّ انسحبنا الى القرية، وهربنا صوب الشمال مع

الأيام القليلة اللاحقة، عاد حُمسة رجال لنراسة أمكان استرداد القرية،

لكن الجنود الاسرائيليين اطلقوا النار عليهم. وقد تمكن واحد منهم،

على الأقل، من العودة واصطحاب نويه الى خارج القرية. وذكر سكان

القرية ايضاً أنهم مكثرا في مشارف القرية مدة شهر في انتظار ان تسنع لهم فرصة للعودة الى ديارهم. ثم آل بهم الأمر إلى التوجه الى

وتكرر المشهد الدامي في منات المنن والقرى الفلسطينية ... والباقي

معروف. والحديث عن هذه الأحداث والقرى اليوم ليس اجتراراً

للذكريات وجلداً للذات، بل ضرورة وطنية وقومية وأنسانية حتى لا

يضيع الحق وينجح الصهاينة في ردم كل شيء: الحقوق والذكريات

ونكر لعل الذكري تنفع العرب والمسلمين، والأمل كبير في الأجيال

عرفان نظام الدين

الصاعدة بأن تنفض غبار الذل وترفع لواء: كي لا ننسى، وأخَّتم بتحية

كل من اسهم في هذا المجهود الجبار وعلى رأسهم الأخ وليد الخالدي.

والوقائم الدامعة والبوية العربية لفلسطين الحبيبة.

فين ممن تصف في سرية ... بعيد احتلال القرية، بدأت الهينة الثانية تبخل حير التنفيذ. وفي

الهجوم الثَّاني شنَّه اللواء شيقع (السابع) بعد نهاية الهدنة الأولى،

وحاول الصهاينة احتلالها مرات عدة العام ١٩٤٨ لكن سكانها

الذي جاء من عند الله عز وجل العام ١١٨٧، ويضع العرب حداً للعريدة

واجتاز بذلك الجليل كله ليضع ثهاية للحروب الصليبية

الصهيونية في فلسطين والمنطقة بأسرها.

الفاكهة والزيتون وفي محيطها مقام النبي شعيب.

كمين فقرروا الانسحاب.

نفر قليل ممن تخلف في القرية».

• خلحه

والموت أضعف

... من الحب!

من جبران خليل جبران:

الحياة أضعف من الموت

17,14 Y.1Y Y- 11 11.17 13.TA 7,10 . £, £7 14.20 17.-1 7,77 17.17 0,04 0,41 7.0. 19.55 TA.AL 10.07 17.74 4,10 0,.0 11.TT 14.01 10.11 17.7-V, 1A 9.11 بروكسيل 14.11 10,0. 17.0% Y. Y0 0 . £Y IA TA . 1r. .r باريس 11 OY 14,13 10.07 YY. £A Y . - A 0.7. 7,74 17.71 0,-7 14. + 5 10.71 3.10 £,£Y 14 .- Y AY.YI 10.0 17 ... 7,72 1,00 IA.OY 14.44 14.77 17. - 5 0,17 14.77 14.41 10.-Y 17.77 كوبنهاغن 10, 4 17,17 7,74 14.50 0,00 V. 17 7- 75 14.11 17.74 17. YA ملولك 1,17 19.00 10.17 17.00 14.-1 10.77 17.77 0.07 اوتاوا

و مولینیا : .....

1.00 g 11 m . 4 mil 2 miles ---

. . . . bi shell a المر غي العما. A SERVICE ALCOHOLD Se and series Section of the second

.... the said the The real Parks لي المربي ، ال My marel in a con الله المراد الدور الغنية المناسقة ، والرا The same and the same

ر المحالي المساهد واور A Parks was sure from 4 4 pm الم الله المناسم قدر 

يبأ الي اليبير · अदं सर्वकारी है ज्या

**پينسي** هؤوه في شفحان السرف الجيويي، والجهومان حراب حاربين المواقي الرائدوسة العب الرواسة مسوعة واحسن ده الا مسادي للغبية البغيرسور مي الدراب والمنا

The war of summand hand 4 و از معمد الديب الموسا بغدائني يحصر الدعاسار والمح يعي في يرفؤو البرده المداد الأ لنول داسي تعدد الدساد لراد the same was a series I seems in mile Head ! والمتسطور الرسسادات والما

م ويربيد أن مداد المراجعة محققة جديدة لكتاب المؤرخ السيوطي - mineral significant «حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة» to thethouse income ----- A Little ----

مامر حفائد في ما مدا فرويريدل در مدان به وا

1 The many will THE RESERVE THE PARTY OF THE PA

للأخراف والمادات

ithernalist

"mail Faces A PA WANTE

180

والضبط القليل.

التاريخ القديم حستي وصول الفاطعيين، والشائي من عهد الايوبيين الى عهد الكاتب. يتكلم الاول في مسواهسيع شستى هي الاتية: نكر مصر في القرآن الكريم

الخلجان. ومن السائل العمرانية كتابتها في رجب سنة ١٧٧ هـ، ستقل الى نكر من بخل مصر من تقع في ٤٦٥ مىلفىدىة، في كل الصحابة التابعين ومن كان بها صفَّحة ٢٥ سطراً تقريباً، وفي كل سطر حوالي ٢٠ كلمة، كتبت بخط من مشاهير التابعين والاثمة والحفاظ والمحدثين والفقهاء من معتاد بجنح الى الصحة والاتقان ألذاهب السنيبة الاربعسة وائملة القراءات والصلحاء، وأثمة النحو الكتباب في حروبن: الاول من والنغية والوعياظ والمؤرذين والشعراء والانباء وينهي الجزء الاول بذكر امراء مصر من حين فتحت الى أن ملكها بنو عبيد. الجزء الثاني يبدأ بنكر امراء

وفي الحديث، ثم نكر تاريخ مصر

القنيم وأثارها حسبما جاء عند

المؤرخين المعسروفين في أيامسه.

ويصف للؤلف اقليم مصر، ويذكر

من ملكها قبل الطوفان وبعده ومن

بخلها من الانبياء، ومن كان بها

من المسديقين، والحكماء، ثم

يصف عجائبها القديمة كالإهرام

والإسكندرية ومنارتها. ومن

الثاريخ القديم ينتقل الى فتح

مصر على يد عمرو بن العاص

وما أثاره من مسائل، ثم يتكلم عن

مصر بعيد الفتح فينكر الخطط

والمسجد ودار عمر بن الخطاب

والحمامات والمقطم. ويتأبع شرح

بقية فتح بصر والمسائل التي

نتحت عنه: الجرزية، المحسّ،

القطائع، مسرتبع الجند، حــفـر

وجزره وخلجان مصر ويركها. الكتباب: ابن الحكم الكندي ابن

حرغتمش، السلطان حسن الخ... ويتوقف عند قضابا الغلاء

والوياء والزلازل، ومنها ينتقل الى المواصلات، وينكر عادات الخلع والزي وكتابة التقالب والمعاملات، ثم يذكر الثيل ومزاياه وما قبل فيه من اشعار ومقياسه منهج السيوطي يقوم على ذكر المسادر من الكتب التي يعتمد عليها واسماء مؤلفيها. ومن المؤرخين الذين يذكرهم في مقدمة أسبوع النشاط السنوي في جامعة اللك عبدالعزيز في جدة

بين جاذبية العرض ومهارة التنفيذ

فيها مجموعات من الطالبات بتنفيذ اعمال متنوعة امام الزائزات.

خلال تنسيق الزهور والنباتات الداخلية والخارجية.

تكتف النباغ بالتعليق الموجَّز على الأزياء، بل زانت الزائرات صعرفة

بتاريخ نشئة الأزياء التقليدية في كل منطقة سعودية ومدى تأثير المناطق المجاورة في كل رَى، ومن نلك تأثير الطابع الخليجي والهندي في أرباء المنطقة الشرقية في حين تاثر سكان المنطقة الشمالية ببالاد الشام

الأصابع السعودية الماهرة



## صيد الأفاعي وترويضها في المغرب. لقمة العيش «الخالية» من السم!

🗆 الرباط - والحياة،

■ صديد الافاعي من المهارات التى تعرف بها قبيلة بني رحال في وسط المغرب، وان طلت حالياً مُحْصُورة في بَعْضَ أَسَرِهَا نَتِيجُةُ عَرُوفَ فَنَةً عَنْهِا وَبِحَنْهُا عَنْ مصادر بديلة تقيهم ما تتطلبه عسلسات أصطباد الإفاعي من مخاطر بالغة.

وتنشط عملية صبيد الإفاع ى عسد من المنّاطق المغسوب خصوصاً تلك التي تتميز بطبيعة الصحراوية والجبلية) بداية من الاسابيع الاولى من شهر نيسان (ابريل) وحتى النصف الأخسر من شهر حزيران (يونيو) وهي الفترة التى تغادر فيها الافاعى جَحورها في أتجساه بعض المناطق التي تبدو لها أمنة، اذ يشسيع لدى محترفي هذا النوع من النشاط انه صا ان تتجاوز الإفاعي على الخصوبة التي تعقيها عملية التزاوج حتى تعمد الى هجرة شبه جماعية في اتجاه مناطق تعسرف ارتضاعاً ملمسوسساً في

ولأن عملية اصطباد الإقباعي محقوفة بالمضاطر فان الاعداد لها يتطلب مجهودأ متميزأ لمختلف الخطوات المتحارف عليها بين رواد هذه المهنة. ولعل هذا مسا يفسره اجتماع موسع تشهده شريصة من القبيلة يصضره الصيادون ويراسه ثلاثة اشخاص توكل للأول مهمة تحديد رؤساء الفرق التي لا تتعدى في مجملها ثلاث مجموعات.

تتكون الفرقة الاولى من اربعة اشخاص يعملون على تعقب مكان الافاعى انطلاقاً من رصيد آثارها كما هو الشأن مع بقايا طرائدها (طبور، فنران...) أو عند تخلصها

من جلدها، وانطلاقساً من هذه

تعكس لبيه هذا الشعور.

البيكتاتورية

رحب بفكرةٌ نبدوُ للوَهلة الأولى مستحيلة التطبيق، فالظروف قد تتغير في مصلحتها

■ الأسد (٧/٣٣ - ٨/٢٢): الجمود يضر بك كثيرا،

القيناة

مطابقة لرآيك... ففي هذا منتهى

🗷 الجـــوزاء (۲۱/۵ - ۲۰/۲):

احسرص على صنون وشسائح المحبة والود في المحبط العائلي ليبقى الجو صحيا صحيحا.

**■** الســـرطان (۲۱/٦ - ۲/۲۲):

الابراح

المؤشسرات الأوليسة فسأن التكهن بالوصول اليها يبقى واردأ بنسبة مثوية كبيرة خصوصا اذا كانت هذه المعطيات بالقبرب من تلال الصخرية او كثبان رملية عادة ما تقصدها الافاعي ضلال هذه وما أن يتم تجاوز هذه المرحلة

لحم الفراخ والطيور. حتى تعقبها عملية الصيد التي يقوم بها حوالي ثلاثة اشخاص، تبقى من بين العمليات الاكشر يعسم الاول الى تحسيد شكل تعقيداً في هذا الميدان، فعدم الجحر وذلك من خلال معاينة آثار الاستراث بمضتلف الاساليب الافعى، وعند التاكد من وجودها المعمول بها من المكن أن يعرض سسكت كتصيبة من الماء المسزوج الافعى لما يسمى بالاكتشاب الذي بالقطران عند مدخل الجحر بهدف يؤدي حتماً الى هلاكها، وغائباً ما أرعاجها لأن القطران من المواد يلمس نلك في امتناع الحية عن الَّتِي لاْ تَتَحِمَلَ الإِفَاعِيِّ رائحتها. الإكل ومقاومتها العندفة للقفص وبعد ذلك تاتى عملية المطاردة الاولى فيقوم الصياد بتصرير وهذا ما يدفع الصيابين الى صيد الإفاعي الحنيشة السن، في حين قضيب حديدي داخل الجحر من يبقى اقتناص المسنة نسبيأ مجرد اجل تحديد مكان وجودها بدقة متناهية بل وتحسس وضعها مغامرة لأنها تكون غالبأ صعبة

وفى ضبوء هذه المعطيبات

على تخليص الحية من اندفاعها الاولية بأتى دور الشخص الثاني الإضطراري، وذلك بنقلها من المتصفل في مطاردة الاضعى ونلك قفص الى أخر مع تقييم الاطعام عبير انعكاس اشتعلة الشنمس الكثيف، وكلما اقبلت عليه طواعية بواسطة قطعه من الزجاج يعمد صاحبها الى تمرير يده على مستطيلة الشكل يغير وضعها ألنصف الأخير من جسدها لكن تبعأ لطبيعة مكان الأفعى، الأمر بنوع من الحند. وبعد نلك يتم الذي يدفعها الى مقاومة الخطر التخلص من سمها سواء عن وذلك بملاحقة الاشعة الضوئية ما طريق دفعها الى لدغ قطعة من يسمح للصياد باستدراجها البصل الجاف او استئصال ليعمد بعد ذلك الى تمرير اشبارة. الخلية السامة وتلك في الاسبوع الى رفيقة كي يتاهب للقيام بدوره الثاني بعد اصطيادها. الذي ينحصر في الامساك بها. وتنشا علاقة ستسباة سن وهي عملية لن تنجح الا اذا كان الصياد وأفعاه يترجمها في على بينة من الاساليب المعتمدة مراحل متعاقبة من خلال صوت في هذا الميدان، كما الشان مع بؤلفه أو نغم موسيقي يحدثه التقاطها من مؤخرة الرأس بهدف بِالْمُرْمارِ أَوْ الْدَفِّ، مَا يَخْلُقُ تَجَاوِياً تجنب لدغياتهما والجيد من معها فتعمد تلقائياً الى البحث

مقاومتها حتى لا تتعرض هي نفسها للأذى، ومن ثم وضعها في القفص الذي هو عبارة عن سلة عن متصدر الصنوت ويكون ذلك بالوقوف على النصّف الأُخْيِر من حسدها وتحريك راسها في أتجاه مصنوعة من القصب. وتجسير الاشتسارة الي ان

وباب التحرك والعمل مفتوح خلافا لما تعتقد. ■ العـنراء (٩/٢٣ - ٩/٢٣): ثمـة لبس في معوقـفك صديق يشحس بانك تكاد ان تنسباه وعليك القيام بخطوة حيال الطَّرفُ الآخُر بِمَا يَهْدُدُ الْعَلَاقَةُ جِنْيًا. ■ الميزان (٣/٦٣ - ٢٢/ ١٠): تفهم اليوم الدافع الذي ادى بمن تحب إلى البرود والابتعاد قليلاً. ■ الثـــور (۲/۱۰ - ۲/۲۰): لا بجـــوز لَكُ أن تُطلب من كلُ ■ الغَقَرِبُ (١٠/٢٣ - ١١/٢١): يجبُ أن يكون ك المحسيطين بك ان تكون اراؤهم

تعطي ثماراً صالحة... وانت تعلم ذلك لكنك لا تتحرك لتغيير شيء! ■ الجِدي (١٣/٢٧- ١/١٩): أقل الباب الذي تأتي منه الربحُ من دون تأخر لئلا تقلعك العاصفة.

الإصفى هيها. ■ الموت (٢/١٩ - ٣/٢٠): إحرص على أي وفر مالي في حورتك لأنك لا تعلم ماذا يخبئ المستقبل.

عند أولٌ تصغير، فالرحلة طويلة والشَّبَات سيلاحك

النور الإكبر في كل ما يجري حولك، لأنك الأكثر قدرة ■ القوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): السنور السسلة لن ■ الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): لا تشعر بالإحباط والياس

الاحتفاظ بكل إفعى على حدة في

السلة بتم تبعأ لعدد من المقاييس

مثل نوعية الافعى وحجمها

اضنافية الى سنهنا... وعلى هذا

الاساس يتم ايضاً تحديد كميات

الاطعمة التي يفترض تقديمها

وتنحصر في البيض وقطع من

ويعتبر صيادو الافاعي ان

اما عملية الإستئناس فتقوم

■ طريقة الحل: اشطب الكلمات تتورة قشي تعشر عليها بين الاصرف النشورة في الشبكة افقيا ار السوره هي التحبحه الطقيا او مربوا، يعينا او يسارا، مصويا او مربواا، الى ان تبقى صحويا، الى ان تبقى لديك في اللهاية الاحرف للكونة الكلمة أو المجملة الضائحة، مع الاتراد في الكلر من كلمة واحدة. الكلمة الضائعة من ١٦ حرفاً:

شاعر لبناني صاحب البيت: «رب حرية يعانقها القيد، فتحيا على عناق القيود،

شجون شخیر شمسیة

الكلمات التقاطعة ٢-خنيف لطيف - أرشد س ع ص ل ص ۱ ل ب س ر ۱ ء د ال س ن د ي ا ن ق ب ي ب ش ت م ص ج ا ت ن و ر ة ل ص س ل و د د س ت م ش ي م ج خ ل غ ٢- ثلعين - الإزالة ن ريش ه خ ريق صن ن ب م ر ٣- بيقيها - جواب ن ي رع ا م ت ج م س ا ة ا ٤- حربية ت ال ا و ش ء ال خ و ي ج ر ف ٥- متثنابهان - للدر ١ - مستشار - طريق س قص ایب رع ي اقرول 0 6 2 40 3 6 0 3 4 0 6 4 4 ٨ - حبّ - مستشابهان - فرسان - آتي ٤- رأي - لم ٥- يف اي ق ب ج ١ م د ش ه ج ي ن ي متشابهان م د ن د ع شع ف خ ۱ د س ن



معرض علي الكفري في دمشق:

## الصنعة المعاصرة لخدمة الموضوعات الشعبية

🗆 دمشق – نضال الخضري

**■** يمتلك الفنان التـشكيلي علي الكفسري لوناً خاصاً ينقل المشاهد إلى عثالم بصبري جسيد، فالحرفية العالية والدقة في نقل الزُخرِفَة التراثية إلى لوحاته تتمارجان مع بنَّاء خاصٌ يختلف تمامأً عن التشكيل التقليدي. إذ نقف أمام اتصال لوني ينبض بالحياة على رغم الموضوع الفولكلوري الذي تجسده اللوحـات. وفي معرضه الأَخير الذي اقَيم في صالة السيد، برزت تقنيات غيرت من جمالية الحالة الرَحْرِفية التي يقدمها، فخرجت رسومه من النطاق المُحْدُودُ لِأَشْكَالُ الطبيعة الصامِّنَةِ، وكونت مجالاً تتداخًل فيه ألوان البيئة مع حالة تجريبية في تركبيب اللوحة واللون. وهذا ما دعا الفنان فاتح المنرس إلى القبول إن لوحيات الكفيري تملك بناء تجريدياً على رغم أجواء الطبيعة الصامتة.

ضم المعرض ثلاثة تكوينات فنية رئيسية ركر فيها الفنان طاقة تعبيرية عائلية. فنجد بالدرجة الأولى مجموعة لوحات تحوي موضوعا زخرفيا استصده الفنان من نقوش السجاد تارة أو من النقوش الخاصة بالحرف القديمة كالتطعيم بالصدف أو رسوم الملابس وأشكال المجوهرات.

لكن التركير على الرضرفة لا يمكن النظر إليه بشكل مستقل لأنه يشَكل مع التكوينَات المتممةُ بنَّاءُ مُتوازَّناً، فهنآك نقطة التّركيِّز التيُّ يضعها في صنر اللوحية وتبضم العنصير الرشيسي، ثم اللون الذي يشكُّل إطاراً خارج مساحة الضُّوء الرُّنيسية، وأخيراً نُجِد نَقُوشًا تَتَخَذُ أَحِياناً شَكَل كَتَابِاتَ تَستَعملُ طرّازَ الخط العربي في الرْخُرفة.

عموديأ

١ -- منينة إنكليزية

۲- حزن شدید – تمارس

والشكل العام الذي يظهر عبر هذه الرسوم هو

٤ - مشاهد

الاعتداد په

٧٠- في العروق - بيرهن .

۹– طرف – منظر ساجر

٨ - ضد يمنة - نصف شابة

حل العبد السابق

٥- كَرِنْلَكُرِّي ٦- يقتر ٧- خَيَالُكُ - رَخَلَ ٨ - تم - سبيل ٩- رقي - بيرم.

منح الطبيعة الصامتة بعداً بيئياً خاصاً. فقرَّ لاترَم الفنان ببعض القواعد الضاصة بهذا الاتجاه مثا الدقة وواقعية التجسيد اللوني، لكنه في المقابل وزع الضوء على مساحة الموضوع المرسوم بشكل خاص ليبرزُ اتجاها جمالياً من خلالَ التركيزُ على الموضوع الْمُقَدِّم. وإذا حاولنا الانتقال إلى اللُّون الْمُقدمُ نَجِدُ حركة تناقض اللون ما بين إشراقة النقوش والجالة القاتمة لخلفيات اللوحات، فيظهر الموضوع المرسوم وكانه قادم من عمقٍ فني عشيق ليظهر فجاة إماه العين. ويقدم مظهراً خاصاً تمتزج فيه الحالة الواقية التي يِنْقُلَهُ الفُنَانِ مع الطرازُ الفُني الذي يمَّيـرُ

ALHAYAT

MAINTA

الحرف القديمة إجمالاً الشكل الثاني الذي قدمنه الفنان هو الطبيعة الصامية التقليبية ملترماً بكل قواعدها، واستخدم رؤيته اللونية لكسر صرامة هذه المواضيع فجائ منسجمة مع خطه العام. فنجد التركيز على التياقض اللونى واستخدام مشبتقات الوان مثل الخمري والفيروري. أما الشكل الثالث فهو موضوعات يمكن ا الراجها ضَّمن الطبيعة الصامنة في تقنيتها. لكنها تتَخُذُ شَكلاً لَهُ عَلاَقَةَ بِحَرِكةَ مَعَيِنةً مِنْ وَحِي بِيثِي داخل الريف، أو وجه بزينة ولباس تراثى... لكنه في هذا المجال تخلى أيضاً عن واقعية اللون ليضع طبعًا إسب وي سي جنيداً. وساعد هذا الاستخدام في تقنيم حركة دَّاخُل أي موضوع يتناوله الفنان عبر ألبريقُ اللوني الذي يشتقه ويستضمه في تغيير الملامح الاعتبالية للوجه أو الطبيعة أو حتَّى الخَلَفية المتوقِّعة للوحة. فنُسْتَحَضَر عَبِر هَذا «الاستحداث اللَّوني، عَمَقَ

التواصل الذي يملكه الفنان مع الخسرات الفنية

الشبعبية، وترجة مراسة في تطويع المدارس

المعاصرة لصالح الموضوع الذي يرسمه.

٥- مقر محكمة العنل النولية - طرح لقلة ٧- للنهي - وُعد بها المؤمنون اضفياً: ١- الكرك - خبر ٢- رجوعي ٢-ركيك ٦- مشرق - سب ٧- فرح - يتدبر ٨ - راتب - رخيم ٩- جحبته - ل ل. عمويياً: ١- الفريد فرج ٢- راف - راح

> ٢,٣٠ خدمة المعلومات، ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٨,٠٥ دين ويدنيا، ٨,١٥ سهر غنائية (إعادة)، ١٠٠٠ المسلسل العربي مسور مجرى العيون، ١٠٠٠ رسوم متحركة، ١١,٣٠ كرتون، ١٢,٣٠ نشرة الاخبار، ١٠٠٠ برتامج هذا هو، ١٣٠٣ كذيك الساعة ٥٠ , ١٤ السلسل الدبلج والحلم الذهبي، ٠٠ , ١٥ نشرة الاخبار، ١٥ , ١٥ السلسل العربي والتوهمة، ٢٦,٣٠ ميسام الخيريا عرب، ١٨,٠٠ الساعة الاخبارية، ٢٠,٠٠ الفيلم العربي، ٢١,٠٠ نشرة الاخبار، ٢١,٣٥ بسَيْلسلُ أجنبي قصيرٌ، ٢٠٠٠ يُرْبَأُهُمُ كوميدي، ٢٢,٠٠٠ نشرة الأخبار، ٢٢,٢٥ مساء الخيريا عرب (اعادة)، ٥٥,٠٠٠ الساميل الديلج (اعادة)، ٠٠,٠٠٠ القران الكريم،

### \* توقيت غرينيش

٠٠,٠٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,٢٠ شباب دائم، ١١.١٥ السلسل العربي، ١٢,١٥ مُسَلَّسَلُ لَلْأَطْفَالَ، ١٤ ٢٠ أَجْلِلْمُ العصافين، ٠٠، ٠٠ بنامج الماري، ١٠٠ و ن مجل مجر ١٠٠ النشرة الإنجارية و ٢٠،١٠ بنالية الشاعب المرابع المر الفيلم العربي دبابا عايز كده، ٥٠،٠٠ نشرة الأخبار، ١٥،٥٠ نجم على الهواء، ١٦،١٠ المسلسل العربي، ١٠٠٠ م يجمع على الهوام، ١٠،٨٠٠ النشرة الإخبارية، ٨.٢٠ برنامج جول، ١٥، ٥٠ الفيلم العربي ويا مهلبية يام، ١٠،١٠ نشرة الإخبار، ١٥،١٠ الفيلم العربي ويا مهلبية يام، ١٠،٠٠ نشرة الإخبار، ١٥٠ ١١، مسرحية السهرة، ١٠٠٠ احداث ٢٤ ساعة، ٢٠٤٥ الفيلم العربي، ٣٠٤٠ لوحة وفنان، ٠٠٠٠ السلسل الديني، ٥٤٠٥ في المصوبية شباب دائم، ٢٠,١٥ اقرال الصحف، ٦.٢٠ لعب عيال.

### \* توقيت القاهرة

٠٠, ٢٤ فيلم ليلة الدخلة (اسماعيل يس/ ماجدة)، ٢,٠٠ فيلم غرام وانتقام بالساطور (فاروق الفيشاوي) أسعاد ونس) ٠٠,٥٠ فيلم كلام في الحب (صباح/ وليد توفيق)، ٠٠,٠٠ فيلم كفرون (دريد لحام/ مادلين طير)، ٠٠,٥٠ فَيَلُم الحَيْمال إكري مطاوع/ سبهير الرشدي)، ١٠,٠٠ فيلم حب وللم (هدى سلطان)، ١٢,٠٠ فيلم انت اللي قتلت بابايا (شويكار/ فؤاد الهنفس)، ٠٠, ١٤ فيلم انتبهوا ايها الازواج (بوسي/ سعيد صالح)، ١٦,٠٠ فيلم كفاني يا قلب (شمس البارودي/ حسن يوسف) منام المر فيام قبضة الهلالي (ليلي علوي/ جالا فهمي)، ٢٠,٠٠٠ فيلم انتخبوا الدكتور سليمان عبدالباسط (عادل إمام/ مديحة كافل) ٢٢,٠٠ فيلم قلبي يحترق (عماد حمدي/ مديحة يسري).

٩٠٠٠ القرآن الكريم، ٩٠٢٠، TBA ٩٠٢٠، مسلسل اشارع الآيام، ١٠٠٠ لونامج مقابلة اسخصية، ١٢٠٠ أغتيات، ١٢،٠٠ مسلسل دلق سهيل، ١٤،٠٠ برنامج وثانقي، ٢٠,٢٠ مسلسل مديلج فسجينة الحب، ١٩٠٢ برنامج شخصيات في: حياتي، ١٦،٠٠ برنامج فيديو كليب، ١٦،٠٠ ١٣٨٨، ١٧،٣٠ مسلسل واعترافات مصدر مسؤول، ١٨،٢٠ برنامج على الهواء-بث مباشر، ۲۰٬۰۰ TBA ۲۰٬۰۰ برنامج ابعاد، ۲۲٬۰۰ برنامج في سكون الليل، ۲۲٬۱۰ مسلسل وزلق سهيل، ٢٤٠٠ ع TBA، ١٠١٥ مسلسل ، اعترافات مصدر مسؤول، ٢,١٥ القرآن الكريم، ٤٥. ٢ الختام.



حل العند السابق: ستنويش.





٢٠٦٠ فينو كليب في على اليميك ٢٠٢٠ مستما ١٨٠ ماره اخر صرعة ١٠٠٠ كاميرا وين، ٦٠٢٠ كيف وليش ٢٠٠٠ نهاركم سعيد، من ما برنامع طبخ، ١٠,٦٠ الغريبة أن، ٢٠,٢٠ مؤتديال ٨٨، ١٣,٣٠ كيف وليش، ١٤,٤٥ صار وقت النوج مُ - 10 يَتَحَسُّن إِذَا مَا يَتَلِعِيهُ مُ \* 17 مَسُلِسُل مِسْكِتني رَبِينَة مِ ٠٠ ، ١٨ الاخبار، ١٨ : ١٨ الوندرا، ٢٠ . ٢٠ وقف تقالن، ٢٠ ، ٢٠ قِيامُ أَجِنْتِيءُ \* وَ ٢٠ مَارِيا مُرْمَتِينِس، ١٠ ٢٠ دار الفنون، ٢٠ ٢٤ نهاركم سعيد.

Gummie Bears . . . . Marsupilami . . . . Little Mermaid . . . Bonkers . . . . Ducktales . . . . - المار الصيفاج، أو و المسلميل عربي ودمعة المور و المسلميل مكسيكي وكاسانورا، ١٢٠٠٠ مسلميل عربي وأبد المراجة ... . Signe Future ١٠, ٢. . Cat from outer space المناح المالية المناح المراكبة والمناح والمناح والمناح والمناح عليها والمناح المناح المناح والمناح والمناح

مت إن الأخيان. ٢٠,٢ عانوراما (اعادة). • · · ٧ الاخبان · ٢٠,٧ حول العالم. · · ، ٨ الاخبار، - ٢.٨ الحوان الصعب · · · ٢ الاختان ٢٠ أسراسل من ٢٠ موجد الاخبار، ٢٠٠٠ العالم نهاية الاسبوع ١١٠٠٠ الاخبار، ١١،٢٠ حيل العالم ١٢٠٠٠ والأهبان - ١٧/ منا الاسبوع - ١٠/ ، موجَّرُ الاخبار، ٥- ، ١٣ الافق، ١٠ ، ١٤ ، عرجُرُ الاخبار. ٥- ، ١٤ العالم نهاية الإسبوع وَ وَهُ إِلاَ فَيَالِ مِنْ مُولِ العَالَمِ عَنْ ١٦٠ مُوجِنَ الأَخْبَانِ فَيَرَدُ لِلْقِالِمِ نَهَايَةِ الأسبوع، ١٧,١٠ الاختيان ٢٠،٠٠ الخِفَانَ الصعيبة ١٩٠٠ الخيار، ٢٠ ١٨ رحلات (اعادة) ١٠٠ (١٠ الاخيان ١٩٠٠ هذا الاسبوع، ٢٠ ١٠ الاخبار، ٢٠ مراسل (اعليد) و و الاحداد و الاحداد و ١٠٠٠ الافق، و ٢٢ الاخبار و ٢٠ ٢٠ حول العالم و ٢٠ ، ٢٢ الاخبار، ٢٠ الدوار الصغير و و ٢٠٠١ الاخبال و حوا الاخبال ٥ - ١٠ اميركا مباشرة ٢٠٠٠ تعرين الارض ٢٠٠٠ موجز الاخبار ٥ - ٢٠ الاقق المركا الأخبار، ٢٠٢٠ أميركا مباشرة، ١٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٠ الجوار الصيعية، ١٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٥ مراسلون.

### \* توقیت غرینیش

ثَّ ( ﴾ [ القرانَ الكِنْم ، ٢٠٣٠ الاخبار، ٤٥ / ١٣ خراة الصحافة، - ، ١٤ السينما في اسبوع، ٢٠ .٤ الاغبار، - ، قل الحَبَانَ الرَيَاضِةِ ١٥,١٥ مَنْ صَوْرِدُ ٢٠ ١٥ الْأَخْبَانَ ٤٠ عَلَمْ وَعَالَمْ ١٦,٢٠ الْخَبَانِ ٤٠ ١٢ برنامج وثانقي ١٧,٠٠٠ اختيان الرّياضة، ٥٨, ١٧ مراة الصحافة ١٧,٣ الاخبار ١٨٠٠ اللف الاستوعي، ١٨، ٢٠ الاخبار ١٠٠٠ مجلة والمنطق ٢٠٠٠ مهجن الاختيان ١٠٠٠ اختيار الرياضية ٢٠٠٠ حصاد البقم ٢٠٨٠ موجز الاخبيان ٢٠, ٢٠ اكثر من راي (إعاية) ٢٠، ١٢ موجن الاخبيان عوجز الاخيار، ٢٢,٢٥ مراسك الجزيرة (اعامة)، ٢٠,٠٠ رينة، ٢٠,٢٠ الاخبار، ٢٤,٣٠ الاخبار، ١,٠٠ لخبار الرياهية، ١٠٠٠ الكفتان ١٤٠٠ والفتيان ١٤٠٠ الفتيان ٢٠٠٠ الأفتيان ٢٠٠٠ الفتيان ١٠٠٠ الفتيان ١٠٠٠ الافتيان ١٠٠٠ برنامج والقوا ١٥/ ٤ صور، ٢٠٤ الأخيار، ٤٠٤ علم وعالم (اعادة)، ٢٠ ٥ الأخيار، ١٠٠٠ اخيار الزياضة، ٢٠ ١ الختام،

توقیت غربتیش

شركة اوبينال تحتفظ برمها على تجميد بيع ، سكاكين الونديال،

● باريس - أ ف ب - قرر الاتصاد الدولي لكرة القدم (فيفا)

والشركة الزاعية «اي اس ال، تجميد بيع السكَّاكين التي تحمل شعار

وذكرت شركة واوبينال، الفرنسية التي صنعت حتى الآن ٥٠ الف

موسى ان «الفيفا، وشركة «اي اس ال، المُسؤولة عن التسويق قررا تجميد

البيع وانها تحتقظ بردها على هذا الاجراء الذي يطرح مشكلات بالنسبة

السكاكين وكرة القدم وكاس العالم. حتى اربعة ايام خلت، كنا نجهل ان

هناك امواساً، لقد اجرينا اتصالات مع الفيفا وقسم التسويق فيه بهدف

وصل منها الى الباعة،

البرازيل والمغرب والنروج.

استرايني (نحو ١٦٥ مليون دولار).

الدولة البريطانية تشتري ملعب ويميلى

حزيران (يونيو) وتموز (يوليو) المقبلين.

الحد من بيعها وحتى تجميده، وهناك محادثات لوقف تصنيعها وسحب ما

التي طالبت بريطانيا بسحبها من الاسواق خشية من أن تكون عاملا في

واشارت داويينال، الى انها لم تفهم هذا دللزج غير المعقول، بين

سكاكين المونديال وأعمال الشغب في الملاعب الاتكليزية الذي قامت به السلطات البريطانية بعد مقتل أحد المشجعين السبت الماضي.

براون يوقع عقدا جديداً مع الانحاد الاسكتلندي لأربع سنوات

● غلاسكو - أ ف ب - وقع مدرب المنتخب الاسكتلندي لكرة القدم غريغ براون عقدا جديدا مع اتحاد اللعبة للحلى لمدة اربع سنوات حتى

واكد رئيس الاتحاد دوغ سميث والعقد الجديد يجعل براون للدرب الذي عمل الطول فترة مع المنتخب الاسكتلندي وهو يستحق ذلك،

ويعمل بروان في الأتحاد الاسكتلندي منذ عام ١٩٨٦، وقد عين مدرياً

للمنتخب عام ١٩٩٣ خلفا لاتدي روكسبيرغ، وينتهي عقده الحالي بعد

مونديال فرنسا حيث ستلعب اسكتلندا ضمن المجموعة الاولى إلى جانب

● لندن - أ ف ب - اشترت هيئة النولة البريطانية المكلفة الاشراف

على التراث ملعب ويمبلي الشهير من مالكيه بمبلغ ١٠٣ ملايين جنيه

وتم الاتفاق بين الطرفين بعد اشهر عدة من التفكير بمستقبل هذا

الصرح الرياضي الشهير، وكان نادي لرسنال اللندني احد للرشحين

وتتوى هيئة الدولة انفاق مبلغ ١٤٠ مليون جنيه لتجديد الملعب الذي

افتتح عام ١٩٢٣ لكي يكون جاهزاً لترشيح انكلترا لاستضافة كأس العالم

عام ٢٠٠٦، وستبدأ أعمال التجديد فورا بعد المباراة النهائية لكلس انكلترا

● مدريد - 1 ف ب - بادر ريال مدريد الى شراء اربعة مرامي

لحتياطية من المانيا بعد الصابئة التي ابت الى كسر المرمى الجنوبي

وأجرى صحافي من صحيفة "ماركا" تحقيقا حول الحادث ذكر فيه

رقم المؤسسة الالمانية المتخصصة ببيع الايوات الرياضية التي اتصل بها

صنع الماني، سواء كانا متحركين أو ثابتين، يبلغ ٢٠٦ الاف بيزيتا (٢٠٠٠

يذكر أن ريال مدريد قد يتعرض لعقوبة بسبب الحادثة التي أدت الي

● مدريد - أ ف ب - قدم المصوران الصحافيان الاسبانيان ماركوس

وقد حاول المصوران تأخير كاريمبو وصديقته عن موعد اقلاع الطائرة

الرياض - «الحياة» - اختار الإتحاد الأسيوي لكرة القدم الدكتور

أحمد فرج من الكويت لرئاسة لجنة الحكام في البطولة الأسيوية الثامنة

لأبطال الكُرُوسِ التي سينظمها نادي النصر في الرياض خلال الفترة من

كما تم اعتماد كل من فارس فآجيدين من سورية وقاسم حمزة من

الكويت ومرادي جلال من إيران ويانك أحمد من ماليريا لإدارة الماريات

الرياض - «الحياة» - حدد الاتحاد العربي لكرة اليد مواعيد

بطولاته التي سينظمها خلال هذا العام، وأرسل الاتحاد العربى تعميماً

لجميع الاتحادات العربية يخطرها بيرنامجه الزمني للذي يتضمن لقامة

البطولة العربية للشباب مواليد ١٩٧٨ في تونس خَلل الفترة من ١ -

١٠ آب (اغسطس) المقبل، فيما تم تعديل موعد بطولة كماس العرب

بحيث تقام في مصر خلال الفترة من ١٦ - ٢٤ ايلول (سبتمبر)

اما البطولة العربية الشالثة للاندية أبطال الكؤوس فستقام خلال

الفترة من ٢٧ كانون الثاني (يناير) وحتى الخامس من شباط (فبراير)

المقبل، وتقام بطولة الأندية العربية ال ٢٠ للاندية أبطال الدوري في جدة او عمان خلال الفترة من ١ - ١٢ تشرين الأول (اكتوبر) القبل،

الاتحاد العربي لكرة اليد يحدد مواعيد بطولاته

مانشيز وخافيير روزأ شكوى الى شرطة مطار مدريد اتهما فيها الدولي

الفرنسي كريستيان كاريمبو لاعب وسطريال مدريد به «الضرب واحداث

التي كان سيستقلها الى باريس فحصلت مشاجرة بين الطرفين.

ريال مدريد لشراء المرامي الأربعة، مشيراً الى ان ثمن كل مرميين من

قبيل مباراة فريقه مع بوروسيا دورتموند ضمن ذهاب الدور نصف

النهائي من دوري لبطال اوروبا لكرة القدم يوم الاربعاء (٢-صفر).

«مرام احتياطية» من صنع الماني لريال مدريد

كريستيان كاريمبو ملاكمأ على طبة المطار

الاتحاد الآسيوي لكرة القدم يختار حكام نهائيات كأس الكؤوس في الرياض

١٠ الى ١٢ نيسان (ابريل) الجاري.

اضافة الى أربعة حكام مساعدين.

زيانة اعمال العنف لن تباع في مدرجات لللاعب خلال المونديال في

وكان الفيفا أعلن في مرحلة أولى يوم التلثاء الماضى ان هذه السكاكين

وقد تقلت وكالة «اسوشيتد برس، البريطانية عن مصدر قوله «لا تتفق



نيغما تولين حارس مرمى لوكوموتيف موسكو واكبوبوري مهاجم شتوتغارت في فاصل من «التزحلق الفني على الجليد» (اف ب)

الفور في الدقيقة القاتلة.

المتبقي من الشوط الاول.

بجانب القائم الايسر، وتابع محاولاته التي اسفرَّت في النهاية عن هدف

وفي فيتشنزا، امام ٢١ الف متفرج، فأجأ فيتشنزا ضيفه تشله

بهدف للامبرتو تزاولي في النقيقة الخّامسة عَشْرة مّانها فريقه الاملُّ

فَى النَّاهَلِ للمباراة النَّهَ أَنْيَة وربما احرارْ اللَّقَيِّ مثله مثل يوفنتوس

وكان فورْ فيتشنزا جديرا واثبت انه من الفرق الكبيرة امام جمهور

متحمس، وبدأ اللقاء بصعوبة امام حاملي كاس الاندية الانكليزية قبل

ان يسيطر ميدانيا ويسجل هدفه عبر تزاولي الذي خدع الهولندي اد دي

غوي حارس تشلسي بتسمينة يسارية أسكنّ منها الكرة في زاويةً

ووقف دي غوي بالمرصاد الجميع محاولات اصتحاب الارض في الوقت

وفي الشوط الشانيء هاجم تشلسي بقوة وصارس باشراف قائده ومدربة الإيطالي جانلوكا فياللي ضغطا كبيرا اكنه وأجه بفاعا صلبا

وخسارة تشلسي لا تعني خروجه من المتبابقة قهو لا يزال يملك

انكلترا الذي بقام غدا الكدد جبث بلعب

شيفيلد يونايتد (درجة ثانية) صد نيوكاسل.

من أجل البقاء في الدوري المقار.

وتشلسي الخامس (٤٨ من ٢٠).

ولا تقل مباراة توتنهام الخامس عشر، وضيفا

ايفرتون السايس عشر ( البُّرُو ٣٣ نقطة) في افتتاح

المُرحلة اليوم السبت اهْمُعَيِّهُ عَنْ مباراة الْقمة، لأنْ

الفريقين هما من أعرق الأنتية الانكليزية ويصارعان

المرحلة، ويلتقى اليوم استون فيلا مع وست هام

وليسدر مع بارنسلي، وليسستر مع كوفستري،

وشيفيلد ونرداي مع ساويمبتون، وويمبلدون مع

وتقام الاحد مباراة واحدة بين دربي كاونتي

يحسوض برشلونة المتسمسدر (٦١ نقطة من ٣٠

مدارًاة) لقاء سُهلاً ضَد ضيفه اوفييدو الرابع عشر،

وريال مدريد الثاني وحنامل اللقب لقناء اصبعب مع

ضَّيْفَهُ ٱلْلَّيْكُ بِلِّبَانِ السَّاسِ، فَيِمَا بِلْثَقَيَّ بيبورتيفو كورونا الذالث عشر مع بيتيس الخامس

(٥٠ من ٣٠) في أفتتاح المرحلة الدانية والشلالين

وكان ريال مدريد تعادل مع بلد الوليد ١-١ في

المرحلة السبابقية قبيل ان يُستقط بورتموند الالمائي

بطل اوروبا والعالم ٢-صفر في نصف نهائي دوري

بطال أوروباً يوم الاربعاء للأضي، فيما أذلُ سلتاً

فيسغو برشلونة ٣-١ الاصد الماضي ضمن الدوري

وتستكمل المرحلة غدا الاحدد، فعيلعب ريال

سوسييداد الثالث (٥١ من ٣١) مع سلمنقة السابع

عشر، وسبورتينغ شيتشون مع اسبانيول، وبلد

الوليد مع كومبوستيلا، وراسينغ سانتاندر مع سلتا

فيغو الرابع (٥١ من ٣١) ومايوركا مع ميريدا،

وتيثيريفي مع سرقسطة، وفالنسيا مع اتلتيكو

ترتاح الملاعب الفرنسيية هذا الاسبوع من اقدام

اللاعبين ووحده ملعب فرنسا الجديد في ضاحية

ولا يشتارك ليفريول الشالث (٤٥ من ٣١) في هذه

(نوري ابطال اوروبا) وانتر ميلان ولاتسيو (كاس الاتحاد).

من فيتشنزا الذي بقيت شباكه عثراء حتى نهاية المباراة.

الله الكؤوس الأوروبية في كرة القدم

الإيطالي فوزين هزيلين على لوكوموتيق موسكو الروسيُّ وتشلسي الأنكليري على الدّوالي في مباراتي الزواسي وتستسني ويحتيري على الدواني في مباراتي الذهاب من الدور نصف الذهاب الكؤوس الاوروبية في كرة القدم اللتين اقيمتا اليوم الخميس في

وستحعل هاتان النتيجتان الباهتتان من مهمة الفائزين صعبة في 

الرمق الاختير ٢-١ بعد ان تقدم الفريق الروسي بواسطة مهاجمه بياناتشيا في الدقيقة ٢٣ مستغلا خطا بفاعيا واضّحا. وكان بيآناتشيا نفسه هدد مرمى الحارس فولفارت في النقيقة الـ ١٦ بتسعيدة قوية من اكثر من ٢٠ مترا مرت بجانب القائم. وقبل بقيقتين من نهاية الشوط الاول. ابرك شُنتوتغارت التعادل من رأس النيجيري جوناثان اكبوبوري وهو على بعد نصو ٦ امتار من

المرمى اثر تمريرة من ستويكوفسكي. وفي الشوط الثاني، لجا الفريقيان الى الهجوم السريع نحت لكل منهما فرص محققة عدة من يون أن يتمكن من طرق مرمى

وخدع الدولي فريدي بوبيتش دفاع لوكوموتيف اليقظ وسند كرة فرصة كبيرة في مباراة الإياب التي ستقام على لرضه.

## سلة اميركية وقم الموسم القياسي

🥕 🏎 🇖 واشتطن – ا ف ب - سيجل سعملاق كبرة السلة الأسينزكتينة وشاكيل اونيل رقماً قياسياً لهذا شَائوسىم هو •ە نقطة سىاھمت فى ﴿ فَرَيْقُهُ لُوسَ انْجِلْيسَ لَيْكُرِزَّ على نيوجيرزي نتس ١١٧ -١٠٦. سست مخطفهالي هو ٤٩ نقطة ومستجل العبة و و و المناور المناور المناور العبد المعبد المعبد

م ر مد مر عيوشيكاغو بولز حامل اللقب. المسجد و بداخات واستخل أونيل نقطة ضعف ... ما ماننوجيرزي الناجمة عن غياب 🗼 🛴 🚅 بالإعب الارتكار جنايسون ولينامس العقيمة ومراسي سيانتهاعي الاصسابة فسأنطلق الى المام المام المام وتخلى عن واجب فه مدند المد المد المدام الما المدام وسية وسروره مر المدر مي مر المفتتابعات تاركا المهمة لزميله المهاجم روبرت هوري الذي قام

وساند اونيل في مسهمسة الهجوم والتسجيل زميله كوبي أينت (٢٠ نقطة)، في حين تأه <sup>ع</sup>تَّجُوم نيوجيرزي في رَحْمة هجوم <del>-لي</del>كرر ودفاعه، فسجل سام كاسل (١٨ نقطة) وكيري كيتلز (١٧) مسيرمان دوغالس (١٥)، ولم ليتجح اللبناني روني صبيقلي الذي انتقل من أورلاندو ماجيك الأ في تسجيل ٨ نقاطه

واضناف غيولدن سيتايت وريرز مفاجاة جديدة الى مسلسل مفاجاته ليصبح عددها ١٦ بفوره على هيوستن روكتس (بطل ۴۶ و۹۰) ۱۰۴–۹۴، وسعلوم ان هيوستن تأهل للدور الثاني من

وقاد جيمي جاكسون (٢٢ تقطة) ودونيسيل مارشسال (٢١) غوادن الى الفوز على هيوستن الذي يعانى من غياب عدد من الاساسيين بسبب الاصابة منهم كلايد دريكسلر وتشدارلز باركلي، وسجل له كيفن ويلنيس (٢٤ نقطة و١٢ متابعة) وحكيم عليوان (٢١

-

THE WAY

at the second

Con Bratte . 3

"Star bufure to Fr

, وخسر ميامي هيت متصدر مجموعة الاطلسي امام مضيفه سان انطونيو سبيرز ثاني الوسط الغربي ٨٩-١٠٣. . . ويفارق ٢١ نقطة فار سياتل سوبر سوئيكس على ضيف

دالاس مافريكس ١٠٧-٨٦. ولعب انديانا بيسسرز ثاني الوسط الشرقي وضيفة ميندسواا تمبروولفر مباراة قوية ومتكافئة جدأ سبطر انديانا على بدايتها (٣٥-١٦ في الربع الاول) ومنتبسوتا على نهايتها (٣١-٢٧ في الربع الاضير) لكنها التهت بقوز اصحاب الارض

🤔 وفسار نيسوپورۍ نيکس شاني الاطلسى على لوس انجلبس كُلْلِيرِز اجْدِ الفَرقِ الضَعِيفَةِ ٨١-٧٠ في مباراة برز فيها لاري جبوتسنون (۲۱) والن هيسوستن (۱۷) وتشسارلز اواكلي (۱۷ و۱۰ متابعات) من الفائز، واسحق أوسْلَن (١٨ نقطة) من الخاسر.

البطولات الاوروبية المحلية في كرة القدم

# لقاء ساخن بين لاتسيو ويوفنيوس

واجهة مناريات المرحلة الشامنة والعشرين من الدوري الايطالي التي تقام غداً الاحد، في حين سيكون فريق بلاكبيرن بيضة قبان الدوري الانكليزي في

تحديد هوية البطل للموسم الحالي. يحظى لقاء لاتسيو الثالث ويوفنتوس المتصسن باهمية كبيرة لأن نتيجته قد تخلط الأوراق في الصدارة باعتبار ان ارصدة فرق المقدمة الشلاثة

متقاربة جداً، وهي ٥٧ نقطة ليوفنتوس و٥٦ لانتر ميلان وهه للاتسيو. ولا يستطيع احد الادعاء بأن النتيجة ستكون في للصلحة أي من الفريقين، فالاتسيسو لم يهرّم في مبارياته الله ٢٤ الأخيارة وكان فوزه الأخير على اتلتبكو مسريد ١- صنفس في نشاب الدور نصف النهائي من كأس الاتحاد الأوروبي يوم الثلثاء الماضي، في حين سحق يوفنتوس يوم الاربعاء

موناكو الفرنسي ١-١ في نهاب نصف النهائي من دوري ابطال اوروبا. ويتأهب انتر ميلان لانتزاع الصدارة عندما يلتقي ضيفه سمبدوريا، لكن المهمة لن تكون سهلة بالتاكيد على البرازيلي رونالدو وزملائه النين فازوا بصعوية على أرضهم وأمام جمهورهم وفي النقيقة الاخيرة على سيارتاك موسكو الروسي ٢-١ ضمن مسابقة

كاس الاتحاد الاوروبي. ويحل اودينيزي الرابع (٤٩) ضيفاً على بولونيا. فيما يكون صاحبا المركز الخامس روما وبارما (٤٦) ضيفا ومضيفا لاتالانتا برغامو وفيورنتينا على

ويلُّعب باري ضد ميلان، وامبولي ضد بريشيا، ونابولي ضد بياتشنزا، وفيتشنزا ضد ليتشى.

انكلترا

وكما في ايطاليا، كذلك في انكلترا، فلقاء بالكبيرن مع ضيفه مانشستر يونايند الاثنين المقبل في نهاية الرَّحِلةُ الثانية والثلاثين، يستِاثر بالإهتمام، وقد يلعب بلاكبيرن في مبارياته الباقية دوراً كبيراً في تحديد هوية البطل.

ويحتل بلاكبيرن المركز الرابع برصيد ٥١ نقطة من ٣٠ مباراة، ويتصدر مانشستر الترتيب برصيد ٦٣ من ٣٢ مياراة وخسارة جنيدة للأخير ستعرَّرُ

موقع ارسنال الثاني (٦٠ من ٣٠). وَيغْنِبِ أَرسِنَالُ عَنْ هِذَهُ المُرحِلةُ لمُسْارِكتِه ضد

سان دوئي الباريسية سيكون مسرحاً للمباراة النهائية من مسابقة كأس فرنسا بين باريس سان جرمان وبوردو حيث سيسعى كل منهما ألى الخروج من هذا الموسم بلقب بعد أن تضاطت امالهما في النافسة على بطولة الدوري.

# الاهلى بكتسح الزمالك

🗖 القاهرة – دالحياة:

بطولة مصرفي كرة الطاولة

🗷 اكتسح الإهلى مناف التقليدي الزّمالك أفي نهائي بطولتي النوري للصسري لكرة الطاولة واحتفظ بدرع البطولتان للسيدات والرجال مساء أول من أمس في القاهرة، ودفع الرَّسالك غالبأ ثمن خلافاته الداخلية التي أنت الى انسحاب نجمتيه الشقيقتان شيرين وشبهبرة الالفي من الفريق بعد استقالة والدنهما عصمت رشدي من إدارة الفريق وغاب كابتن الرجال اشزف حلمي الذي وقع أضيراً للأهلي في أكبر احتجاج على تدخل إدارة الزمالك في شؤون اللعبة.

فازت أنسات الاهلي ١/٢، وأحرزت شيماء عبدالعزيز القوز على زينب محجوب ١/٢ (١٨/٢١ و١١/١٦ و١١/١١) وعلى فاطمة ابو چیل ۲/صفر (۱٦/۲۱ و ۸/۲۱) ويسنت عثمان على رانيا صفوت

٧/صفر (١٦/٢١ و١٦/٢١) وحققت قاطمة الفوز الوحيد للزمالك على ٢١/١٤) ١/٢ عبهان السيد ١/١ (١٤/١٢ (17/11 917/11)

من الرّمالك ٣/صفر في اقل من ٥٠

وفاز رجال الإهلي على أقرائهم

دقع أحسن لاعبيه أحمد صالح في مواجهة اشرف صبحي نجم الاهلي الأول في بداية اللقاء، وفار صيتي ١٠/٢١ (١٠/٢١ و١١/١٢ و١٧/٢١) وهو الأمسر الذي هر الفريق بعنف قبل المساراتين الثانية والثالثة، وخلالهما تقيم لاعب الرّمسالك بالشسوط الأول ثم حُسر الشوطين التاليين، فاز عمرو رضا في مياراته الأولى مع الاهلى على محمد الحندي ١/٢ (٢١/١٣ و١٢/٢١ و١٧/٢١) وأشب

تقيقة، ووقع المدير الفَّني للرَّمالك في خطأ بالغ عند ترتيب لاعبيه إذ الساكت كابتن الفريق على ايمن

## حلمي- ١/١ (١٩/١٩ و٢١/١١

# خلال تهنئته بطل الأندية العرب لكرة السلة الرئيس الحريري يجمع

🛭 بنيروت – دالحياة،



جمع رئيس الحكومة رفيق الحريري في دارته قبل ظهر امس الجمعة فريقي الحكمة بطل الاندية العربية لكرة السلة والرياضي بطل لبنان ١٩٩٧، وشهد على تهنئة اداريي الرياضي وافراده لفريق الحكمة بعد انتصاره الأخير، وشدد على انهاء الاشكالات بين الطرفين. وجساعت زيارة رئيس نادي الحكمسة أنطوان الشويري وأعضاء اللجنة الأدارية وافراد الفريق والرئيس الفخري للنادي الآب ريِّشار آبي صالح (رئيس معهد الحكمة -

بظل العرب صباح الثلثاء الماضى بزيارته رئيس الجمهورية آلياس الهراوي قبل سفره الى الإمارات، ثم زار رئيس مجلس النواب نبيه بري في مكتبه في البرلمان الاربعاء الماضي وهنا التريري الحكمة بالفوز الأول من نوعه على الصعيد اللبنائي وقد رفع اسم لبنان عالياً وبلُ على أن بلننا عاد ووقف على رجليه على الرغم منَّ الصعوبات التي تعترض هذه العودة..... وأضاف الحريري: «نُحنُ فَحُورونَ بِكُم وانتَّصاركم لكل فرد في لبنان...». وقدم رئيس الحكومة لإنطال العرب مبداليات تذكارية بالمناسية.

بُيروت) في اطار الجولة البروتوكولية علَى الرؤساء الثلاثة، التي بداها

الى ذلك، لا تزال أدارة الحكمة تتلقى التهائي من كبار الشخصيات والفاعليات والمناصرين...

القاء النجوم على صعيد آخر، يتخصّر هواة كرة السلة الى متابعة عروض فنية لأبررْ اللاعبين من خلال لقاء النجوم المقرر على ملعب الانترائيك في ١٨ و١٩ نيسانُ (ابريل) الحالي، والمشاركون فيه سيسمون في ضُوء تَفَتاء الذي شارك قيه الجمهور ورعته مؤس الرياضية. وستقام مباراة بين فريقين من أفضل اللاعبين دون الـ ٢٢ عاماً، وأحْرِي لأبررُ النَّحِوم، وثالثة للقدامي، فَصَلاً عن مسابقة في «الدائك» (كبِس الكرة في السلة)، والتسديد من خارج القوس. وسيختارُ اللاعبون للحُولون الشَّاركة في السابقة الاحبرة، بناء على احصاءات دانترلينك، التي لجريت طوال الموسم الحالي.

### كأس الكؤوس الافريقية

## مهمة صعبة للاسماعيلي في اريتريا

افريقيا في نهائي كأس الأمم

وسعقان الصغير وهما ليسا

وأوقع فريق غورماهيا الكيني

ادارة نادي الزمالك في حيرة بالغة

بسبب تخلف الفريق الكيني عن

الحضور الى القاهرة في الموعد

المدير الغَنَى للزمالك عُنَّ احْتَيَّار ١٨ لاعباً لباراة غورماهيا غَداً

الاحد ليس بينهم لاعباه الجديدان

عبدالمجيد واحمد متولى وطارق

الأول في المصنيف العالمي لصالح التشيلي مارتشيلو

ريوس بعدما تربع على عرشه لمدة مئة اسبوع واسبوعين

كأس ديفيس

من لقائهما ضمن النور الأول لكأس ديقيس في كرة

المضرب (المجموعة العالمية) يوم آمس في مـيّلدورًا

تعاملت استراليا مع زيمبابوي ١/١ في اليوم الأول

وفاز الاسترالي جايسون ستولتنبرغ على واين بلاك

٣/٦ و٢/١ و٥/٧ و٧/٥، ويايرون بلاك على الاسترالي

باتريك رافتر ١/٣ و٢/٦ و٢/٦ و٧/١ (٧ صفر).

وأعلن الهنولندي رود كرول

المقرر يوم الثلثاء الماضي.

🗌 القاهرة- علاء موسى



أقوى المرشمين.

على البطولة.



ويزيد من صعوبة موقف الا سماعيلي غياب هدافه الأول محمد صبلاح أبو جبريشية الوقوف لمباراتين، واهتراز ثقة اللاعبين بعد حسارتهم الثقيلة على ملعيهم من اتحاد عثمان صفر/٣ والهزيمة في المنصورة صفر/اوتقهقر الفريق إلى المركر الثالث في الدوري وضياع أمله في المنافسة

### الأخيرة - بعد شفائة من الإصابة الطويلة، ويلعب أحمد حسن مباراته الاولى مع الفريق بعد النهائيات الإفريقية. ولدى الإسماعيلي أكثر من لاعب دولي سابق في منتخب مصر أبرزهم الاريتري البحر مجدي الصياد وفكري الصغير

الاحمر في مصاراة الاياب للدور الثانى لكاس الكؤوس الأفريقية لكرة القدم وكانت مباراة النهاب التي اقيمت في الاسماعيلية قبل استوعين انتهت بالتعادل ٢/٢، وأصبح موقف الاسماعيلي - اول فريق مصرى فاز بكاس اقريقيا الإبطال العام ١٩٦٩ - صعداً للغاية والتبعيانل السلبي أو 1/1 يكفّي الاريتريين للتاهل على حسساب

ويعتمد على ابو جريشة المدير الفنى للفريق على نجمه الدولي الأول أحمد حسن صاحب الهدف الأول لمصدر في مسرمي جنوب

من دون انقطاع.

### موسى توري البوركيني وبشير التابعي المضم الى الفريق من بمياط، وشملت القائمة نادر بمناسبة مونديال ١٩٩٨ نْدوة خَاصةً بالْآعَلاميين الرياضيين العرب في تونس السيد وحسين السيد وسيد خنفي ويصيى نبيل ومحمد السيد 🗖 تونس - عمر غوبلة ومحمد القط ومدحت عبدالهادى وطارق السعيد وأيمن عبدالعزيز ومحمد كمونة واسماعيل كوليبالي وسامي الشيشني ومحمد صبري وغبد الحميد بسيوني ومحمد رمضان واكرم

■ تبدأ اليوم السبت في العاصمة التونسية اشغال الندوة الإعلامية الرياضية العربية التي ينظمها الاتحاد العربي الصحافة الرياضية بالتعاون مع اللجنة الوطنية الأوليية التونسية تحت شعار دكيف نستثمر بطولة كاس العالم اعلامياً؟ه.

ويشارك في هذه الندوة، التي سنتواصل حتى يوم الاثنين القادم، ٤٠ اعلاميا رياضيا عربيا يعتلون تونس والجزائر الغرب وليبيا وسورية والمملكة العربية السعودية وقطر والأردن والسعودان واليمن ولبنان والبحرين والكويت.

وسيتم خلال هذه الندوة التي تقام بمناسبة ترشح منتخبات تونس والمغرب والسعوبية لبطولة كأس العالم، تقديم مداخلات تتعلق بكيفية اعداد الاعلامي الرياضي العربي لتغطية بطولة كأس العالم ١٩٩٨ ودور الاعلامي العربي في ابراز الوجه الحضاري الثقافي والرياضي للبلدان

وأعلن ان السيد الان لويلان رئيس اللجنة الاعلامية لبطولة كفس العالم قرنسا ١٩٩٨ سيقدم مداخلة حول التنظيم الاعلامي خلال هذه التظاهرة الرياضية العالمية الهامة.

كما سيقدم عثمان السعد الأمين العام للاتحاد العربي لكرة القدم مداخلة حول دعم الاتحاد للمنتخبات العربية ألشاركة في بطولة كأس

وجدير بالنكر ان هذه الندوة تعد باكورة انشطة برامج الاتحاد العربي للصحافة الرياضية الذي سينظم قريباً دورة للاعلاميين العرب في الأردن ودورة أخرى في لبنان.

### الدولية في كرة المضرب: سقوط نوفوتنا المصنفة الثانية في هيلتون هيد بيسكاين الأميركية الاسبوع الماضي وخسر بالتالي المركز غلاس على الفرنسية الكسترا قوسيه ٣/٦ و٧/٦ (٣/٧)،

هيلتون هيد (الولايات المتحدة) - ا ف ب -

المضرب. وبلغت الأميركية لينسساي بيقنبورت الصنفة اولى الدور ربع نهائي بفورها على الرومانية روكساندرا ىراغومىر ١/١ و١/٦ و٧/٥.

خسرت التشيكية بانا نوفوتنا المصنفة

وفازت الاسيركية مونيكا سيليش الثالثة على البيلاروسية ناتاشا رفيريفا ٦/صفر و٢/٧ (٧/٥) و٢/١، والجنوب افريقية أماندا كوتزر الرابعة على الاسبانية فيرجينيا باسكوال ٦/صفر و٦/٤، والأسيركية ليزا رايموند

ثانية أمام الاسبانية ماغي سيرنا ٢/٢ و ١/٢ و ١/٢ في المرحلة الشالشة من دورة هيلتون هيد الامسركية الدولية لكرة

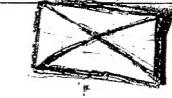
على مواطنتها أن ميلر ٦/١ و٢/٦ و١/٦، والالمانية اسريا

والرومانية ابرينا سبيرليا على البولندية ماغدالينا غربدوفسكا ٦/٦ و٢/١، والسويسرية باتي شنايدر على الجنوب افريقية ماريان دي شفارت ٢/٦ و٢/٦.

الاثنين المقبل لإصابته في كتفه

انسحاب ساميراس أعلن الأمدركي بيت ساميراس صاحب المركز الثاني في لائجة التصنيف العالمي للاعبي كرة المضرب المحترفين انسحابه من دورة هونْغ كونغُ الدولية التي ستنطلق

وقد نصح الاطباء سأمبراس بالاخلاد الى الراحة وعدم المشاركة في هذه الدورة البالغة جوائرها ٣٤٠ ألف دولار. وكان ساميراس خبرج من الدور الشالث لدورة كي





AL HAYAT

السبت ٤ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ للوافق ٧ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العبد ٥٢٨٦٠ AL HAYAT SATURDAY 4, APRIL, 1998 ISSUE NO 12815

111

ونصفالليون

دولار فقط

الكمان بمليون ونصف المليون دولار، ربما لصلته ببيتهوفن.

'دانتيلا'ساخن جداً

● القاهرة - «الحياة - أقيم مساء أول من امس عرض خاص لفيلم

«دانتيلا» في صالة «راديو» في وسط القاهرة، الفيلم من اخراج اناس

الدغيدى ويطولة يسرا والهام شآهين ومحمود حميدة عن قصة للصحافية

كان في مقدم الحضور المهندس ماهر اباظة وزير الكهرباء المصري

• أنار الكتابة أحرقت اعمارنا والإحطاب

ما الشعر... منا وجع الكتابة... ما الروى؟ إولى صحابانا... هم:

 كطفل جميل «يتشيطن» ما بين مسافات البحر والثيج... فرح هذا الشباعير، عبارف مقامات العشق، مختصر العصبور من بعد عصبر امرئ القيس، وعصبر عمر بن ابي ربيعة... راكضاً بعصره النزار الى الدنيا مقتصاً هذا العصر العشرين بتنويعاته الاجمل على مقام العشق، بأشعاره الخارجة على القانون ... طاوياً خمسين عاماً (وزيادة!) في مديح النساء، يشهد أن لا أمراة إلا مِنْ احسبسهسا، يكتب تاريخ النسساء... حستى يرتطم في (المهـرولون) تدمع عـيناه منذّ صرخته القديمة في تونس:

- وانا يا صديقة مشعب بعروبتي فهل العروبة: لعنة وعقاب؟! أمِشي على ورق الضريطة:

فعلى الخريطة... كلنا: ومتى فرح هذا الشاعر،

وكيف، ولماذا؟! تحسب أن هذا والشاعل / العصسر، لأول مرة في حياته يكتب (خبرأ)، لنلكّ جاحت صياغت بروح الشعر والشساعس... حين أعلن عسس صحيفة «الحياة» يوم الجمعة ٣/٢٧: دمسشق... تهديني شارعاً، فكتب: (ويشاء الرئيس حافظ الاسد أن يكون أول رئيس للشعر يحتضن هذا الفن الجميل، فيتبنى اقتراحاً نيابياً لتسمية احد شوارع بمشق

باسم نزار قبانی)!! وحق لنزار أن يفرح... فما أجمل أن يكرم (الوطن) أبناء، حتى لو كان أسم نزار يحتل عشرات الشوارع في المن العربية، وقد احتل قلوب الآلاف من عشاق شعره على امتداد الوطن العربي الكبير... ولكنَّ (الوطن): يبقى تقديره فى نفس مواطنه هو: «ألاكبر، والجائزة، والتحليب تاريخيياً، وصك الاعتراف بدوره وابداعه!

- وقبل (۲۷) عاماً... نادی ونزار قباني، على الشام من

غربته، فدوي رنين صوته في مهرجان الشعر بنمشق يومهآ

ضفاف لِها

ولم تكن تلك «كلماته»، بل هي تموعه التي انسبابت حنيناً وانسواناً وانجـذاباً الى عمق

الغرسبة!

رسم. وأحياناً ... تُختصر بمشق نى وجدان الشاعر داخل حي وأحد معروف هناك، اسمية «ابو رمانة»، لعب فوق حجارته، وقطف من اشبحاره، وبلل اصابعه بماء نوافيره.... ويعجز ای رسام مبدع ان یعطی ابعاد الصورة بمثل ما رسمها «نزار» بكلمأته الفياضة بالشجون وبالحنين... هو الذي حرمه التسغسريب من نفء الوطن

والعائلة، فلما وضعوا اسمه على شارع في مسقط رأسه: طار فرحاً، وغرد شجناً! وفى زيارتى له بمنزله بصحبة صديقي عرفان نظام الدين: اطلعتنا ابنتناه هدباء وزينب على ما تسميها (مطبقية) كانت والدة نزار تضع له فيها شيئاً من الأكل وهو ذاهب في الصباح الى المدرسة، فاحتفظ نزار بهذا العبق من طفولت، وبهذا الشاهد

الامومة.. فكأن هذه والطبقية صفصافة لها جذور غائرة في نفســه... ونزار نفســه بتشكل جذورا لتاريخ الشعر الحديث في الوطن العربي، ويبقى شيخاً لقبيلة العشق العربي... لم يفرط في حلم عربي واحد حتى في اقسى محن الوطن، وحتى في قسوة ابناء الوطن على الحب!!

التاريخي الجميل على رحمة

عبدالله الجفري

🗆 بيروت - «الحياة»

■ توسع نشساط المافسيات المختصة بالجريمة المنظمة عبر الدول والحدود، وازدادت قدراتها على استهداف امن الدول واقتصادها، ولا سيما النامية منها، وتلك التي تمرّ في مراحل والجريمة المنظمة عبر الحدود

كانت امس موضوعاً لمحاضرة العميد في تسوى الأمن الداخلي اللبنائي اليَّاسُ داود في مسترحٌ مدرسة دليسيه دو يلِ، في منطقة ذوق مصبح (كسروان). روى داود قصنة مصندر كلمة

دمافيا، وهي من اللغة المحكية الصعَّلية وتعنى «إبنتى، وسبِّب إطلاقها على المافسات أن فشاة جسميلة كانت في العام ١٢٨٢ متجهة مع والدنها الى الكنيسة، فت عرضت لهمجوم من إحدى العصصابات، فتسرعت الوالدة رخ «Mafia, Mafia» والتنصيقت الكلمية باعتمال العصابات الصقلبة المنظمة.

وقدم عرضا مسهبأ لتشكل المافيا الروسية بعد انهيار الاتحاد السوفياتي، وصنفها انواعاً، فإلى المؤسسات الإجرامية المشكلة من مسؤولين حربيين من الطراز القديم ثمية عصابات مشكّلةٌ على أساس اثني كالمافيا الجورجية او الشبيشانية أو الأوكرانية او الأنربيجانية.

ويعتمد الهيكل التنظيمي لهذه العسمسابات أن يتسولي كُل زُعْسِم السسيطرة على اربع خسلايا متخصصة في ميادينُ العقاقير المضدرة والدعبارة والاتصبالات السياسية وأجهزة انفاذ القانون، ولهذه المافيات صلات متفاوتة مع مافيات دول أوروبية وأميركية.

وتعتبر هونغ كونغ عاصمة المافيا الصينية. ويصل عدد افرادها الى نحو ١٦٠ الغا ينتمون الى ٥٠ منظمة مختلفة، ترتبط بعضها ببعض في اطار تنظيمي مــوحــد هو دراس التنين، وهي تمارس مجموعة واسعة من النشباطات الإحرامية كالإبتزاز والدعارة والقمار وتهريب الغرباء وتجارة المضدرات. وهذه الأشيرة تحصل على نطاق واسع اذ يتم تهريبها من «المثلث النهبي، (بورما وتايلاند وميماغار) الي الغرب واستراليا.

أما المافيا الكولومبية فينحصر عمنها في تجارة المخدرات خصوصا الكوكايين الذي ينتج بكميات كسيورة في اميركا اللاتينية. وتم اخيراً بمج الماقيات الإجرامية والماقيات ضمن الماتيات ضمن الماتيات، منظمة تنظيماً بقيقاً تطبق فيها محاسبة شديدة النقة، وهي تملك عندا كبيراً من طائرات الشحن والسفن التجارية، وتمكنت من التسلل إلى الأجهزة الحكومية الكولومبية وحلت محل سياسة التصدي للشرطة والدولة

سياسة الانخراط فيهما. ومن المنظمات الإجبراميية والمافسوية الحديثية العهدتك المزدهرة ازدهاراً كسبسيسراً في نيجيريا. ويتميز اعضاؤها بذكائهم الصاد إذ حان معظمهم شهادات جامعية، وحققوا نجاحاتُ مُسذَهَلةٌ في نَشْساطاتُ تهريب المخدرات وعصليات

وكنذلك نشطت المافييات على الهيرويين من أفغانستان الي

قلبية أثر الهرة.

### والسيد فاروق حسنى وزير الثقافة وهشام بمشقية سفير لبنان في القاهرة والناقد على ابو شادي رئيس الرقابة على المصنفات الغنية وعشرات من الفنانين والمتقفين والصحافيين وتدور احداث الفيلم حول صديقتين تتزوجان من ضابط شرطة فتتحول صداقتهما الى صراع. ومن خلال علاقة الزوج

بزوجتيه تحدث مواقف كوميدية فضلا عن مشاهد جنسية صارخة. الأحتيالُ والابتزارُ. سيبدأ عرض الفيلم في أول ايام عيد الاضحى المبارك ويتوقع أن يحظى باقبال جماهيري كبير. «الحياة» سألت رئيس الرقابة الناقد على ابو شادي طريق البلقان بعد تعديلات حتمها عما اذا كان سيحنف اجزاء من الفيلم ام سيتركه كما هو، فقال: وإنَّ النزاع اليوغوسلافي، فنشطت المافيات التركية التي تورد

## هزة جديدة في وسط ايطاليا

■ روما -- أف ب -- أفاد مصدر في النفـــاع المنني انْ هزة ارضبيــة بقوة ٢,٧ على مقياس ريختر ضُرِّت وسط أيطالياً وشعر بها سكان روما صباح امس في الساعة ٩,٢٦ بالتوقيت المحلي. ولم تفد المعلومات الأولية التي وصلت الى اجهزة الاغاثة عنَّ

جرحى أو أضرار ظاهرة. وحند مركز الهزة في مقاطعة اومسيسريا حسيث تقع أسسيسري الشهيرة بكاتس اثبتها التي تضررت بفعل الهزات القوية التي

ضسربت المنطقسة فبي ايلول (سبتمبر) واجريت على الفور عُمليات تُفُحُضُ للْكَاتِيرِائِيةَ التَّي سبق وتضررت رسومها الجدارية التي يعود تاريشها الي القرنين الثثالث عشر والرابع

وكانت هزة وقعت اول من أمس بلغت قبوتها ٧,٤ درجسة أيضاً في وسط أيطاليا وشعر بها سُكان مُستعظم المناطق. وتوفى شخصان بعد اصبابتهما بأزمة

العرض الخاص الفيلم يختلف عن العرض العام، ولهذا فلن اترك مشهداً مجانيا، وبالتالي ستحنف المشاهد التي ليست لها وظيفة درامية وسيكون الحنف في مصلّحة العمل الفنيء.

هالة سرحان.

### عاصفة ترابية في مصر تقتل وتحرق

 ● القاهرة - «الحياة» - أدت العاصفة الترابية التي تعرضت لها مصر اول من امس الى مقتل تسعة اشخاص وإصابة ١٦ واحتراق ٣٧ منزلاً. وقال مصدر أمني في محافظة الشرقية أن العاصفة تسببت في أحتراق ٣٦ منزلاً في قرية عيد وبدأ ذلك بتماس كهريائي في أحد منازل القرية.

وفي احدى قرى محافظة القليوبية تمكنت وحدات النفاع المدني من السيطرة على حريق دمر محتويات منزلين متجاورين قبل أن يمتد الى محافظة السويس قال مصدر امني احدى سيارات نقل الركاب ما ادى الى اصابة خمسة اشخاص بجروح. وفي الجيئزة تم امس دفن تسعة اشخاص قبلوا إثر اصطدام بأص بسيارة لنقل الركاب، واصيب في الحادث نفسه ١١ شخصاً.

وكانت القاهرة شهدت مساء اول من امس عزوفاً عن النهاب الي دور السينما فحقق فيلم درسالة الى الوالي، بطولة عادل امام في احدى دور العرض ١٢٠ جنبهاً فُقطً

الجزيرة في القاهرة.

### محمود درويش الى الشفاء خارج غرفة العناية الفائقة

■ لندن - «الحياة» - بيع في مزاد لندني كمان بما يزيد عن مليون

كان يملك الكمان رودولف كروتزر، وعزف عليه في حفلات كبرى في

أوروبا، قابل اثناها بيتهوفن الذي أهدى له سوناته "كروتزره في العام

، ١٨٠٥ويقي الكمان في حوزة عائلة الموسيقي كروتزر الى أن بيع للمرة

(الكمأن الباهظ الثمن في يد موسيقية شابة - الصورة من ريكس)

الأولى في العام ١٩٥٨ بمبلغ ٢٤ الف دولار.

🗷 باريس – دالحساة، – بعن فترة من الرقاية في قسم العناية الفَّانَقَةَ، انتَّقَلُ الشَّاعِرِ مُحمود درويش الى غــرفــة عـــادية في المستشفى الباريسي حيث كانت اجبريت له عملية في القلب قبل

اسبوعين. وسيمضي درويش مزيداً من الوقت في المستنشفي من اجل استعادة عافيته الكاملة، وقال مقربون منه ان وضعه الصحر جيّد ويتحسنُ بانتظام، وانه يستقبل بعض الزائرين ويصنعهم ويمارحهم، لكنه لا يزال في حاجةً الى الراحة والمراقبة الطبية

### اكتشاف ثلاثة ألاف مخطوط فى جامعة القاهرة

■ القاهرة – «الحياة» – عثر فسريق من الآثريين العَساملين فيّ مشتروع تطوير مكتبة جـامعـة القاهرة على ثلاثة آلاف مخطوط ناس، كتب معظمها باللغة العربية وعدد قليل منها باللغتين الفارسية نويصر مدير المركز انه عثر في احد مخازن المكتبة التي اسست العام ١٩٢٠ على مخطوطات لم ىكن يعسرف عنهسا شيء، وهذه الخطوطات سبق ان اهداها افراد من الإسرة المالكة في مصر.

3, 80020 110

تحدث أمس عن أخطاء القضاء البريطاني الكثيرة والمتكررة ما يبرر محسب مس من المتعمين في سقوط طائرة الركاب الأميركية فوق لوكربي المحاكمة في اسكوتلندا، واكمل اليوم باسباب عدم محاكمتهما في الولايات المتصدة.

عي الوديات المسباب مبدأ في القانون الأميركي اسمه Fordm لعل أحد أهم الأسباب مبدأ في القانون الأميركي اسمه Fordm Non Conveniens معروضة عليها تستطيع رفض النظر في هذه القضية أذا رأت أن العدالة ستكون متوافرة أكثر في محكمة أخرى،

مداد سسون حوامر وأمامي أمثاة كثيرة، الا أنني أكتفي بواحد واضح ومناسب، وهو قضية طائرة من نوع بايبر، فقد قتل مواطنون اسكوبلنديون في حادث سقوط طائرة من هذا النوع في بريطانيا، واحتار أعالي الصحايا ان ســوســوروس ـــ حي في بحد يرفعوا قضية ضد شركة بايبر التي صنعت الطائرة، وكذلك ضد يرحس الشركة التي صنعت محركاتها المروحية. وكان كل المتهمين أميركيين ومن حق محكمة أميركية محاكمتهم، الا أن المحكمة العليا الأميركية استخدمت المبدأ المذكور أنفا، وقررت أن من الأفضل أن تجرى المحاكمة غي بريطانيا حيث سقطت الطائرة وحيث يوجد حطامها والشهور

والخبراء الذين حققوا في الحادث. واخترت حكماً في قضية طائرة أميركية في بريطانيا لما فيه من واحدر من المناب مع قضية طائرة لوكربي، ولكن ثمة أمثلة كثيرة على استعمال هذا البدأ القانوني، وهو يؤكد أن من الأفضل محاكمة المتهمين الليبيين في اسكوتلندا حيث وقع حادث الطائرة الأميركية الرحلة بأن أم ٢٠٢ سنة

غير اننى كنت سجات أمس عنداً كبيراً من أخطاء المحاكم البريطانية ما يجعل محاكمة المتهمين في اسكوتلندا محفوفاً بالأخطار، فاكتفى من هذا ألمبدأ القانوني الأميركي بما سبجات، وأكمل اليوم بأسباب أخرى

ضد محاكمة المتهمين الليبيين في الولايات المتحدة. أهم الأسباب الأضرى، وهو في أهمية السبب الذي بدأت به، إن القانون الأميركي يضمن للمتهم حق نقل محاكمته من مكان ارتكاب الجريمة المزعومة، أذا كان الرأي العام ثائراً عليه، وهناك خطر الآيلقي محاكمة عادلة، خصوصاً أن الناس وربما المحلفين دانوه وحكموا عليه

و مرة الحرى فاشهر مثل معروف هو محاكمة تيموني ماكفي في سفر بولاية كولورادو، بتهمة تفجير مبنى حكومي في اوكلاهوما سيتي. وقد دين ماكفي بتهمة القتل مع سبق تصور وتصميم، ولكن زميله في التهمة تيرى نيكولاس دين بالقتل من درجة أخف، ما ينقذه من الاعدام.

ولا يكاد يمضي يوم في الولايات المتحدة من دون طلب منهم نقل محاكمته الى مكان أخر لضمان حصوله على محاكمة عادلة بل ان بعض الشركات قد يطلب مثل هذا الحق، وأمامي مثل هو قضية رفعت على شركة ميريل لينش المالية الكبرى في منطقة لوس انجليس، فطّالبت الشركة (السنة الماضية) بنقل المحاكمة الى اريزونا لأن اجواء كاليفورنيا ستممة ضدها، ولا يمكن أن يوجد محلفون غير متحيزين الماكمتها.

واذا كانت شركة أميركية هائلة تخشى من عدم حصولها على العدالة في بلدها، فكيف يحصل عليها مواطنان اجنبيان مسلمان؟ لن أثقل على القارئ بأمثلة أخرى في هذا المجال، وانما أكمل بحقيقة معروفة في الولايات المتحدة فالمتهم الأسود تصبح ادانته بين ٤ موأت الى ١١ مرة اكثر احتمالاً اذا كان الضحية شخصاً أبيض، منها لو كان الضَّحية أسود. وفي رأيي فالمواطن الليبي سيكون له مثل حظ اللَّهم الأسود أمام العدالة الأميركية أو أقل.

ووقعت خلال جمعي المعلومات لمقالي أمس واليوم على مثل مضحك (الا لصاحبه) عن العدالة على الطريقة الأميركية، فقد بقي ننيس وليامز، وهو أسود، ١٧ سنة في السجن في شيكاغو بانتظار اعدامه في جريمة أصر على انه لم يرتكبها . ثم اختار استاذ قضيته ليدرسها طلابه، ووجد الطلاب فوراً أن الشهود كنبوا، وإن البوليس كتم معلومات، وإن هناك رجلاً يقول أنه أرتكب الجريمة الا أن البوليس لا يريد أن يسمعه. وخرج وليامز من السجن في ايلول (سبتمبر) الماضي.

وقلت أمس وأعيد اليوم أن القانون الأميركي (والبريطاني) عظيم ومتقدم، ومن دلائل عظمته أنه يضمن المحاكمة حيث تخدم العدالة، وإنه يحمي المتهم من رأي عام ضده في مكان ارتكاب الجريمة وكل هذا ينطبق تماماً على المتهمين الليبيين.

ولعل الحكومة الليبية تدرك قوة حجتها، ضمن قوانين بريطانيا والولايات المتحدة فتمضي في الطرق القانونية، لأن محاولة رفع ة العدل الدولية في لاهاي نوع من العبث، مع وجود الفيتو الأميركي والبريطاني في مجلس الأمن. واذا كان صحافي يستطيع أن يجمع ألف دليل، فلا بد أن هناك اضعافها مما يؤيد موقف ليبيا.

جهاد الخازن

الإس شفيار شب

وروهرق للجوارات

\_ \_ \_ \_

مضائر کا المدال

ا إغر حجا ے

ترهين حسنان وا

فولوق ومسائني ورايادان

عالم ومن تساسب ب

كونك في المال المال المال المال

محولتين عشر المعارين

المناهدد صدر

المكسيح إحسست المسا

لميميقي توحب المبار

المونسور مرسد



دار السفارة الى شرف وزير الخارجية وزير خارجية مصر عمر موسى ووزير

خارجية الفاتيكان جان لوي توران ومسؤولين في الفاتيكان وسفّراء عرب من بينهم السفير السعودي الأمير محمد بن

■ واشنطن - رويتــرز - اعلن

باحثان في مستشفى مايو كلينيك اول

من امس أنهما ابتكرا نوعاً حديداً من

الموجسات فسوق الصسوتيسة بمكنه ان

يكشف مسبكرأ اللة على الأصسابة

وقبال منصطفى فناطمي وهو احب

اسلوب يتسم بالبساطة وقلة الكلفة.

بامراض القلب وسرطان الثدي.

في الثدى.

اسبانيا آلأمير عبدالعزيز الثنيان ال **سعود** مأدبة غداء في منزله في مناسبة عيد

الأضحى يحضرها السقراء العرب والصحافيون العرب والعاملون في السفارة والجالية

السعودية في مدريد،

 أقام السفير اللبنائي لدى الفاتيكان يوسف ارسائيوس وزوجته ليزيث حفلة استقبال في اللبناني فارس بويز وزوجته زلفا حضرها

نُواف، وعميد السلك الديبلوماسي العربي في

القنس للقدس للروم الكاثوليك ووكيل الكارىينال صفير في الفاتيكان أميل عيد. ● تفتتح الدكتورة ميرفت التلاوى وزيرة

الصحافية ايرابيل أده، والستشار في وزوجته المستشارة في سفارة لبنان لدى الفاتيكان نجلا رياشي عسباكر، وأبناء الجالية العربية في روماً من بينهم السيدة

روما وائل طليع وزوجته، ورجال أعمال من بينهم عهد وأدمون بارودي وبهاء بساتني، ووكيل الرهبانية المارونية في روما بولس قزى، والمنسينيور هلاريون كابوجي مطران

وايطاليا نهاد عبداللطيف، ومساعد الوزير مرسى لشؤون أوروبا شريف صادق، والوفد الرافق للوزير بويز: مدير مكتبه السفير ملحم مستو ومستشاره الياس حداد، والستشارة السفارة اللبنانية في روما بطرس عساكر

ايطاليا سفير المغرب زين الدين السبتي،

ناديا صبرا ومدير طيران الشرق الأوسطفى

الشؤون الاجتماعية المصرية اليوم أأسبت السوق الخيرية لشباب منادى ليونز الجيزة، في قاعة «الف ليلة وليلة، في فندق شيراتون

وسفيرا مصر لدى الفاتيكان حسين صدر

32-Rutland Gate, SW7 1PG اقرب محطة انفاق:Knightsbridge • نظمت كلية التجارة في جامعة القاهرة امس ندوة حول ددور التأمينات الاجتماعية في تفعيل الاقتصاد المصرىء نوقشت خلالها مشآريع

اقتصادية لعدد من الجمعيات الاهلية المسرية • وقع الزميل في صحيفة والنهار، اللبنانية بدار عطاالله في «البيت اللبناني - الفرنسي» كتابه الذي يحمل عنوان «النفايات السامة في

بلاد الأرزم. وحضر التوقيع، الذي أعقبته حفلة استقبال، الرئيس اللبناني السابق أمين الجميل والنائب البطريركي المونسنيور حرفوش ورئيس قسم الشرق الأوسط في منظمة مراسلون بلا حدود، جلال صالطي.

• تقيم الجالية السودانية في لندن صلاة عيد

الأضحى البارك في مسجد دبيت السودان،

في العاشرة من صبّاح الثَّنّاء ١٠ نو الحجة

٨١٤١٨ الموافق ٧٤/٨٩٩٨م.

## مادةمضادة للايدز في بول الحوامل

ويستخدم الاسلوب الجديد الذي يطلق عليته اسم التنصبوين الطينفي باستخدام الاهتزازات والموجات فوق الصوتيسة نوعين من النسريدات المنخفضة توجه نحو انسجة محددة من الجسم لقحص ورصد الخلايا. وقد

اوريت نشرة مساينس، هذا الابتكار.

الباحثين النبن ابتكرا الاسلوب الجديد أن اهترازات الصوت الناشئة عن الاسلوب الجديد سجلت وتم تحويلها الى صسورة. ومكن نلك العلماء في محتلفة عماً هي الحال بالنسبة الي ميئيسوتا من رصد المراحل المنكرة من تكوين الكالسبوم في الشرابين وهي احسد الدلائل المبكرة على الاصسابة المحيطة. بامراض القلب وظهور الأورام البسيطة

وقسال فساطمي ان هذا الاسلوب الجنيد قد يؤدي الى التخلي عن ضرورة استخدام الاشعة الستنبة والاحراءات الطبيبة المكلفية الاخرى للرصد المبكر للأمراض، مشيراً الى أنه

الشرابين والنقاط الصلبة الصغيرة في انسجة اللدي تهتز الموجات بتربدات الترددات الناشئة من الإنسجة السليمة

في الحياة العملية.

## موجات صوتية جديدة لكشف الازمات القلبية والسرطان

عند توجيه الموجات الصونية نحو التكويدات الكلسية المسصلية في

وقال جيمس غرينليف الذي عمل

مع فاطمى في ابتكار هذا الاسلوب انه يمكن استخدامه في تطبيقات اخرى خَارِج المجال الطبي. اذ يمكن استخدام الإسلوب لكشف الشقوق في المحركات النفسانة والتسوربينات، الا أن الأمسر يتطلب سنوات قبل أستخدام الاسلوب

■ واشنطن - أ ف ب - يأمل الباحثون في أن يتمكنوا من عزل بروتين مضاد لفيزوس الإيدر يتكون في بول النسباء خُلَالَ الْأَثْنَهُرِ الثَّلَاثَةَ الْأُولَى مِنَ الحملُ ويفيدُ في علاج أحد سرطانات الجّلد، املاً في صَّنع أدوية جنيّدة. وكان باحثون من فريق روبير غالو المكتشف الأسيركي الفيروس الإيدر شكوا في وجود هذه المادة عام ١٩٩٥ عندما

لاحظوا مقاومة الفشرأن الحوامل لأحد سرطانات الجلد (كابوتشي سأركوما) المنتشر لدى مرضى الايدر، ولفيروش ونسب الباحثون حينها هذه المقاومة الى هورمون داتش سى جي، وهو هورمون تفرزه النساء خلال الأشهر الأولى

للحُمل، لوحظ الدى تجربته على مرضى الايدر انه يفيد في

تخفيف الأورام السرطانية وكمية فيروس الايدر في دمائهم. وواصل الباحثون دراستهم ليكتشفوا، في دراسة نشرتها محلة ونابتشن، العلمية الثلثاء، أن هذه القاومة ناجمة عن مادة أخرى غير معروفة المنشأ مرتبطة بالهورمون السابق وهي تعمل على وقف تكاثر فيسروس الايدر في الكريات اللمفية والكريات البيضاء الملتهمة للجراثيم التي يهاجمها الفسروس وبقتلها. وبعمل الباحثون حالباً على عزل هذه المادة لمعرفة تركيبتها الكيماوية وهم بأملون في ان يتمكنوا من انتاجها على نطاق واسع لامكان انتاج أنوّية مكافحة



□ هذه شبجرة حقيقية، والوجه مجرد تعرجات طبيعية مع «ترتيب» قليل من أحد هواة «الأشجار